

**muller sports**  
 sous les arcades  
 neuchâtel - tél. 25 19 93  
 andré frochaux - michel audétat

**TOUT POUR  
 LE FOOTBALL**

135365-60

**MAGAZINE TV-RADIO**

Notre supplément de 16 pages  
 avec télégrille et télé-radio

**FAN L'EXPRESS**  
 FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE  
 PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE  
 4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

**Pays basque: trois  
 consuls enlevés!...**

**BILBAO (ATS-AFP).**— Les consuls du Salvador et d'Autriche à Bilbao et celui d'Uruguay à Pampelune ont été enlevés dans la nuit de jeudi à vendredi apparemment par des membres de l'ETA politico-militaire, a-t-on appris vendredi de source policière.

Une quatrième tentative d'enlèvement a échoué contre le consul du Portugal à Saint-Sebastien, M. Joao Ubach. Ces enlèvements ont déjà provoqué de vives réactions en Espagne. De plus, un dispositif spécial de surveillance a été mis en place.

Les ravisseurs du consul d'Uruguay, M. Gabriel Biurum, ont affirmé avant de quitter son domicile, qu'ils avaient l'intention d'enlever tous les consuls du Pays basque ont indiqué les membres de la famille du diplomate. Ils ont ajouté que les enlèvements font partie d'une

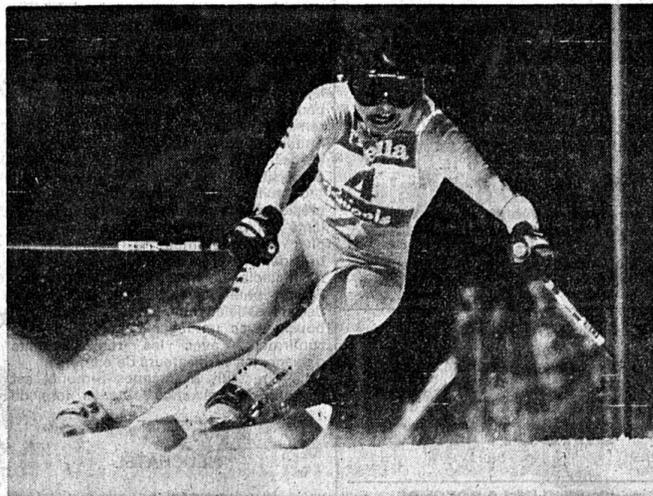
campagne et qu'ils veulent que leur action ait un écho international.

Les ravisseurs du consul du Salvador, M. Antonio Alfaro, ont, d'autre part, affirmé appartenir à l'organisation autonomiste basque ETA politico-militaire, précise-t-on de source policière.

Le consul honoraire d'Autriche à Bilbao, M. Hermann Diez del-sel-Korsatko, né à Graz, possède la double nationalité espagnole et autrichienne.

**POSTES-FRONTIÈRE**

A Bayonne, en France, on a appris qu'à la suite de ces enlèvements, tous les contrôles aux postes-frontière franco-espagnols ont été doublés tandis qu'un dispositif spécial de surveillance était mis en place aux points stratégiques. (Lire la suite en dernière page).



**Erika Hess «reine du géant»**

Hier à Brigels («géant» féminin) et à Wangs/Pizol (spécial messieurs), Erika Hess et l'Autrichien Marc Girardelli — il s'alignait sous les couleurs du Luxembourg — ont accédé à la première marche des deux épreuves de la journée des championnats internationaux de Suisse. Erika Hess (notre téléphoto Keystone) a laissé Hanni Wenzel et Maria Walliser derrière elle alors que Girardelli s'imposait devant Paul Frommelt et Jacques Luthy. Ces championnats internationaux portent ainsi bien leur nom avec trois étrangers sur les podiums... Lire en page 16.

**PAGE 3:  
 Procès des  
 administrateurs:  
 verdict à Boudry**

Epilogue d'une vieille affaire d'escroquerie devant le tribunal de Boudry avec la condamnation du principal accusé à 15 mois d'emprisonnement, tandis que son comparse écope de trois mois, les deux avec sursis.

**CHRONIQUE RÉGIONALE:**  
 pages 2, 3, 9, 11, 13 et 21.

**CARNET DU JOUR:**  
 page 9.

**INFORMATIONS SUISSES:**  
 page 23.

**PAGE CINÉMA ET CULTES:**  
 page 25.

**VAUD - FRIBOURG -  
 DERNIÈRE HEURE:**  
 page 27.

**LES IDÉES ET LES FAITS**

**La question**

Ce n'est plus une crise. Ce n'est plus une alerte. L'Espagne, désormais, est au cœur d'un drame dont nul ne peut percevoir la fin. Personne non plus ne peut dire vers quoi tout cela peut déboucher. Sans aucun doute, en tout cas vers un renversement de tendance. Peut-être une crise de régime. En tout cas, la chose, hélas, paraît certaine c'est la fin de bien des espoirs.

L'ETA a tendu une embuscade. Et c'est maintenant presque le dos au mur que le roi va devoir prendre des décisions. Il faut bien tout de même que l'ordre soit respecté. Il faut bien que le dernier mot appartienne à la loi démocratique. Et le dernier coup de force de l'ETA prouve à quel point apparaît dérisoire, le semblant d'autorité d'un gouvernement basque pris dans le mirage de l'autonomie. C'est un défi que les terroristes ont lancé. Et il s'adresse à tout le système, à tout ce régime qui, depuis la mort de Franco, avait patiemment, inlassablement, tenté de faire oublier les anciens drames.

La manœuvre est évidente. Dans ce Pays basque si fier de son particularisme, dans ce Pays basque si soucieux de préserver son originalité et son héritage, il va falloir, sans doute, que le gouvernement de Madrid fasse preuve d'autorité et organise, en dépit de tout, le processus de la répression. Non pas contre le peuple dans son ensemble. Mais, il faut bien réagir contre les assassins, les meurtriers, les hors-la-loi. Mais comment le faire, et comment réussir, sans écorcher les sensibilités profondes. Comment lancer l'offensive, sans que la population n'ait pas l'impression que la province est occupée par le pouvoir madrilène. C'est là que se situe le drame. Tout le drame. C'est là-dessus que comptent les gens de l'ETA. Comment s'y prendre pour éviter le faux pas? Car, toute manœuvre hasardeuse même si, à l'origine, elle se révélait indispensable, risquera de soulever contre un pouvoir rapidement qualifié d'étranger des énergies, des volontés qui, pourtant, en principe, n'ont rien à voir avec le terrorisme organisé.

Et le fait que derrière le roi et son futur premier ministre, les partis espagnols feraient à nouveau front commun ne changerait rien à l'essentiel. C'est tout de même le pouvoir castillan qui tenterait de briser les espérances basques. Et puis, l'union des partis espagnols est-elle encore possible? Certains n'ont-ils pas déjà choisi un autre camp? Le camp de ceux qui ont décidé que seule la répression pouvait donner à l'Etat espagnol une chance de victoire. Car, c'est vrai, que l'Espagne devient un maquis. C'est vrai que l'Espagne redevient un pays qui saigne. Et il paraît temps, pour certains groupes, de mettre en accusation un pouvoir qui, noyé dans son légalisme, semble de plus en plus faible, de moins en moins efficace.

Le péril est partout. Partout, aussi, le régime voit se liquer contre lui ceux qui lui refusent le droit de faire la loi. Ceux qui l'accusent de ne pas savoir, de ne plus savoir faire respecter cette loi. Alors, le roi est-il capable, se parant à gauche, se protégeant à droite, de triompher une nouvelle fois de la coalition des oppositions. C'est la question, l'impitoyable question que l'ETA, vendredi, a posée à l'Espagne.

L. GRANGER

**Dans l'industrie horlogère suisse:  
 vers une collaboration ASUAG - SSIH**

**BIENNE (ATS).** — Cette fois c'est officiel, l'idée d'une collaboration entre l'ASUAG et la SSIH, souvent évoquée dans les milieux bancaires et horlogers, est reprise officiellement par les conseils d'administration des deux entreprises: elles communiquent en effet, vendredi, qu'elles ont chargé leurs directions d'examiner toutes les possibilités de collaboration utile future. A fin juillet, le groupe SSIH avait déjà essuyé une perte de 42 millions de francs et faisait état, dans une lettre aux actionnaires, en décembre, de difficultés de trésorerie et d'excédent de stocks. Un consortium de banques est intervenu pour soutenir le groupe horloger. Les banques représentées au comité d'assainissement de SSIH, (dont fait partie également un représentant de Sibner Hegner, principal actionnaire), comptent toutes, à l'exception du Crédit suisse, au nombre des actionnaires de l'ASUAG (Société de banque suisse, Union de banques suisses, Banque populaire suisse et les banques cantonales neuchâtelaise et bernoise).

L'étude de collaboration sera menée par des groupes de travail constitués de représentants des deux entreprises et coordonnée par les deux directions. Il n'est pas possible de fixer un délai, a déclaré M. Georges-Adrien Matthey, de la SSIH. Le programme d'assainissement de la SSIH, se poursuit indépendamment de ces études de collaboration, a précisé M. Matthey. Mais il n'est pas exclu que ces études n'ouvrent des voies nouvelles.

**COLLABORATION COMMUNE**

M. Rubin, porte-parole de l'ASUAG, insiste sur le fait que les conseils d'administration ont chargé les deux directions d'étudier en commun une collaboration, ce qui revient à dire qu'il n'y a pas prédominance d'un des deux groupes sur l'autre.

(Lire la suite en page 27)

**Le communiqué**

**BIENNE.** — Dans l'intérêt du renforcement d'une branche importante de l'industrie horlogère suisse, le comité du conseil d'administration de l'ASUAG (Société générale de l'horlogerie suisse SA) et le conseil d'administration de la SSIH (Société suisse pour l'industrie horlogère SA) ont décidé de charger leurs directions générales d'examiner toutes les possibilités de collaboration utile future. Les études commenceront sans délai et porteront sur tous les aspects des différents domaines d'activité des deux groupes. L'indépendance des marques sera maintenue.



Peter Sutcliffe au moment de sa première comparution. (Téléphoto AP)

**L'éventreur du Yorkshire  
 inculpé de 13 meurtres**

**DEWSBURY (Angleterre) (AP).**— Le chauffeur routier Peter Sutcliffe a été inculpé vendredi du meurtre de 13 femmes et de tentatives de meurtre de sept autres, tous crimes qui avaient été attribués par les policiers à «l'éventreur du Yorkshire».

Trois magistrats de Dewsbury ont ordonné que Sutcliffe, 35 ans, soit jugé à Leeds. La date du procès n'a pas été fixée, mais la prochaine session du tribunal de Leeds commence le mois prochain. Sutcliffe avait été conduit devant les magistrats sous une forte escorte de police, de la prison d'Armley à Leeds, à 15 km de Dewsbury. Depuis son arrestation le 2 janvier, c'était la deuxième fois seulement qu'il était conduit devant les magistrats. Vêtu d'un costume de velours bleu avec une chemise blanche à col ouvert, Sutcliffe est resté impassible lorsque le greffier a lu les 20 accusations portant sur des faits échelonnés sur cinq ans.

Le procureur David Kyle a déclaré aux trois magistrats que la police allait produire une masse de documents au procès, notamment «des dessins, des cartes et des photographies prises par l'accusé... ainsi que huit pièces à conviction matérielles. A la police, on indique que parmi ces pièces figurent un tournevis, un marteau à tête ronde et plusieurs couteaux.

Le président du tribunal a ordonné que Sutcliffe soit détenu sans caution jusqu'à son procès.

**MUET**

Sutcliffe, qui n'a pas encore fait savoir comment il allait se défendre, est resté muet pendant toute l'audience, qui a duré un quart d'heure. Il était encadré par deux policiers, mais n'avait pas les menottes. Le greffier, une jeune femme blonde assise à trois mètres de lui, l'a rarement quitté des yeux. L'homme barbu aux cheveux bouclés s'est assis à la fin de l'audience, mais le président dit aux policiers que la séance était terminée.

**SUISSES: UNE BONNE NOTE AU SYSTÈME  
 SÉCURITÉ DES CENTRALES NUCLÉAIRES**

**BERNE (ATS).**— Le système de sécurité existant en Suisse pour les centrales nucléaires est satisfaisant. Il fonctionne

bien et les risques encourus par la population sont minimes. Néanmoins, il ne faut pas «s'endormir» et considérer la protection acquise une fois pour toutes.

**ADAPTATION**

Il y a lieu d'adapter le système au fur et à mesure et de contrôler en particulier l'exploitation et les possibilités d'erreurs humaines. Il faut aussi améliorer la coordination entre les différents services

chargés de la sécurité de nos centrales et préparer, à différents niveaux englobant aussi la population, le système d'alarme et la façon d'agir en cas d'accident nucléaire. C'est à ces conclusions que sont parvenues la commission de gestion du Conseil national et le Conseil fédéral, le premier dans un rapport daté de novembre 1980, le second dans un avis déposé en janvier dernier.

(Lire la suite en page 27)

**Sextuplés en  
 Afrique du Sud?**

**JOHANNESBURG (AP).**— Des sextuplés, en bonne santé, sont nés il y a plusieurs mois en Afrique du Sud, ont annoncé vendredi le «Rand daily mail» et le «Beeld».

C'est une jeune femme blanche de 17 ans, célibataire, qui a donné naissance à six enfants il y a plus de quatre mois, selon les deux journaux qui précisent que l'événement est resté secret.

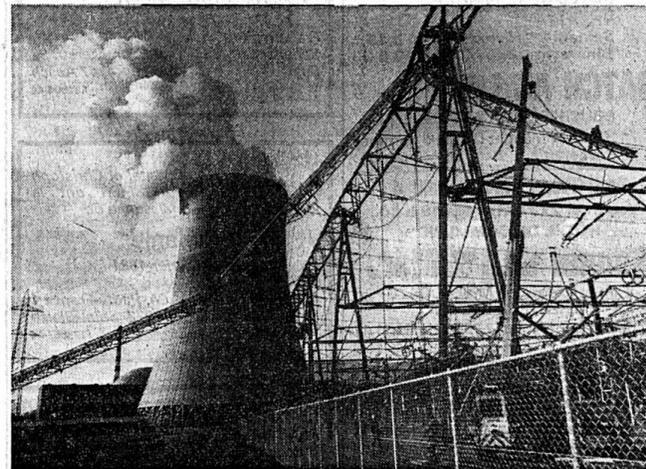
M<sup>lle</sup> Chairmain Peterson, qui a depuis lors épousé le père, M. Frank Craig, de Windhoek (sud-ouest africain), ne prenait pas de médicaments contre la stérilité. Elle a donné naissance à quatre garçons et une fille le 15 octobre 1980, et le sixième bébé, une fille, est né 23 jours plus tard, soit le 7 novembre, précise le Mail.

Selon les journaux, l'événement n'a pas été annoncé sur le moment car le père était marié à une autre femme. Il a divorcé au mois de décembre et s'est remarié le 3 février, pour prendre la tête de cette famille nombreuse.

**MAIS...**

Cependant, la nouvelle a été vite contestée par d'autres organes de presse, d'autant que la trace des six enfants n'a pas encore été retrouvée.

Le plus grand quotidien du pays, le «Star», estime, pour sa part, dans un article publié ultérieurement que l'événement est «tout à fait improbable», et selon l'avis de plusieurs médecins, il serait étonnant qu'une femme n'ayant pas pris de médicaments contre la stérilité puisse avoir des sextuplés. De même, il est à peine croyable que le médecin accoucheur ne s'aperçoive pas du premier coup de la présence d'un sixième bébé, a ajouté un médecin.



La centrale de Goesgen.

**ARTICLES EN ÉTAIN**  
 CHOIX INCOMPARABLE  
 QUALITÉ REMARQUABLE  
 PRIX ÉTONNANTS

SAMEDI OUVERT  
 de 9 h - 12 h 14 h - 16 h

**B.C. RUBI**  
 Félix-Bovet 32, Areuse  
 Tél. (038) 42 24 69

**LIQUIDATION  
 PARTIELLE**  
 (autorisée du 15.1.81 au 15.3.81)

Blousons peau 295.- 100.-  
 Manteaux peau 345.- 195.-  
 Vestes cuir 95.-  
 Jupes 25.-  
 Blouses 9.-

**JACK POT** Concert 6  
 Neuchâtel  
 Tél. 24 60 40

**AVIS TARDIFS**  
Fr. 3.80 par millimètre de hauteur  
Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

**J'irai voter**  
**OUI**  
au crédit  
à l'université  
**PARTI RADICAL**

**BÔLE**  
Halle de gymnastique ce soir  
**Grand match au loto**  
Quines traditionnels  
Abonnement : 20 fr., 3 pour 2  
SERVICE DE TAXI APRÈS LE MATCH  
Organisation : FC Bôle vétérans

**PESEUX GRANDE SALLE**  
Ce soir dès 20 heures

**LOTO**  
Système fribourgeois  
AMIS DE LA NATURE  
La Côte - Peseux 135093-66

Ce soir 20 h 30  
**SALLE DE SPECTACLES BOUDRY**  
**GRANDE SOIRÉE**  
avec la fanfare d'Auvergnier  
Direction RUDI FREI  
Dès 22 h 30

**BAL** avec l'orchestre  
**Los Habaneros**  
Entrée Fr. 5.- Danse comprise  
Organisation : Union PTT Neuchâtel-poste

**HÔTEL DU VASSEAU**  
Petit-Cortailod  
Dimanche 22 février 1981  
dès 15 h et 20 heures

**MATCH AU LOTO**  
Beaux quines traditionnels  
Abonnements : Fr. 18.-  
(trois cartes pour deux).  
Parti radical, Cortailod. 135095-66

Ce soir  
Cressier, Salle Vallier, à 20 h 15  
**Soirée musicale et théâtrale**  
de la fanfare L'Espérance  
Dès 23 h **DANSE** avec

**PUSSY CAT** 135094-66

**ENGLISH AMERICAN CHURCH**  
Sunday 22nd february at 5 p. M.  
**Family service with communion**  
Rev. P. J. HAWKER 121814-66

**CE SOIR - HALLE DE GYMNASTIQUE DE CERNIER À 20 H 15**

**SOIRÉE SFG**  
Dès 23 h - **DANSE** - avec l'orchestre

**THE WILDBOARS**  
PATINOIRE DE MONRUZ  
Demain dimanche à 14 h 30  
**GALA DE PATINAGE**

**HÔTEL DE COMMUNE ROCHEFORT**  
Samedi 21 février dès 20 h 15  
Dimanche 22 février dès 14 h 30

**MATCH AU LOTO**  
BOUCHERIE DE CAMPAGNE  
Se recommande : Chœur d'hommes Rochefort 139780-66

Parti libéral - PPN Cortailod  
Vendredi 27 février dès 19 h 30  
**HÔTEL DE COMMUNE**

**Souper du 1er Mars**  
Film et exposé de M. H.-P. GAZE  
DIRECTEUR DES TN  
Inscription par tél. au 42 15 82 ou 42 11 17 139784-66

**HALLE DE GYMNASTIQUE DOMBRESSON**  
Ce soir dès 20 h 30  
**FORMIDABLE MATCH AU LOTO**  
Modèle fribourgeois  
24 JAMBONS À L'OS  
Les Sociétés locales

**LE LANDERON HALLE DE GYMNASTIQUE**  
Ce soir dès 20 heures

**LOTO**  
Quines, doubles quines et cartons  
Se recommande SFG 134924-66

**PIERRE MICHEL**  
huiles, gouaches du Jura  
jusqu'au 8 mars  
Galerie des Amis des arts, Neuchâtel. 139016-66

**AVIS TARDIFS**  
Fr. 3.80 par millimètre de hauteur  
Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

Vous êtes  
**ÉLECTRICIEN, PEINTRE, MANŒUVRE**  
nous vous offrons un salaire élevé.  
Se présenter à Personnel Service, St-Honoré 2 (7<sup>me</sup> étage). Tél. 24 31 31.  
Ouvert aujourd'hui de 9 à 12 heures. 134923-66

**Championnat romand de lutte libre PANESPO**  
Dimanche 22 février 1981  
dès 9 heures 139870-66

**HALLE GYMNASTIQUE SAVAGNIER**  
Ce soir 20 h 15  
**Loto du HC Savagnier**  
1 porc entier débité, cagoats garnis, lots de vin et sucre, fumés, lapins, etc., etc. 22 tours doubles = Fr. 20.-; 11 tours doubles = Fr. 10.-. Tirage des abonnements entiers à 20 h 15 précises. 124671-66

**PLACE DU PORT**  
Une nouveauté pour les enfants  
**«LE SCALEXTRIX» CIRCUIT 2003** 124674-66

**CASINO DE LA ROTONDE NEUCHÂTEL**  
Dimanche 22 février 1981  
dès 15 heures

**Grand match au loto**  
Magnifiques quines :  
**20 jambons - papiers garnis - lapins et plats de viande garnis**  
Abonnement à Fr. 10.- pour 20 tours  
Quine à la ligne - double-quine - carton  
Vente des abonnements à l'entrée dès 14 h 15.  
Se recommande : l'Association sportive des policiers neuchâteloises. 124933-66

**BASSIN DE NATATION DU CRÊT-DU-CHÊNE**  
En raison des journées sportives des Ecoles primaires, le bassin sera ouvert au public en plus de l'horaire normal :

lundi 23 février de 09 h 00 à 12 h 00  
mercredi 25 février de 09 h 00 à 12 h 00  
jeudi 26 février de 09 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 00  
vendredi 27 février de 09 h 00 à 12 h 00  
Le Commissaire aux sports 124697-66

**Naissances**

Monsieur et Madame Dominique ECKLIN-LACHAUSSE ont la joie d'annoncer la naissance de

**Laure**  
le 16 février 1981  
Maternité Poutalès Neuchâtel 2035 Corcelles 139798-44

Cynthia  
a la joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

**Jennia**  
le 19 février 1981  
Christian et Denise STREIT-ZOSSO

Frauenspital Schanzenstr. 46 Bôle Steinreckerstr. 32 4147 Aesch 139004-44

Chantal et Christoph ENGTSCHWILER-RAMSEIER ont la joie d'annoncer la naissance de

**Mélanie**  
le 19 février 1981  
Maternité Poutalès Ch. Petite-France 1 2072 Saint-Blaise 123667-44

Maria et Miguel PLANCHEREL ont la grande joie d'annoncer la naissance de

**Cindy**  
20 février 1981  
Maternité La Béroche Adoz 50 2017 Boudry 139108-44

**COMMUNIQUÉ :**  
**Le quatuor Lasalle**  
donnera un concert à Yverdon, vendredi 27 février à 20 h 30, à l'Aula Magna. Au programme, des œuvres de Zemlinsky, J. Haydn et L. van Beethoven. Location : Grands Magasins Gonset, Yverdon, (024) 23 12 25, et le soir du concert à l'entrée de l'Aula. 135089-54

**NEUCHÂTEL ET LA RÉGION**

**Assemblée générale de «La Baguette» de Neuchâtel et environs**

La Société de tambours et clairons «La Baguette», de Neuchâtel et environs, a tenu récemment son assemblée générale sous la présidence de M. Pierre Simonet, vice-président. En saluant les membres présents, ce dernier excusa l'absence du président d'honneur M. René Marthe, retenu chez lui pour cause de maladie. Avant d'ouvrir les débats, le vice-président demanda à l'assemblée de respecter une minute de silence à la mémoire du membre d'honneur M. Henri Messeiller. La parole est ensuite donnée au secrétaire pour la lecture du procès-verbal de l'assemblée générale de 1980, qui est accepté avec remerciements à son auteur. Dans les mutations, trois nouvelles admissions ont été acceptées, alors qu'il faut déplorer trois démissions.

Dans les rapports statutaires, le vice-président retrace brièvement les faits saillants qui marquèrent l'année écoulée et plus particulièrement la démission du président M. François Robert, pour cause de maladie. Le trésorier, M. Jean-Claude Ravier, pour sa dernière gestion, s'est déclaré satisfait du résultat financier qui boucle avec un léger bénéfice, ce que confirment, avec les remerciements d'usage, les vérificateurs de comptes.

Le directeur, M. Jacques Simonet est content des résultats obtenus lors de

l'exercice écoulé. Malgré son effectif restreint, La Baguette a su se montrer à la hauteur et remplir ses obligations avec prestance. Les déplacements à Besançon et à Delémont ont permis de lier connaissance avec de nouvelles sociétés étrangères, ce qui laisse entrevoir de nouveaux services en dehors des frontières. Pour 1981, il faut que chacun accepte de faire un effort supplémentaire pour maintenir en vie la société.

Dans son premier rapport de moniteur-tambours, M. Pascal Moulin mentionne que la section tambours reprend vie avec l'arrivée de nouveaux éléments qui pourront être applaudis à l'occasion de la prochaine soirée annuelle.

La responsable des majorettes, M<sup>me</sup> Françoise Simonet, ne se fait pas de soucis pour l'avenir de sa section : les majorettes étant à la mode, il faut presque refuser du monde ! Elle remercie particulièrement la monitrice, M<sup>lle</sup> Myriam Glardon pour son dévouement à instruire ses camarades et la sous-monitrice M<sup>lle</sup> Sonia Palmieri qui la seconde parfaitement. M. Francis Raymond, responsable des activités internes, expose dans un rapport ce que fut la vie de La Baguette en 1980. Ces rapports ont tous été acceptés avec applaudissements.

**NEUCHÂTEL**  
**Collision : deux blessés**

Hier vers 18 h 10, M. Constantin Garcia, de Cressier, quittait le parc sis à l'est de la Migros. Après s'être arrêté au signal «Stop», il s'est engagé avenue des Portes-Rouges en direction du centre ville. Lors de sa manœuvre, sa voiture est entrée en collision avec celle de M<sup>me</sup> Lucienne Emery, d'Hauterive, qui dépassait un trolleybus à l'arrêt en direction de La Coudre. Les deux conducteurs ont été transportés à l'hôpital Poutalès, souffrant de douleurs aux jambes et au bassin. Dégâts.

**AUVERNIER**  
**Un chalet de pêcheur**

(c) A mi-décembre, une pétition revêtue de la signature de 234 électeurs communaux était déposée au bureau communal. Celle-ci demandait que les autorités fassent tout leur possible pour que le chalet de feu le pêcheur Bachelin ne soit pas démolit mais conservé sur son endroit actuel, en tant que témoin du passé.

Le 6 mars, elle figurera à l'ordre du jour du Conseil général. Quelle que soit la décision prise ce soir-là, il est bon de rappeler certains faits.

Cette maison est construite sur le terrain communal, comme l'étaient les maisonnettes qui, avant la construction de l'autoroute, se trouvaient entre l'ancien port et le chantier naval «Fischer», et que leurs propriétaires durent faire démolir en son temps.

M. Pierre Bachelin obtint du Conseil communal l'autorisation de rester dans sa maison et d'y demeurer jusqu'à sa mort.

Le propriétaire actuel de ce bien aurait dû procéder à la démolition et à l'évacuation du chalet jusqu'au 30 avril 1980. Ce chalet construit en 1944 est-il un témoin du passé ? Il reste en tout cas le seul souvenir d'une époque où le lac arrivait au pied de cette construction, et que la localité comptait un certain nombre de pêcheurs.

**Etat civil de Neuchâtel**

**Naissances.** - 18 février. Amico, Maik, fils de Luigi-Lino, Neuchâtel, et de Maria do Carmo, née Patricia. 19. Da Costa, Antonio-Manuel, fils de Manuel, Neuchâtel, et de Maria do Ceu, née Antunes.

**Publications de mariage.** - 20 février. Gomes, José-Agostinho, et Mourao, Alda-Maria, les deux à Neuchâtel; Teixeira, Israel, et Conte, Martine-Christiane, les deux à Neuchâtel; Mentha, Yanick, Sonvilier, et Borel, Elvia-Margherita, Le Locle; Grutter, André, et Körber, née Gomm, Hannelore, les deux à Adliswil; Schönthal, Heinz, et Schmid, Gertrud, les deux à Neuchâtel.

**Mariages célébrés.** - 13 février. Junod, Jean-François, Travers, et Ballout, Nadine-Odetta-Marguerite, Neuchâtel. 20. Keddar, Mostefa, et Dänzer, Jacqueline-Madeleine, les deux à Neuchâtel; Flury, Jürg, et Sonderegger, Iris, les deux à Neuchâtel.

**Décès.** - 18 février. Wenger, Georges-Henri, né en 1892, Peseux, veuf de Antoinette-Liliane, née Vasserot; Chapuis, Agnès-Marie-Marceline, née en 1897, Cressier, célibataire.

**NOMINATIONS**

Le point important de cette assemblée se présente avec les nominations statutaires. En plus de nommer un nouveau président, l'assemblée se devait de pourvoir les postes de vice-président et du trésorier devenus vacants en suite de la démission des titulaires. En faisant appel à un routinier de la société, plusieurs fois déjà élu à ce poste en de bons et mauvais moments, membre actif depuis 37 ans, les membres de La Baguette savent de quoi est capable M. Charles Sandoz. Pour le second dans sa tâche, les postes du comité ont été répartis ainsi : vice-président : M. Pascal Moulin; secrétaire : M. Jacques Simonet; trésorier : M. Daniel Rubel; chef-matériel : M. Christian Ruesegger; assesseur : M. Francis Raymond. Pour 1981, les vérificateurs des comptes seront : MM. Patrice Renaud et Eric Rossettel avec comme suppléant M. Claude Bourban.

Les dirigeants ont été confirmés dans leur fonction : directeur : M. Jacques Simonet; sous-directeur : M. Jean-Claude Ravier; moniteurs des élèves clairons : MM. Jean-Léon Farquet et Charly Girardier; moniteur-tambours : M. Pascal Moulin; sous-moniteur-tambours : M. Pierre Simonet; responsable des majorettes : M<sup>me</sup> Françoise Simonet; responsable des activités internes : M. Francis Raymond. Le porte-bannière M. Roland Moulin a été réélu dans sa fonction.

L'assemblée a nommé d'autre part un groupe de travail, appelé «Comité-Renouveau», qui est chargé de trouver des solutions aux problèmes découlant du recrutement en nouveaux élèves ou membres, de la nouvelle présentation et de la recherche de nouveaux services.

Après avoir entendu les commentaires qui s'imposent dans un tel cas, le budget 1981 est approuvé à l'unanimité, malgré sa prévision déficitaire.

**ACTIVITÉS**

Dans les activités 1981, La Baguette organisera le 21 mars prochain sa traditionnelle soirée annuelle qui se déroulera, comme chaque année, dans la grande salle de la Rotonde. Outre ses services habituels sur la place de Neuchâtel, la société se prépare pour participer au concours international de l'Union des fanfares de France, à Saint-Chamond (Loire).

La participation de La Baguette à un tel concours remonte à 1976. C'est pourquoi, le déplacement de cette année est important, puisqu'il permettra de connaître la valeur musicale actuelle de la société. De plus, les jeunes éléments de La Baguette ont été inscrits pour participer à la 2<sup>ème</sup> Fête romande des jeunes tambours, fifres et clairons qui se déroulera, les 16 et 17 mai prochains, au Grand-Saconnex, à Genève.

Un nouvel élan a été pris et il devra permettre à La Baguette de voir l'avenir avec plus de sérénité. JS

**A l'Association des agences de voyages du canton**

Dans sa séance du 19.02.81, l'AAVN (Association des agences de voyages du canton de Neuchâtel) a élu son comité pour les deux prochaines années de la manière suivante : M. Jean-Jacques Moor, Natural SA, La Chaux-de-Fonds; président; M. Werner Frick, Touring club suisse, Neuchâtel; vice-président; M. Ch.-B. Aellen, Voyages Marti SA, La Chaux-de-Fonds; secrétaire-trésorier.

**Relations italo-suisse**



M. Silvestro Scimonelli (à droite sur notre photo P. Treuthardt), nouveau consul d'Italie depuis l'année dernière pour la région de Neuchâtel, s'intéresse de près aux conditions de la vie professionnelle en Suisse, sans oublier les aspects familiaux et culturels.

Ainsi, avec des collaborateurs, il a visité la semaine dernière la fabrique Suchard, de

Serrières, qui occupe un important contingent de personnel italien, stable et généralement en activité depuis de nombreuses années.

La discussion s'est poursuivie ensuite par un large échange de vues. Elle a confirmé les excellentes relations existantes et un esprit très ouvert dans lequel sont abordées et réglées les questions de la vie courante.

**AVIS MORTUAIRES**  
Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

Madame et Monsieur Robert Tanner-Stucki et leurs enfants, à Neuchâtel et en Algérie;  
Monsieur et Madame Walter Stucki-Etter, à Môtiers-Vully, et leurs enfants, à Fribourg et à Neuchâtel;  
Madame et Monsieur Fred Javet-Stucki et leurs enfants, à Genève;  
Monsieur et Madame Raymond Stucki-Badoux et leurs enfants, à Yverdon;  
Monsieur et Madame Charles Stucki-Schmutz et leurs enfants, à Môtier-Vully, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès subit de

Monsieur  
**Rodolphe STUCKI**

leur très cher père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 90<sup>me</sup> année.  
1787 Môtier-Vully, le 20 février 1981.

Je lève mes yeux vers les montagnes :  
D'où me viendra le secours ?  
Mon secours vient de l'Eternel qui a fait les cieux et la terre.  
Ps. 121.

Culte au temple de Môtier-Vully, lundi 23 février 1981 à 13 h 30, suivi de l'incinération dans l'intimité à Neuchâtel.

En place de fleurs, les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent faire parvenir leurs dons à l'association «Pour vous, Pour nous, Pour tous» (CCP 17-9283) ou à l'Œuvre de la sœur visitante (CCP 17-9469). 134927-42

Monsieur Emmanuel Morlacci, ses enfants Sabina et Fabiano, à Bruttisellen; Monsieur et Madame Georges Hostetter, à Neuchâtel;  
Madame Pierina Morlacci (Italie); Famille de feu Arnold Guyot; Famille de feu Isidore Juvet, ainsi que les familles parentes et amies, ont la douleur de faire part du décès de

Madame  
**Marcelle MORLACCI**  
née JUVET

leur très chère épouse, maman, nièce et cousine, que Dieu a reprise à Lui et à leur tendre affection le 19 février 1981, dans sa 42<sup>me</sup> année, après une cruelle maladie.

« Mes jours ont été plus rapides qu'un courrier.  
Pleine de confiance, je n'ai jamais cessé d'espérer. »

8306 Bruttisellen (Ringstrasse 18).  
2000 Neuchâtel (F.C.-de-Marval 34).

L'inhumation aura lieu le mardi 24 février.  
Culte à l'église de Wangen (canton de Zurich), à 14 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 139014-42

Grâce soit rendue à Dieu qui nous a donné la victoire par notre Seigneur Jésus-Christ.  
I Cor. 15: 57.

Madame Eugène Perrin-Fardel, aux Prises-de-Provence;  
Monsieur et Madame Roger Perrin-Scholl et leurs enfants Dominique et sa fiancée, Denise Iten;  
Christiane et Martial aux Prises-de-Provence et aux Diablerets;

Madame et Monsieur Pierre Delay-Perrin et leur fille Annick, à Neuchâtel;  
Monsieur et Madame Raymond Perrin-Guilloud et leurs filles Lisette, Chantal et Claudine, Vers-chez-Pillot;  
Monsieur et Madame Fernand Gaille-Nussbaum, à Vaumarcus, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Robert Fardel, à Genève, leurs enfants et petits-enfants;  
Madame et Monsieur Henri Jacot-Fardel, à Concise;

Les descendants de feu Arnold Fardel-Rickli, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
**Eugène PERRIN-FARDEL**

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection dans sa 83<sup>me</sup> année.

1428 Provence, le 20 février 1981. (Les Prises.)

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

L'ensevelissement aura lieu à Provence le lundi 23 février.

Culte au temple à 14 heures.  
Domicile mortuaire :  
hôpital de La Béroche, Saint-Aubin.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à l'hôpital de La Béroche, CCP 20-363  
ou à la Paroisse de Provence-Mutruz, CCP 10-6484

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 134926-42

La Société des Suisses allemands de Neuchâtel à la grande douleur de faire part à ses membres du décès de

Madame  
**Marie NICOLETTI**

leur chère amie et membre.  
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille. 134925-42

IN MEMORIAM  
**Georges LAVAL**  
22 février 1977 - 22 février 1981

4 ans déjà que tu nous as quittés. Le temps passe, mais ton souvenir nous reste.  
Ton épouse, tes enfants. 139690-42

**REMERCIEMENTS**

Les innombrables témoignages de sympathie, d'estime et d'affection reçus lors du décès de notre cher époux, père et grand-père

Monsieur  
**Jean HENRIOUD**

ne nous permettent pas de répondre à chacun individuellement. Nous remercions bien chaleureusement tous ceux qui, par leur message, leur don, leurs fleurs ou leur présence, ont pris part à notre chagrin. Nous adressons un merci particulier à tous ceux qui l'ont entouré pendant sa maladie.

Madame Jean Henrioud, Monsieur et Madame Jean-François Henrioud et leurs enfants.

Auvergnier, février 1981. 124927-74

Profondément touchée des nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur  
**Gérald KAUFMANN**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Marin, février 1981. 135090-74

PESEUX  
La famille de

Madame  
**Charles MOTTIER-JOLY**

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil. Les présences, les messages, les fleurs et les dons lui ont été un précieux réconfort. 124709-74

**POMPES FUNÈBRES L. WASSERFALLEN SA**  
24a, rue du Seyon, 2000 Neuchâtel.  
Entreprise privée au service de la communauté.  
Assume toutes les formalités au décès.  
Téléphone jour et nuit  
**038/25 11 08**

# A NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION



TOUR DE VILLE

## Arrestation d'un malfaiteur qui attaquait des femmes âgées

• UN malfaiteur français, Luc Marcout, âgé de 23 ans, de Champlitte (Haute-Saône), impliqué dans de nombreux cambriolages en France, commis dans sa région, a été arrêté au chef-lieu dans la nuit de dimanche à lundi. En France, il faisait partie d'une bande spécialisée dans les vols d'argent, d'automobiles, de victuailles, d'essence. Certains de ses complices ont déjà été identifiés et mis sous les verrous par la police française. Marcout, à la suite de l'arrestation de ses complices, s'est réfugié en Suisse, aux Verrières, où il a de la famille.

Cet individu, pour trouver de l'argent, a sévi à Neuchâtel. Il a attaqué notamment des femmes âgées pour s'emparer du contenu de leur sac à main, n'hésitant pas à recourir à des actes de violence physique. On comprend le choc subi par ses malheureuses victimes, d'autant plus que le « malfaiteur » agissait la nuit et dans des rues peu fréquentées.

Ce beau coup de filet témoigne que la police neuchâteloise, contrairement à ce que certains pensent, ne dort pas et remporte des succès dans le combat contre la délinquance.

Malheureusement, le public, à cause du secret de l'instruction, n'est pas toujours tenu au courant des arrestations d'individus dangereux. C'est dommage, car au moment où les délits et la violence se multiplient, la population, inquiète par cette évolution, serait rassurée en apprenant que les enquêtes policières sont souvent couronnées de succès! J. P.

## Bienvenue aux sections Pal Friul de Suisse

• AUJOURD'HUI se déroulera à la Cité universitaire le congrès annuel des sociétés Pal Friul, de Suisse, organisé par la section de Neuchâtel, et auquel prendront part notamment le consul d'Italie au chef-lieu, diverses personnalités politiques et sociales, représentants du gouvernement italien, délégués des autorités cantonales et communales neuchâteloises, ainsi que la radio-télévision italienne.

gration, l'artisanat, l'agriculture, le tourisme et leur développement, enfin les rapports du Frioul avec les communautés de la CEE et de l'AELE.

Bienvenue donc à Neuchâtel aux Italiens du Frioul en Suisse; nous leur souhaitons une fructueuse rencontre.

### Lire également en page 9

- Les monuments historiques du canton objets d'une conférence
- Les infractions et accidents de la circulation en janvier

## La fresque d'Erni au Musée d'ethnographie ou les mérites d'un mécénat élégant et discret



La fresque de Hans Erni. Le gel l'a réduite à l'état de souvenir...

Dans un récent ouvrage intitulé « En toute subjectivité », l'ancien conseiller communal neuchâtelois Jean Liniger a donné sa version de l'épisode de la fresque d'Erni au Musée d'ethnographie. D'après ce dernier, l'affaire avait trisé le scandale car, écrit M. Liniger: « Non seulement je n'avais pas respecté les exigences de la commission d'urbanisme en construisant un bloc dépourvu de tout éclairage naturel, mais voilà que je me montrais disposé à confier arbitrairement à un artiste non neuchâtelois et de surcroît communiste le soin de couvrir d'une vaste fresque une surface non conforme au règlement. »

Comment fut résolu le problème? M. Liniger nous l'apprend: « (...) un des membres de la commission du Musée d'ethnographie demanda à me rencontrer. Il s'agissait d'un patricien maurassien déclaré et nostalgique du régime antérieur à la République. Il venait m'offrir de prendre entièrement sur lui toute la responsabilité morale et financière de l'affaire, ceci pour l'amour de l'art mais aussi pour détourner de Gabus et de moi-même le scandale qui était sur le point d'éclater. »

### EN MAURITANIE

Ce « scandale » concernait la fresque. De quoi s'agissait-il? L'ancien directeur du Musée d'ethnographie, M. Jean Gabus, a bien voulu apporter certaines précisions:

— Je tiens tout d'abord à préciser qu'il n'est pas dans mon intention de critiquer M. Liniger auquel le musée doit beaucoup et dont j'ai apprécié la grande ouverture et la générosité d'esprit devant les problèmes culturels. Mais il me paraît nécessaire de rendre publics certains faits. Il y avait longtemps que je songeais pour le Musée d'ethnographie à une fresque sous forme d'enseigne qui serait une sorte de résumé illustré des activités se déroulant à l'intérieur du bâtiment et qui donnerait un aspect de ce que nous espérons être la muséologie moderne, mais

aussi de la vocation d'un musée d'ethnographie qui se devait d'informer, de communiquer.

C'est en Mauritanie que j'ai fait part, pour la première fois, de cette idée à Erni. Impressionné par son style, je lui avais demandé de m'accompagner lors d'une expédition car les habitants de ce pays, de même d'ailleurs que les paysages, semblent sortir d'une fresque. Par ses croquis, il devait redonner l'émotion que l'on ressent à leur contact. Erni se déclara d'accord et à notre retour se mit au travail. La préparation de cette maquette vint à la connaissance des peintres et sculpteurs neuchâtelois et leur sculpteur Ernest Rothlisberger, alors président du PSA, section de Neuchâtel, me déclara que ces derniers avaient un droit de priorité pour la décoration des murs communaux et qu'il le rappellerait à l'exécutif de la ville.

### MUR AVEUGLE

La réalisation de cette fresque était certes possible sans l'octroi de nouveaux crédits pour le bâtiment car, contrairement à l'avis de la commission d'urbanisme qui voulait des fenêtres, j'avais réussi à obtenir cette façade aveugle qui avait abaissé le coût du bâtiment de 7000 francs. Or, Erni avait accepté ce faible montant comme rétribution, y compris celle des deux maçons italiens spécialistes dans la technique de la fresque. Mais bien qu'il n'en coûtait rien à la ville, il n'en demeurait pas moins qu'il s'agissait d'argent des contribuables et que les peintres et sculpteurs neuchâtelois se seraient opposés à la réalisation de cette fresque par Erni.

C'est alors que pour sortir de cette impasse, j'ai demandé à MM. Jean-Pierre — un ami d'enfance — et Renaud de Bosset, qui avaient déjà fait preuve de beaucoup de générosité envers la ville, s'ils étaient d'accord de verser ces 7000 fr.: ce qui éviterait toute forme de polémique pour les autorités communales puisqu'il s'agirait d'une donation et non d'une participation financière. Ils se sont consultés quelques instants et m'ont apporté leur

## DEVANT LE TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE BOUDRY Procès des administrateurs: le verdict

C'est par un verdict de culpabilité, dont l'exposé et les conclusions ont duré pas moins de deux heures et quart, que s'est terminé, hier en début d'après-midi, devant le tribunal correctionnel du district de Boudry, le procès des administrateurs de sociétés qui avait débuté lundi 9 février dernier. Rappelons que la cour correctionnelle était composée de la façon suivante: président: M. Bernard Schneider, juge-suppléant; jurés: M<sup>me</sup> Josette Vaucher et M. Charles Vuilleumier; ministère public: M. Jacques Cornu, procureur général extraordinaire; greffier: M<sup>me</sup> Jacqueline Freiburghaus.

Lors de son réquisitoire, le procureur général avait abandonné une vingtaine de chefs d'accusation sur les 53 que comportait l'arrêt de renvoi. Dans son jugement, le tribunal en a lui aussi abandonné une vingtaine, soit pour insuffisance de preuves, soit en raison d'un doute, soit en raison de la prescription.

### ESCROQUERIES

En revanche, il a retenu à l'encontre des deux accusés plusieurs escroqueries. Ceci, notamment, pour avoir prélevé des salaires de façon déguisée auprès de la société

Décatecnic sans que le conseil d'administration eut pris une décision au sujet de la rémunération des administrateurs. D'autre part, lors de l'acquisition par A.B. d'un immeuble par l'intermédiaire d'un « homme de paille », ils ont caché aux actionnaires de Morgan-Borel SA, qui étaient vendeurs, que ce bâtiment avait un certain rapport.

Enfin, pour cette transaction immobilière, J.-P. E. a touché de Morgan-Borel SA un courtage de plus de 6000 fr. auquel il n'avait pas droit.

De son côté, A.B. a prélevé un montant de 7100 fr. chez Décatecnic à titre fictif de frais de voyage et de déplacement, et chez Gravure Moderne un montant de 21.134 fr. à titre également fictif de frais généraux divers, tels que salaires, frais de voyage, achat de timbres, etc. Chez Décatecnic, une autre somme de 4015 fr. a été payée à A.B. à titre fictif de frais divers, 2010 fr. à titre fictif d'achat d'une machine à calculer, 1000 fr. à titre fictif de frais de voyage, plus de 20.000 fr. sans justification.

Toujours contre A.B., le tribunal a retenu une tentative ou délit manqué d'escroquerie, la gestion déloyale dans un cas et une instigation à faux témoignage dans une procédure en divorce.

L'amour de l'argent se retrouve dans la plupart des agissements de A.B. qui est impulsif, menteur et cachotier, a constaté le tribunal qui retiendra, en fin de compte, l'escroquerie par métier.

Au sujet de J.-P. E., le tribunal s'est demandé comment il avait pu se laisser entraîner dans une telle collaboration. Le tribunal a considéré que le prévenu avait manqué de prudence et qu'il a agi aussi avec une certaine complaisance dans cette affaire, même s'il a stoppé et corrigé plus d'une opération que tentait de lui faire passer A.B. A la décharge de J.-P. E., les juges ont tenu compte qu'il avait très peu profité des infractions commises. Une autre circonstance atténuante qui a profité aux deux accusés, c'est l'écoulement du temps. Les faits qu'on leur reprochait remontaient à la période 1970-1974 pour la plus grande majorité.

En conclusion, le tribunal a condamné A.B. à une peine de 15 mois d'emprisonnement avec sursis, dont le délai d'épreuve a été fixé à cinq ans, à une amende de 5000 fr. et au paiement de 30.000 fr. de frais.

J.-P. E., pour sa part, a écopé de 3 mois d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans et de 5500 fr. de frais judiciaires. M. B.

## Un souci de l'Association indépendante des professeurs: la revalorisation de l'enseignement technique et professionnel



Une partie du comité: de gauche à droite MM. Serge Mosset (Gymnase), Serge Dominé (Ecole professionnelle commerciale), M<sup>me</sup> Jacqueline Stucki (ESRN), MM. René Colomb, (Ecole technique), Georges Haldimann (Ecole de commerce), Roland Bachmann (Ecole technique). (Avipress - P. Treuthardt)

La revalorisation de l'enseignement professionnel: telle est actuellement une des tâches essentielles de l'Association indépendante des professeurs (AIP). Ainsi, parallèlement aux nombreux efforts du département de l'instruction publique pour combattre « l'idée erronée que la formation professionnelle est une sorte de formation de second choix », l'Association indépendante des professeurs a demandé que corresponde à la revalorisation de cette formation, une revalorisation de la fonction enseignante. C'est ainsi que pour répondre à ses

vœux et à ceux de la VPOD, le département a constitué une commission chargée d'examiner les conditions de travail des maîtres de l'enseignement technique et professionnel.

Depuis plusieurs mois donc, les représentants de l'AIP et de la VPOD travaillent intensément au sein de cette commission. Si pendant longtemps l'enseignement professionnel a été considéré comme le parent pauvre de l'enseignement, aujourd'hui une évolution heureuse et juste permet à M. François Jeanneret d'affirmer dans le dernier numéro du

Bulletin du département de l'instruction publique: « Ce qui caractérise les événements de ces dernières années, c'est que la formation professionnelle est devenue, à tous égards, l'égale des autres ordres d'enseignement, qu'ils soient primaire, secondaire ou universitaire ».

composée que d'enseignants prenant démocratiquement — et eux-mêmes seulement — toutes les décisions se rapportant à leur profession.

### A EGALITÉ

L'Association indépendante des professeurs a toujours été traitée par les autorités politiques à égalité avec sa concurrente, la VPOD, au sein de nombreuses commissions. Elle a de plus largement participé aux campagnes de revalorisation des salaires aux côtés d'autres organisations professionnelles. Sur le plan romand, elle est partenaire au Cartel romand des enseignants secondaires et professionnels.

Enfin, l'Association qui est actuellement présidée par M. Serge Dominé, professeur à l'Ecole professionnelle commerciale de Neuchâtel, ne limite pas son action aux intérêts strictement matériels puisqu'elle a pour souci de défendre et de revaloriser l'image de l'enseignant face à l'opinion publique.

L'Association indépendante des professeurs a pour caractéristique de préférer le sérieux et l'efficacité aux coups d'éclat et aux prises de position fracassantes. C'est sans doute à cause de cette discrétion voulue que l'on ne parle pas assez d'elle... (Avipress - P. Treuthardt)

### PAS DE POLITIQUE

L'Association indépendante des professeurs de l'enseignement secondaire, professionnel et supérieur du canton de Neuchâtel a été fondée en 1953. Jusqu'alors, il n'existait qu'une seule association de professeurs sur le plan neuchâtelois. Mais en 1951, celle-ci, à la majorité de ses membres, décidait de former une section de la VPOD. La minorité refusant l'adhésion à l'Union syndicale suisse se retrouvait deux ans plus tard dans l'association indépendante. Comportant une centaine de membres provenant de l'Ecole secondaire, de l'Ecole de commerce, du Gymnase, de l'Ecole technique et professionnelle, de l'Université etc., l'association se veut d'une neutralité sans faille sur le plan politique, ne recevant aucun mot d'ordre d'un secrétariat central, ne s'occupant uniquement que de la défense des intérêts professionnels, pédagogiques et matériels de ses membres. Elle n'est

## Un toit brûle à Saint-Blaise Beaucoup de fumée mais peu de dégâts



Ce qu'il reste des rouleaux de papier bitumé et du dépôt d'asphalte.

De notre correspondant: Spectaculaire incendie, hier matin, vers 10 h 30. Une épaisse et volumineuse fumée noire s'est subitement élevée du toit d'un immeuble en construction, chemin de la Plage, numéro six. Des flammes étaient visibles. Bientôt la colonne opaque atteignait plusieurs centaines de mètres se dirigeant vers le port d'Hauterive, poussée par une légère brise.

Que s'était-il passé? Les employés d'une entreprise d'isolation étaient occupés à poser une couche de bitume sur le toit d'un local. Le contenu d'une chaudière de goudron liquide élevé à une température de plus de 300 degrés s'enflamma. Le feu se communiqua à une partie du revêtement du toit sur lequel se trouvaient entreposés des rouleaux de bitume prêts à être utilisés.

Simultanément, les premiers secours de Neuchâtel et cinq groupes d'intervention du corps des sapeurs-pompiers de Saint-Blaise furent alertés.

Sous les ordres du capitaine Jacques Degen, commandant du corps des sapeurs-pompiers de Saint-Blaise et du premier-lieutenant Charles Zingg, du centre de secours de Neuchâtel, une vingtaine d'officiers, sous-officiers et sapeurs-pompiers réussirent à maîtriser le sinistre en une demi-heure.

L'incendie, si spectaculaire fut-il, ne causa heureusement pas des dégâts très importants. C.Z.



Un bon coup de balai et il n'y paraîtra plus.

(Avipress-P. Treuthardt)

## AVIS OFFICIELS



## DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Par suite de démission du titulaire, le poste

## d'inspecteur-adjoint

est à repourvoir à l'Inspection cantonale de la navigation.

Le titulaire s'occupera du contrôle des bateaux, du service de sauvetage et de la police de la navigation, y compris le service de piquet.

**Exigences:**  
- permis de conduire pour bateaux à moteur et à voile  
- connaissances du lac  
- langue allemande désirée

**Traitement et obligations:** légaux.

**Entrée en fonctions:** à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes. Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Château 23, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 28 février 1981.

135269-78



## DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Le Service cantonal de la protection de l'environnement, récemment créé, désire s'assurer la collaboration de deux

## laborantins (ines) en chimie

au bénéfice d'un CFC, type A.

**Activité:** chimie analytique de l'environnement, participation au contrôle et prélèvement d'échantillons.

**Traitement et obligations:** légaux.

**Entrée en fonctions:** à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Château 23, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 25 février 1981.

124198-78



## DÉPARTEMENT DES FINANCES

Par suite du départ à la retraite de la titulaire, un poste

d'employé(e) de commerce est à repourvoir à la Gérance des immeubles de l'Etat, à Neuchâtel.

Nous cherchons un (e) collaborateur (trice) aimant les chiffres, à qui seront confiés principalement les encaissements de loyers et autres redevances, le contentieux et, accessoirement, la location de locaux et l'établissement des documents y relatifs.

**Exigence:** formation commerciale complète

**Traitement et obligations:** légaux

**Entrée en fonctions:** à convenir

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Château 23, 2001 Neuchâtel, JUSQU'AU 26 FÉVRIER 1981.

124167-78



## CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS

Ville de Neuchâtel  
Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelais  
**APPRENTISSAGE À PLEIN TEMPS**  
4 ans de formation à l'Ecole technique

Nombre de places disponibles pour la rentrée du 24 août 1981

- mécanicien de précision 15 places
- mécanicien électricien 15 places
- mécanicien électronicien monteurs d'appareils électroniques et de télécommunication 25 places
- dessinateur de machines ou d'appareils électriques 5 places

## INSCRIPTION DES NOUVEAUX APPRENTIS

Les formules d'inscription peuvent être obtenues au secrétariat du CPLN - Ecole technique, Maladière 82, 2000 Neuchâtel ou dans les secrétariats des Ecoles secondaires.

Ces formules doivent être envoyées à la direction CPLN - Ecole technique, Maladière 82, 2000 Neuchâtel jusqu'au **lundi 20 avril 1981**

## SÉANCE D'INFORMATION

Les parents sont invités à une séance d'information qui aura lieu le

**mardi 10 mars 1981**

à 20 h 15 à la salle polyvalente, Bâtiment A, Maladière 84, Neuchâtel.  
CPLN - Ecole technique  
Le directeur: G.-A. Pagan

12464-78



## DÉPARTEMENT DES FINANCES

Par suite de l'augmentation de ses tâches et du départ de l'une de ses collaboratrices, l'Office cantonal des mineurs et des tutelles cherche, pour son bureau de La Chaux-de-Fonds, deux

## assistants (es) sociaux (ales)

dont un (e) à mi-temps.

Ces collaborateurs, selon les circonstances, pourront être engagés dans les secteurs de la protection de l'enfance, des tutelles d'adultes et du Service de recouvrement et d'avances des contributions d'entretien où ils seront chargés d'enquêtes et de mandats tutélaires.

La préférence sera donnée aux candidats pouvant justifier d'une formation sociale. Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes. Le directeur de l'OCMT, fbg de l'Hôpital 34-36, à Neuchâtel, tél. (038) 22 34 46 est à disposition pour fournir toutes informations complémentaires utiles.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, d'un extrait du casier judiciaire et des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Château 23, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 25 février 1981.

124157-78



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Dans le cadre de la réorganisation du service informatique de la Ville la direction des Finances met au concours le poste de

## responsable du service informatique

Le titulaire aura pour mission de mettre en place un plan de développement en cours d'élaboration orienté vers le télétraitement et les applications interactives. Il dirigera le centre informatique et administrera le personnel rattaché au service.

**Exigences:**  
- Expérience en informatique de gestion indispensable  
- Sens de l'organisation  
- Si possible, études universitaires.

**Entrée en fonctions:** date à convenir.

**Rémunération:** selon l'échelle des traitements de l'Administration communale.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres de service à la direction des Finances, Hôtel communal, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 28 février 1981. Tous renseignements peuvent être obtenus au tél. 21 11 11, interne 201.

135285-78

## IMMEUBLES

## VERBIER

au départ du téléphérique de Savoleyres.

À VENDRE très joli

## appartement

duplex - 4 pièces - situé aux Combes.

Vue imprenable et très ensoleillée.

Faire offres à Agence DOMUS, Verrier. Tél. (026) 7 69 52-3.

135306-34

A vendre à Neuchâtel

## IMMEUBLE LOCATIF

de 6 appartements avec café-restaurant au rez-de-chaussée. Pour traiter Fr. 100.000.—.

Faire offres sous chiffres 87-649 aux Annonces Suisses S. A. ASSA, 2, fbg du Lac, 2001 Neuchâtel.

124605-34

## NOUS ACHETONS:

pour le compte de plusieurs intéressés dans les communes de Couvet, Fleurier ou Môtiers

## VILLAS

FERMES à transformer  
LOCATIFS à rénover

Veuillez adresser vos offres détaillées à votre partenaire: 135206-34



KAIFI S.A.  
30, fbg de l'Hôpital  
2001 NEUCHÂTEL  
24 15 24  
Toutes transactions immobilières

Société suisse cherche à acheter

PLUSIEURS 1000 m<sup>2</sup> DE TERRAIN À BÂTIR

en situation résidentielle pour la réalisation de villas, appartements ou chalets. Discretion garantie!

Faire offres, architectes ou entrepreneurs également, sous chiffres FE 64 à Publicitas, case postale A 111, 6300 Zoug.

135600-34

A vendre au Val-de-Ruz

## HÔTEL-RESTAURANT

avec immeuble.

Faire offres sous chiffres FM 298 au bureau du journal. 121832-34

## NOUS ACHETONS:

pour un de nos clients

## jolie VILLA

de 5 à 6 pièces. Région ouest de Neuchâtel et le littoral.

Fr. 450.000.— à Fr. 500.000.—.

Adressez vos offres écrites et détaillées à: 135398-34



KAIFI S.A.  
30, fbg de l'Hôpital  
2001 NEUCHÂTEL  
24 15 24  
Toutes transactions immobilières

À VENDRE

## maison mitoyenne

au centre de Boudry.

Rénovée, 8 pièces.

Adressez offres écrites à DN 331 au bureau du journal. 137652-34

## Vente d'immeuble

Les hoirs Aeberli-Schwab, offrent à vendre l'immeuble qu'ils possèdent à Neuchâtel, Clos-de-Serrières N° 42, formant l'article 6307 du cadastre de Neuchâtel, Pain-Blanc, bâtiment, jardin, de 440 m<sup>2</sup>. L'immeuble comprend 2 appartements: l'un de 5 pièces, l'autre de 2 pièces, libres de bail.

Année de construction 1933.

Cube de l'immeuble 943 m<sup>3</sup>.

Les offres écrites doivent être adressées jusqu'au 28 février 1981 à l'étude de M<sup>re</sup> Charles Bonhôte, notaire à Pesey, ou à l'étude de M<sup>re</sup> Pierre Bauer, avocat à La Chaux-de-Fonds.

Pour visiter, s'adresser aux études susmentionnées. 123774-34

A vendre à Dombresson

## maison mitoyenne

6 pièces sur 2 étages plus dépendances, beau dégagement.

Tél. (038) 53 27 15. 123662-34

On demande à

ACHETER

appartement de

4 pièces. Région

Auvergnier-Boudry.

Adressez offres

écrites à ER 343 au

bureau du journal. 137628-34

137693-34

## BAUX À LOYER

à vendre à l'imprimerie de ce journal

## ENCHÈRES

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

## ENCHÈRES PUBLIQUES

Le mercredi 25 février 1981, de 14 heures, derrière les nouvelles tribunes du parc des sports de la Charrière à La Chaux-de-Fonds, l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds vendra par voie d'enchères publiques les véhicules automobiles et biens divers ci-après désignés:

1 voiture marque Toyota Crown de Luxe, carrosserie couleur orange, 1<sup>re</sup> mise en circulation 1969-04, 97.800 km environ au compteur, (usage spécial précédent: taxi), expertisée le 22.10.79.

1 voiture marque Fiat 132 A 2, carrosserie couleur orange, 1<sup>re</sup> mise en circulation 1979-03, 95.459 km environ au compteur, (usage spécial précédent: taxi), accidentée, doit faire l'objet d'une nouvelle expertise.

1 voiture marque Fiat 124 Spécial, carrosserie couleur jaune, 1<sup>re</sup> mise en circulation 1970-05, 97.223 km environ au compteur, (usage spécial précédent: taxi), expertisée le 22.10.79.

1 voiture marque Subaru A 67 - 1600 4WD, carrosserie couleur rouge, 1<sup>re</sup> mise en circulation 1979-04, 82.674 km environ au compteur, (usage spécial précédent: taxi), expertisée le 15.4.80.

3 taximètres, 3 tachygraphes, 2 radiotéléphones, 1 central, 1 appareil émetteur radio auto, 2 enseignes électriques «taxi», 8 pneus neufs d'été «Général» 165/70 SR 13, 6 pneus neufs neige «Good Year» 155 SR 13, 2 roues montées avec pneus «Good Year» 155/13 et 2 jantes pour Fiat 124 S, 4 jantes pour voiture Subaru, 1 batterie neuve (vidal) «Ice Start 211», 1 support pour perçuse avec jeu de mèches, 1 testeur pour moteur «Amtest», 1 stroboscope (lampe), 1 poste à souder comprenant 2 monomètres «Glor» et accessoires, 1 layette avec petit matériel, 1 caisse à outils sur roulettes avec outils divers et une panoplie murale d'outils, 1 crick, 1 chargeur de batterie «Auto Charger 206», 2 chevaux pour voitures, 1 support pour enseigne taxi, 4 portes pour Fiat 124, 1 moteur + 1 boîte à vitesse pour Fiat 124.

Conditions de vente: au comptant, sans garantie, conformément à la L.P.

Les véhicules et biens ci-dessus seront exposés dès 13 h 30, le jour des enchères.

La Chaux-de-Fonds, le 20 février 1981.

OFFICE DES FAILLITES DE LA CHAUX-DE-FONDS

124615-26

Maculature en vente au bureau du journal

CARROSSERIE D'AUVERNIER, Neuchâtel,

cherche tout de suite ou pour date à convenir

## 1 TÔLIER EN CARROSSERIE 1 PEINTRE SUR VOITURE

Place stable et bien rétribuée.

Ambiance de travail agréable au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Tél. (038) 31 45 66. 124613-46

Office des Poursuites de Boudry

## Enchères publiques

Le mercredi 25 février 1981, à 15 heures, l'Office des poursuites du district de Boudry vendra par voie d'enchères publiques au Chenil de Cottard, à Colombier, les chiens désignés ci-après appartenant à un tiers, savoir:

5 chiens MALAMUTE D'ALASKA, gris-blanc, mâle et femelles, nés en 1972, 1974, 1975, 1978, avec pedigree.

La vente aura lieu au comptant et sans garantie; l'Office des poursuites se réserve le droit de vendre ces chiens en bloc ou au détail, conformément à la L.P.

Les chiens pourront être vus le jour des enchères dès 14 h 30. 135453-26

## A LOUER

## A louer appartement de 5½ pièces

rue Champévreyres 1, Neuchâtel

pour le 1<sup>er</sup> juin 1981

Loyer actuel: Fr. 782.—

+ charges Fr. 175.—.

S'adresser à: Fidimobil S. A.

Saint-Honoré 2

2000 Neuchâtel

Tél. 24 03 63. 124593-30



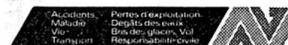
A louer, rue du Quatre 25, Couvet

## BEAU 3 PIÈCES

Tout de suite ou à convenir.

Tout confort, balcon.

Tél. 21 11 71. 123990-30



## OFFRES D'EMPLOIS

Maison spécialisée dans l'agencement de restaurants et de magasins cherche, pour compléter son équipe jeune et dynamique:

## 1 menuisier

pour calcul, mise en fabrication, surveillance de chantiers, contacts avec les représentants et la clientèle.

## 1 menuisier-poseur

rayon d'action: toute la Suisse

## 1 dessinateur-ensemblier

Pour les trois postes, connaissances d'allemand souhaitées.

Faire offres, avec curriculum vitae et copies de certificats, sous chiffres AL 336 au bureau du journal. 135252-46

## Dem. à louer

Couple sans enfants, cherche

## PETIT APPARTEMENT WEEK-END

tranquille, de préférence maison ancienne avec coin de jardin, région des lacs.

Tél. (039) 26 02 55 le soir. 124616-32.

Je cherche appartement de

## 2 à 3 pièces

confort, quartier Beaux-Arts ou banlieue de Neuchâtel.

Adressez offres écrites à AR 372 au bureau du journal. 139776-32

Maison solvable cherche à louer ou à acheter

## LOCAL DE VENTE OU MAISON DE COMMERCE

pour ouverture d'une nouvelle succursale au centre de Neuchâtel (boucle). Nous offrons commission intéressante pour intermédiaire.

Faire offres à: PROGRES, mode dames, 4663 Aarburg. 135396-32

## PRESSING

à Neuchâtel engage

## DAME ou DEMOISELLE

dynamique, bonne présentation, titulaire d'un certificat de capacité comme

## RESPONSABLE DE MAGASIN

demi-journée, formation par nos soins, pour date à convenir. Salaire intéressant.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, photo et copies de certificats, sous chiffres BI 285 au bureau du journal. 137615-46

Bureau d'ingénieurs civils de la région neuchâteloise cherche pour entrée immédiate ou date à convenir:

## un technicien en génie civil et un dessinateur en génie civil

Faire offres sous chiffres 87-646 aux Annonces Suisses S.A., 2, fbg du Lac, 2000 Neuchâtel. 135417-46

Entreprise de travaux publics cherche

## CHAUFFEURS poids lourds

pour camions 3 essieux et solo, région lausannoise.

Faire offres à CAMANDONA S. A., route de Cossonay, 1023 Crissier, ou prendre rendez-vous par téléphone (021) 34 65 11. 124567-46

Restaurant au lac de Bienne cherche

## un jeune cuisinier un ou une stagiaire en cuisine

(jeune homme ou jeune fille libéré(e) de l'école)

Cuisine: composée de chef, cuisinier et apprenti. Intéressante cuisine de restaurant. (Spécialités de poissons et de mets chinois)

Horaires de travail réguliers. Lundi et mardi libres.

Prière de s'annoncer à F. Lienhard, restaurant Ige, 2513 DOUANNE, tél. (032) 85 11 36. 135467-46

FRUITS-IMPORT S.A.R.L., Boudevilliers

Cherchons

## CHAUFFEURS-LIVREURS

Tél.

**Nouveau Contre la migraine et les maux de tête.**

Aspro 500 effervescent est entièrement soluble dans l'eau. C'est pourquoi il agit vite et ménage l'estomac.



Vente en pharmacies et drogueries: Fr. 3.90.  
Action rapide et bien tolérée.

**ELCO**

brûleurs à mazout SA NEUCHÂTEL  
cherche pour son service après-vente

**monteur de service**

domicilié à Neuchâtel ou environs.  
Voiture de service à disposition.

**électriciens ou mécaniciens**

seront formés par nos soins.

Veillez nous téléphoner au 038 24 02 31 pour fixer un rendez-vous.

**ELCO**

Brûleurs à mazout  
2, rue de Sablons  
2000 Neuchâtel 123237-46

L'Office fédéral des affaires économiques extérieures cherche une

**secrétaire**

pour l'exécution de la correspondance variée et difficile, des rapports, propositions et procès-verbaux, principalement en français, sous dictée ou d'après manuscrits. Travaux généraux de secrétariat. Service du téléphone. Apprentissage d'employée de commerce ou formation équivalente. Habile sténodactylographe. Expérience professionnelle.

Langues: le français, bonnes connaissances d'allemand et d'anglais.

Office fédéral des affaires économiques extérieures, Service du personnel, 3003 Berne. 124581-46

**CIR**

Nous cherchons une

**COPISTE**

pour notre bureau de construction.

Dessins de détails, de sous-ensembles, d'ensembles et de schémas électroniques.

Activité variée.

Les intéressées sont priées de s'adresser à:

**Compagnie Industrielle radioélectrique**  
Direction technique,  
2076 Gals. Tél. (032) 83 13 33. 135196-46

**METAUX PRECIEUX S.A.**

Nous cherchons pour notre atelier de construction d'outillage

- **MÉCANICIEN EN ÉTAMPES**  
secteur boîte de monte
- **MÉCANICIEN DE PRÉCISION**
- **PERSONNEL D'ATELIER**

Pour nos ateliers de production

Conditions d'engagement et prestations sociales modernes. Horaire mobile. Les candidats sont priés d'adresser leurs offres ou de téléphoner à notre service du personnel qui fournira tous renseignements complémentaires.

**METAUX PRÉCIEUX S.A. MÉTALOR**  
avenue du Vignoble 2, 2000 Neuchâtel 9,  
tél. (038) 21 21 51, int. 377. 124623-46

Pour cours de français à notre école de commerce de garçons, à partir du 23 avril 1981, nous cherchons

Entreprise de construction cherche

**ENSEIGNANT (E) auxiliaire**

6 heures par semaine réparties sur 4 jours (lundi à vendredi).

Prière d'adresser offres avec prétentions de salaire sous chiffres C 920.049 à Publicitas, case postale, 2501 Bienne. 124059-4

**1 contremaître maçon**

S'adresser à:

Entreprise Hânzi,  
2741 Belprahon.  
Tél. (032) 93 22 63. 124578-46

**OFFRES D'EMPLOIS**

Fabrique d'horlogerie de Saint-Blaise S.A.  
2072 Saint-Blaise

engage tout de suite ou pour époque à convenir: 135159-46

**ouvrières ouvriers**

pour travaux sur machines et montage d'appareils de précision.

Faire offres ou se présenter. Tél. (038) 33 28 62. 135159-46

Nous cherchons pour notre **LIBRAIRIE - GALERIE** d'importance moyenne

**libraire principal**

chargé de seconder la direction pour le secteur librairie. Salaire à convenir.

Ecrire sous chiffres PN 41984 à Publicitas, 1002 Lausanne. 124584-46

"Sur le prospectus, ils disent que l'Alfasud est une 5 places super-spacieuse, avec un grand coffre. A la regarder de l'extérieur, on ne le croirait pas."

"C'est ça la réussite. A l'intérieur, il n'y a pas un centimètre de perdu et le dehors reste compact. La voiture est plus agile, plus facile à parquer."

"C'est vrai que dedans, on est au large." "Que lis-tu d'autre, dans ce prospectus?"

"Écoute: Cylindrée 1490, puissance 84 CV DIN. Dis, tu as oublié de stopper à la pompe, nous sommes sur la réserve."

"Oui, mais sais-tu que nous pouvons faire 100 km avec 7 litres? Maintenant, détends-toi, incline un peu ton dossier."

"Félicitations, quelle belle voiture." "D'accord, ils ont bien travaillé."

**La nouvelle Alfasud série III: 1.3, 1351 cc, 5 vitesses, 78 cv, 5 places, Fr.13.240.-; 1.5, 1490 cc, 5 vitesses, 84 cv, 5 places, Fr.13.690.-.**

**D'autres modèles à partir de Fr. 11.990.-**

**Alfa Romeo**  
Depuis toujours, une technologie qui gagne.

Neuchâtel: Garage des Draizes, (038) 31 24 15; Neuchâtel: Garage des Gouttes-d'Or, M. Bardo S.A., (038) 24 18 42; Boudry: Garage Ricardo Schiantarelli, (038) 42 18 02; Buttes: Garage Tivoli, (038) 61 25 22. 135091-10

**M NEUCHÂTEL**

vous offre une situation stable dans son futur **MMM** au sein du centre d'achats

**marin centre**

situé à 8 km de Neuchâtel

Les postes suivants sont encore à pourvoir:

- **décorateur-étalagiste**  
responsable du service
- **boucher**  
pour le service à la clientèle
- **vendeur au «garden-center»**  
formation horticole
- **caissières**  
à temps complet et à temps partiel
- **nettoyeur (se)**

**Au M-Restaurant:**

- **jeune cuisinier**
- **garçon d'office**

Nous offrons:

- places stables
- semaine de 42 heures (ou horaire à convenir)
- 4 semaines de vacances au minimum
- nombreux avantages sociaux

Date d'engagement à convenir de cas en cas, compte tenu du poste et de la formation complémentaire éventuellement nécessaire.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du service du personnel, int. 241.

**M-PARTICIPATION**

Remise d'un titre de Fr. 2500.— qui donne droit à une prime annuelle, basée sur le chiffre d'affaires 124305-46

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHÂTEL**  
service du personnel, tél. 038 35 11 11, int. 241, case postale 228, 2002 NEUCHÂTEL.

**CRÉEZ VOUS-MÊME VOS PROGRAMMES TV GRÂCE À LA VIDÉO**

10 modèles en démonstration

modèle dès Fr. 1890.—

Pour cela une seule adresse

8 marques en exposition



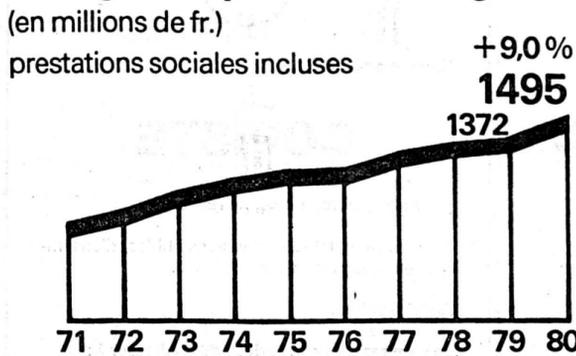
# MIGROS

Par-dessus le marché

Samedi 21 février 1981  
No 766

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266, 8031 Zurich  
La prochaine édition paraîtra la semaine prochaine

## Charges de personnel Migros



En 1980, les charges de personnel Migros ont atteint 1,495 milliard de francs, soit une augmentation de 9% par rapport à l'année précédente (1,372 milliard de francs).

plique aussi un devoir à ne pas sous-estimer. L'avenir d'une entreprise dépend de son personnel et, dans cette optique, les collaborateurs des 12 coopératives régionales, proposés et élus par le personnel, ont pris place dans les administrations. Les entreprises de production ont également nommé des collaborateurs dans leurs conseils d'administration. Trois autres sont entrés dans l'administration de la Fédération des coopératives Migros. Au total, notre commu-

### Banque Migros

4% Carnet d'épargne troisième âge

nauté a désigné 41 collaborateurs dans les 37 sociétés ayant introduit cette participation au niveau de l'entreprise. Après la participation matérielle, la participation fonctionnelle offre la possibilité aux collaborateurs de prendre part aux processus de décisions, et ce à tous les niveaux de l'entreprise.

### Multipack

Sur toutes les grosses boîtes de Ravioli et Ravolini -40% de réduction par grosse boîte dès l'achat de deux grosses boîtes au choix

### La recette de la semaine

#### Ravioli aux anchois et aux câpres

Réchauffer le contenu d'une grosse boîte de ravioli aux œufs (actuellement en offre spéciale). Faire revenir un oignon haché menu dans un peu d'huile d'olive ou de margarine. Ajouter 3 filets d'anchois hachés et 1 cuillerée à soupe de câpres. Incorporer le tout aux ravioli. Parsemer de fromage râpé et servir aussitôt.

Le rôle de Migros, en tant que l'un des plus grands employeurs de Suisse, im-

## Migros en 1980: Collaborateurs dans l'administration

Chaque année, après la clôture des comptes, nous présentons à la presse les résultats de l'exercice écoulé. Le public est en droit de connaître la marche des affaires de notre communauté. C'est ainsi que jeudi passé, la direction de la Fédération des coopératives Migros a eu la parole. Plus de 170 journalistes, des représentants d'ambassades, de consulats et des chambres de commerce ont été largement informés sur les activités de Migros et de ses entreprises.

La hausse des prix sur le marché mondial et dans notre pays a fait progresser de 4 pour cent l'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT). Comparativement, l'indice Migros accuse également un renchérissement de 3,6 pour cent.

### Chiffre d'affaires

Par rapport à l'année précédente, l'augmentation des ventes a atteint 7,7 pour cent, pour un montant total de 7126 millions de francs. Ce chiffre d'affaires a été obtenu sur une surface de vente dont l'expansion en 1980 se monte à 17 800 m<sup>2</sup>. Ce bon résultat reflète la progression d'ensemble du commerce suisse de détail, estimée à 7,3 pour cent par rapport à 1979.

### Migros et l'agriculture

Migros est le plus grand client des paysans suisses. Sa part au rendement brut total de l'agriculture suisse se monte en 1980 à 24,3%. Les achats représentent une valeur au prix de gros de 1,785 milliard de francs, soit une croissance de 6% par rapport à l'année précédente.

### Prestations sociales et culturelles

Notre pourcentage culturel permet d'attribuer chaque année d'importantes som-

mes. De notre plein gré, nous nous sommes fixés pour tâche de soutenir et de promouvoir la culture et les affaires sociales. En 1979, plus de 63 millions de francs ont été consacrés à de tels buts alors que les statuts ont exigé 60 millions de francs. Outre les bourses pour artistes, les contributions à des institutions culturelles et d'intérêt commun ainsi qu'aux instituts universitaires, l'aide en cas de catastrophes et aux montagnards a pris une place prépondérante.

### Multipack jusqu'au 3. 81

#### Bains traitants Fanjo

Bain relaxant à la mélisse  
Bain soignant à la camomille  
Bain activant l'irrigation sanguine de la peau aux fleurs de foin  
Bain vitalisant au marron d'Inde

flacon de 400 ml 5.80  
2 flacons au choix

9.60 au lieu de 11.60 (100 ml = 1.20)

### Collaborateurs

Ce sont plus de 50 000 collaborateurs qui ont contribué aux bons résultats obtenus. Migros fait ainsi partie des plus grands employeurs de Suisse, ce qui se manifeste également dans ses charges de personnel qui approchent 1,5 milliard de francs (voir le tableau).

## Cesser de fumer!

Il y va de votre santé!

Une méthode très efficace et éprouvée à plus de 80% de réussite, et la méthode la moins chère. Elle consiste à placer une petite agrafe à l'intérieur de l'oreille - pratiquement invisible - qui supprime le manque de nicotine. Etienne Sierro, un des spécialistes suisses pour la lutte antitabac reçoit

à Serrières, hôtel de la Croix-Fédérale  
les 26.2 - 9.3 et 23.3 de 14 à 18 heures

Reçoit aussi à Saas-Fee, tél. (028) 59 11 01

Si vous désirez de plus amples renseignements ou l'adresse des personnes qui ont déjà fait l'expérience, adressez-vous à:

Etienne Sierro, 3960 Sierro  
Tél. (027) 55 99 14.

## APPAREILS MÉNAGERS Miele

Lave-vaisselle G 520 Fr. 1648.-  
12 couverts

Lave-linge W 473 Fr. 1250.-  
4 kg

Sèche-linge T 334 Fr. 1590.-  
électronique

Aspirateurs dès Fr. 250.-  
Garantie 1 année

CRETEGNY + cie  
COMPTOIR MENAGER  
Fbg du Lac 43  
Neuchâtel  
Tél. 25 69 21

### Transformation et retouche

de vestons - pantalons  
manteaux - robes  
costumes

### RÉPARATION

de poches et fermetures éclair à pantalons

### SUR MESURE

costumes - manteaux et robes

R. POFFET  
Tailleur, Ecluse 10  
Neuchâtel  
Tél. (038) 25 90 17  
135007-10

Vous organisez un mariage, un repas de famille, une réunion, une sortie, etc.

### CONTACT SERVICE

le fait pour vous aux meilleurs prix.  
Tél. 25 31 31. 122851-10

Ecrivez en vente au bureau du journal

## CHERCHEZ LE MOT CACHÉ

N	T	I	A	R	T	X	E	O	N	A	C	L	U	V	
D	O	M	I	N	I	Q	U	E	D	E	T	N	A	D	
E	L	B	A	S	S	A	P	O	R	I	T	N	E	S	
C	C	A	N	N	E	S	M	E	P	L	A	N	T	E	
S	O	U	P	E	D	I	E	N	E	L	O	E	S	C	
E	S	N	I	E	C	O	O	T	O	S	E	T	O	O	
D	L	A	D	I	G	I	U	G	I	U	J	U	N	A	C
O	I	B	L	U	T	A	I	I	Q	M	N	O	O	O	
U	L	E	A	C	C	E	T	E	L	A	O	U	P	E	
B	L	O	O	T	E	T	V	E	I	L	V	L	M	E	
L	E	C	R	X	E	E	S	U	E	E	E	O	G		
E	E	O	T	I	H	N	S	U	R	Q	R	T	A	D	
D	I	A	S	C	O	E	N	C	R	T	I	C	T	E	
S	S	I	R	A	U	T	L	O	X	O	H	R	R	E	
E	S	A	C	R	S	E	H	E	C	E	S	U	B	O	

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors sept lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'un poisson. Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou de bas en haut.

Andouillette - Analogie - Archevêque - Briquetage - Couvercle - Conducteur - Connaisseur - Connetable - Canne - Coco - Domicile - Dominique - Décoction - Dolomite - Dante - Double - Extase - Extrait - Eole - Est - Extrême - Epousée - Gâche - Isis - Lille - Las - Lorient - Obus - Passable - Plante - Sentir - Sas - Soupe - Trois-Ure - Vulcano. (Solution en page radio)

## ligneroset

meubles rembourrés jeunes de ligne en exclusivité pour la région

meubles rossetti 2017 boudry

### RESTAURANT Florida BAR

STUDEN - BIEL (032) 53 19 44

Maintenant la plus belle exposition d'orchidées

Entrecôte du gourmet

## Seul le prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

à adresser dès aujourd'hui à:  
Banque Procrédit  
2001 Neuchâtel, Avenue Rousseau 5  
Tél 038-24 63 63

## CHEMINÉES DE SALON BRISACH

La solution au problème de l'Energie

Nos cheminées sont équipées d'un convecteur à eau et air chaud dont les performances sont remarquables.

Plus de 90° d'air chaud à la sortie du convecteur.

La cheminée Brisach vous permet d'économiser 3-4 mois de chauffage par année.

### EXPOSITION PERMANENTE

en face du temple de Lignières (NE)  
le samedi de 9 h à 12 h

## LES FILS SAMBIAGIO

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION  
2523 LIGNIÈRES/NE  
Tél. (038) 51 24 81 - 51 38 41

Voir notre exposition à:  
SWISS BAU 81 (BALE)  
Halle N° 28

Veuillez m'envoyer votre documentation sans aucun engagement à l'adresse:

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

à nous retourner au plus tôt:

LES FILS SAMBIAGIO  
Entreprise de construction  
2523 Lignières (NE). 135399-10

# Relais de l'habitation

## Bevaix

CITÉ DU LAC SA  
Dir. H. PIAGET  
A mi-chemin  
entre Neuchâtel et Yverdon

Tél. (038) 46 13 93  
à côté du  
Restaurant de l'Hippocampe

# Meubles de style, classique et rustique - Tapis d'Orient

## Rideaux - Lustrerie - Fer forgé - Artisanat

2000 m<sup>2</sup> d'exposition entièrement renouvelée. Venez découvrir ce magasin plein d'idées originales.  
ENTRÉE LIBRE - Ouvert chaque jour de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30. Le samedi jusqu'à 17 h - GRANDE PLACE DE PARC.



**MARTIN LUTHER**  
MAÎTRE OPTICIEN - Place Pury 7 - NEUCHÂTEL  
Téléphone 25 13 67  
**LUNETTES - VERRES DE CONTACT**  
Montures de marques  
*Christian Dior - Givenchy - Balenciaga*  
Jumelles - Télescopes

134317-A

**L'ANNONCE**  
efficace devient facilement un



**COUP DE CLAIRON**

si son texte et sa présentation s'harmonisent pour attirer l'œil, d'autant plus si elle paraît dans

**LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL**

### DÉMÉNAGEMENTS

Transports - Livraisons

**MICHEL LIENGME**

2072 Saint-Blaise  
Châtellenie 22  
Tél. (038) 33 68 24 116342-A

### techno-meubles

N. Stettler  
**Cortailod**

Exposition  
Rte de Boudry

038 42 27 56

### EXPOSITION tout près de chez vous

**Piatti**  
Cuisines

122700-10

### EXCURSIONS VOYAGES



Tél. (038) 33 49 32 MARIN-NEUCHÂTEL

### NOS PROCHAINS VOYAGES

8 - 13 mars

**SÉJOUR À MONTE-CARLO**  
(Spécial fleurs)  
6 j., Fr. 585.-

**PAQUES 81**  
17 - 20 avril

**CÔTE-D'AZUR - NICE - TOULON**  
4 j., Fr. 465.-

**LA CAMARGUE - LE LANGUEDOC - LE GOLFE DU LION**  
4 j., Fr. 495.-

**LE HAVRE - LA NORMANDIE LA CÔTE FLEURIE**  
4 j., Fr. 460.-

135366-10

### EXCURSIONS WITTWER

Neuchâtel, St-Honoré 2 ☎ 25 82 82

**DIMANCHE 1<sup>er</sup> MARS**  
**PAYS D'ENHAUT - GSTAAD - SAANEN**

avec repas de midi compris

Dép. 9 h, Fr. 47.-  
(+ Fr. 9.- pour une promenade en traineau)

124560-10

# De l'argent comptant immédiat

sans demande de renseignements auprès de votre employeur, de vos voisins ou du propriétaire de votre logement!

p. ex. Fr. 12'000.-, remboursables selon désir en 12 jusqu'à 60 mensualités de Fr. 266.- à Fr. 1'070.40.

**Assurance pour solde de dette avec triple protection contre les risques comprise:** libération du paiement des mensualités. 1. en cas de maladie/accident, 2. en cas d'invalidité, 3. paiement du solde de la dette en cas de décès.

**Paiement intégral du montant de crédit désiré garanti** sans aucune déduction, sans frais supplémentaires!

**Bien entendu discrétion absolue!** Nous garantissons: attitude compréhensive en cas de situation difficile involontaire.



Herzog BSR

132142-A

Remplir, détacher, expédier à l'adresse ci-dessous!

**OUI, je désire un crédit de** S 391  
Mensualité désirée

Fr. env. Fr.

Nom

Prénom

Rue/no

N.P./Nieu

Né(e) le État civil

Profession

Employeur

Salaires mensuel Fr. Revenu de l'épouse Fr.

Date

Signature

## Banque Rohner

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68,  
Tél. 022/28 07 55

La publicité rapporte à ceux qui en font!

Service de publicité FAN-L'EXPRESS Tél. (038) 25 65 01

# Renault 20. Plus accueillante que jamais.



L'intérieur généreusement dimensionné des nouvelles Renault 20 est aussi fonctionnel que leur silhouette est dynamique.

Accueillants et moelleux, les sièges respirent le confort et la sécurité. Leur suspension harmonisée à celle du châssis vous épargne la fatigue consécutive à un voyage - même si celui-ci a été très long. Les commandes à portée de main et le

tableau de bord richement doté vous donnent la certitude et la sécurité de maîtriser totalement votre voiture.

Condensation électromagnétique des 4 portes, lève-vitres électriques à l'avant, 2 rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur - voilà quelques preuves de son généreux équipement. La liste des options est donc très brève: vous obtenez sur demande une transmission automa-

tique, un toit ouvrant électrique, un climatiseur.

Les moteurs robustes mais sobres couronnent cette perfection - qu'il s'agisse du moteur de 1.6 l de la Renault 20 TL, du 2 litres de la Renault 20 TS ou du 2.2 l de la nouvelle Renault 20 TX qui ne consomme que 7,4 l/100 km à vitesse constante de 90 km/h (norme ECE).

**Assurez-vous-en personnellement. Au cours d'un essai. Une Renault 20 est à vous pour 15800 francs déjà!**

# RENAULT

N°1 en Europe. N°1 en économie.

1 an de garantie, kilométrage illimité. 5 ans de garantie anticorrosion Renault ACP 5. Financement et leasing par Crédit Overlease S.A., 8105 Regensdorf.

## Rallye des Neiges 13-15 février 1981

Manche du championnat suisse des Rallyes



**Nouveau succès Opel!**

### Double victoire d'Opel dans le groupe 2

1 Ferreux/Meylan sur Opel Kadett  
2 Guignard/Vicaire sur Opel Kadett

124512-10

## GARAGE DU 1<sup>er</sup>-MARS S.A.

**BMW AGENCES TOYOTA**  
Pierre-à-Mazel 1 - 2001 Neuchâtel

### VOITURES EXPERTISÉES ET GARANTIES

BMW 323 1	1980	15.000 km
TOYOTA Carina DL	1976	63.000 km
TOYOTA COROLLA 1600 lift	1977	20.000 km
TOYOTA CORONA 2000	1973	4.900.—
PEUGEOT 504 aut.	1976	7.500.—
TOYOTA Corolla Liftback	1978	7.900.—
TOYOTA Corolla Caravan	1976	6.500.—
TOYOTA Crown aut.	1977	8.900.—

**Conditions de crédit avantageuses  
Reprises • Leasing**  
Tél. (038) 24 44 24  
Pierre-à-Mazel 1 - 2001 Neuchâtel

Samedi : service de vente ouvert jusqu'à 17 h

### LOCATION SANS CHAUFFEUR VOITURES DE TOURISME ET PETITS UTILITAIRES

135457-70

POUR LA REVISION DE VOTRE CITERNE

## HK HAEFLIGER & KAESER SA HK

FAITES CONFIANCE AUX SPÉCIALISTES  
Tél. 038 - 21 11 21

124029-10

A vendre magnifiques

### Fiat 131 RACING

1980, orange, radio, jantes alu.  
Fr. 10.500.—

### FIAT 131 RACING

1979, gris mét.  
Fr. 9.900.—

Garage S. BOREL  
Agent FIAT  
Clos-de-Serrières 12  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 62 25.  
124928-70

## GARAGE DU LITTORAL

M. ET J.-J. SEGESSEMAN & CIE

### 50 ANS AVEC PEUGEOT

Pierre-à-Mazel 51

PEUGEOT 304 GLS	1978/10	24.000 km
PEUGEOT 304 GL	1971	67.000 km
PEUGEOT 304 S	1978	24.000 km
PEUGEOT 304 S	1975	53.000 km
PEUGEOT 305 GL	1979/06	37.000 km
PEUGEOT 305 SR	1979/09	33.000 km
PEUGEOT 504 TI	1979	50.000 km
PEUGEOT 504 TI	1976	57.000 km
PEUGEOT 504 L	1979	29.000 km
JEEP DAIHATSU	1977	Fr. 11.800.—
MERCEDES 250 SE	1966	Fr. 5.700.—
CITROËN GS	1975	Fr. 3.700.—
RENAULT R 20 TL	1976	Fr. 6.800.—
RENAULT R 20 Jubilé	1977	Fr. 7.800.—
LANCIA FLAVIA	1970	60.000 km
VW GOLF GLS	1977	Fr. 6.200.—
VW SCIROCCO TS AUT.	1976	50.000 km

Ouvert le SAMEDI de 9 h à 17 h  
EXPERTISÉES - GARANTIES

# 25 99 91

135317-70

JOURNÉES DE SKI EXCEPTIONNELLES

## VERBIER

DIMANCHES 22 FÉV., 8 MARS, 22 MARS

Fr. 56.— avec abonnement général et le téléphérique depuis Le Châble à Verbier

Renseignements et inscriptions: VOYAGES

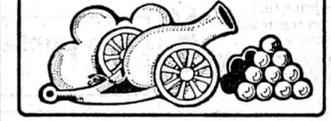
## WITTWER

Neuchâtel Couvet 2, rue Saint-Honoré Tél. 25 82 82  
1, rue Saint-Gervais 63 27 37

124558-10

### LA MEILLEURE DÉFENSE, C'EST L'ATTAQUE...

VOTRE MEILLEURE ARME: LA PUBLICITÉ



SERVICE DE PUBLICITÉ FAN-L'EXPRESS  
Tél. (038) 25 65 01

## OCCASIONS

De toutes les marques, à tous les prix, expertisées avec garantie et sans aucun versement à la livraison.

Marque	Année	comptant	en 48 mois
Renault 4 TL	81	8.200.—	247.10
Renault 4 GTL	80	8.400.—	228.—
Renault 5 TL 2p	81	9.600.—	260.60
Renault 5 TS	78	8.900.—	241.60
Renault 14 TS	80	12.000.—	320.60
Renault 15 GTL	78	7.900.—	214.40
Renault 16 TLA	76	5.700.—	157.10
Renault 16 TX	76	8.900.—	241.60
Renault 20 TS 4V	79	12.500.—	334.—
Renault 20 TL 4V	77	8.000.—	217.10
Renault 20 GTL	79	12.500.—	334.—
Renault 20 TS 5V	79	14.800.—	395.50
Renault 30 TS	78	9.500.—	257.90
VW Golf 2p	75	5.800.—	159.90
Simca 1301 Spécial	71	3.500.—	96.50
Toyota Corolla Liftback	77	6.700.—	184.70

Pour tous renseignements, un téléphone c'est si facile.  
Samedi ouvert - Dimanche sur rendez-vous.

Garage - Carrosserie  
Service dépannage TCS

## SOVAC S.A.

3280 MORAT - MURTEN  
Bernstrasse 11, Ø (037) 71 36 88

124576-70

Chez l'agence officielle ALFA ROMEO

## GARAGE DES GOUTTES-D'OR

M. Bardo S.A. - Neuchâtel  
Rue des Gouttes-d'Or (300 m de la patinoire)  
Tél. (038) 24 18 42 - 24 18 44

Grand choix de modèles Alfa Romeo d'occasion, récentes, livrées avec garantie

ALFETTA GTV 2000 L	1980	bleu mét.	12.000 km
ALFETTA 2000 L	1980	bleu	58.000 km
GIULIETTA 1800	1980	bleu	16.000 km
GIULIETTA 1800	1979	blanc	17.000 km
GIULIETTA 1600	1979	bleu	22.000 km
ALFASUD SUPER 1500	1979	rouge	22.000 km
ALFASUD SUPER 1500	1979	blanc	17.000 km
ALFASUD SUPER 1300	1978	rouge	70.000 km

135459-70

## OCCASIONS

TAUNUS 2000 GL	1979	Fr. 8.500.—
LANCIA HPE 2000	1977	35.000 km
CAPRI 2300 S	1978	20.000 km
ALFASUD 1300 SUPER	1978	Fr. 5.800.—
MERCEDES 250 SE	1979	15.000 km
MUSTANG 2300 COBRA TURBO	1979	15.000 km
ALFETTA 1800 GT	1978	Fr. 7.300.—
TAUNUS 2000 GL	1978	26.000 km
SIMCA 1308 GT	1979	Fr. 6.200.—
JAGUAR 4,2 L AUT.	1979	Fr. 5.000.—
FIESTA 1300 S	1979	31.000 km
LANCIA BETA Coupé 1300	1978	34.000 km

Toutes ces voitures sont expertisées et garanties non accidentées  
Livraison selon votre désir - Crédit immédiat

## GARAGE DES 3 ROIS SA

J.-P. et M. Nussbaumer

Neuchâtel (038) 25 83 01  
La Chaux-de-Fonds (039) 26 81 81  
Le Locle (039) 31 24 31

124632-70

## OCCASIONS

Sûres, fiables et prêtes à partir.

### NOS SÉLECTIONS

OPEL Record 2000 B aut., 1978, 4 portes, verte, 34.000 km  
OPEL Kadett 1300 N, 1980, 5 portes, brune, 34.000 km  
OPEL Record 2000 S aut., 1979, 4 portes, verte, 26.000 km  
OPEL Kadett 1600 S, 1977/12, 4 portes, jaune, 24.500 km  
OPEL Kadett 1600 Coupé, 1978, 2 portes, beige, 14.600 km  
ALFASUD 901 A, 1974, 4 portes, blanche, 39.600 km  
VAUXHALL Chevette, 1979/10, 3 portes, grise, 27.000 km  
BUICK Skyhawk Coupé, 1976, 2 portes, grenat, 68.900 km  
OPEL Manta Berlinetta, 1978, 2 portes, gold, 35.000 km  
OPEL Manta GTE, 1977, 2 portes, bleue, 56.500 km  
OPEL Manta 2000 S, 1979, 2 portes, gold, 37.500 km  
AUDI 80 GLS, 1976, 2 portes, rouge, 53.000 km  
FIAT 128 Caravan, 1972, 3 portes, rouge, 79.000 km  
FIAT 131 Mirafiori, 1977, 4 portes, grise, 23.900 km  
OPEL Ascona 1900 Berlina, 1977, 4 portes, verte, 55.000 km  
OPEL Ascona 1600 S aut., 1972, 4 portes, beige, 81.000 km, 2 pneus hiver + 2 jantes hiver  
OPEL Ascona 2000 S, 1978, 4 portes, rouge, 95.000 km  
TOYOTA 1600 Liftback, 1976/12, 3 portes, rouge, 82.500 km, radio + 2 pneus hiver  
TOYOTA 1600 Carina, 1973, 4 portes, gold, 58.800 km  
TOYOTA Corona, 1976, 4 portes, gold, 63.500 km  
OPEL Record 1900 S, 1974, 4 portes, rouge, 78.500 km

Reprise - Financement - GMAC  
SERVICE DE VENTE OUVERT LE SAMEDI  
Les occasions de qualité du distributeur Opel.

135458-70

## NOS OCCASIONS AVEC 12 MOIS DE GARANTIE

KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

Prix affichés - Toutes les voitures avec garantie écrite - Echange possible - Crédit à conditions intéressantes - Leasing

EXPOSITION ACCESSIBLE de 6 h 30 à 23 h 30

VOLVO 264 GL aut.	04-1975	105.000 km	GOLF GLS 5 p. LEADER	1980	23.900 km
VOLVO 264 GL aut.	03-1976	61.700 km	GOLF GLS 5 p. aut.	05-1978	5.500 km
RENAULT 30 TS 5 p.	06-1976	65.200 km	GOLF GLS 3 p.	01-1979	16.000 km
RENAULT 18 GTS 4 p.	11-1978	37.700 km	GOLF GLS 5 p.	1980	28.900 km
PEUGEOT 504 I	01-1978	58.700 km	GOLF GLS 1500 5 p.	11-1978	52.200 km
PEUGEOT 504	10-1977	57.000 km	GOLF GTI	06-1978	61.100 km
PEUGEOT 304 S 4 p.	02-1973	58.000 km	GOLF GTI	06-1979	52.900 km
PEUGEOT 504 GL aut.	04-1975	57.650 km	GOLF GTI	05-1979	20.800 km
FIAT 132 4 p.	09-1977	47.500 km	AUDI 80 L 4 p.	06-1976	34.600 km
FIAT 127	05-1975	20.700 km	AUDI 80 L 2 p. aut.	03-1973	49.800 km
ALFASUD 4 p.	04-1977	78.000 km	AUDI 80 GLS		
ALFA GIULIA			85 CV, 4 p. 1980	11-1979	7.000 km
NUOVA 1600 4 p.	04-1975	48.500 km	AUDI 100 CD 5E		
MINI ESTATE			aut. 1980	11-1979	26.000 km
Clubman			AUDI 100 CD 5E aut.	01-1979	35.300 km
SIMCA 1100 S 5 p.	07-1975	54.400 km	PASSAT L 5 p.	05-1979	38.200 km
MAZDA 323 GL 3 p.	05-1976	46.500 km	SCIROCCO GTI	01-1980	13.300 km
FORD FIESTA 1.3	11-1978	17.800 km	PORSCHE 924	05-1977	52.500 km
FORD GRANADA	03-1978	62.000 km	VW COCCINELLE 1300	02-1974	66.000 km
GLS 2800 i 4 p.	01-1978	39.500 km	COMBI VW 2000		
			9 pl. 1978	11-1977	82.800 km

POUR LES FERVENTS DU DO IT YOURSELF  
nous avons toujours des véhicules de différentes marques, non expertisés pour récupération de pièces détachées.

La maison de confiance, aussi pour vous

124504-70

GARAGE HIRONDELLE - PIERRE-À-MAZEL 25  
2000 NEUCHÂTEL - TÉL. (038) 24 72 72 25 94 12

## EUROCASION

GARANTIE ★ CONFIANCE ★

Pas seulement un nom mais un engagement

Prenez l'avis de nos clients

### EXPERTISÉES Livrables immédiatement

HONDA ACCORD CPÉ	79	10.800.—
ACCORD CPÉ	78	7.000.—
ACCORD GL 4 P	79	12.800.—
CIVIC 5 P	79	8.900.—
ACCORD CPÉ AUT.	77	6.900.—
LADA 1200	77	5.900.—
1200	76	4.950.—
LANCIA GAMMA 2,5 CPÉ	78	19.900.—

OPEL GT 1900	69	7.200.—
ASCONA 1600 S AUT.	75	4.900.—
ASCONA 19 SR	76	7.400.—
PEUGEOT 304 S	74	3.900.—
TOYOTA CORONA MK II	75	3.400.—
VOLVO 343 GL MÉC.	78	7.300.—
344 DL	79	11.900.—
VW DERBY GLS	79	8.100.—
ALFA ROMEO NUOVA 1600	77	7.800.—
GIULIETTA 2.0 L	80	15.900.—
2000 AUTOMATIQUE	73	5.950.—
AUDI 100 LS	72	5.400.—
100 GL/5E AVANT	77	10.900.—
100 GL/5E	78	11.900.—
AMÉRICAINES CHEVROLET CAPRICE	77	13.900.—
PONTIAC FORMULA 400	75	13.800.—
PLYMOUTH VOLARE	77	9.900.—
PAGE 4,2 L	75	6.900.—
BMW 3.0 CS AUTOMATIQUE	72	12.800.—
CITROËN MEHARI	80	8.400.—
VISA SUPER	80	8.900.—
GS 1220 BREAK	79	8.800.—
GS 1220 CLUB	75	4.900.—
GS 1220 BREAK	76	4.700.—
GS PALLAS 1220	77	6.800.—
CX PRESTIGE	80	25.900.—
CX 2200	75	6.600.—
CX 2400 PALLAS C-MATIC	77	11.900.—
CX 2400 PALLAS	79	15.900.—
CX 2400 GTI	79	16.900.—
CX 2400 BREAK	76	12.900.—
FIAT X 1.9	74	6.200.—
132	74	4.900.—
131 RACING	79	11.400.—
130 CPE	74	11.900.—
FORD GRANADA 2.3 BREAK	77	11.400.—
MUSTANG GHIA 2.8	78	13.900.—
CAPRI 2.3 S AUT.	77	8.900.—
TAUNUS 1300 4 P	76	6.300.—

135412-70

8 min. du centre ville  
Bar à café  
Voitures de remplacement

Pour la ville mieux qu'en ville

Garages Henri Favre  
Neuchâtel/Bevrain 46 12 12

A vendre Peugeot 204 en état de marche Fr. 150.—

Renault 4 44.000 km, Fr. 300.—  
Tél. (038) 63 30 01 ou 63 30 00. 123656-70

A vendre Alfaud Sprint 1979, expertisée, 24.000 km. Prix Fr. 9300.—  
Tél. 47 10 74. 139607-70

A vendre LAND-ROVER station-wagon. Expertisée. Prix Fr. 7000.—  
Tél. (024) 41 29 53, le soir. 139681-70

A vendre Opel Ascona 1200. Expertisée, 1973, radio-cassette, Fr. 2400.—  
Tél. 24 24 38. 139766-70

A vendre Peugeot 504 Commerciale, expertisée, révisée, 1975, 70.000 km.  
Tél. 31 91 45. 123639-70

A vendre Peugeot 204 1973, radio, toit ouvrant, parfait état.  
Tél. (038) 33 70 31. 139845-70

Particulier vend magnifique BMW 1502 46.000 km, 1975, radio. Expertisée 1180. Fr. 8500.—  
Tél. (039) 35 14 88. 137736-70

A vendre Fiat Ritmo 75 CL juillet 78, 26.000 km. État neuf, Valeur Fr. 14.000.—, cédée à Fr. 8500.—  
Tél. (038) 33 74 54. 139621-70

A vendre Fiat 127 expertisée, 62.000 km, excellent état. Prix à discuter.  
Tél. (038) 31 72 53. 139885-70

Jeune expert autos cherche 2 CV bon état. Prix intéressant. Adresser offres écrites à FX 377 au bureau du journal. 139895-70

## OCCASIONS

TAUNUS 2000 GL 1979 Fr. 8.500.—  
LANCIA HPE 2000 1977 35.000 km  
CAPRI 2300 S 1978 20.000 km  
ALFASUD 1300 SUPER Fr. 5.800.—  
MUSTANG 2300 COBRA TURBO 1979 15.000 km  
ALFETTA 1800 GT Fr. 7.300.—  
TAUNUS 2000 GL 1978 26.000 km  
SIMCA 1308 GT Fr. 6.200.—  
JAGUAR 4,2 L AUT. Fr. 5.000.—  
FIESTA 1300 S 1979 31.000 km  
LANCIA BETA Coupé 1300 1978 34.000 km

Toutes ces voitures sont expertisées et garanties non accidentées  
Livraison selon votre désir - Crédit immédiat

## GARAGE DES 3 ROIS SA

J.-P. et M. Nussbaumer

Neuchâtel (038) 25 83 01  
La Chaux-de-Fonds (039) 26 81 81  
Le Locle (039) 31 24 31

124632-70

## AVEZ-VOUS LE RÉFLEXE?...

...de la bonne affaire

« CETTE SEMAINE »



DE NOTRE STOCK 1980

Accord Coupé 3 portes, 5 vitesses, gris métallisé  
Prix catalogue ..... 15.060.—  
Notre prix 12.700.—

135411-70

Pour la ville mieux qu'en ville

Garages Henri Favre  
Neuchâtel/Bevrain 46 12 12

## Apollo

HAUTERIVE - NE TÉL. 33 11 44

## GARAGE DU ROC

HAUTERIVE - NE TÉL. 33 11 44

# CHRONIQUE DU VAL-DE-RUZ

## La paroisse de Savagnier fait le point

**De notre correspondant:**  
L'assemblée annuelle et ordinaire de la paroisse de Savagnier s'est tenue samedi dernier à la salle de la cure, sous la présidence du pasteur Jean-Pierre Porret. Une trentaine de fidèles y ont participé.

La soirée débuta par un moment de recueillement: chants, lecture biblique et prière, avant la lecture du verbal, adopté avec remerciements.

Chaque année, le Conseil synodal propose un thème à la réflexion des paroissiens; celui de 1981, développé par le pasteur Porret dans son rapport annuel, était: «La place des enfants et des adolescents dans l'Eglise». L'image de Jésus enfant, la personnalité propre des jeunes, l'exemple donné par les parents, le respect des engagements pris par ceux-ci, l'enseignement religieux, l'encadrement des fidèles, l'intérêt des enfants pour l'Eglise, voire leur scepticisme, tous ces points furent développés et en partie repris au cours de la discussion qui suivit. La fréquentation du culte de jeunesse est sujette aux fluctuations et il serait nécessaire de trouver un moniteur supplémentaire pour permettre le doublement des cultes. Il est difficile, en effet d'intéresser en même temps des enfants de six ans et de douze ans. Depuis quelques années, à la suite du désintérêt des jeunes et de la somme d'activités que représente pour le pasteur la charge de deux

paroisses, le culte de jeunesse, groupant les préadolescents de 12 à 15 ans, a été supprimé, et les jeunes invités à fréquenter soit l'Ecole du dimanche, soit le culte dominical. Ce choix ne les satisfaisait sans doute pas, vu le peu d'intérêt manifesté pour l'un ou l'autre, le Conseil paroissial examinera quelle solution peut être envisagée pour l'encadrement de ces jeunes.

### LA VIE DE LA PAROISSE

M. Porret termina son rapport en citant les diverses manifestations paroissiales qui se sont déroulées au cours de l'année, cultes spéciaux, rencontre des aînés, vente, etc et les renseignements statistiques: 206 foyers, 192 hommes, 196 femmes, 119 enfants, 8 conseillers de paroisse; cinq baptêmes, quatre mariages et neuf services funéraires furent célébrés.

M. Henri Matthey, trésorier, commenta les comptes qui soldent par un léger bénéfice de 191 fr 35 sur un total de recettes de 19.061.65 francs. Les dons en faveur des missions, de l'EPER, de PPP, se sont élevés à

4768 fr 80 soit 28 fr 25 par foyer. M. Rémy Matthey, au nom des vérificateurs de comptes, souligna quelques détails et demanda à l'assemblée d'en donner décharge au trésorier avec remerciements pour le travail accompli. Ce qui fut fait avec applaudissements. M. Rémy Matthey accepta de remplir encore les fonctions de vérificateur des comptes pour l'année en cours.

### EXCELLENTS CONTACTS

M. Charles Walter ayant demandé d'être relevé de son mandat de député au synode pour raison professionnelle, M. Henri Matthey, suppléant, accepte de le remplacer jusqu'à la fin de la législature en cours. L'assemblée doit élire un député suppléant au bulletin secret. M. Jean-Jacques Spohn est nommé à l'unanimité.

La collation traditionnelle, thé et tresse, permet des contacts toujours appréciés avant qu'un reportage par diapositives sur une expérience agricole au Ruanda ne mette un point final à cette assemblée.

## CULTES

### ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

Fontaines: Culte à Boudevilliers. Valangin: culte 20 heures. Boudevilliers: culte 9 h 45. Coffrane: culte 10 heures. Montmolin: culte à Coffrane. Les Geneveys-sur-Coffrane: culte à Coffrane. Chévard-Saint-Martin: culte 9 h 45. Dombresson: 8 h 45, culte de jeunesse; 10 h, culte paroissial et culte des enfants. Le Pâquier: culte 20 heures. Fontainemelon: culte 9 heures. Les Hauts-Geneveys: culte 10 h 15. Cernier: culte 9 h 30.

Savagnier: culte 9 h 15, culte de l'enfance 9 h 45. Fenin: culte 10 h 20. Engollon: culte à Fenin. Vilars: culte de l'enfance 9 h 30.

### ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

Une seule paroisse, diverses possibilités: Cernier: Samedi 18 h 15, messe; dimanche 11 h 15, messe. Dombresson: messe 8 h 15. Les Geneveys-sur-Coffrane: 9 h 45, messe. PAROISSE DE LANGUE ALLEMANDE Dombresson: Gottesdienst 14 heures.

## CARNET DU JOUR

Pharmacie de service: Piergiorganni Fontainemelon, tél. 53 22 56 ou 53 22 87, de 11 à 12 h et dès 19 heures. Pharmacie médicale: tél. 111 ou 53 21 33. Soins à domicile: tél. 53 15 31. Aide familiale: tél. 53 10 03. Hôpital de Landeyeux: tél. 53 34 44.

## Assemblée à Dombresson des délégués de la Fédération de tir du Val-de-Ruz

*L'assemblée générale des délégués de la Fédération de tir du Val-de-Ruz a eu lieu dernièrement à Dombresson. Elle fut conduite par M. Hans Steinmann, président de la fédération. L'ordre du jour était chargé et plusieurs points ont soulevé des débats animés: appel des sections, lecture du procès-verbal de la dernière assemblée des délégués, rapports du président, du trésorier, des vérificateurs, modifications de statuts, nominations, programme des tirs 1981, vie du journal «Le Tireur», assemblée des délégués SCNT à Corcelles, remise des médailles.*

Dans son rapport, le président a souligné ce qu'est la première fois que cette assemblée a lieu si tôt dans la saison, et sans avoir été précédée de celle des commissaires. L'événement no 1 de cette saison 1981 sera le tir cantonal neuchâtelois organisé par les sections de Peaseux et de Corcelles-Cormondrèche. Ce tir cantonal sera sans conteste un succès: selon les inscriptions provisoires, devraient s'y aligner plus de 5000 tireurs à 300 m, et plus de 1000 tireurs à 50 mètres. Les salles de tirs seront à certains moments encombrées!

Second événement important, le centenaire: tous les tireurs neuchâtelois ont reçu il y a quelques semaines une invitation au repas qui aura lieu au Château de Colombier.

Le président remercie tous ceux qui œuvrent en faveur du tir dans les sections. Les progrès réalisés maintiennent le canton de Neuchâtel à un très bon niveau. Un seul souci: la diminution du nombre des jeunes tireurs. Puis le rapport du trésorier qui présente les comptes du 15 mars 1979 au 15 janvier 1981 est approuvé.

### CONFIRMATION

La FDTVR désire unanimement que l'actuel règlement du championnat de groupes du Val-de-Ruz et de sa revanche soit confirmé par les délégués

sans aucune modification, notamment en ce qui concerne la participation des vétérans à ce championnat. L'assemblée confirme ce règlement de groupe.

La modification du règlement de la coupe des champions du Val-de-Ruz proposée par le comité de la FDTVR et le comité de la société «La Rochette» de Montmolin, soulevé trop d'avis différents pour être acceptée telle quelle. L'assemblée la révoque.

Quant à la modification de l'article 3 (bis) «bonification pour vétérans», elle est acceptée: les vétérans obtiendront donc deux points de bonification au premier tour du championnat de groupes du Val-de-Ruz et au premier tour de la revanche. Ceci compensera le règlement du championnat de groupes du Val-de-Ruz qui ne donne pas le droit au tir avec appui.

### PRIX TROP ÉLEVÉ

La dernière modification qui concerne le règlement du tir de fédération à 300 et 50 m divise l'assemblée. Un point surtout anime l'assemblée qui concerne le livret de tir: il est question de modifier ce livret pour qu'il comprenne une cible «exercice» une cible «challenge» et une cible «Val-de-Ruz». Son prix passerait ainsi à 20 francs. Le prix est embarrassant pour certains, mais plus encore le fait que la cible «Val-de-Ruz» soit obliga-

toire pour les résultats de sections entraînerait une diminution du nombre des jeunes tireurs. Le vote donne un score neutre, et le président tranche la question: on ne changera rien cette année, mais une commission sera nommée pour étudier une autre modification pour 1982.

L'article 8, finances d'inscriptions, est refusé par l'assemblée, mais les autres modifications de ce règlement du tir fédération à 300 et 50 m sont acceptées.

Deux postes sont ensuite à pourvoir, ceux de trésorier tenu jusqu'ici par M. Henri Singer et celui de responsable des tirs au pistolet qui avait été tenu par M. Roland Mathez. A ces deux places sont élus respectivement M. Pierre Gafner et M. Noël Rollinnet. Les trois sociétés vérificatrices des comptes seront Cernier, Chévard et La Côte-re-Engollon.

Dans une prochaine parution seront donnés le programme des tirs 1981 et le palmarès de l'an dernier.

## FONTAINEMELON

### Bientôt le gaz au village

(c) Les travaux de construction de l'ensemble du gazoduc neuchâtelois seront terminés au mois d'octobre de cette année. A cette date, l'implantation de la première étape du réseau de distribution est prévue à Fontainemelon.

Les propriétaires intéressés et se trouvant dans le secteur d'implantation ont été conviés mercredi dernier à une séance d'information de la direction de la société distributrice GANSA.

De telles séances sont également prévues à Fontaines et à Cernier, qui dans cette première étape seront également reliés au poste de détente du Val-de-Ruz.

# A NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

## CARNET DU JOUR CARNET

### SAMEDI 21 FÉVRIER

#### NEUCHÂTEL

Place du Port: Luna Park. Cabaret du Pommer: 21 h 30, Récital Pierre Menoret, auteur-compositeur-interprète. Bibliothèque de la ville: lecture publique (libre-service) de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h. EXPOSITIONS. — Musée d'art et d'histoire. Musée d'ethnographie. Musée d'histoire naturelle. Galerie des Amis des arts: Exposition Pierre Michel, peintures et émaux. Galerie Ditesheim: Exposition Jean-Pierre Hamer, peintures et pastels. Galerie de l'Atelier: Expositions neuchâteloise et suisse du XIX<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Centre culturel neuchâtelois: Exposition Bernard Zürcher, peintures. TOURISME. — Bureau officiel de renseignements: place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42. CINÉMAS. — Bio: 15 h, 20 h 45, Mon oncle d'Amérique. 16 ans. 17 h 30, Harold et Maude. 16 ans. 2<sup>me</sup> semaine. Apollo: 15 h, 20 h 30, On continue à l'appeler Trinita. 12 ans. 17 h 45, Scum. 18 ans. 2<sup>me</sup> semaine. V. O. Palace: 15 h, 18 h 45, 20 h 45, Les séducteurs. 16 ans. 2<sup>me</sup> semaine. Arcades: 15 h, 17 h 15, 20 h 30, La boum. 12 ans. 4<sup>me</sup> semaine. Rex: 15 h, 20 h 45, Tendres cousines. 18 ans. Studio: 15 h, 21 h, La cocinelle à Mexico. Enfants admis. 17 h 30, 23 h, Fais-moi tout! 20 ans. CONCERT. — Jazzland: Red Richards, piano, et Jimmy Woodie, basse. Hôtel City: 19 h 30, Dîner dansant. DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h): L'ABC, L'Escale, La Rotonde. DANCIINGS (jusqu'à 2 h): Big Ben bar, Red club, Bavaria, Bar du Dauphin, Play Boy (Thielle).

### PESEUX

Cinéma de la Côte: 17 h 30, Excitation au soleil; 20 h 30, Les loups de haute mer (Roger Moore). SAINT-AUBIN La Tarentule: exposition Jean-Claude Mathier, photos noir/blanc (après-midi). Cinéma Pattus: 20 h 30, La gueule de l'autre (Poiret et Serrault).

### DIMANCHE 22 FÉVRIER

#### NEUCHÂTEL

Patinatoire de Monruz: 14 h 30, Gala de patinage. Place du Port: Luna Park. Salle de musique des Fausses-Braves: 17 h, Concert par J.-F. Gardeil et J. Gaudibert. EXPOSITIONS. — Musée d'art et d'histoire. Musée d'ethnographie. Musée d'histoire naturelle. Galerie des Amis des arts: Exposition Pierre Michel, peintures et émaux. Galerie Ditesheim: Exposition Jean-Pierre Hamer, peintures et pastels. CINÉMAS. — Bio: 15 h, 20 h 45, Mon oncle d'Amérique. 16 ans. 17 h 30, Harold et Maude. 16 ans. 2<sup>me</sup> semaine. Apollo: 15 h, 20 h 30, On continue à l'appeler Trinita. 12 ans. 17 h 45, Scum. 18 ans. 2<sup>me</sup> semaine. V. O. Palace: 15 h, 18 h 45, 20 h 45, Les séducteurs. 16 ans. 2<sup>me</sup> semaine. Arcades: 15 h, 17 h 15, 20 h 30, La boum. 12 ans. 4<sup>me</sup> semaine. Rex: 15 h, 20 h 45, Tendres cousines. 18 ans. Studio: 15 h, 21 h, La cocinelle à Mexico. Enfants admis. 17 h 30, Fais-moi tout! 20 ans. DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h): L'Escale. DANCIINGS (jusqu'à 2 h): Red club, Bavaria, Bar du Dauphin. SOS Futures mères (24 h sur 24 h): Tél. 66 16 66. Urgences: La main tendue, tél. 143 (20 secondes d'attente).

### Permanence médicale: En cas d'absence du médecin traitant, le N° de tél. 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.

Soins à domicile: Centrale d'appel, tél. 24 33 44 (heures de bureau). Samedi, dimanche et jours fériés, renseignements par répondeur automatique. Pharmacie d'office: Pharmacie des Beaux-Arts, C. Favez. La période de service commence à 8 h. La pharmacie de service est ouverte jusqu'à 22 h. De 22 h à 8 h, le poste de police (25 10 17) indique le pharmacien à disposition en cas d'urgence.

Service d'urgence des pharmacies: Région Bevaix - Boudry - La Côte. M. G. Tobagi, Colombier, tél. 41 22 63. Médecin de garde: Auvernier, Bôle, Boudry, Colombier, Cortaillod, Rochefort. Renseignements: N° 111.

**AUVERNIER** Galerie Numaga I: Santomaso, gouaches-collages et gravures. Galerie Numaga II: Martial Grenon, papiers. T'Sombri, peintures votives du Tibet.

**BEVAIX** Galerie Trin-Na-Niôle: Lombardini, huiles et paysages. **COLOMBIER** Cinéma Lux: 14 h 30, Les sous-doués passent le bac (14 ans); 20 h 30, Le tango des matelas. Grand salle: 17 h 30, Soirée paroissiale: La peruche et le poulet.

**CORTAILLOD** Galerie Jonas: «3 photographes, 3 tendances», Muriel Olesen, Eric Gentil, Jacques Pugin.

**HAUTERIVE** Galerie 2016: Théophile Alexandre Steintinlen peinture, dessin, lithographie. Acrochage: Burns, Frey et Leiter.

**PESEUX** Cinéma de la Côte: 15 h 00, Les loups de haute mer (Roger Moore); 17 h 30 et 20 h 30, Excitation au soleil.

## Infractions et accidents de la route en janvier 1981

Les infractions commises ainsi que les accidents de la circulation survenus dans le canton, en application des articles 16 et 17 de la Loi fédérale sur la circulation routière (LCR) ont nécessité l'examen de 214 dossiers par le service des automobiles durant la période du mois de janvier 1981.

Les mesures administratives suivantes ont été notifiées durant cette même période: — 47 avertissements, — 22 avertissements sévères, quatre interdictions de conduire des cyclomoteurs, dont: une pour ivresse au guidon, une pour vol, et deux pour véhicules modifiés. Trois interdictions de conduire en Suisse à l'égard d'étrangers qui ont commis des infractions sur le territoire ont été également notifiées, ainsi que 72 traités de permis de conduire se répartissant comme suit:

• District de Neuchâtel: pour une période d'un mois: trois pour perte de maîtrise et accident, deux pour inobservation de la priorité et accident. Pour une période de deux mois: deux pour ivresse au volant et accident, deux pour inobservation de la priorité et accident. Pour une période de trois mois: deux pour ivresse au volant et accident. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident. Pour une période de six mois: un pour ivresse grave au volant et accident. Pour une période indéterminée: un pour ivresse au volant et accident, récidive. Pour une période de huit mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de dix mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de douze mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive.

• District de La Chaux-de-Fonds: pour une période d'un mois: un pour ivresse au volant et accident, deux pour inobservation de la priorité et accident, deux pour vitesse inadéquate et accident, un pour inobservation d'un feu rouge et accident, un pour inobservation d'un signal «stop» et accident, un pour dépassement intempestif et accident. Pour une période de deux mois: un pour perte de maîtrise et accident et quitté les lieux. Pour une période de trois mois: trois pour ivresse au volant et accident. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident. Pour une période de six mois: un pour trafic de drogue. Pour une période indéterminée: un pour ivresse grave et accident, récidive, un pour cause de maladie.

• District de Val-de-Travers: pour une période d'un mois: deux pour perte de maîtrise et accident, un pour inobservation de la priorité et accident. Pour une période de deux mois: un pour dépassement de la vitesse autorisée, un pour dépassement intempestif et accident, quatre pour perte de maîtrise et accident. Pour une période de trois mois: deux pour ivresse au volant et accident. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident. Pour une période de six mois: un pour trafic de drogue. Pour une période indéterminée: un pour ivresse grave et accident, récidive, un pour cause de maladie.

• District de Val-de-Broye: pour une période d'un mois: un pour dépassement de la vitesse autorisée, un pour dépassement intempestif et accident, quatre pour perte de maîtrise et accident. Pour une période de deux mois: un pour ivresse au volant et accident. Pour une période de trois mois: un pour ivresse grave au volant et accident. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident. Pour une période de six mois: un pour trafic de drogue. Pour une période indéterminée: un pour ivresse grave et accident, récidive, un pour cause de maladie.

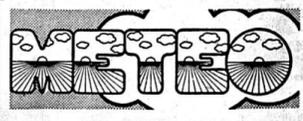
• District de Val-de-Morges: pour une période d'un mois: un pour ivresse au volant et accident, récidive. Pour une période de deux mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de trois mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de six mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de huit mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de dix mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de douze mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive.

• District de Val-de-Nid: pour une période d'un mois: un pour ivresse au volant et accident, récidive. Pour une période de deux mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de trois mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de six mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de huit mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de dix mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de douze mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive.

• District de Val-de-Ruz: pour une période d'un mois: un pour ivresse au volant et accident, récidive. Pour une période de deux mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de trois mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de six mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de huit mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de dix mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de douze mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive.

• District de Val-de-Saane: pour une période d'un mois: un pour ivresse au volant et accident, récidive. Pour une période de deux mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de trois mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de six mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de huit mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de dix mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de douze mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive.

• District de Val-de-Vully: pour une période d'un mois: un pour ivresse au volant et accident, récidive. Pour une période de deux mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de trois mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de quatre mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de six mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de huit mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de dix mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive. Pour une période de douze mois: un pour ivresse grave au volant et accident, récidive.



### Prévisions pour toute la Suisse

La haute pression située sur le nord de l'Europe s'affaiblit dans sa partie ouest. La dépression qui se trouve sur la Méditerranée occidentale reste stationnaire.

Prévisions jusqu'à ce soir: Nord des Alpes: stratus sur le Plateau, surtout la nuit et ce matin, sommet de la couche vers 1500 à 2000 m. A part cela, temps assez ensoleillé, quelques chutes de neige très éparses pas exclues.

Alpes et sud des Alpes: temps assez ensoleillé. Température à basse altitude le matin voisine de -5 degrés, localement -10 degrés. L'après-midi au nord des Alpes voisine de 0 degré et au sud de + 5 degrés.

Evolution pour dimanche et lundi: Stratus en plaine. A part cela, temps devenant nuageux, quelques chutes de neige surtout dans l'ouest. Dans l'est des Alpes belles éclaircies.

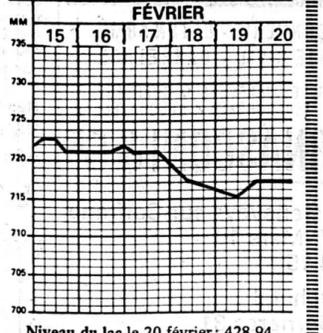
### Observations météorologiques à Neuchâtel

Observatoire de Neuchâtel: 20 février 1981. Température: moyenne: -1,8; min: -4,3; max: 1,2. Baromètre: moyenne: 717,6. Vent dominant: direction: nord-est, calme à faible jusqu'à 11 heures; ensuite, sud-sud-est, faible; dès 16 h 30, nord, modéré. Etat du ciel: nuageux et brumeux.

### Temps et températures Europe et Méditerranée

A 13 heures sous aéri: Zurich: couvert, -2 degrés; Bâle-Mulhouse: nuageux, neige, -2; Berne: nuageux, -2; Genève-Cointrin: peu nuageux, -1; Sion: serein, 0; Locarno-Monti: serein, 3; Saentis: serein, -13, mer de brouillard; Paris: nuageux, 1; Londres: nuageux, 3; Amsterdam: nuageux, -1; Francfort: couvert, neige, -2; Berlin: nuageux, -2; Copenhague: peu nuageux, -3; Oslo: serein, -8; Stockholm: nuageux, neige, -5; Helsinki: couvert, -9; Munich: nuageux, -3; Innsbruck: serein, 2; Vienne: nuageux, 0; Prague: nuageux, -2; Varsovie: couvert, -2; Moscou: peu nuageux, -4; Budapest: nuageux, -1; Istanbul: serein, 7; Rome: couvert, 10; Milan: serein, 4; Nice: peu nuageux, 9; Palma-de-Mallorca: couvert, 6; Madrid: nuageux, 6; Lisbonne: serein, 10; Tunis: nuageux, 15; Tel-Aviv: peu nuageux, 17.

### PRESSION BAROMÉTRIQUE A NEUCHÂTEL



Niveau du lac le 20 février: 428,94.

## Les monuments historiques du canton objets d'une conférence à Berne

Invité par l'Association d'histoire et de science politique «HISPO» et présenté en termes sympathiques par le conseiller d'Etat et conseiller national François Jeanneret, M. Jean Courvoisier, archiviste d'Etat, a fait à Berne une belle conférence sur les monuments historiques du canton de Neuchâtel.

Ainsi que M. Jeanneret le fit remarquer dans son introduction, le canton de Neuchâtel peut se flatter d'être le seul canton romand à avoir publié, dans «Monuments d'art de la Suisse» édités par la Société d'histoire de l'art en Suisse, l'inventaire scientifique complet de son patrimoine architectural. C'est l'œuvre de M. Courvoisier, qui lui a voué 20 ans de recherches. Le premier volume date de 1955 et concerne la ville de Neuchâtel. Le tome 2 (paru en 1963) concerne les districts de Neuchâtel et de Boudry, alors que le tome 3 (1968) est consacré aux districts du Val-de-Travers, du Val-de-Ruz, du Locle et de La Chaux-de-Fonds.

En plus de cet ouvrage marquant, M. Courvoisier a publié une dissertation relative au maréchal Berthier, à Neuchâtel, et surtout, le Panorama de l'histoire neuchâteloise, qui en est à sa 3<sup>me</sup> édition. Depuis 1971, il rédige en outre la revue trimestrielle «Musée neuchâtelois» fondée en 1864.

La conférence de M. Courvoisier était agrémentée de diapositives du photographe Fernand Perret. Elle a permis au public bernois de se rendre mieux compte de la valeur, de la diversité aussi, du patrimoine d'art neuchâtelois, de ses mémoires passés et de ses relations avec la Franche-Comté, Besançon et l'ancien duché de Bourgogne. Mais l'influence allemande ne manque pas non plus. On le retrouve entre autres dans la Collégiale, où des tâcherons du Grossmünster de Zurich ont laissé leurs marques et où, par exemple, le portail Saint-Pierre s'apparente à ceux de Zurich et de Bâle. Et la fontaine de la Justice a son pendant à Berne...

Outre les monuments de la ville, M. Courvoisier a notamment évoqué le temple de Valangin, celui de La Sagne, l'église baroque du Cerneux-Péquinot, la maison de Bonstetten à Auvernier et, par contraste, une maison paysanne de 1680 environ.

J. E. TONDURY

# FAN

L'EXPRESS

## BULLETIN D'ABONNEMENT

JE M'ABONNE DÈS CE JOUR

- jusqu'à fin mars 1981 pour Fr. 18.50
- jusqu'à fin juin 1981 pour Fr. 49.—
- jusqu'à fin décembre 1981 pour Fr. 108.50

\* MON ABONNEMENT EST RENOUEVABLE tous les 3, 6 ou 12 mois, sauf révocation écrite. (\* SOULIGNER CE QUI CONVIENT)

**Pour bénéficier de notre offre, les anciens abonnements «cessés impayés» sont préalablement exigibles.**

Je payerai à réception de votre bulletin de versement.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

No et rue: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Veuillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée affranchie de 20 centimes, à

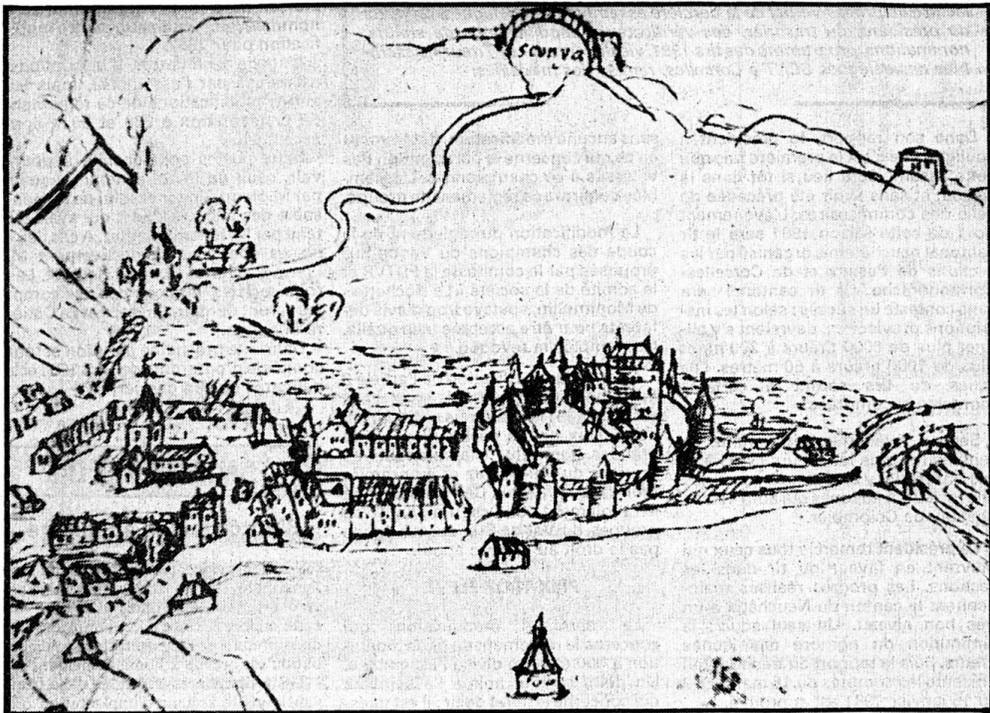
FAN-L'EXPRESS  
Service des abonnements 2001 NEUCHÂTEL

## FAN FAN FAN FAN FAN



# GROS PLAN VAL-DE-RUZ

## Plus de tortures à Valangin



Le vieux bourg de Valangin tel que le laissa, semble-t-il, Claude d'Aarberg.

(Avipress-P. Treuthardt)

Le cellier du château de Valangin n'abrite plus aujourd'hui ni fines bouteilles ni réserves de victuailles; à vrai dire, il a perdu, très peu après son état d'origine, cette louable affectation pour être voué à de bien plus sinistres emplois: geôle, salle de question et de torture. M<sup>me</sup> Gerber, concierge du château et guide de ses secrets les plus noirs, excelle à faire l'inventaire de ses métamorphoses. Mais elle ne fera plus désormais accomplir, à des visiteurs horrifiés, le parcours « Valangin sinistre ou comment on obtenait tous les aveux », car le cellier, après avoir servi d'entrepôt pour de vieilles pierres dépareillées (sans doute des trésors historiques), va subir une ultime transformation en salle polyvalente, principalement consacrée à des expositions, avec entrée indépendante, comme les meilleures garçonnières. Le Château de Valangin aura bientôt son grand fils indépendant.

Mais avant de dire adieu à l'esprit des lieux, une dernière révérence à ces noirs seigneurs. La construction du château de Valangin se perd dans la nuit des temps; assurément, le château était beaucoup plus grand. Il y manque actuellement onze tours, plusieurs chambres, une chapelle, un pont-levis, un pigeonnier, des écuries, des souterains.

Il fut habité dès le XII<sup>e</sup> siècle par des seigneurs dont le plus célèbre fut à la fin du XV<sup>e</sup> siècle Claude d'Aarberg, car il donna au village de Valangin un peu de son visage actuel en faisant construire la collégiale et les maisons qui la servissent. Son tombeau y fut d'ailleurs installé de même que celui de sa femme Guillemette de Vergy. Avant lui, comme après lui, les géôles et oubliettes ne chôment pas: on se débarrasse même des indésirables par une sorte d'entonnoir dévalant directement au Seyon. Mais du temps de Guillemette également, un hôte des plus célèbres passa un fort vilain moment au château: le sieur Farel, dont le sang dit-on resta marqué six ans aux murs de la

chapelle. Sans doute René de Challant, et l'interminable dispute de ses deux filles Isabelle et Philiberte, ne valut pas au château des moments moindres, mais les annales n'en ont pas gardé trace.

M<sup>me</sup> Gerber connaît chacune des pierres de son château sur le coin du cœur, sur le sillon d'une larme ou d'un tréssalement; ce sont les faits les plus récents qui restent les plus présents, remémorés par quelques objets, des anneaux scellés aux murs, une poutre vermoulue. Elle cite deux vagues de cruauté, deux moments d'injustice, d'obscurantisme plus épais que le fil habituel des jours, dont le souvenir va disparaître avec l'état actuel du cellier: les procès des sorcières, et l'instruction, puis la condamnation à mort d'une famille de Chézard en 1801.

### PAUVRES SORCIÈRES

Quarante-huit procès de sorcières furent instruits, entre 1607 et 1667, à Valangin. Le narrateur déclare: « J'ai vu, j'ai tenu ces procédures: cela ressemble à des songes, à de fantastiques visions. On a peine à croire que l'on veille ». Il pense en écrivant cela aux récits de sabbats, de danses infernales, d'onguents magiques et de ventes au démon. Mais c'est en découvrant après quelles intimidations, brutalités et tortures, les justiciers obtenaient ces aveux que l'homme du XX<sup>e</sup> siècle croit rêver. Et quels raffinements dans l'exécution des peines! Marguerite Cugnier, exposée à la géhenne pour la faire avouer, et ensuite condamnée à avoir la langue percée, puis à être brûlée vive. Par grâce, elle ne fut que noyée sous le pont de pierre, à Valangin. Quant à Jacqua Liénard Ducommun, elle est jugée à l'âge de 80 ans, elle subit la torture et avoue... tout ce qu'on veut. Marie Galles, elle aussi, s'est donnée au diable, avoue-t-elle, c'est une constante de tous ces procès, et pour ces femmes ce n'est que tenailles, étranglement, bûcher.

### PAS SI LOIN, 1800...

Le dernier épisode sanglant, et révoltant de préjugés, est celui qui vit mourir la famille Favre, suicidée, pendue, décapitée, accusée d'avoir assassiné, pour les dévaliser, les deux colporteurs Bouquet et Fame, puis de les avoir jetés dans le Creux de la Pouëte-Manche. A lire la relation des interrogatoires parue dans le « Réveil », journal paraissant à Cernier à la fin du siècle passé, les prévenus nièrent avec la dernière énergie une quelconque participation à ces crimes. Mais la conviction des justiciers était faite avant même l'instruction, ils obtinrent la satisfaction d'aveux par l'application de tourments épouvantables, suspensions, écrasement. Cette dernière affaire est sans doute la plus pénible à revivre, car plus proche de nous, et c'est peut-être pour en effacer la matérialité que le précédent conservateur a fait disparaître les instruments de sévices: nul ne sait ce qu'ils sont devenus... ou ont-ils été complétés l'installation du château de Môtiers?

### DERNIER TOUR DES LIEUX

M<sup>me</sup> Gerber n'en a, en tout cas, pas connaissance. Elle fait accomplir, avec un peu de nostalgie, le dernier tour des lieux en état de satisfaire le besoin de connaître les temps anciens, également dans leurs aspects les plus obscurs, les plus cruels. Les hauts étages du château parlent glorieux faits d'armes, artisanat, beaux-arts, vie quotidienne, rencontres, échanges culturels ou commerciaux. Les bas étages vont se mettre au diapason de ces climats de vie rassurants par la grâce de l'actif Maurice Evard, l'actuel conservateur. Peut-être quelque agencement équilibré et harmonieux rappellera-t-il tout de même que les ancêtres des actuels Neuchâtelois et Valanginois n'étaient pas que beaux et sages esprits occupés à cultiver paisiblement les vertus chrétiennes dans un pays serein, mais que leur temps fut parcouru de passions sauvages et funestes, que l'injustice et la bêtise ne leur étaient pas étrangères, et que même si ce XX<sup>e</sup> siècle n'est pas absolument rose, il apporte tout de même, sur le plan de la liberté individuelle et d'opinion, ainsi que du droit à se faire entendre, quelque amélioration. Et ce n'est peut-être pas fini. Alors, nostalgie oui, mais surtout désir de tourner la page, et de récupérer un bel espace à des fins plus vivantes...



Le cellier en l'état actuel: peu de vestiges de tortures, mais le récit de M<sup>me</sup> Gerber... (Avipress-P. Treuthardt)

## Radio-TV Gaffner aux Hauts-Geneveys

Ce commerce spécialisé a acquis le radio-téléphone sur ses véhicules de dépannage. On peut ainsi les atteindre dans la journée à n'importe quel moment. Chez Gaffner, c'est également la spécialisation pour toutes réparations, sonorisations, installations d'antennes et avec, bien entendu, le service après-vente.

(Photo P. Treuthardt, Neuchâtel)



Radio  
Gaffner TV

• Location  
• Vente

2208 Les Hauts-Geneveys  
2053 Cernier

Tél. (038) 53 14 30  
Tél. (038) 53 35 16

Location et installation de sonorisations  
(restaurants, halles de gymnastique,  
plein air, etc.)  
Devis sans engagement.



• Installations  
• Réparations  
• Antennes collectives

119335-6



Hôtel des Communes

et son restaurant L'AUBERGE

Les Geneveys-sur-Coffrane

C. Cupillard

Tél. (038) 57 13 20

le relais gastronomique  
des gourmets

Salles pour banquets et sociétés

119330-6

CARROSSERIE  
RENÉ CHRISTINAT



Qualité et finition impeccable avec garantie  
de 2 ans sur tôlerie et peinture

FONTAINEMELON

rue de l'Ouest. Tél. 53 17 05

TÔLERIE - PEINTURE  
DÉPANNAGE JOUR et NUIT

Marbre hautement  
perfectionné  
Produits  
de première qualité

Outillages modernes

119337-6

Schéhérazade

BROCANTE  
ENFANTINE

2054 Chézard

à côté de la poste  
Tél. (038) 53 17 65

ouvertures:

mardi, jeudi, vendredi:  
10 h - 11 h 30 / 16 h - 17 h 45  
samedi: 10 h - 11 h 30  
lundi, mercredi: fermé

119336-6



BOUCHERIE  
CHARCUTERIE - TRAITEUR  
FANKHAUSER

Pour vos manifestations,  
réceptions,  
notre service traiteur  
est à votre disposition

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE  
Tél. (038) 57 11 05

119331-6

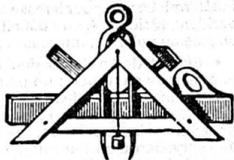
Camille Droz  
Herboristerie  
Rte du Vanel 15  
Les Geneveys-sur-Coffrane

SAUNA BASSIN

à remous - Nage à contre-courant

Téléphone (038) 57 11 06  
UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS

119333-6



ENTREPRISE DE MENUISERIE  
CHARPENTE - COUVERTURE

André SIGRIST

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
Ø (038) 57 11 13/57 13 18

119332-6

La nouvelle direction  
vous présente  
«THE LIVE MUSIC»  
durant tout le mois  
de février

Rôtisserie  
Hôtel  
Bar  
Dancing  
Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. (038) 57 17 87

119328-6

PUBLICITÉ:

ANNONCES SUISSES S. A. - ASSA

Neuchâtel, faubourg du Lac 2, tél. (038) 24 40 00

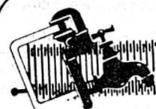
MAÇONNERIE - BÉTON ARMÉ  
GÉNIE CIVIL - CARRELAGE

2206 LES GENEVEYS SUR COFFRANE  
(SUCCURSALE A NEUCHÂTEL)  
BERNASCONI & C<sup>IE</sup>

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
Rue du 1<sup>er</sup>-Mars 10  
Tél. 57 14 15

2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 31 95 00

119327-6



ALFRED MENTHA

Maitrise fédérale Anc. entreprise SCHLEPPY  
2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

Ø (038) 57 11 45

INSTALLATIONS SANITAIRES  
FERBLANTERIE - CHAUFFAGE

OFFRES - ETUDES - DEVIS  
sans engagement

119329-6

Les amateurs de jardinage  
tout comme les professionnels,  
préfèrent les SECATEURS

FELCO



DISPONIBLES CHEZ VOTRE  
QUINCAILLIER

119334-6

# LA CHAUX-DE-FONDS

# LE LOCLE

## Journée «portes ouvertes» au Centre ASI



Rappelons que le Centre ASI de La Chaux-de-Fonds, home et ateliers d'occupations pour handicapés rue des Terreaux, ouvrira ses portes toutes grandes au public, ce matin et cet après-midi. (Avipress Gaille-Boudry)

## Pour la 114<sup>me</sup> émission de Radio-Hôpital Place aux jeunes musiciens!

Radio-Hôpital offrira samedi sa 114<sup>me</sup> émission et présentera à cette occasion des variétés et un magazine, en direct du studio installé dans les abris de la Protection civile du bâtiment chaux-de-fonnier, assisté d'un duplex avec des chambres de quelques unités de soins. Ce divertissement toujours fort prisé se veut avant tout instant de détente tant pour les malades que pour le personnel. Aujourd'hui, nous suivrons la fanfare des jeunes des Armes-Réunies, une petite formation créée il y a 18 mois et qui comprend essentiellement des élèves de cette célèbre formation. Ils se produisent au sein de la société, nous précisons les responsables de Radio-Hôpital, tout en donnant concert occasionnellement dans un répertoire différent de leurs aînés. Ce groupe sera dirigé par M. Jean-Denis Ecabert. Mais l'on évoquera aussi l'existence des Armes-Réunies avec le concours de M. André Schwarz, président, et du toujours jeune Georges Jaggi, président d'honneur, dont les souvenirs seront autant d'instantanés précieux pour les auditeurs. Avec pour conclure les rubriques habituelles: disques à la carte, concours, séquences-surprises, etc. Une heure sympathique à l'indicateur de Radio-Hôpital dont la fidélité et la constance reflètent de l'esprit qui règne entre ses membres. Ph. N.

## Au tribunal de police

Le tribunal de police de La Chaux-de-Fonds vient de tenir une audience placée sous la présidence de M. Frédy Boand. M. Rémy Voirrol remplissait les fonctions de greffier.

J.R., pour infraction à la Loi fédérale sur les stupéfiants, a été condamné à deux mois d'emprisonnement, moins quatre jours de détention préventive, avec sursis pendant deux ans, plus 220 fr. de frais. La dévotion à l'Etat a été fixée à 2500 francs. En outre la drogue séquestrée sera détruite.

Pour abus de confiance, et par défaut, G.S. s'est vu infliger cinq jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, plus 40 fr. de frais.

Pour infraction à la LCR-OCR-OCE, R.M. paiera 200 fr. d'amende plus 70 fr. de frais.

V.D., prévenu d'escroquerie et induction de la justice en erreur, a été condamné à 30 jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, plus 60 fr. de frais.

H.S., pour ivresse au volant et infraction à la LCR, a été condamné à 18 jours d'emprisonnement, avec sursis pendant trois ans, plus 200 fr. de frais.

Enfin, cinq affaires verront leur jugement être rendu à huitaine.

Signalons plusieurs lectures de jugement. Ny.

## Au Casino-Théâtre: toujours de la qualité pour «Comœdia»

### De notre correspondant:

Grâce au talent de ses acteurs et à la qualité immuable de ses représentations, la société théâtrale «Comœdia» s'est acquise un public d'une fidélité remarquable. Une nouvelle preuve en a été donnée samedi soir au Casino-Théâtre: la salle était archicomble et il a fallu ajouter de nombreuses chaises.

Après les souhaits de bienvenue présentés par M. Marcel Calame, président d'honneur de la société, «Comœdia», qui entame sa 37<sup>me</sup> saison, a interprété «Cavalière ou l'entente», une comédie en trois actes de MM. Giulio Scarnicci et Renzo Tarabusi. Choix particulièrement heureux car cette pièce, déjà inscrite à l'affiche il y a 7 ans, avait laissé un souvenir très vivace chez bon nombre de spectateurs de l'époque.

### HISTOIRE NAPOLITAINE

L'histoire se passe à Naples où la famille Papagatto vit dans un vieil appartement des quartiers pauvres de la ville. Le père, prénommé Leonida, a une manière bien étrange de faire vivre son petit monde. S'habillant comme un prince d'un costume loué, il se rend chaque jour aux diverses cérémonies organisées par la haute société de la ville et, se faisant passer

pour un colonel à la retraite, s'installe sans aucune gêne autour de la table que l'on a dressée à l'occasion d'une noce, d'un baptême ou d'un anniversaire.

Nullement invité mais se faisant passer comme tel, Leonida Papagatto profite de l'inattention générale pour glisser dans les poches intérieures de son habit des boissous et des victuailles qu'il fera revendre le jour même sur le marché par son voisin de palier.

Un jour (celui où commence la pièce), Leonida a une idée lumineuse. Se rendant au baptême du fils d'un comte, il invite quelques membres de la haute société à fonder un comité de bienfaisance dont il assurera lui-même la présidence. Nourrissant le dessein de présenter sa propre famille au comité, il va monter une mise en scène rocambolesque qui va bouleverser d'une manière inattendue la vie jusqu'alors paisible des Papagatto.

### BRILLANTE INTERPRÉTATION

A partir de ce thème original, les auteurs ont su construire une pièce gaie, drôle et pleine de rebondissements, une pièce qui a entraîné le public dans la chaleureuse ambiance de l'Italie du Sud. Impression d'ailleurs

renforcée par l'authenticité des décors, lesquels avaient entièrement été réalisés par les acteurs et les régisseurs de la société.

«Cavalière ou l'entente» est une comédie qui exige beaucoup de qualités de la part des acteurs. Ceux de «Comœdia» en ont heureusement à revendre, si bien que leur prestation a été d'un excellent niveau.

Aussi bien dans la mise en scène que dans le rôle principal, M. René Geyer a été fidèle à sa réputation. Avec lui, il n'y a jamais de surprise: le public se réjouit à l'avance de retrouver sa fougue, son éloquence et sa parfaite maîtrise de toutes les situations.

Comme d'habitude, M. Geyer était entouré par quelques acteurs chevronnés et par quelques nouveaux venus. Tous, quel que soit leur rôle, méritent d'être cités: M<sup>mes</sup> Marie-Josée Geyer, Dominique Fallet, Elsa Pipoz, Monique Mollier, MM. Jean-François Drexler, Denis Andrieu, Alain Péquignot, Michel Mollier, Charles-André Wehrli, Gennaro Grapio et Ulysse Brandt.

Samedi soir au Casino-Théâtre, «Comœdia» a prouvé qu'elle restait une excellente troupe amateur. Rendez-vous est déjà pris pour l'année prochaine! R. Cy

## CARNET DU JOUR

### La Chaux-de-Fonds

#### CINÉMAS

Corso: 15 h et 20 h 30, La boum (12 ans); 17 h 30, Le voyage en douce (16 ans). Eden: 15 h et 20 h 30, La malédiction de la vallée des Rois (16 ans); 17 h 30, Maman a cent ans (16 ans); 23 h 15, Nuits très chaudes aux Caraïbes (20 ans). Plaza: 15 h, Mickey jubile (enfants admis); 17 h et 20 h 30, Flash Gordon (16 ans). Scala: 15 h et 20 h 45, Voulez-vous un bébé Nobel (16 ans); 17 h 30, Parfum de femme (16 ans).

#### TOURISME

Bureau officiel de renseignements: 11, rue Neuve, tél. (039) 22 48 21.

#### DANSE ET ATTRACTIONS

Cabaret Rodéo: 21 h 30 - 4 heures. Le Scotch: 21 h 30 - 4 heures. La Boule d'Or: 21 h 30 - 4 heures. Cabaret 55: 21 h 30 - 4 heures. Le Domino: 21 h 30 - 4 heures.

#### EXPOSITIONS (le week-end)

Musée d'histoire: fermé.

#### Musée international d'horlogerie: l'homme et le temps.

Musée d'histoire naturelle: taxidermie et autres techniques de conservation.

Musée des beaux-arts: hommage à Edouard Kaiser.

Musée paysan des Eplatures: fermé.

Vivarium (Jardinier 61): batraciens, reptiles et biotopes.

Galerie du Manoir: Victor Guirard, peintre.

Galerie du Club 44 (samedi dernier jour): le peintre Quesada.

Bibliothèque de la ville (dimanche fermé): peintures de M<sup>me</sup> Hug-Schwarz; Georges Piroué; J.-S. Bach.

Galerie La Plume (dimanche fermé): J.-P. Gyger.

Centre de rencontre (samedi dernier jour): Cate Nowas, photographies.

#### Permanences médicale et dentaire: en cas d'absence du médecin de famille, tél. 22 10 17.

Pharmacie d'office: Pillonel, Serre 61 - Balancier 7, jusqu'à 21 h, ensuite tél. 22 10 17.

#### DIVERS

Atelier Fernand Perret: 21 h, récital Bob Jambé.

#### Radio-Hôpital: dès 16 h, 114<sup>me</sup> émission de divertissement.

La Sagne: 20 h 15, soirée-chorale.

### DIMANCHE

#### CINÉMAS

Voir programmes de samedi. Eden: pas de nocturne.

#### DANSE ET ATTRACTIONS

Cabaret Rodéo: relâche. Le Scotch: 21 h 30 - 4 heures. La Boule d'Or: relâche. Cabaret 55: 21 h 30 - 4 heures. Le Domino: 21 h 30 - 4 heures.

Pharmacie d'office: Pillonel, Serre 61 - Balancier 7.

#### DIVERS

Théâtre: 20 h 30, Tovaritch (galas Karsenty-Herbert).

### Le Locle

#### CINÉMA

Casino: 17 h, La guerre des étoiles (12 ans); 20 h 30, Le coup du parapluie (16 ans).

#### EXPOSITIONS (le week-end)

Musée des beaux-arts: les collections. Château des Monts: Musée d'horlogerie.

#### TOURISME

Bureau officiel de renseignements: 5, rue Henry-Grandjean, tél. (039) 31 22 43.

#### Permanences médicale et dentaire: en cas d'absence du médecin de famille, tél. 117 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 31 52 52.

Pharmacie d'office: Philippin, 27, rue Daniel-Jeanrichard, jusqu'à 2 h, ensuite tél. 117.

### DIMANCHE

#### CINÉMA

Casino: 14 h 30 et 17 h, La guerre des étoiles; 20 h 30, Le coup du parapluie.

Pharmacie d'office: Philippin, 27, rue Daniel-Jeanrichard.

## BULLETIN D'ENNEIGEMENT DU 19 FEVRIER 1981

SITUATION	TEMPS	NEIGE	QUALITÉ	PISTES	REMONTEES
LES SAVAGNIÈRES	- 5	100-150	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
CHASSERAL/NODS	- 8	130-160	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
LES BUGNETS	- 5	80-150	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LE PÂQUIER/CRÊT DU PUY	- 8	120-140	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
LA VUE DES ALPES	- 10	120-150	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
TÊTE DE RAN	- 10	120-150	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LES HAUTS-GENEVEYS/LA SERMENT	- 10	120-150	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
CRÊT-NEURON	- 10	120-150	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LA CORBATIÈRE/LA ROCHE-AUX-CROS	- 15	140-160	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
LA CHAUX-DE-FONDS	- 12	120-150	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LE LOCLE/SOMMATEL	- 15	90-120	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
CERNEUX-PÉQUIGNOT	- 10	80-100	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LA ROBELLA/VAL-DE-TRAVERS	- 7	80-120	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
LES VERRIÈRES	- 10	100	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT

### SKI ALPINE

SITUATION	TEMPS	NEIGE	QUALITÉ	PISTES	REMONTEES
LES BUGNETS	- 5	80-150	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
CHAUMONT	- 6	100	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LA VUE DES ALPES	- 10	120-150	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
TÊTE DE RAN	- 10	120-150	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LA CORBATIÈRE	- 15	140-160	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
VALLÉE DE LA SAGNE	- 8	110-130	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
LES PONTS-DE-MARTEL	- 8	100-130	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
LA CHAUX-DE-FONDS	- 12	120-150	DURE	BONNES*	FONCTIONNENT
LE LOCLE/SOMMATEL	- 15	90-120	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
VALLÉE DE LA BRÉVINE	- 22	100-150	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
COUVET/NOUVELLE CENSIÈRE	- 10	80-130	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
BUTTES/LA ROBELLA	- 7	80-120	DURE	BONNES	FONCTIONNENT
CERNETS/VERRIÈRES	- 8	150-180	DURE	BONNES	FONCTIONNENT

\* PISTES ILLUMINÉES

## BULLETIN BOURSIER

NEUCHÂTEL	19 févr.	20 févr.
Banque nationale	760 - d	740 - d
Crédit foncier neuchâtel	780 - d	780 - d
La Neuchâteloise ass. g.	710 - d	720 - d
Gardy	50 - d	50 - d
Cortaillod	1620 - d	1620 - d
Cossonay	1475 - d	1475 - d
Chaux et ciments	670 - d	690 - d
Dubied	260 - d	275 - d
Dubied bon	275 - d	275 - d
Ciment Portland	2980 - d	2980 - d
Interfood port.	6175 - d	6150 - d
Interfood nom.	1350 - d	1370 - d
Navigation N'el priv.	65 - d	65 - d
Girard-Perregaux	200 - d	240 - d
Hermès port.	501 - d	495 - d
Hermès nom.	162 - d	162 - d

LAUSANNE	19 févr.	20 févr.
Banque cant. vaudoise	1435 -	1450 -
Bobst port.	1390 -	1475 -
Crédit foncier vaudois	1105 -	1100 -
Ateliers construct. Vevey	1300 -	1300 -
Editions Rencontre	1325 -	1325 -
Innovation	390 -	390 -
Rinsoz & Ormond	420 - d	420 - d
La Suisse-Vie ass.	4650 - d	4650 - d
Zyma	1100 -	1100 -

GENÈVE	19 févr.	20 févr.
Grand-Passage	395 - d	395 - d
Charmilles port.	925 - d	920 - d
Physique port.	250 - o	240 - d
Physique nom.	152 - d	152 - d
Astra	1.90	1.80
Monte-Edison	4.25	4.25
Olivetti priv.	7.20	7.05
Fin. Paris Bas	88 -	87 - d
Schlumberger	206 -	197 -
Allumettes B	46 - d	46 - d
Elektrolux B	40.75	40 -
SKFB	47.50	46 - d

### BÂLE

Pirelli Internat.	251 -	246 -
Bâloise-Holding port.	610 -	605 -
Bâloise-Holding bon	1020 -	1020 -
Ciba-Geigy port.	1050 -	1035 -
Ciba-Geigy bon	562 -	559 -
Ciba-Geigy bon	785 -	780 -
Sandoz port.	3925 - d	3925 - d
Sandoz nom.	1730 -	1730 -
Sandoz bon	473 -	478 -
Hoffmann-L.R. cap.	82500 -	82500 -
Hoffmann-L.R. jce	76000 -	74750 -
Hoffmann-L.R. 110	7575 -	7500 -

### ZÜRICH (act. suisses)

ATEL	1520 -	1510 -
Swissair port.	687 -	677 -
Swissair nom.	640 -	633 -
Banque Leu port.	5400 -	5420 -
Banque Leu nom.	3375 -	3400 -
Banque Leu bon	685 -	687 -
UBS port.	3370 -	3330 -
UBS nom.	622 -	621 -
UBS bon	122 -	122 -
SBS port.	378 -	378 -
SBS nom.	299 -	296 -
SBS bon	299 -	296 -
Crédit suisse port.	2620 -	2600 -
Crédit suisse nom.	460 -	457 -
Bqde hyp. com. port.	600 -	600 - d
Bqde hyp. com. nom.	1760 -	1760 -
Banque pop. suisse	2500 -	2500 -
Elektrowatt	3150 -	3075 -
El. Laufenbourg	250 -	244 -
Financière de presse	580 -	575 -
Holderbank port.	535 -	535 -
Holderbank nom.	535 -	535 -
Inter-Pan port.	1570 -	1560 -
Inter-Pan nom.	157 -	156 -
Landis & Gyr	1570 -	1560 -
Landis & Gyr bon	157 -	156 -
Motor Colombus	700 -	695 -
Moevenpick port.	3250 -	3250 -
Italo-Suisse	206 - d	203 -
Gerlikon-Buhrle port.	2405 -	2330 -
Gerlikon-Buhrle nom.	585 -	571 -
Réass. Zurich port.	6550 -	6750 -
Réass. Zurich nom.	3160 -	3160 -
Winterthur ass. port.	2800 -	2790 -
Winterthur ass. nom.	1700 -	1700 -
Winterthur ass. bon	2620 -	2590 -
Zurich ass. port.	15350 -	15125 -

Zurich ass. nom.	9350 -	9300 -
Am. Metal Climax	78 -	78 -
Am. Tel. & Tel.	102.50	99 -
Beatrice Foods	34.25	34 -
Boroughs	95.50	91 -
Canadian Pacific	68 -	65 -
Caterp. Tractor	112.50	108.50
Chrysler	10.50	10.50
Coca-Cola	66.75	63.50
Control Data	120 -	113.50
Corning Glass Works	124 -	116 - d
CPC Int.	123.50	119 - d
Dow Chemical	66 -	62.75
DuPont	87.50	83 -
Eastman Kodak	144.50	136 -
EXXON	142 -	134 -
Firestone	—	—
Ford Motor Co	39.75	37 -
General Electric	122.50	118 -
General Foods	58.50	56.50
General Motors	94.25	89 -
General Tel. & Elec.	48 - d	46 -
Goodyear	34.50	33 -
Honeywell	195.50	189 -
IBM	121 -	116 -
Int. Paper	37.25	36 -
Int. Tel. & Tel.	77.50	75.50
Kenecott	56.25	53.50
Litton	46.25	44.75
MMM	133.50	125.50
MMM	114.50	110 -
Mobil Oil	137.50	132 -
Monsanto	136.50	130 - d
National Cash Register	115 -	110 -
National Distillers	49.50	47 - d
Philip Morris	82.50	79.50
Phillips Petroleum	94.25	89 -
Procter & Gamble	105.50	129.50
Sperry Rand	135 -	129.50
Texaco	78 -	74.25
Union Carbide	107.50	101.50
Uniroyal	12.50	11.25
US Steel	54.25	52.25
Warner-Lambert	43.25	41 -
Woolworth F.W.	48 -	46.25
Xerox	112.50	105.50
AKZO	14.75	15 -
Anglo Gold I	175 -	175 -
Anglo American I	27.25	27 -
Machines Bull	21.75	21.50
Italo Argentina	6.50	6.50
De Beers I	17.50	16.75
General Shopping	358.88	362 -</

PAGE PUBLICITAIRE

# l'UBS informe



Des faits et des opinions

La page économique de l'Union de Banques Suisses

No 1/81

## La bourse, un marché sensible

Une salle de dimensions imposantes, des appareils téléphoniques, des écrans où sont projetés des séries de chiffres... partout des gens affairés, voire nerveux... Au centre de la salle, la corbeille, enceinte circulaire autour de laquelle s'agglutinent des hommes en manches de chemise qui gesticulent, vendent et achètent des titres à la criée. Pour celui qui considère les choses de l'extérieur, c'est cela la bourse. Mais que cache ce marché fiévreux, où en quelques secondes une marchandise change de mains?

La bourse est une place de commerce vivante. C'est ici que sont achetés et vendus en permanence des titres, notamment des actions et des obligations. A Zurich, l'un des grands marchés de l'Europe continentale, le chiffre d'affaires annuel dépasse largement les 100 milliards de francs. La bourse est une importante plaque tournante de l'économie, le point de rencontre de l'offre et de la demande de capitaux. Entre les opérateurs se négocie le prix (= le cours) d'un certain titre, les représentants des banques qui agissent à la bourse en qualité d'intermédiaires exécutant les ordres de leurs clients. Il n'existe guère d'autres marchés que la bourse qui réagissent aussi rapidement à l'offre et à la demande. Ici, le libre jeu des forces du marché fonctionne directement, alors qu'ailleurs, dans la vie quotidienne, le vendeur fixe un prix pour sa marchandise et le maintient sans changement, du moins pour un certain temps.

### Des capitaux pour l'économie et l'Etat

Privés de la possibilité de se procurer des fonds par l'émission d'obligations et/ou d'actions, ni les entreprises dirigeantes ni les pouvoirs publics ne pourraient

remplir leurs tâches. Sans l'institution de la bourse, qui permet en tout temps d'acheter et de vendre des valeurs mobilières sur un marché régulier, il serait exclu de se procurer des fonds dans une économie libérale. La bourse assure ainsi la répartition des flux de capitaux dans notre économie, elle canalise vers des investissements prometteurs et fait en sorte, en déterminant en permanence les cours des valeurs, que la cote soit continuellement adaptée à la situation.

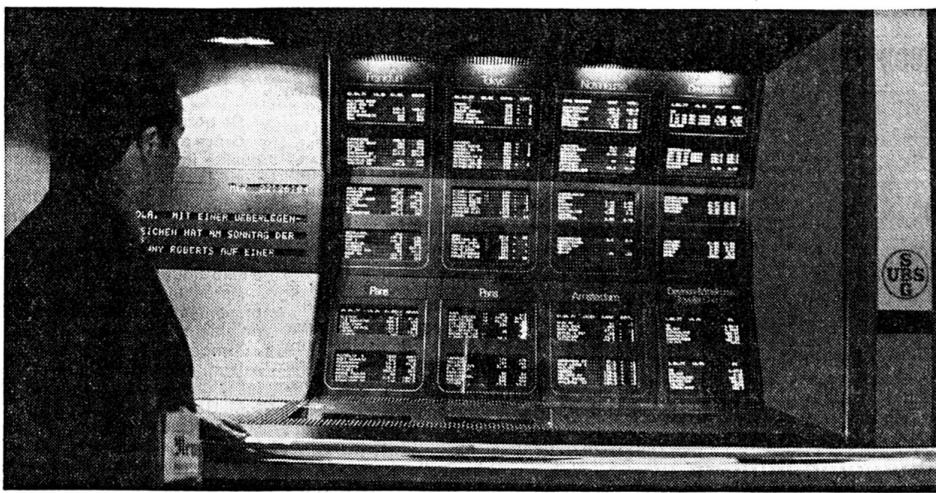
### Placements pour l'épargnant

D'autre part, l'épargnant ne dépose pas uniquement ses économies sur un livret d'épargne traditionnel. Il recherche des placements plus rentables. Bien que d'ordinaire il veuille investir à long terme, pour plusieurs années, il tient cependant à pouvoir en tout temps réaliser ses placements, si besoin est à brève échéance. Le fait de pouvoir rapidement vendre leurs titres en bourse facilite donc à de nombreux épargnants la décision de placer leur argent en valeurs mobilières. C'est pourquoi la bourse contribue à accroître les capitaux mis à disposition de l'économie

pour des investissements à long terme. Elle permet en tout temps de remplacer un investisseur par un autre, de sorte qu'à longue échéance un seul emprunteur peut se trouver face à toute une série de bailleurs de fonds.

### Qui fait les cours?

Contrairement aux cours des obligations, ceux des actions peuvent passablement fluctuer. En effet, le détenteur d'actions est copropriétaire de la société ayant émis ces titres, il participe au succès et partage les risques de l'entreprise. Le prix d'une action est donc fonction de la valeur intrinsèque d'une société (actifs, biens immobiliers, réserves, etc.), de la marche de ses affaires et de ses perspectives. Le dividende distribué, donc le rendement qui fait l'attrait de l'action, dépend de tout cela. Le cours d'un titre est aussi influencé par la tendance générale de la bourse et par des événements économiques et politiques qui vont de l'issue des élections américaines aux prix du pétrole. Certaines opinions exprimées, un climat d'optimisme ou de pessimisme peuvent également avoir une incidence sur les cours. Ces facteurs ont toutefois un impact momentané et sont rarement à l'origine de tendances à long terme.



Il y a grand avantage à être renseigné. L'information boursière devient toujours plus complète et plus rapide. L'Informa UBS, par exemple, qui est installé dans quatre vitrines du siège central de l'Union de Banques Suisses, Bahnhofstrasse à Zurich, affiche des nouvelles ayant trait à la bourse et à l'économie du monde entier.

### L'information est primordiale

Les personnes qui investissent en actions - particuliers ou investisseurs institutionnels (caisses de retraite, compagnies d'assurances, entreprises) - doivent choisir avec soin parmi une multitude de titres. Etre bien informé de l'évolution économique et boursière est donc une condition déterminante du succès d'un placement. La gamme des informations offertes est aujourd'hui extrêmement étendue. Elle englobe aussi bien la liste des cours, publiée par les grands quotidiens, que des articles et des commentaires fouillés dans la presse économique et financière auxquels s'ajoutent les publications des banques destinées aux investisseurs.

Grâce à l'utilisation des techniques de communication les plus modernes, l'intéressé est aujourd'hui en mesure de prendre connaissance des cours boursiers quelques instants après leur formation à la corbeille. Telekurs AG, une œuvre commune de plus de 300 banques suisses, s'est spécialisée dans ce domaine. Son ordinateur mémorise les derniers cours de 65 000 titres traités à 80 bourses dans le monde entier.

### Chacun peut acheter et vendre

La bourse n'est pas un domaine réservé à un petit nombre d'opérateurs et de banquiers. N'importe qui peut y vendre ou acheter des

titres et faire exécuter un ordre par l'intermédiaire d'une banque admise à la corbeille. L'investisseur verse pour ce genre de services un émoulement, le courtage, qui s'élève en moyenne à 0,7% du montant de la transaction. Le prix (= le cours boursier) se forme au cours d'une négociation entre vendeurs et acheteurs et selon une procédure réglementée de façon précise et contrôlée par les autorités boursières.

### De l'utilité de la spéculation



**Monsieur Schait, en votre qualité de directeur du département principal de la bourse à l'Union de Banques Suisses, que pensez-vous du spéculateur? Se faire traiter comme tel est considéré comme une injure par maintes personnes, s'imaginant qu'un spéculateur s'enrichit aux dépens d'autrui?**

R. Schait: A mon avis, ce jugement est totalement erroné. De fait, pour ma part, je considère le spéculateur comme un ange gardien de la bourse. Il va de soi que je ne fais allusion qu'au spéculateur sérieux qui engage ses propres capitaux et qui analyse constamment l'évolution des entreprises. L'objectif qu'il vise est celui de réaliser un gain sur des fluctuations de cours à court terme, mais tout en sachant qu'il s'expose à certains risques de pertes. Il remplit ainsi une importante fonction de régulateur de la bourse, en ce sens qu'il contribue à contenir dans des limites

raisonnables les pressions à la hausse ou à la baisse des cours. En effet, le véritable spéculateur opère à contre-courant de la masse des investisseurs. C'est dans ce sens qu'intervient assez souvent les banques lorsqu'il leur semble que le cours de leurs titres ou de ceux d'entreprises leur étant proches sont soumis à des fluctuations exagérées. Il ne s'agit pas ici de m'étendre sur la technique proprement dite du «hausser» ou du «baisser», mais quoi qu'il en soit la mauvaise réputation de la spéculation résulte d'excès et de phénomènes marginaux qui, en fait, n'ont rien à voir avec la spéculation.

### Les banques suisses:

## Fortes, mais pas démesurées

A maints égards, la place financière suisse occupe une position avancée sur le plan mondial, mais ses dimensions ne sont pas démesurées, comme on le prétend ici et là. C'est ce que nous montre une analyse comparative publiée récemment par la Banque nationale sur les secteurs bancaires de douze pays industrialisés.

### Sécurité et vaste implantation

Comptant un guichet pour 1300 habitants, la Suisse dispose du réseau bancaire le plus dense. Ce fait reflète le pluralisme de nos régions et témoigne du service assidu offert à la clientèle, même dans les contrées les plus reculées. La somme du bilan des banques suisses est la plus élevée, par habitant et par employé. Elles viennent également en tête en ce qui concerne les fonds propres (capital social et réserves). Dans notre pays, les prescriptions minimales en vigueur sont très sévères, comparées aux normes internationales. Ces dispositions légales sont encore complétées par une prudence politique de constitution de réserves, ce qui contribue à faire de nos banques des banques sûres. En pour cent de la somme du bilan, leurs fonds propres sont deux fois plus élevés que ceux des établissements de crédit d'Alle-

magne fédérale et presque trois fois supérieurs à ceux des banques autrichiennes.

### Présence à l'étranger

La vocation internationale des banques suisses est également frappante. Cela n'est pourtant pas étonnant si l'on sait que notre industrie réalise un tiers de ses recettes à l'étranger et que le commerce extérieur de notre pays représente un quart de celui des Etats-Unis. L'implantation à l'étranger des banques britanniques est encore plus forte, puisque plus de la moitié de leurs fonds passifs provient de l'étranger et près de 50% y sont réinvestis. De même, les banques belges, canadiennes et néerlandaises ont largement étendu leurs ramifications hors des frontières nationales. La Suisse est pourtant le seul pays à avoir des ac-

tifs à l'étranger très supérieurs à ses engagements vis-à-vis de l'étranger. C'est une conséquence des exportations de capitaux de l'économie suisse par l'intermédiaire de notre appareil bancaire.

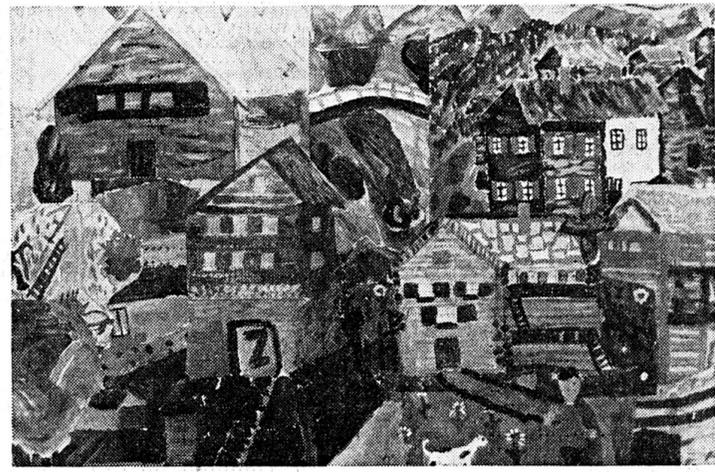
De 1975 à 1979, le nombre des établissements financiers s'est réduit dans la plupart des pays concernés, alors que les réseaux de guichets se sont étendus. C'est en Suède et en Allemagne fédérale que le processus de concentration a été le plus évident. En ce qui concerne le nombre des guichets, l'expansion la plus forte a été enregistrée en Autriche (+57%) et aux Etats-Unis (+22%). En Suisse, par contre, elle n'a été que de 2%.

Publication et rédaction: Service de presse et d'information de l'Union de Banques Suisses, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zurich

### A l'UBS, vous touchez:

Compte d'épargne Livret d'épargne	3%	Compte de dépôt	2 1/2%
Compte d'épargne «Jeunesse» Livret d'épargne «Jeunesse»		Obligations de caisse	
Compte d'épargne 60 Livret d'épargne 60	3 1/2%	3-4 ans	5%
Compte d'épargne-placement Livret d'épargne-placement		5-8 ans	5 1/4%

UBS: Pour allier la théorie à la pratique



## Trait d'union entre monts et vaux

De 1973 à 1980, plus de 830 classes, soit plus de 17 500 écoliers de près de 460 communes de Suisse ont eu loisir de découvrir des régions de notre pays dans le cadre de leur course d'école et ce grâce à un «coup de pouce» de l'Union de Banques Suisses. Nombreuses ont été les expressions de reconnaissance sous forme de lettres, dessins et rédactions, témoignant que, de nos jours également, les courses d'école demeurent l'un des

plus beaux souvenirs de la vie d'un enfant.

De cette initiative de l'UBS, d'établir un trait d'union entre monts et vaux est née l'idée de ne pas limiter la découverte de nouveaux horizons aux enfants de la montagne et des campagnes, mais d'éveiller également la sympathie des citadins pour l'environnement rural et montagnard. Aussi fut-il décidé de lancer les concours de dessin «Notre village». C'est par

dozaines que les petits chefs-d'œuvre sont parvenus à l'UBS, traduisant par leur spontanéité juvénile le regard tant inquisiteur que candide avec lequel les enfants voient notre pays.

Parmi les plus belles réalisations exposées à Zurich en mai dernier, une sélection d'entre elles, accompagnées de légendes et de récits amusants, ont fait l'objet d'une brochure «Notre village» disponible dans toutes les succursales UBS.

### Rectificatif

Dans notre dernier numéro de 1980 (No 12), nous avons malencontreusement prêté à Me Alain Hirsch des propos ne correspondant pas à sa pensée. Dans l'article intitulé «La Suisse n'a rien à se reprocher», sous «Le contrôle répressif des abus», nous faisons dire à Me Hirsch que «la législation suisse et les conventions en vigueur dans le système bancaire empêchaient tout genre d'abus ou d'erreur...». En réalité, Me Hirsch a insisté, au contraire, sur la relativité de tous les systèmes de surveillance des banques, en se demandant, en substance, dans quelle mesure cette surveillance était efficace et en trouvant qu'il était bien difficile de le dire, particulièrement, en tout cas, pour celui qui tâche de l'exercer. Poursuivant sa déclaration, Me Hirsch relevait que la surveillance des banques en Suisse n'est certainement, en définitive, pas moins bonne que celle exercée dans d'autres pays et que si l'on peut se flatter de quelque chose, c'est peut-être de l'exercer plutôt avec des moyens un peu plus modestes. C'était là le sens des propos de Me Hirsch et nous tenions à rétablir la vérité.

Nettoyage de tous meubles rembourrés, modernes et anciens, traitement anti-odeurs

**LA MOB**

Tél. (038) 31 56 87. 123854-10

**ÉBÉNISTERIE**

RESTAURATION MENUISERIE - MEUBLES

**J.-J. CLERC**

NEUCHÂTEL

CRÉT-TACONNET 22 - 25 31 12

137553-10

### PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 70 c. le mot (minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une «Petite annonce», il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

### A VENDRE

CUISINIÈRE A GAZ Sauter Rochat, 4 brûleurs. Dime 14, La Coudre, entre 9 et 11 h, 2<sup>me</sup> étage. 135527-36

CHAUSSURES SKI N° 38, pantalon ski 13-14 ans, kimono judo t. 150. Bas prix. Tél. 53 22 06. 139680-36

JUMELLES état neuf. Tél. 55 25 84, heures des repas dès lundi. 137743-36

GUITARE ÉLECTRIQUE neuve, valeur 600 fr., cédée à 350 fr., cause double emploi. Tél. 31 71 71. 139659-36

MAGNIFIQUE TABLE OVALE ancienne, Louis-Philippe, richement marquetée, pied central noyer. Tél. 33 62 60. 139786-36

BELLE ROBE DE MARIÉE, chapeau, voilette, valeur 800 fr., cédée à 500 fr. Téléphoner dès 18 h au (038) 24 04 23. 137927-36

SALLE À MANGER HENRI IV, chambre à coucher Louis XV, divan «calèche». Tél. (038) 25 99 62. 139721-36

1 ARMOIRE à 4 portes, 2 tables de nuit, 1 coiffeuse avec miroir. Tél. 33 56 80 des 18 heures. 139716-36

SALLE À MANGER, bahut, table, six chaises, table cuisine, chaises, tabourets (bois). Bon état. Bas prix. Tél. (038) 33 11 79. 139715-36

POUSSETTE DE CHAMBRE garnie, table à langer et baignoire avec support, le tout 270 fr. Tél. (038) 55 17 27. 123661-36

1 MANTEAU TWEED gris anglais, 1 manteau pluie dannimac noir, 2 pièces Alpina laine, taille 44-46, 75 fr. chaque. Tél. 25 06 21, heures repas. 139610-36

ÉCLAIRAGE 4 PROJECTEURS 2 KW, 4 mâts 12 m, complet, ancienne installation tennis, très bas prix. Tél. 25 62 67. 139789-36

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE avec chauffage central à bois. Prix à discuter. Tél. (032) 88 18 83. 139737-36

BELLE OCCASION: salon 3 pièces, canapé lit solide, 2 fauteuils, 400 fr. Tél. 25 76 18. 139580-36

JEUNES CHATONS PERSANS roux tabby, roux, 2 européens blancs, poils courts, avec papiers, vaccinés, propres. Tél. (055) 86 18 56. 139731-36

AMPLIFICATEUR Revox A 78 100 W. Tél. 42 47 51. 139739-36

60 STÈRES BOIS acacia. Renseignements: tél. (038) 31 72 35. 139623-36

SALON TISSU, prix à discuter. Tél. 33 60 19. 139646-36

MAGNIFIQUE SERVICE en porcelaine de Chine, 136 pièces, neuf, garantie vie. Valeur achat 4020 fr., cédé à 2900 fr. Tél. 25 51 23, le soir. 137982-36

URGENT 1 AQUARIUM complet avec meuble, contenance 280 litres; 1 cuisinière à gaz; 2 tapis de milieu. Tél. (038) 42 43 28. 139778-36

### DEMANDES A ACHETER

UN RÉSERVOIR pour Puch X 30, bas prix. Tél. 33 73 56. 139677-36

VÉLO DAME d'occasion. Tél. (038) 53 46 72. 139846-36

NOUS ACHETONS aux meilleures conditions pour fondation privée d'une bibliothèque, anciens livres d'enfants jusqu'à 1940, bandes dessinées comprises «Gédéon», Töpfer, Jules Verne, Paul Ivoi, Bécassine, Epinal, Grandville, Doré, ainsi que jeux et jouets anciens même en mauvais état. Tél. (038) 46 16 09 ou de 19 h à 20 h (038) 55 17 76. 123549-36

### A LOUER

CHÉZARD DANS VILLA magnifique appartement 3 1/2 pièces, indépendant, jardin, vue. Tél. (038) 53 16 35. 139601-36

POUR MONSIEUR CHAMBRE près de l'université. Tél. 24 70 85. 139638-36

À LA CAMPAGNE, VAL-DE-RUZ 1 appartement de 5 pièces dont 1 chambre à coucher, 1 salle à manger avec cheminée, un très grand living et deux chambres en enfilade, 1 cuisine agencée, une salle de bains et W.-C. séparés, 1 terrasse extérieure. Prix Fr. 950.—, chauffage mazout compris. Tél. (038) 36 15 56. 139714-36

APPARTEMENT 2 CHAMBRES, cuisine agencée, bain, au Landeron, Petite-Thielle. Libre immédiatement. Tél. (038) 51 26 16. 139713-36

APPARTEMENT 2 PIÈCES situation tranquille. Convientrait à dame seule ou retraités. Tél. 42 55 42, Bôle. 139711-36

STUDIO MEUBLÉ à Fontaines, libre fin mars. Tél. (038) 53 39 10 ou 53 38 54. 139696-36

SAINT-AUBIN STUDIO, cuisine, salle de bains. Tél. (039) 41 31 19, heures des repas. 123660-36

### DEMANDES A LOUER

APPARTEMENT SANS CONFORT maximum 190 fr. Tél. 31 47 48 (11 h - 14 h). 139609-36

JEUNE ÉTUDIANTE CHERCHE STUDIO à Neuchâtel. Tél. 25 03 22. 139693-36

URGENT CHERCHE APPARTEMENT 2 pièces, maximum 350 fr. Tél. (038) 31 34 49. 139718-36

GARAGE PRIVÉ. Tél. (038) 41 22 33, samedi de 9 h à 11 h. 139519-36

DEMOISELLE RETRAITÉE cherche appartement 1 1/2 - 2 pièces, région Saint-Blaise - Neuchâtel. Adresser offres écrites à CR 353 au bureau du journal. 139583-36

COUPLE CHERCHE APPARTEMENT 3 pièces, région Peseux-Corcelles. Tél. 31 30 44. 137713-36

DEMOISELLE CHERCHE APPARTEMENT 2 pièces, mars-avril, région Serrières-Neuchâtel. Tél. 31 33 98. 139632-36

STUDIO MEUBLÉ à Neuchâtel-ville, pour avril. Tél. (01) 361 28 13. 123630-36

### OFFRES D'EMPLOIS

FEMME DE MÉNAGE est demandée pour 2 matinées par semaine à Wavre. Tél. (038) 33 57 33 aux heures des repas. 139777-36

URGENT CHERCHONS JEUNE FILLE pour aider au ménage et garder 2 enfants. Téléphoner heures des repas au (038) 25 86 85. 139598-36

### DEMANDES D'EMPLOIS

JEUNE DAME CHERCHE TRAVAIL comme caissière ou vendeuse, éventuellement autres travaux dans petite fabrique, pour la fin mars ou à convenir. Adresser offres écrites à GW 357 au bureau du journal. 139587-36

INFIRMIÈRE-ASSISTANTE + secrétaire médicale cherche emploi à mi-temps (matin) dans cabinet médical, Neuchâtel ou environs. Adresser offres écrites à CT 374 au bureau du journal. 139729-36

JEUNE EMPLOYÉE DE COMMERCE bilingue allemand-français, cherche travail pour juin-juillet 81. Adresser offres écrites à BS 373 au bureau du journal. 139837-36

JARDINIER CHERCHE EMPLOI pour taille d'arbres et travaux d'entretien. Tél. 24 61 46, dès 19 heures. 139779-36

JEUNE PAYSAGISTE (diplômé C.H.L.) effectue tous travaux d'entretien: taille, abattage, etc. Téléphoner au (038) 45 12 56. 137717-36

### DIVERS

MONSIEUR CADRE début cinquantaine, cherche compagne 40-50 ans, sérieuse, stable, très affectueuse, de goûts simples, taille moyenne, libre ou sur le point de l'être, désire sincèrement contribuer à la réussite durable d'une vie de couple. Aimant nature, animaux; ouverte au dialogue et coopérative. Discretion assurée. Ecrire à FS 344 au bureau du journal. 139504-36

SOS Quelle bonne âme me ferait cadeau de dix mille francs? Adresser offres écrites à EW 376 au bureau du journal. 139585-36

JEUNE RETRAITÉ, Etat de Vaud, possédant une belle propriété à la campagne, cherche un partenaire ayant un caractère très gai, sportive et aimant la nature pour y vivre à deux et dans la bonne humeur. Ecrire à IX 380 au bureau du journal. 139762-36

LOCATION DE ROBES DE MARIÉE et accessoires chez M<sup>me</sup> Geuggis, Cortailod Tél. 42 30 09. 123664-36

JE DONNE LEÇONS DE GUITARE d'accompagnement pour débutants. Tél. 24 06 52. 139697-36

RÉCOMPENSE à qui nous donnera des nouvelles de notre chat jaune avec tache noire sur le côté du cou. Tél. 25 71 31 (repas). 139647-36

SAMARITAINS MIXTES Tél. 24 07 07 ou 53 22 13. Cours rapide le soir, maintenant aussi l'après-midi. 137594-36

LA COLONIA LIBERA ITALIANI di Neuchâtel invita tutti i connazionali al suo 12. congresso che si terra oggi 21 feb. ore 14.00 nella «salle du Faubourg» (servizio auto) fmg tous les sympathisants à son 12<sup>e</sup> congrès. 139740-36

### PERDUS - TROUVÉS

PERDU CHAT SIAMOIS gris, Cornaux Récompense à qui permettra de le retrouver. Tél. 47 10 80. 139848-36

127<sup>e</sup> année

# COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## Billet du samedi Pourquoi tant de médecins?

Dans ma petite cité qui ne compte pas 4000 habitants, il y a aujourd'hui cinq médecins donnant consultations. Tous les cinq ont leur raison d'être pour une nombreuse clientèle de la ville et des environs.

A ces médecins de la ville viennent s'ajouter de jeunes praticiens qui s'installent dans les villages avoisinants. L'un de ces derniers, le Dr Choffat, de Grandcour, exprime son point de vue dans les « Cahiers protestants » de janvier 1981, sur les raisons de cet intérêt extraordinaire de nos compatriotes et contemporains pour la médecine.

Le médecin de Grandcour constate qu'à l'exception des victimes d'accidents ou des personnes atteintes de maladies graves, il y a tous ceux qui se sentent angoissés au moindre trouble physique. Sans cette angoisse, beaucoup en resteraient aux remèdes simples de famille. Pourquoi craint-on tant les maladies qui mènent à la mort? Ce médecin estime qu'au fait c'est bel et bien la peur de la mort qui amène tant de gens angoissés chez le médecin. Il donne son avis à ce sujet: - Nous avons tué Dieu, la peur de la mort en est le fruit. La médecine est devenue notre dernière défense, notre ultime chance d'échapper à la fatale échéance... Le médecin est celui qui a le pouvoir sur la mort, il la côtoie... C'est lui maintenant qui assiste les mourants.

Des catéchumènes terminaux avec qui je faisais l'analyse de l'article du médecin me disaient: - A notre âge, nous n'avons pas peur de la mort mais nous savons que

les gens s'attachent à la vie en vieillissant et que souvent, ils craignent de mourir.

Ils ne disaient pas cela à la légère, nous avons connu assez récemment la mort d'un de nos jeunes dans un accident de la route. Il est vrai que tout en croyant fermement en la vie éternelle, nous aimons la vie présente avec tous les contacts de famille et d'amitié qu'elle nous procure et avec tout l'intérêt que nous donnent nos travaux. Mais, de là à avoir peur de la mort...!

Il est vrai aussi que l'on n'appelle plus toujours le pasteur au chevet de celui qui va mourir, alors qu'à mon sentiment, nous devons accompagner dans le recueillement, la prière fervente, l'espérance, celui qui s'en va. Je dirai que, si certainement nous vivons dès ici-bas dans la communion des saints, soit de tous les chrétiens vivants et de tous ceux qui nous ont précédés « Plus-Haut », nous sommes préparés au passage de la mort et comme en présence profonde, intime de l'éternité.

Quant au Dr Choffat et à tous ces personnages en blanc qui sont appelés à nous prescrire et à nous donner soins et médicaments, soyons-leur reconnaissants de leur humanité, de leur souci d'une thérapie efficace, apaisante, patiente, intelligente.

Qu'ils la prodiguent, cette thérapie, avec la foi et l'amour d'un Ambroise Paré, en se souvenant de sa devise: « Je le pensai, Dieu le guérit ». Nous avons tellement besoin de la santé pour vivre et de la paix pour mourir. Jean-Pierre BARBIER

## La Côte-aux-Fées est privée d'eau

### LA CONDUITE PRINCIPALE S'EST ROMPUE

De notre correspondant: Mardi dernier dans la matinée, une rupture de la conduite principale d'eau s'est produite peu après la station de pompage, à La Côte-aux-Fées.

Des réparations ont été immédiatement entreprises mais de nouvelles ruptures ont eu lieu si bien qu'il devenait impossible, depuis plusieurs jours, d'alimenter le réservoir et du même coup de distribuer l'eau sous pression dans tout le village et dans les hameaux environnants.

Certes, des habitants se sont débrouillés souvent avec des moyens de fortune pour parer au plus pressé et quelques-uns d'entre eux ont eu recours à leurs citernes. Cependant, jeudi, alors que la situation commençait à devenir intenable, les autorités locales ont décidé d'employer les grands moyens.

PAR 25 DEGRÉS SOUS ZÉRO

Elles ont demandé en renfort des motopompes au Centre de secours du Vallon à Couvet et aux sapeurs de

Fleurier, de façon à pouvoir transvaser le précieux liquide - car il ne manque pas et c'est là un peu l'ironie du sort - de la station de pompage et de filtrage, située aux Combes, dans le réservoir.

Ce travail s'est fait dans des conditions particulièrement difficiles à cause du gel et surtout du froid, le thermomètre étant descendu pendant la nuit à... 25 degrés sous zéro. Il faut relever que les hommes ont été admirables dans leur tâche. Mais pour comble de malchance une motopompe est tombée en panne. En même temps on tentait de colmater la conduite et à cet effet des camions de sable furent amenés sur place.

DE L'EAU DANS L'ÉVIER

Hier les motopompes au nombre de trois, ont refoulé l'eau de la station des Combes au réservoir Vers-chez-Nator et de là elle a été transvasée automatiquement dans le réservoir de La Prise-Gravelle. Ainsi a pu revenir à l'évier le précieux liquide mais sans pression. Il s'agit d'une situation provisoire.

Touté la nuit de vendredi à samedi des hommes ont travaillé toujours dans des conditions difficiles pour alimenter les réservoirs et ils devront encore être à pied d'œuvre ce matin.

La situation est cependant loin d'être débloquée, car on ne s'explique pas, techniquement, la rupture de cette conduite principale pourtant en bon état. Quant à la station de pompage, elle est de construction récente et des pompes neuves venaient d'y être installées.

Il faut souhaiter que tout puisse rentrer dans l'ordre sans délai, sinon la situation deviendrait non seulement inquiétante mais surtout grave dans cette commune du Haut-Jura neuchâtois. G. D.

## Naissances

Gardenia et Claude STOLLER ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille

Laurianne le 20 février 1981

Maternité Couvet

La Golaye 2112 Môtiers 123670-44

Patrick, Joëlle et leurs parents Daniel et Elisabeth VUILLEUMIER-GOGNIAT ont l'immense joie d'annoncer la naissance de

Michel le 20 février 1981

Maternité de 2108 Couvet

Rue Rousseau 8 A 2114 Fleurier 134922-44

## AVIS DIVERS

Les Bayards 21-22 février 12<sup>me</sup> Marche à skis organisée par l'Association de la Mi-Eté. Départ dimanche à 9 h 30 de la course chronométrée pour non-licenciés. Inscriptions avant le départ. Résultats et prix à 11 h 30.

AUBERGE DU GRAND-BOURGEAU LES VERRIÈRES Samedi 28 février SOIRÉE DANSANTE avec orchestre local, 2 menus au choix Fr. 16.- tout compris SOUPE À L'OIGNON À MINUIT. Veuillez réserver svp. Nombres de places limités. Olivier Baillargeon Tél. (038) 66 13 66

## La fanfare «L'Harmonie» de Môtiers avait préparé une jolie soirée

La fanfare l'«Harmonie» de Môtiers, soucieuse d'apporter un témoignage de joie et de reconnaissance, a convié ses nombreux amis à son traditionnel concert annuel. Salle comble et public conquis, vendredi et samedi derniers à la salle des spectacles, pour cette soirée musicale et théâtrale, placée, depuis plus de 24 ans, sous l'expertise direction de M. André Lebet et de M. Jean-Claude Lebet, sous-directeur. Ce concert était marqué par des œuvres originales pour le corps de musique môtisan. Nos deux directeurs ont dirigé ces pièces en confiant beaucoup de vie à ces différentes partitions très délicates. Des faiblesses techniques apparaissent çà et là, mais elles étaient largement compensées par l'intensité des exécutions.

Parmi une nombreuse assistance composée essentiellement de parents et d'amis des jeunes musiciens et musiciennes, l'on pouvait remarquer la présence de M. Pierre-André Delachaux, président de commune, M. Oscar Vaucher, membre fondateur de l'«Harmonie», M. Marino Prévitali, vice-président de la Fédération des musiques du Val-de-Travers, ainsi que plusieurs membres d'honneur.

La fanfare exécuta tout d'abord une marche de Paul Yoder, «Bells Of Brass». Durant le concert, M. Jean-Pierre Bourquin, président de l'«Harmonie», souhaita une cordiale bienvenue au nombreux public, saluant particulièrement le représentant des autorités communales, les délégués des sociétés amies et les membres d'honneur. Il en profita pour remercier le directeur et le sous-directeur du travail accompli durant l'année, échanges de fleurs et compliments furent

donnés à ces deux responsables de l'«Harmonie».

Le concert continua par des œuvres de Hazy Osterwald, de Henk Von Liynschooten, de Johann Strauss, de M. Mass Quiles Singerling, de M. Penella, de Julius Fucik, de Gees Vlak, de Derel Broedbent, etc. A suivre

## AVIS DIVERS

Venez de tout le Vallon au carnaval de FLEURIER

Tout pour la PÊCHE chez Schmutz Sport

FLEURIER HÔPITAL 9 Tél. 6133 36

Nouveau! Demandez votre carte de «PÊCHE 81» à notre magasin (gratuite) elle vous permettra de pêcher A meilleur compte!

L'IMPRIMERIE CENTRALE S.A. NEUCHÂTEL

Tél. (038) 25 65 01 met à votre disposition

- une équipe dynamique de spécialistes des arts graphiques
- un matériel moderne
- une expérience de problèmes les plus délicats de composition typographique, et de façonnage
- une qualité de service à la clientèle toujours digne de votre entreprise.

## CULTES

### ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

Les Bayards: 10 h 30, culte et communion. Buttes: 9 h 45, culte des familles. La Côte-aux-Fées: 10 h, culte et baptême. Couvet: 9 h 30, culte et communion, 9 h 30, culte de l'enfance, 10 h 30, culte de jeunesse.

Fleurier: 9 h 45, culte et communion, 9 h 45, culte de l'enfance; vendredi 18 h 45, culte de jeunesse; du lundi au vendredi 19 h 15, prière du soir à l'église.

Môtiers: 9 h 45, culte et communion, 9 h 45, école du dimanche; vendredi 18 h 45, culte de jeunesse. Noiraigue: 9 h, culte, 20 h, assemblée de paroisse au collège; mercredi 18 h, culte de jeunesse.

Saint-Sulpice: 20 h, culte et communion. Travers: 10 h 15, culte (garderie d'enfants à la cure), 11 h, culte de l'enfance; vendredi 17 h 45, culte de jeunesse.

Les Verrières: 9 h 30, culte et communion.

### ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE

La Côte-aux-Fées: 9 h 30, école du dimanche, 9 h 30, culte et sainte cène M. A. Maire; jeudi 20 h, réunion de prière.

### ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

Fleurier: 8 h, messe, 10 h, messe chantée, 19 h 45, messe.

Les Verrières: 8 h 45, messe. Travers: Samedi 19 h, messe, dimanche 10 h 30, grand-messe. Noiraigue: 9 h 15, messe. Couvet: samedi 18 h, messe, 19 h, messe en italien; dimanche 10 h, messe.

### ARMÉE DU SALUT

Fleurier: 9 h 15, réunion de prière, 9 h 45, culte, 11 h, Jeune Armée, 19 h 30, réunion.

### TÉMOINS DE JÉHOVAH

Couvet: samedi 18 h 45, mardi et jeudi 20 h, études bibliques et conférences.

### ÉGLISE ADVENTISTE

Couvet: samedi 9 h 15, étude biblique, 10 h 30, culte.

### ÉGLISE DE RÉVEIL

Couvet: 9 h 45, culte et sainte cène, mercredi et vendredi 20 h, réunions de partage.

### ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE

Fleurier: 9 h 45, culte et sainte cène; jeudi 20 h, prière, étude biblique.

## CARNET DU JOUR

Samedi: Couvet cinéma Colisée 20 h 30, Flash Gordon - Guy l'Éclair (12 ans).

Fleurier, l'Alambic bar-dancing ouvert jusqu'à 2 heures.

Les Bayards dès 9 h marche à ski. Fleurier, salle Fleurisia 20 h 15, concert du club des accordéonistes «Aureusia».

Noiraigue salle communale 20 h, concert, soirée récréative et bal donné par la fanfare.

Môtiers Mascarons 20 h 30 Hommage à Pierre Dac par le Théâtre Boulimie.

Môtiers Musée Rousseau ouvert. Môtiers Musée d'histoire ouvert. Couvet bar-dancing du Pont ouvert.

Dimanche: Couvet cinéma Colisée 14 h 30 et 20 h 30.

Flash Gordon - Guy l'Éclair (12 ans); 17 h De l'enfer à la victoire (16 ans). Fleurier l'Alambic bar-dancing ouvert de 14 h 30 à 18 h et de 20 h à 2 heures. Les Bayards dès 9 h marche à ski. Couvet chapelle 17 h 30, concert par l'Ensemble de clarinettes de Neuchâtel. Môtiers Musée Rousseau ouvert. Môtiers Musée d'histoire ouvert.

Samedi et dimanche: Médecin de service de samedi 12 h à dimanche 22 h Dr Paul Tkatch, rue Rousseau, Fleurier, tél. 61 29 60. Médecin-dentiste de service samedi entre 17 h et 18 h, dimanche entre 11 h et midi, Luben Dimitrov, rue de l'Areuse, Fleurier, tél. 61 14 40 ou tél. 61 14 80.

Pharmacien de service de samedi 16 h à lundi 8 h - pharmacie ouverte au public dimanche entre 11 h et midi - Gilbert Bourquin, Grand-Rue, Couvet, tél. 63 11 13 ou tél. 63 19 88. Ambulance tél. 61 12 00 ou tél. 61 13 28. Hôpital et maternité de Couvet tél. 63 25 25. Hôpital de Fleurier tél. 61 10 81. Sage-femme tél. 63 17 27. Infirmière-visiteuse tél. 61 38 48. Matériel des samaritains en prêt: Fleurier tél. 61 13 24 ou tél. 61 38 50, Couvet tél. 63 24 48. Service d'aide familiale tél. 61 16 72. SOS alcoolisme tél. 33 18 90. Fleurier gare RVT service d'information tél. 61 10 78. Service du feu pour tout le Vallon tél. 118. Police cantonale: Môtiers tél. 61 14 23, Fleurier tél. 61 10 21.

## NOTRE FEUILLETON L'AMOUR FANTÔME

par Jean d'Astor  
EDITIONS TALLANDIER

- Perdue en mer, il y aura cinq ans à la Saint-Jean prochaine. Eux et quelques autres. Mon oncle Antoine était le patron du chalutier «Penn-ar-Moor». Un nom qui porte malheur et que vous n'entendez pas souvent prononcer par ici. J'ai beau ne pas être superstitieux...

- Pourquoi dites-vous cela?  
- Pourquoi? Attendez que nous ayons passé le tournant que vous voyez là-bas...

Isabelle attendit, sans comprendre, et soudain son regard se fixa, s'agrandit. Elle eut un cri de surprise et d'admiration devant le plus extraordinaire décor qu'elle pût imaginer.

La voiture ralentit, s'arrêta. A quelques centaines de mètres de la route, sur une colline dont le granit crevait le pelage fauve, se dressaient de hautes ruines qui paraissaient livides sur la déroutante du ciel.

Des pins les cernaient de trois côtés, mais à distance. Seuls, des buissons nus aux formes tourmentées comme des bêtes d'Apocalypse osaient s'avancer jusqu'au pied

des tours éventrées, dont ils agrippaient les murs de leurs pattes fourchues.

Au tournant de la route reuse, c'était comme dans un livre d'enfant une illustration de Gustave Doré pour conte fantastique.

Isabelle revit dans un éclair la carte étalée sous la lampe, l'épingle d'or piquée sur de minuscules rectangles noirs.

«C'est un château... Ce sont des ruines...»

Depuis cet instant, une semaine plus tôt, la jeune fille n'y avait pas pensé, essayant surtout d'imaginer le village et la maison vers lesquels elle se dirigeait à l'aventure. Et voici que les rectangles noirs s'imposaient brutalement à ses yeux sous la forme hallucinante de ces murailles fantômes.

De nouveau, Le Goff laissa tomber un nom: - Penn-ar-Moor.  
- Le nom du bateau dont vous parliez tout à l'heure?  
- Oui, Mon oncle se moquait des superstitions et des légendes. Ce château n'avait pas bonne réputation. Par défi, il donna le même nom à son chalutier. Ça ne lui a pas porté chance.

Il parlait gravement, les mains sur le volant, les yeux lointains. La jeune fille l'observait avec curiosité.

- Ce genre de réflexion, remarqua-t-elle, ne vous ressemble pas. Vous croyez vraiment à la mauvaise réputation des pierres? Il faut entendre par là, je suppose, que ces ruines sont hantées?

- Vous en parlerez à ma tante, elle a son idée là-dessus. Moi, je ne crois rien, sinon qu'il y a tout de même des coïncidences bizarres.

## FLEURIER

### Le printemps à la patinoire!

(sp) Aujourd'hui, en fin d'après-midi, le printemps s'installera provisoirement à la patinoire de Fleurier grâce à un «show» que présenteront les élèves de l'Ecole de patinage artistique qu'anime M<sup>lle</sup> Hélène Caminada.

Une vingtaine de numéros, hauts en mouvements, en grâce et en couleur (grâce à des costumes spécialement confectionnés pour l'occasion), se succéderont sur la glace.

Une invitée de marque participera aussi activement à ce spectacle proposé au public: l'ancienne championne Karin Iten. Tant cette excellente patineuse que les jeunes poulains de M<sup>lle</sup> Caminada valent, cet après-midi, le déplacement à la patinoire de Fleurier.

## Recherché par le tribunal

(sp) Le président du tribunal du Val-de-Travers recherche, pour qu'il compare à l'audience du 2 mars prochain, le nommé Gino Pilla, ressortissant français, actuellement sans domicile connu, en vue d'examiner en arrêts la conversion d'une amende de 180 fr. infligée par le ministère public.

## AVIS MORTUAIRE

Monsieur et Madame François Magnin-Varnier, ont le chagrin d'annoncer que leur petit

David

les a quittés après 2 jours. 124716-42

## AVIS DIVERS

MAISON DES MASCARONS MÔTIERS

Samedi 21 février, à 20 h 30

Pierre Dac

(hommage à)

PAR LE THÉÂTRE BOULIMIE

Prix des places Fr. 12.-

Etudiants et apprentis Fr. 8.-

Réservation: Pharmacie Bourquin Couvet

Organisation: CCV (alambic) + Emulation 124129-80

Blackmint

C'EST NATUREL...

...C'EST BIEN MEILLEUR!

Léon Boichard Môtiers

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

Vient de paraître la nouvelle liste de mariage

400 idées de cadeaux

Expédition sur simple demande.

ROY

COUVERT Tél. 63 12 06

135039-80

# HOTEL DU PONT ASPERGES À DISCRÉTION

COUVERT ACTUELLEMENT LE GRAND HIT!

servies avec: sauce tartare, mayonnaise ou à la fribourgeoise

Famille MELON, tél. (038) 63 11 15

LE PATRON AU FOURNEAU!

Il relança son moteur. Penn-ar-Moor se mit à dériver comme une épave et s'engloutit dans la marée sombre des pins. Le paysage retrouva son sourire.

Isabelle demanda le plus sérieusement possible:

- Est-ce que les fantômes aiment la peinture dans la région?... Je suis dessinatrice et j'aurai certainement envie de peindre ce vieux château. Mais je ne veux pas avoir d'ennuis avec l'au-delà et j'aimerais savoir auparavant si c'est autorisé par le revenant de service...

Son compagnon haussa les épaules.

- Vous riez, je comprends ça: de telles sonnettes, pour une jeune fille de Paris... Moi-même je sais que, dans nos campagnes, on a vite fait de fabriquer des histoires. Je ne suis pas aussi naïf que les bonnes femmes du pays. Les fantômes, entre nous, je n'en ai jamais vu, et pourtant je viens souvent chasser par ici: dans les ruines, à l'automne, ça grouille de lapins. N'empêche...

Il hésita, cherchant ses mots, partagé entre le souci d'exprimer honnêtement sa pensée et la crainte de paraître ridicule.

- Dans le temps, on ne connaissait pas l'électricité; on ne connaissait que les orages. Et les braves gens se demandaient bien pourquoi, certains jours, leur maison se mettait à flamber. La foudre, ils appelaient ça le feu du ciel... C'est peut-être pareil aujourd'hui? On n'a pas tout découvert, il existe encore des quantités de choses que l'on ne comprend pas. Autant ne pas s'en moquer.

Isabelle se tint pour dit. La Bretagne est terre de légendes, et Le Goff était Breton, héritier d'une vieille imagination poétique, toujours prête à battre la lande en quête de fées et de korrigans. Sans compter que son

raisonnement, après tout, ne manquait pas de bon sens.

- Nous arrivons. Vous voyez cette maison là-bas? La voiture prit à gauche un chemin de terre qui s'élevait entre les champs de sarrasin. Isabelle vit d'abord se dessiner dans un cadre de feuilles des bâtiments bas en granit, puis une assez haute maison blanche.

- Elle est beaucoup plus grande que je ne l'imaginai!

- C'était une ferme, autrefois, du temps de mes grands-parents Le Goff. Quand ils sont morts, mon père a repris les terres, la maison est revenue à ma tante Annick. A présent qu'elle est seule, nous aimerions mieux qu'elle s'installe au village, mais elle ne veut rien entendre. Les vieilles personnes, vous savez ce que c'est: leurs habitudes, leurs souvenirs... A partir de juillet, nous sommes à peu près tranquilles: elle a toujours du monde, des gens qui lui sont envoyés par l'Hôtel du Dolmen, quand il n'a plus de chambres. Mais l'hiver! Supposez qu'il lui arrive quelque chose. J'ai beau venir la voir aussi souvent que possible...

A droite, des cabanes à lapins marquaient l'entrée d'un jardin potager. Un banc de bois était installé devant un massif de fleurs que la pluie avait couchées.

Avec ses fenêtres serties de lierre, la maison rayonnait de bonhomie campagnarde.

- Votre chambre se trouve au premier. A gauche, un escalier extérieur flanquait assez noblement la façade. Isabelle se souvint de l'entrée éblouissante que son compagnon avait mentionnée par téléphone.

- Vous aurez une vue magnifique. De ce côté-ci, la mer. De l'autre... A suivre

# NOUVELLE DIRECTION

**MERCREDI 25 FÉVRIER**

**apéritif offert à tous  
dès 18 heures**

# Le Grenier

Les Geneveys-sur-Coffrane  
Tél. 038 57 17 87

**Rôtisserie Hôtel Bar Dancing**

## L'Aquarium - Le Grenier - Les Geneveys-sur-Coffrane

Depuis le 16 janvier dernier, M. Harry Straub s'est installé aux Geneveys-sur-Coffrane; venant d'Outre-Saraine mais connaissant bien la région il en aime les horizons calmes et le visage changeant de chaque saison. Avec une solide expérience de la restauration et beaucoup d'enthousiasme, il reprend les rennes de l'Aquarium-Le Grenier, en tant que gérant-directeur.

Il se promet bien de faire connaître loin à la ronde les particularités de cet établissement et d'assurer une cuisine de qualité et pleine d'originalités.

Le Grenier, cette ancienne ferme, transformée en restaurant, offre, c'est vrai, de multiples atouts. Il a le cachet de son architecture et de sa décoration rustique du meilleur goût et l'originalité d'être à la fois dancing et restaurant.

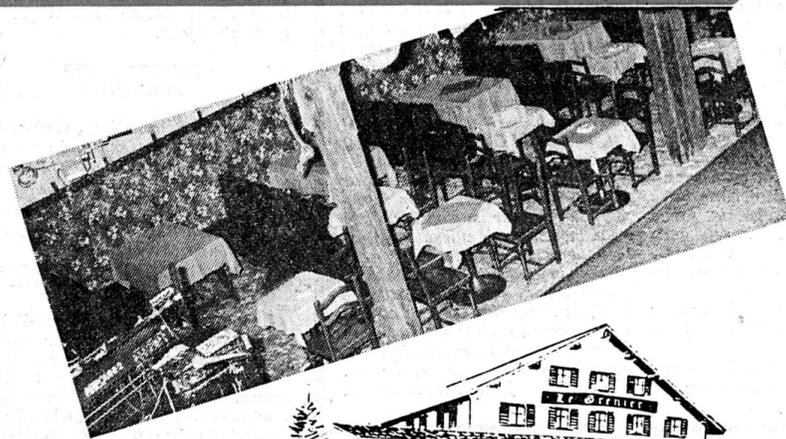
En effet, des orchestres de renom international se succèdent au fil des mois et l'endroit est astucieusement conçu; vous pouvez vous y restaurer dans une salle à manger à l'allure chic, siroter votre verre au bar, vous asseoir tranquillement aux abords de la piste ou à la galerie, ou encore

choisir l'endroit pour des réunions de famille, sorties de bureau, rencontres de petites sociétés, etc. C'est un environnement agréable difficile à décrire par les mots et qui mérite une découverte de visu.

Adjacent et complétant le dancing-restaurant, se trouve l'Aquarium, plutôt style bistrot. Son décor original fait de poissons exotiques, de serpents de mers, ou encore son aquarium marin géant, lui donne un cadre apprécié. Là aussi il est possible de se restaurer, avec une cuisine simple et de qualité.

Pour l'heure, M. Harry Straub est heureux de prendre possession des lieux et se fait un plaisir d'annoncer sa venue. Dans un avenir proche, il entreprendra quelques réparations et transformations et surtout se promet de mettre toute son énergie et son savoir-faire à servir et satisfaire la clientèle d'ici et d'ailleurs; tout comme il mettra son imagination à contribution pour étendre sa renommée et veiller à ce qu'il se passe toujours quelque chose de nouveau dans son établissement. Nos souhaits de réussite l'accompagnent !

ib



L'Aquarium - Le Grenier



### Au Restaurant: PETIT EXTRAIT DE NOTRE GRANDE CARTE

Aiguillettes de cannette aux pistaches

Le homard préparé selon le choix du client

L'entrecôte grillée aux sarments de bois

Marcassin ou cochon de lait à la broche ou farci

Le turbotin grillé ou poché au beurre blanc ou au citron vert



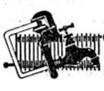
### AU DANCING

Mars: **20th Century Band**

Avril: **Roland Sumy et son orchestre ROAD**

Mai: **LOLLI POP**

Juin: **Happyness**

<b>A. GAUTHEY</b> Vins et eaux minérales Pesieux Tél. 038/31 15 80 ou 31 12 60	<b>Jacques GRISONI</b> Producteur et négociant en vins 2088 Cressier Tél. 038/47 12 36	<b>Nos fournisseurs et maîtres d'état:</b>	
<b>E. CANTALUPPI</b> Comestibles - Vins - Liqueurs La maison spécialisée pour hôtels et restaurants Payerne - Tél. 037/61 59 41	 <b>BOUCHERIE CHARCUTERIE • TRAITEUR FANKHAUSER</b> Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. 038/57 11 05	 <b>ALFRED MENTHA</b> Maître fédéral - Anc. entreprise SCHLEPPY 2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE Tél. 038/57 11 45 Installations sanitaires Ferblanterie - Chauffage	Gypserie-Peinture <b>M. DEBELY succ. Geiser</b> 2053 Cernier, tél. 038/53 25 31 Plâtrerie-Peinture Isolation injectée - Etanchéité
<b>BIERE</b>  <b>FELDSCHLÖSSCHEN</b> Distribuée par BRASSERIE MULLER SA Neuchâtel	<b>Laurent BAILLOD</b> Eaux minérales, bières, vins 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. 038/57 15 75	Poissons exotiques d'eau de mer et d'eau douce. Provenance: Caraïbes, Ceylan, Philippines. Prix, qualité, choix <b>J. LEBAS</b> Tél. 039/31 25 25 D.-JeanRichard 22 - 2400 Le Locle	 <b>Willy VEUVE</b> Electricité - Téléphone 2052 Fontainemelon Tél. 038/53 28 91
Boulangerie-Pâtisserie-Tea-Room <b>Kurt FREY</b> Ouvert tous les dimanches de 8 à 12 h. 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane	<b>Philippe COSTE</b> Vins 2012 Auvonnier Tél. 038/31 21 10	<b>André FACCHINETTI</b> Cafés et thés, gros et détail Champs-Montants 20 - 2074 Marin Tél. 038/33 60 70	<b>CAVE DES VITICULTEURS</b> 1411 Bonvillars Tél. 024/71 12 68
Entreprise de menuiserie - Charpente - Couverture - Escaliers en bois <b>André SIGRIST</b> 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. 038/57 11 13 - 57 13 18	<b>MON AMIGO, Ch. Bourquin</b> Fruits et légumes La source du bon fromage Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. 038/57 12 24	 <b>RADIO Gaffner TÉLÉVISION</b> 2208 Les Hauts-Geneveys, tél. 038/53 14 30 2053 Cernier, tél. 038/53 35 16	2 x 25 ans d'expérience pour vous servir... <b>Meubles MANINI</b> Neuchâtel Fbg du Lac 31 - Tél. 038/25 00 50

**hockey sur glace**

**BAISSER DE RIDEAU CE SOIR À MONRUZ AVEC LA VENUE DE DUBENDORF**

**Young Sprinters: l'heure des regrets**

Battu aux Vernets samedi passé, Young Sprinters n'est plus maître de son destin. Seul un miracle peut lui éviter la relégation. Les données du problème sont limpides: il doit s'imposer à deux reprises (ce soir à Monruz face à Dubendorf, mardi à Zoug) tout en spéculant sur un double succès genevois (ce soir à Zoug, mardi aux Vernets, face à Dubendorf). Il obtiendrait alors un sursis (match de barrage). Le fil qui le relie encore à la ligue B est tenu. A la moindre vibration il se rompra. Et ce n'est point faire preuve de pessimisme que d'affirmer que le pensionnaire de Monruz jouera en première ligue l'hiver prochain.

Donc, dans ce tour de relégation conduisant à l'antichambre de la Ligue nationale pour les deux derniers classés, Genève Servette, Dubendorf et Zoug sont encore maîtres de leur destin. Et les Genevois tiennent en leurs mains celui de Young Sprinters. En partie de moins. Non seulement les deux équipes doivent s'imposer, mais la formation de Beaulieu devrait encore s'aligner dans un match de barrage contre Dubendorf qu'il aurait alors rejoint au niveau des cinq points.

**REGRETS**

Que de «si» entourent le destin des Neuchâtelois! Que de regrets aussi. Regrets d'une campagne de transferts ratée faute de moyens financiers. Regrets de n'avoir pas fait le bon choix lors de l'engagement d'Ahern et Jordan. Regrets de n'avoir pas procédé à un changement d'entraîneur plus tôt. Regrets également d'avoir peut-être un peu trop rêvé; d'avoir quand même manqué de réalisme. L'optimisme fait vivre. Il n'assura pas forcément — dans le cas présent — la place de Young Sprinters en Ligue B une année après sa promotion.

L'heure des regrets, mais aussi l'heure de prendre conscience des réalités: endettement — 350.000 fr. avant que ne débute la saison. Et aujourd'hui? construction urgente d'une patinoire couverte, concentration des forces (fusion), formation des jeunes, engagement d'un entraîneur compétent au bénéfice d'un contrat à long terme et nanti des pleins pouvoirs, création d'une commission des transferts dont doit impérativement faire partie l'entraîneur, rétablir les rapports de confiance.

**JOUER LE JEU**

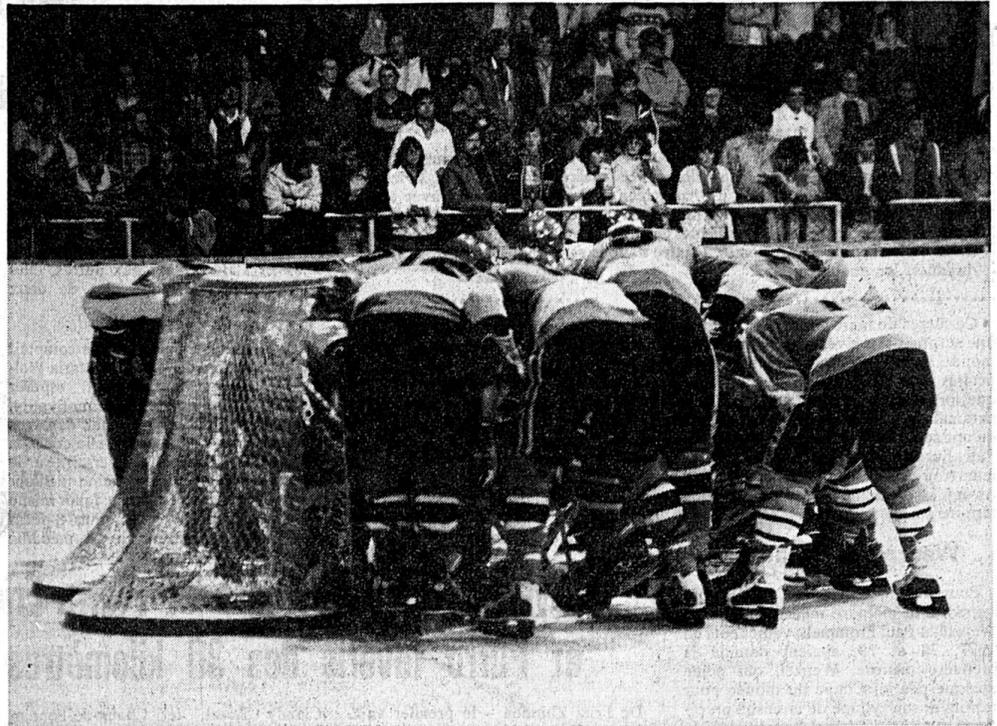
Dans quelques heures donc, Dubendorf sera l'hôte de Young Sprin-

ters. L'équipe zuricoise ne peut se permettre le moindre faux pas contre l'actuel dernier de la poule de relégation faute de compromettre ses chances de maintien. Le pensionnaire de Monruz n'a donc rien à perdre ce soir. Il jouera le jeu vis-à-vis de ses partenaires; il jouera le jeu d'autant plus que si espoir il subsiste, il ne peut se permettre de laisser passer sa chance.

Ce soir, l'heure du baisser de rideau a donc sonné à Monruz. Il y a douze mois c'était la fête. Le retour de manivelle fait mal. Le sport n'est pas seulement fait de joies... P.-H. BONVIN

**Vincent entraîneur au H.-C. Lugano**

De sources tessinoises nous apprenons que Réal Vincent entrainera le H.-C. Lugano la saison prochaine. Il reste encore à déterminer si le Canadien fonctionnera également comme joueur. Pour mémoire il est à rappeler que Réal Vincent avait débuté sa carrière au H.-C. Fleurier avant de passer à Lausanne, club qu'il avait conduit en Ligue A. A noter que Vincent était également en contact avec le H.-C. Sierre. Est-ce dire que Lemaire poursuivra sa tâche en Valais?



SE SERRER LES COUDES. — L'esprit de corps n'est pas un vain mot chez les hockeyeurs... neuchâtelois sur ce document. (Avipress Treuthardt)

**automobilisme**

**Regazzoni: report de l'opération**

Le docteur Carl C. Cao, qui devait opérer le pilote automobile tessinois Clay Regazzoni de la colonne vertébrale, a décidé au dernier moment de reporter cette intervention de 24 ou 48 heures.

Un porte-parole de l'hôpital universitaire de Georgetown a expliqué que cette décision avait été prise en raison d'un problème technique, qui devrait être résolu rapidement. Le type approprié de corset devant aider Clay Regazzoni à retrouver un meilleur usage de ses jambes n'était pas disponible.

Clay Regazzoni avait été victime d'un grave accident lors du Grand prix des Etats-Unis ouest le 30 mars dernier à Long Beach.

**basketball**

**Championnat suisse**

**Neuchâtel et Union: objectifs différents**

Cet après-midi au Panespo le championnat de Ligue B reprend ses droits après avoir respecté un temps d'arrêt réservé à la coupe de Suisse.

Pour Neuchâtel, c'est une occasion unique de se mettre définitivement à l'abri de la relégation et de creuser encore le fossé qui le sépare de Reussbühl, son adversaire d'aujourd'hui.

Si les Neuchâtelois ont amorcé un redressement presque inattendu au cours des deux dernières rencontres — face à Meyrin et Monthey — ils ne doivent cependant pas sous-estimer la tâche de ce jour. En effet, les Lucernois se sont déjà inclinés sur leur terrain à deux reprises cette saison, devant l'Américain Lockhardt et ses partenaires. Il se présente donc au Panespo avec l'intention d'effacer ces échecs du premier tour et de la coupe de Suisse. Et pour qui connaît leur détermination, il s'agira de se méfier de la facilité et surtout de la désinvolture.

Cette confrontation promet donc quelques moments d'intensité qu'il ne faudra pas manquer. M. R.

**PREMIERE LIGUE NATIONALE**

Dans le cadre de la promotion en Ligue B, Union sera opposé, en fin d'après-midi dans la salle des Terreaux, aux Tessinois de Castagnola. Les deux formations se rencontrent un peu pour l'honneur puisque les espoirs de chacune d'elles se sont déjà bien estompés. Après quatre défaites successives dans cette compétition de haut niveau, les Neuchâtelois se contenteront de jouer les trouble-fête et, dans leur salle, ils sont bien capables de récolter leurs premiers points au classement.

L'entraîneur Cestonaro et Bucher (l'homme en forme) ne laisseront pas passer une si belle occasion de se réhabiliter aux yeux de leurs partisans. M. R.

**«Sans grade» de 3<sup>me</sup> ligue: le titre aux Brenets?**

Ce soir à St-Imier, les Brenassiers affronteront Savagnier II. Face à la lanterne rouge, ils ne laisseront pas échapper leur chance. Ils récolteront les deux unités qui les sacreront champions de groupe. Dernièrement, les patineurs des bords du Doubs n'ont fait qu'une bouchée des réservistes des Joux-Derrières. Francis Joye, David Favre (3), Willy Steudler (5), Laurent Jeanneret et Jean-Michel Imholz ont participé à la fête de tir!

Le Locle II a terminé son pensum par une victoire. Les Loclois ont étrillé Les Ponts-de-Martel II grâce à des envois victorieux de Jean-François Maule (2), Jean-Pierre Marinucci (4), Jean-Jacques Spielmann, Fortunato Reolon, René Rothen (2), Jean-Philippe Gyger et Jean-Jacques Piaget.

Après avoir longtemps fait figure de finaliste possible, le H.-C. La Brévine doit se contenter du quatrième rang. J.-F. Dupand (2), J.-D. Schmid, R. Bell (2), P.-O. Romero, Cl. Richard et P. Sahlton ont offert aux Bréviniers leur neuvième succès de l'hiver. Ce sont les gars de Serrières qui ont été leurs derniers victimes.

• **Derniers résultats:** Le Locle II - Les Ponts-de-Martel II 12-1; Serrières II - La Brévine 1-8; Les Brenets - Les Joux-Derrières II 11-1.

Savagnier a un instant tremblé devant Tramelan II. Les Jurassiens ont en effet mené le débat jusqu'à la 25<sup>me</sup> minute. Par la suite les hommes du Val-de-Ruz ont imposé leur loi. Didier Suter (2), Philippe Aubert (2), Yves Delabays (2), Jean-Daniel Gaberel (2) et Michel Cosandier ont eu leurs efforts pour renverser la vapeur.

Opposé à l'autre chef de file (Sonceboz), Dombresson s'est bien défendu. Les Neuchâtelois ont tenu tête à leur hôte jusqu'à la 35<sup>me</sup> minute. Ils ont, ensuite, baissé pavillon. Sonceboz n'a pas eu le même bonheur en donnant la réplique à Reconvilier. Les dix dernières minutes de la rencontre lui ont été fatales. Battu Sonceboz cède la première place à Savagnier. Celui-ci, s'il parvient à éviter les écueils que ne manquera pas de lui placer St-Imier II gagnera son billet de finaliste.

S'achemine-t-on vers une finale exclusivement neuchâteloise entre Les Brenets et Savagnier? Tout le laisse supposer.

• **Derniers résultats:** Cortébert - Dombresson 0-5 (f), St-Imier II - Cortébert 5-8; Sonceboz - Reconvilier 3-6; Tramelan II - Savagnier 1-9; Dombresson - Sonceboz 3-7; Savagnier - Sonvillier 9-1; Sonceboz - St-Imier II 6-0.

**CLASSEMENT**

1. Les Brenets	13	11	0	2	107	23	22
2. Le Locle II	14	11	0	3	103	47	22
3. Couvet	12	9	1	2	87	26	19
4. La Brévine	14	9	1	4	75	40	19
5. Les Ponts II	13	4	0	9	47	84	8
6. Serrières II	12	3	1	8	37	82	7
7. Joux-Der.	13	3	1	9	62	104	7
8. Savagnier II	13	0	0	13	19	131	0

**CLASSEMENT**

1. Savagnier	13	10	1	2	118	33	21
2. Sonceboz	14	10	1	3	77	44	21
3. Reconvilier	13	8	0	5	69	77	16
4. St-Imier II	13	7	0	6	59	51	14
5. Tramelan II	13	7	0	6	58	50	14
6. Cortébert	13	5	0	8	68	91	8
7. Dombresson	14	4	0	10	38	90	8
8. Sonvillier	13	1	0	12	41	92	2

**REUCHENETTE: MOYENNE RESPECTÉE**

Lors du baisser de rideau Reuchenette a respecté la tradition. Il a marqué sa moyenne habituelle de buts par match, soit douze. Saicourt qui avait pourtant ouvert le «score» n'est même pas parvenu, par la suite, à limiter les dégâts.

Crémines a mis un terme à sa saison en beauté. Les gens du Cornet ont infligé au dauphin Laufon son troisième revers de l'hiver. Cette performance leur permet de rejoindre Courrendlin sur le troisième échelon.

Rosières en étant opposé à Courrendlin a dépassé le cap des deux cents buts encaissés! Un bien triste record! On revera que les cinq premiers classés ont, eux, inscrit plus de cent réussites.

• **Derniers résultats:** Saicourt - Reuchenette 4-12; Crémines - Laufon 9-1; Rosières - Courrendlin 2-13; Courtételle - Glovelier/Bassecourt 14-4.

**CARTON DE COURT II**

Corgémont II ne s'est présenté qu'avec six joueurs de champ devant Court II. Ce dernier n'a pas eu pitié de son adversaire. Il a, au contraire, profité de l'aubaine pour soigner sa différence de buts et signer la bagatelle de vingt-cinq mouches. Les Franch-Montagnars ont renoué avec la victoire en croisant le fer avec ce même Court II. La lanterne rouge Corgémont II s'est inclinée avec les honneurs face à Reuchenette II. Simple formalité enfin pour Delémont qui s'est débarrassé de Courrendlin II.

• **Derniers résultats:** Court II - Franches-Montagnes II 4-9; Reuchenette II - Corgémont II 8-6; Courrendlin II - Delémont II 2-9; Court II - Corgémont II 25-4.

**CLASSEMENT**

1. Delémont II	14	13	0	1	105	36	26
2. Tavannes II	14	11	0	3	98	43	22
3. Court II	14	7	1	6	89	62	15
4. Sonceboz II	14	6	1	7	59	60	13
5. Reuchenette II	14	5	1	8	44	86	11
6. Franches-M. II	14	5	0	9	58	69	10
7. Courrendlin II	14	5	0	9	62	80	10
8. Corgémont II	14	2	1	11	47	126	5

LIET

**divers**

**DIMANCHE 5 AVRIL**

**Course militaire commémorative La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel**

La 33<sup>me</sup> Course militaire commémorative La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel se déroulera le dimanche 5 avril. Cette clas-

sique des épreuves sportives militaires, puisqu'elle est la seule de Suisse romande à être reconnue par la Communauté suisse des marches militaires, réunit chaque fois un important contingent de coureurs venus du pays tout entier.

Cette manifestation présentera un intérêt particulier cette année, car elle servira de test à la nouvelle tenue de course du Département militaire fédéral. Il s'agit d'un équipement d'aspect «léopard» constitué d'une salopette complète et d'une veste. Cette tenue est classée «matériel de corps» si bien qu'elle ne sera pas délivrée personnellement mais seulement prêtée aux coureurs. Cette tenue est appelée à rendre de grands services aux adeptes du sport militaire et l'on souhaite qu'elle réponde aux vœux des coureurs.

Rappelons que cette course d'une longueur de 23,3 km mènera les coureurs par l'itinéraire habituel, soit La Chaux-de-Fonds, la Vue-des-Alpes, Valangin, Pierre-à-Bot et Neuchâtel. Le départ est fixé à 10 h 30 au Parc des sports de la Charrière et l'arrivée est prévue vers 11 h 50. De nombreux challenges seront en compétition et un riche pavillon de prix récompensera les meilleurs. On peut donc s'attendre à nouveau à une forte participation et à un grand succès de cette course militaire.

**judo**

**Cadre national**

Sept judokas font partie du premier cadre national établi par le coach Erich Gubler, qui a réparti les meilleurs combattants helvétiques en trois groupes:

- **Cadre 1:** Piero Amstutz (Granges/65 kg), Willi Mueller (Zurich/71), Thomas Hagmann (Granges/78), Christian Vuissa (Genève/86), Philippe Montagna (Lausanne/jusqu'à 95), Clemens Jehle (Zurich/+ de 95), Jean Zinniker (Lausanne/+ de 95).
- **Cadre 2:** Luc Chanson (Morges/60), Peter Wiler (Granges/60), Aldo Jean Cavagliotti (Genève/65), René Leicht (Galmiz/65), Bernhard Treichler (Zurich/65), Andreas Frei (Granges/78), Jacques Sapin (Morges/78), Urs Brunner (Berne/86), Alfred Ueltschi (Genève/86), Gil Kraehenbuehl (Morges/jusqu'à 95), Erich Rickenbacher (Granges/jusqu'à 95), Robert Siegrist (Zurich/jusqu'à 95), Peter Walter (Baden/Wettingen/jusqu'à 95).
- **Cadre 3:** 17 judokas.

**cyclisme**

**«Mondiaux» en Espagne**

**Les Suisses ont le sourire...**

En 48 heures, l'aspect du tracé qui accueillera ce week-end les championnats du monde de cyclo-cross à Tolosa (Esp), à complètement changé. A son arrivée, mercredi, la délégation suisse découvrait des routes mouillées et un terrain poussiéreux favorisant les routiers aux dépens des purs spécialistes. Vingt-quatre heures plus tard la neige commençait à tomber, et elle n'avait pas cessé, mêlée à de la pluie, vendredi matin. Ce brusque changement des conditions de course satisfaisait pleinement les coureurs suisses, dont les chances s'accroissent considérablement sur un parcours enneigé et boueux et qui comporte environ 400 m à parcourir à pied.

**athlétisme**

**CHAMPIONNAT D'EUROPE EN SALLE A GRENOBLE**

**Dix champions olympiques sur la ligne de départ**

Les 12<sup>mes</sup> championnats d'Europe en salle, qui auront lieu ce week-end à Grenoble, devraient déboucher sur des compétitions d'excellente qualité. Parmi les 315 athlètes de 23 pays qui se sont inscrits (111 chez les dames, 194 chez les messieurs), figurent en effet 10 champions olympiques, 12 détenteurs de titres européens en salle et 3 des 5 athlètes du Vieux Continent qui détiennent des meilleures performances mondiales en salle cet hiver.

La Suisse, selon la tradition, sera représentée au palais des sports, théâtre en 1968 des compétitions de patinage des J.O., et des Championnats d'Europe d'athlétisme en salle, déjà, en 1972, par une petite délégation, qui ne sera toutefois pas dépourvue d'ambitions. En l'absence de Pierre Deléze, les espoirs helvétiques reposeront principalement sur le Bâlois Roland Dalhaeuser, codétenteur de la meilleure performance mondiale de l'année au saut en hauteur, et sur le Thurgovien Rolf Bernhard, toujours capable d'un exploit dans les grandes occasions.

**SÉRIEUSE OPPOSITION**

Les deux hommes auront toutefois de très sérieux concurrents. En hauteur, même si le Polonais Jacek Wszola, blessé, a dû renoncer, alors que les Allemands de l'Ouest Møgenburg et Schneider sont eux aussi légèrement blessés, Dalhaeuser sera en face d'hommes comme Carlo Thraen-

hardt (RFA), Joerg Freimuth (RDA) ou Alexandre Demianouk, qui a tenté récemment 2 m 36 aux championnats d'URSS.

Pour Rolf Bernhard, qui n'a participé à aucune compétition cette année en raison d'une blessure à la cuisse, la situation se présente de la même façon: les Allemands de l'Est ne seront certes pas là, mais le plateau des concurrents sera tout de même riche d'une demi-douzaine d'athlètes capables de franchir 8 mètres, dont les Allemands Winfried Klepsch et Jean Knippals et le Soviétique Viktor Tchepeliev.

**EN VUE**

Les espoirs de classement dans les tout premiers seront par contre très réduits pour les autres Suisses, Rolf Gisler (400 m), Roberto Schneider (50 m haies), Pablo Cassina (50 m haies) et Gabi Meier (hauteur). Cette dernière ne fait pourtant pas mauvaise figure avec ses 1 m 86 réussis cet hiver.

La lutte pour les titres, circonscrite l'an passé à la RFA, La Pologne et l'URSS, pourrait cette fois-ci opposer la RFA, l'URSS et la RDA (absente à Sindelfingen), la Pologne se présentant affaiblie par les absences de Wszola et Kozakiewicz...

Les athlètes les plus en vue devraient être les titulaires d'un titre olympiques: les Soviétiques Vladimir Muraviov (50 m), Alexandre Aksinine (50 m), Jaak Uudmae (triple saut), Vera Komissova (50 m haies), Tatiana

Kolpakova (longueur), les Allemandes de l'Est Marita Koch (50 m), Ingrid Auerswald (50 m), Ilona Schoknecht-Slupianek (poids), et l'Italienne Sara Simeoni.

**POINTS DE REPÈRES**

- **Messieurs. - 50 m (mpm\* 5"61).** dt\*: Marian Woronin (Pol); f\*: Woronin, Alexandre Aksinine (URSS). - 400 m (45"96) dt: Nikolai Tchernezki (URSS). f: Hartmut Weber (RFA 45"96), Martin Weppeler (RFA). - 800 m (1'46"00). dt: Roger Milhau (Fra). f: Andreas Busse (RDA 1'47"00), Detlef Wagenknecht (RDA). - 1500 m (3'37"4). dt: Thomas Wessinghage (RFA). f: Ray Flynn (Irl 3'38"77), Wessinghage. - 3000 m (7'39"2). dt: Karl Flecken (RFA). f: Lubos Tesacek (Tch 7'48"8), Christoph Herle (RFA). - 50 m haies (6"36). dt: Youri Tchervaniev (URSS). f: Guy Drut (Fra 7"70 sur 60 m haies), Tchervaniev. - **Hauteur** (2 m 35). dt: Dietmar Møgenburg (RFA). f: Carlo Thraenhardt (RFA 2 m 38), Roland Dalhaeuser (Sui 2 m 28). - **Perche** (5 m 70). dt: Konstantin Volkov (URSS). f: Thierry Vigneron (Fra 5 m 70), Philippe Houvion (Fra). - **Longueur** (8 m 38). dt: Winfried Klepsch (RFA). f: Klepsch (8 m 21), Jens Knippals (RFA). - **Triple saut** (17 m 29). dt: Bela Bakosi (Hon). f: Peter Bouschen (RFA 16 m 97), Bakosi, Jaak Uudmae (URSS). - **Poids** (22 m 02). dt: Zlatan Saracevic (You). f: Saracevic, Reijo Stahlberg (Fin).

ski

Des championnats suisses alpins vraiment très internationaux...

# Titres pour Erika Hess et Girardelli

Les « championnats internationaux » de Suisse n'auront jamais aussi bien porté leur nom qu'à l'occasion du slalom spécial masculin, couru à Wangs/Pizol: c'est en effet Marc Girardelli, un Autrichien de Lustenau courant avec une licence luxembourgeoise, qui s'est imposé devant le coureur du Liechtenstein Paul Frommelt, battu de neuf centièmes de seconde, et le premier Suisse, Jacques Luthy, distancé de 34 centièmes. Quatre nations représentées parmi les trois premiers, en quelque sorte...

Ce succès de Marc Girardelli n'est pas une surprise. Au niveau de la Coupe du monde, les Suisses éprouvent bien des difficultés dans cette discipline. C'est ainsi que, lors des cinq dernières années, le titre national du slalom spécial n'est revenu qu'une seule fois à un coureur helvétique, Peter Luscher, en 1980. Ce dernier a d'ailleurs trouvé des raisons d'espérer bientôt revenir à son meilleur niveau puisqu'il a terminé au quatrième rang à Wangs/Pizol.

**Wenzel malchanceux**

Pour un peu, les Suisses n'auraient pas remporté la moindre médaille. Andreas Wenzel et Paul Frommelt, vainqueurs en 1977, 78 et 79, avaient dominé la première manche. Wenzel, qui peine quelque peu en Coupe du monde pour retrouver son rythme de la saison précédente, fut à nouveau malchanceux lors de la seconde manche. Il fut, en effet, éliminé sur une pente exigeante, qui causa par ailleurs de nombreux abandons, sur le premier tracé particulièrement. Cependant, que les espoirs de Wenzel s'envoient, Girardelli (2<sup>me</sup> à Wengen) se propulsait en tête du classement en éta-

blissant le meilleur « chrono » du deuxième parcours. Sa performance est d'autant plus remarquable que le « Luxembourgeois » relève à peine d'une grippe qui l'avait empêché de s'aligner dans le slalom géant.

**Impressionnante**

Pour la première fois de la saison, Erika Hess (19 ans le 6 mars prochain) s'est sentie parfaitement à son aise sur un

slalom géant. Le résultat ne s'est pas fait attendre: à l'issue de la première manche, la double championne olympique et championne suisse de descente, Hanni Wenzel, comptait déjà près d'une seconde de retard! Maria Walliser et Marie-Thérèse Nadig étaient, respectivement, à 1'29 et 1'34. Quant aux autres, elles avaient toutes concédé plus de deux secondes...

Marie-Thérèse Nadig, qui ne comptait que 5 centièmes de retard sur Maria Walliser, pouvait parfaitement espérer monter sur le podium. La motivation semble toutefois lui manquer dans ces championnats nationaux et elle concéda encore 0'76 à sa jeune adversaire sur le second tracé. Maria, deuxième meilleur temps de la seconde manche, faillit même devancer Hanni Wenzel: seuls 8 petits centièmes la séparent de la médaille

d'argent. Elle fit valoir, comme en Coupe du monde, son agressivité, mais courut beaucoup plus « proprement » du point de vue technique.

**Piste « difficile »**

La piste, assez dure dans sa partie terminale, exigeait des concurrentes une très bonne condition physique, de sorte qu'il n'est pas étonnant de ne pas trouver de très jeunes skieuses aux avant-postes. On soulignera néanmoins - les mérites de Corinne Schmidhauser (17 ans), victime d'un accident de la circulation en décembre dernier (ce qui la contraignit à l'inactivité durant deux mois) et qui, après avoir couru sans succès trois épreuves de Coupe d'Europe, se classe 12<sup>me</sup> de la première course qu'elle termine cet hiver. Zoé Haas, quant à elle, a déçu en ne prenant que le 11<sup>me</sup> rang.

## Sylvian Guenat, André et Pierre-Eric Rey, Wenger et Purro favoris des 30 kilomètres du Mont-Soleil

De Fritz Zbinden - le premier vainqueur en 1948 - à Venanz Eger - le 30<sup>me</sup> vainqueur l'hiver passé - les « 30 kilomètres du Mont-Soleil » ont quasiment toujours été une chasse gardée pour les membres du cadre national. Konrad Hischer, Alphonse Baume, Michel Rey (avec quatre succès d'affilée il détient le record des victoires), Hans Oberer, Ueli Wenger, Albert Giger, Francis Jacot ont, notamment, inscrit leur nom sur le livre d'or de la classique du SC Mont-Soleil. Certes, Georges-André Ducommun en 1974, Claudy Rosat (1975 et 1976) sont parvenus à s'immiscer parmi les « grands » du ski nordique helvétique. En ira-t-il de même demain matin sur les hauts de Saint-Imier?

Claudys Rosat, le Chaux-de-Fonnier Laurent Gacond, voire le Fribourgeois Philippe Vilozz surprenant 14<sup>me</sup> des 30 kilomètres d'Urnaesch, il est vrai sur un ski identique à celui d'Hallenbarter.

Si les seniors se mesureront sur 30 kilomètres (trois boucles de dix kilomètres pour une dénivellation de 120 mètres par tour), les juniors et les dames s'affronteront sur dix kilomètres.

Chez les filles, la lutte devrait se résumer en un affrontement entre Marianne Huguenin et Monika Germann (2<sup>me</sup> des 20 kilomètres des championnats de Suisse), deux membres du cadre national. La Bernoise est indéniablement favorite face à la jeune Brévine.

**À CHOIX**

Ils seront quatre appartenant au cadre de Juhani Repo à prendre le départ: Sylvian Guenat, André Rey, le Fribourgeois Hans Purro et le Bernois Fredy Wenger. Dans la tourmente d'Urnaesch, aucun ne termina le championnat suisse de la distance. Wenger, pour sa part, n'ayant pas pris le départ. Deuxième en février après derrière le Fribourgeois Venanz Eger, Sylvian Guenat parvient-t-il à accéder à la première marche du podium? André Rey et son frère Pierre-Eric, Hans Purro et Fredy Wenger paraissent les mieux armés pour rivaliser avec le Chaux-de-Fonnier.

**LES RÉGIONAUX**

Certes, dans le cadre des « fondeurs » régionaux, il convient de ne pas hypothéquer les chances d'obtenir un accessit pour Laurent Donzé - le champion universitaire de la distance -, les Bréviens Charles Benoit, Denis Huguenin,

Chez les juniors, la présence de six sociétaires de l'équipe nationale laisse entrevoir une épreuve très ouverte. Qui du champion de Suisse Jean-Philippe Marchon, de Daniel Sandoz, de Steve Maillardet, de Markus Romang (Steig), de Luthi (Blonay) et du Loclois Jean-Marc Drayer tirera son épingle du jeu?

Et, à vingt-quatre heures de ce « 30 kilomètres du Mont-Soleil », une question: pourquoi Mercier et Jacot sont-ils absents de la liste de départ? Nous partons jeudi pour la tournée du Nord, explique le Loclois. Je tiens à ménager mes forces pour cette tournée. Il est vrai que Mercier peut obtenir en Finlande et en Norvège des résultats à même de lui conserver, l'hiver prochain, sa place dans le cadre national. Pour sa part, Francis Jacot s'était inscrit. Vendredi matin, je me suis réveillé avec de la température. A moins d'une semaine de mon départ pour

le Nord, je ne veux prendre aucun risque. Je renonce donc, précise le vainqueur de 1979.

**SÉLECTION**

A propos de cette tournée dans le Nord de l'Europe, Juhani Repo a retenu neuf « fondeurs » au terme du camp d'entraînement de la Vallée de Conches qui se termine ce matin: Hallenbarter, Renggli, Schindler, Gaehler, Ambuehl, Andy Grunfelder, Hauser, Mercier et Jacot. Tous participeront aux épreuves de Lathi (15 et 50 kilomètres), puis le groupe se séparera, les plus forts prenant la direction d'Holmenkolen pour les « prémondiaux » (15, 50 kilomètres et relais), les autres partant pour Falun (30 kilomètres et relais).

P.-H. BONVIN



C'EST SIMPLE. - Marc Girardelli. Un prénom français et un nom italien pour un citoyen autrichien courant pour le Luxembourg dans un championnat suisse... C'était assez « brouiller les cartes » pour espérer s'en tirer! (Téléphoto Keystone)

## On aura tout vu...

Il y a déjà eu des étrangers vainqueurs aux championnats de Suisse: Paul Frommelt, en slalom spécial, en 77 et 79; Andreas Wenzel en 77 (combiné) et en 78 (slalom spécial). Mais, on n'y avait encore jamais assisté à la victoire d'un... Luxembourgeois. Bien sûr, Marc Girardelli est un faux Luxembourgeois, puisqu'il est un... vrai Autrichien qui n'a pas voulu faire antichambre dans son pays, où l'on doit regretter amèrement d'avoir mésestimé son talent.

plus de la moitié de la saison, il y avait, dans ses performances, une grande différence entre le slalom spécial et le slalom géant. Mais, pour elle, c'était surtout une question d'adaptation. Habitue à un comportement très vif par les nécessités du slalom spécial, elle engageait un peu trop ses carres en slalom géant où il faut agir avec beaucoup plus de sensibilité pour aller vite. C'est une erreur qu'elle ne commet plus. C'est à Maribor, qu'elle a annoncé sa conversion en se classant quatrième derrière Marie-Thérèse Nadig et les sœurs Epple, et surtout en enlevant la seconde manche. Elle n'a fait que continuer sur sa lancée de Maribor.

L'incontestable talent d'Erika Hess, donc. Le talent de Maria Walliser qui s'enrichit d'une deuxième médaille de bronze et qui pourrait devenir, à l'image d'Hanni Wenzel ou de Rosy Mittermaier, une des skieuses les plus complètes de l'élite internationale.

Guy CURDY

**PAS ÉTONNANT**

Médaille d'or pour Girardelli, médaille d'argent pour Frommelt: au demeurant, les slalomeurs suisses ont récolté ce qu'ils ont semé en Coupe du monde. On peut retourner le problème comme on veut: le slalom est leur faiblesse actuelle: les deux étrangers qui les précèdent se sont au moins, une fois ou l'autre distingués, dans les courses internationales. Ils ont prouvé que s'ils passaient, ils étaient bons pour une performance de haute qualité. Girardelli, à Wengen; Frommelt à Oberstaufen, où il a également battu Stenmark et même gagné la course!

Cette saison, aucun slalomeur suisse n'a donné l'impression d'être capable d'un tel exploit... Une surprise dans le camp suisse: le quatrième rang obtenu par Peter Luscher qui n'a certes pas conservé son titre, mais qui a réussi à accomplir deux manches entières. Et relativement bien, en plus de cela! Il n'y a que Jacques Luthy devant lui et c'est peut-être ce qui influencera les entraîneurs en sa faveur, lorsqu'il s'agira de désigner les participants à la phase finale de la Coupe du monde.

**ERIKA SUR SA LANCÉE**

Erika Hess n'est pas seulement la reine du slalom spécial: elle possède les mêmes attribus en « géant » et elle l'a prouvé en gagnant les deux manches de cette course nationale. Durant

### Classements

**Dames**

Slalom géant: 1. Erika Hess (Grafnort) 2'43"11 (1'19"72 et 1'23"39); 2. Hanni Wenzel (Lie) 2'44"65 (1'20"69 et 1'23"96); 3. Maria Walliser (Mosnang) 2'44"73 (1'21"01 et 1'23"72); 4. Marie-Thérèse Nadig (Tannenheim) 2'54"54; 5. Rita Naepflin (Beckenried) 2'46"98; 6. Monika Hess (Bannalp) 2'47"35; 7. Brigitte Glur (Schoenried) 2'48"14; 8. Ursula Konzett (Lie) 2'48"15; 9. Petra Wenzel (Li) 2'48"61; 10. Catherine Andeer (Verbier) 2'49"06.

**Messieurs**

Slalom spécial: 1. Marc Girardelli (Lux) 91"11 (46"78 et 44"33); 2. Paul Frommelt (Lie) 91"20 (46"56 et 44"64); 3. Jacques Luthy (Charmey) 91"45 (46"75 et 44"70); 4. Peter Luscher (Romanshorn) 91"75 (47"40 et 44"35); 5. Fabian Kummer (Riederalp) 92"08 (47"38 et 44"70); 6. Walter Sonderegger (Oberegg) 92"86; 7. Martial Donnet (Morgins) 93"24; 8. Paul-André Dubosson (Morgins) 93"45; 9. Jean-Daniel Deléze (Haute-Nendaz) 93"62; 10. Werner Rhyner (Elm) 94"16.

### hockey sur glace

**Davos-Lausanne renvoyé**

Le match du tour de promotion Davos-Lausanne, qui devait avoir lieu ce soir, a été renvoyé au jeudi 26 février (coup d'envoi à 20 h 00). Les joueurs lausannois assisteront, en effet, aujourd'hui aux obsèques de leur camarade Jean-Jacques Bruguière, décédé dans un accident de la route.

Le HC Monthey a reconduit pour une saison le contrat de son entraîneur, l'international Gilles Cluz. Ce dernier entraînera ainsi le club valaisain pour la septième saison.

### volleyball

**Chez les « sans-grade » neuchâtelois**

Dames. - Juniors A II: VBC Le Locle I - UNI Neuchâtel 3-0; VBC Val-de-Ruz - VBC Chaux-de-Fonds 0-3; Colombier II - Neuchâtel sports II 0-3.

4<sup>me</sup> ligue: SFG Bevaix - VBC Gorgier 0-3; ASGF Corcelles - VBC Corcelles 3-0; Colombier - Val-de-Travers 3-1.

3<sup>me</sup> ligue: SFG Boudry - VBC Lignières 0-3; SFG Saint-Aubin - VBC Val-de-Ruz 3-0; Neuchâtel sports III - SFG Colombier II 3-0; Val-de-Travers - Peseux 3-0.

2<sup>me</sup> ligue: ANEPS - VBC La Chaux-de-Fonds 1-3; Savagnier - Les Ponts-de-Martel 3-0.

Hommes. - Juniors B: SFG Bevaix - VBC Le Locle 1-3; Cressier - Boudry 3-1.

Juniors A: VBC Chaux-de-Fonds - SFG Saint-Aubin 3-0; VBC Val-de-Ruz - VBC Cressier 3-0.

2<sup>me</sup> ligue: Val-de-Ruz I - Chaux-de-Fonds I 1-3; VBC Le Locle II - GS Marin II 0-3; Bevaix I - Colombier 0-3.

### yachting

**Un bateau du CVE au « Tour de France »**

Une délégation du comité du Cercle de la voile d'Estavayer vient de se rendre à Paris afin de signer le contrat de location du « First 30 » qui portera les couleurs staviacoises au cours du prochain Tour de France à la voile, du 12 juillet au 15 août 81. Plusieurs équipages s'entraînent régulièrement à Estavayer en vue de cette croisière.

Toujours à propos du CVE, signalons la retraite de M. Gaston Bailly, capitaine du port, qui a été remplacé depuis le début de l'année par M<sup>me</sup> Fernandé Jobin.

**NEUCHÂTEL XAMAX**  
Vendredi 6 mars  
PANESPO - NEUCHÂTEL

**LOTO GÉANT**  
1 voiture, TV couleurs, vélomoteurs, pendules neuchâteloises, etc.  
(plus de Fr. 30.000.- de lots)

Vente préalable d'abonnements:  
Stade de la Maladière -  
Delley Sport - Muller Sport -  
Boucherie Fachinetti Saint-Blaise -  
Goumaz tabacs Peseux

### aviron

**Une femme à Oxford-Cambridge**

Pour la première fois dans l'histoire de la célèbre course d'aviron opposant les universités d'Oxford et de Cambridge depuis 150 ans, une femme a été admise à participer à l'épreuve, qui aura lieu le 4 avril à Putney (Londres).

Susan Brown (22 ans), étudiante en biochimie, a, en effet, été sélectionnée officiellement, après un ultime test sur la Tamise, pour barrer l'embarcation d'Oxford.

### natation

**Le Red Fish à Berne**

Samedi et dimanche, le SC Berne organise une rencontre nationale pour les nageurs et nageuses de la catégorie « Jeunes ». Environ dix équipes venant des quatre coins de la Suisse y prendront part.

Red-Fish, pour sa part, déléguera une quinzaine de participants (14 ans et plus) le samedi et une dizaine (12 et 13 ans) le dimanche.

Les dirigeants neuchâtelois souhaitent voir le plus grand nombre de leurs nageurs se classer parmi les huit meilleurs temps au terme des deux journées. Si ce vœu se réalise, on pourra dire que la saison débute bien.

Th. Sch.

### boxe

**Adversaire réputé pour James Connelly**

Le poids welter bernois James Connelly rencontrera le 3 mars, au Kur-saal de Berne, en 8 reprises, l'Autrichien Josef Pachler, ancien champion d'Europe. Pachler avait conquis la couronne continentale en 1978 face au Danois Joergen Hansen, pour la perdre la même année contre le Britannique Henry Rhiney.

Stade de la Maladière  
Dimanche 22 février  
à 14 h 30

**NEUCHÂTEL-XAMAX**  
**SERVETTE**  
Match amical  
Cartes de membres valables  
124862-54

### automobilisme

**Patrese accusé d'homicide**

Le juge milanais Armando Spataro a terminé l'instruction au sujet de l'accident survenu lors du Grand prix d'Italie 1978, à Monza. Il accuse le directeur de course Gianni Restelli et le pilote Riccardo Patrese d'homicide par imprudence. La date du procès n'est pas encore fixée.

Restelli et Patrese demeurent en liberté. Leurs passeports leur seront peut-être retirés, ce qui équivaldrait, pour Patrese, à une interdiction de travail.

Lors de la course incriminée, Restelli avait donné le départ alors que certaines voitures, revenant du « tour de chauffe », n'étaient pas encore immobilisées sur la grille. Patrese, parti sur une des dernières lignes, avait tenté de remonter les bolides placés devant lui en passant par l'extérieur, en dehors des marques délimitant la piste. Une collision s'en était suivie, au cours de laquelle le pilote suédois Ronnie Peterson avait été grièvement blessé. Il était décédé le lendemain.

On parle également d'une faute du Britannique James Hunt, qui serait selon certains, à l'origine du carambolage.

### football

Reprise partielle en première ligue

## Le championnat, pour Boudry

Demain, les trois coups résonneront sur la scène du championnat de 1<sup>re</sup> ligue. La compétition reprendra son cours. Boudry se déplacera à Birsfelden où l'attend une équipe ambitieuse qui partage le 2<sup>me</sup> rang avec Breitenbach, à un point du chef de file du groupe 2, Aurore.

Boudry jouera une carte importante. Car lui non plus n'est pas si mal placé, à trois longueurs de son prochain adversaire. Fritsche, l'entraîneur de Boudry, est conscient de l'importance de cette échéance:

- C'est un match à quatre points. Victorieuse, mon équipe n'aurait plus qu'un point de retard sur Birsfelden. Dans le cas contraire... Il faut également tenir compte que, le dimanche suivant, nous accueillerons Koenig, actuellement juste devant nous. Ces deux prochains matches décideront de notre avenir. On peut être

propulsé parmi les premiers ou amenés à se préserver d'un retour des derniers.

Pendant la pause hivernale, quelques événements ont modifié l'effectif de Boudry. C'est ainsi que Maier, l'« ancien », a été opéré, à la mi-janvier, à une cheville; il n'est pas encore rétabli. Par contre, Jekelmann, qui n'avait évolué qu'à deux reprises pendant le premier tour à la suite d'une blessure, fera sa rentrée. Le service militaire n'arrange pas non plus les affaires puisque Leuba est à l'école de recrues à Thoun, depuis quinze jours. Mais en compensation, Jordi répondra présent, puisqu'il a quitté le « gris vert » en novembre dernier.

Comment Fritsche entend-il constituer son équipe?

- En défense, le poste de « libero » sera

confié à Jekelmann, alors que Grosjean jouera « stoppeur ». Je placerai Donzallaz à droite et Bulliard à gauche. En attaque, Jordi évoluera au centre. J'envisage l'équipe suivante contre Birsfelden: Perissinotto; Jekelmann; Donzallaz, Grosjean, Bulliard; Baechler, Gardet, Fritsche; Zogg, Jordi, J. Meyer. Je disposerai de deux remplaçants: Leuba et Cl. Moulin.

**FOI EN LA JEUNESSE**

Fritsche estime que son équipe est bien préparée dans la perspective de la reprise du championnat. En plus des entraînements habituels, cinq matches amicaux ont été joués. Et l'entraîneur a foi en la jeunesse de sa formation:

- Si je ne me compte pas, la moyenne d'âge de l'équipe se situe autour de 20 ans. C'est la promesse d'un bel avenir! Bonne chance, Boudry!

RN

## Equipe suisse: Wolfisberg

Paul Wolfisberg (48 ans), directeur technique du FC Lucerne depuis 1978 (avec succès), a été désigné entraîneur national pour quatre rencontres, prenant ainsi à titre intérimaire la succession de Léo Walker. Wolfisberg, architecte de profession, dirigera la formation à croix blanche lors du match amical face à la Tchécoslovaquie le 25 mars, ainsi que lors des matches des éliminatoires de la Coupe du monde face à la Hongrie (28 avril), l'Angleterre (30 mai) et la Norvège (17 juin). Il n'en poursuivra pas moins son travail au sein du FC Lucerne.

Le comité central de l'Association suisse de football (ASF), s'appuyant sur le droit de proposition du comité de la Ligue nationale, a désigné Paul Wolfisberg à l'unanimité comme « coach » intérimaire de l'équipe suisse. Wolfisberg s'est déjà fait un nom à la tête du FC Lucerne, bien qu'il ne soit pas en possession d'un diplôme d'entraîneur! Avant d'entraîner le club de Suisse centrale, le conduisant en LNA et à la participation au tour final, Wolfisberg avait joué à Horw et Lucerne, ainsi qu'au FC Bienne. Il a cessé son activité de joueur en 1966, devenant « coach » du SC Buochs. Il passa à Kriens en 1975, faisant accéder le club à la LNB, comme il l'avait déjà fait avec Buochs! Paul Wolfisberg a également été à une reprise responsable de l'équipe suisse B, pour un match face à la RFA, à Lucerne.

Il avait auparavant été question de Bruno Michaud, dont la candidature était soutenue par le président de l'ASF, Walter Baumann. L'ancien international bâlois avait annoncé son renoncement lorsque la Ligue nationale avait proposé Paul Wolfisberg.

• Les arbitres des deux rencontres de la Coupe de l'UEFA entre Grasshopper et Sochaux seront le Soviétique Eldar Azim-Zade (aller) et l'Allemand Jan Redelfs (retour). Ces matches auront lieu le 4 et le 18 mars.

• Un joueur du VFL Bochum, Jupp Kaczor, en désaccord avec l'entraîneur Helmut Johanssen, a signé un contrat, portant jusqu'à la fin de la saison, avec le club hollandais de Feyenoord Rotterdam.

### Xamax - Servette demain après-midi à la Maladière

Ultime examen pour Neuchâtel Xamax, demain après-midi, à la Maladière, avant la reprise du championnat, un examen particulièrement utile et intéressant puisqu'il sera proposé par... Servette! Même privée de son attaquant belge Verhecke, mis hors-combat par un accident de jeu, l'équipe genevoise donnera du fil à retordre à celle de Jean-Marc Guillou. Noblesse oblige!

L'entraîneur xamaxien disposera de son contingent presque complet, seul Trinchero, qui a repris normalement l'entraînement cette semaine, n'étant pas certain de jouer. « Il se peut que Serge tienne sa place en première mi-temps », explique Guillou qui n'est pas homme à prendre des risques exagérés, à une semaine de la reprise officielle. Comme ce fut déjà le cas lors des précédentes rencontres d'entraînement, Guillou mettra à l'épreuve une quinzaine de joueurs qui tous peuvent entrer en ligne de compte pour le championnat. C'est dire que chacun aura à cœur de donner son maximum afin de faire partie de l'équipe « idéale » dès le match contre Nordstern, le week-end prochain à la Maladière.

Coup d'envoi demain à 14 h 30.

**BIERE  
FELDSCHLÖSSCHEN**

Distribuée par:  
**BRASSERIE MULLER S.A.  
NEUCHÂTEL**

121538-2

**CARROSSERIE  
PAUL SCHOELLY SA**

TOUJOURS À VOTRE SERVICE,  
AVEC UN TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ

HAUTERIVE TÉL. (038) 25 93 33

121543-2

**Nouveau Elna**  
air electronic

**elna**  
SERVICE DE LOCATION

M<sup>me</sup> M.-Th. PITTELOUD  
Saint-Honoré 2  
Neuchâtel. Tél. 25 58 93

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

121550-2

**FROMAGERS-TRESOR 2 BIS - NEUCHÂTEL - TEL (038) 25 26 36**

121549-2

**BROGGINI**

Tapis - Rideaux  
REVÊTEMENT DE SOLS

Neuchâtel, Fontaine-André 1  
Tél. (038) 25 90 04  
à 3 min. de la gare par la passerelle.  
Arrêt du bus N° 9 (parc à voitures)  
Devis et livraisons gratuits

121545-2

**SAUNA - GYM - SOLARIUM - BRONZAGE**

**FITNESS CENTRE  
SERRIÈRES**

Francis Perret  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. (038) 31 91 20

Chaque jour FITNESS-SKI - TENNIS - FOOTBALL

121544-2

**Williomenet & C<sup>o</sup> S.A.**  
ELECTRICITÉ TELEPHONES

NEUCHÂTEL GRAND-RUE 4  
Tél. 25 17 12

COLOMBIER RUE HAUTE 12  
Tél. 41 27 12

121546-2



# NS-YOUNG SPRINTERS

L'espoir de conserver sa place en ligue nationale B diminue comme une peau de chagrin pour Neuchâtel-Sports Young Sprinters. Après la défaite subie aux Vernets, la situation des « orange et noir » est des plus « problématiques ». Néanmoins, une petite chance subsiste, et cette chance, si infime soit-elle, entraîneur et joueurs veulent tout mettre en œuvre pour la saisir. Certes, les Neuchâtelois n'ont plus leur avenir entre leurs seules mains. Pour s'en sortir, ils doivent compter avec Genève Servette. Il faut que Neuchâtel gagne ses deux derniers matches, et Genève Servette aussi. Voilà qui paraît bien délicat... mais qui n'est pas irréalisable!

Les gars de Beaulieu, en tout cas, sont décidés à se battre de toutes leurs forces dans le match d'aujourd'hui, afin d'assurer au moins leur part des conditions. Sur leur patinoire, devant leur public, ils refuseront l'abdication face à un Dubendorf qui, lui aussi jouera une carte très importante. En effet, l'équipe zuricoise, qui terminera son penum mardi aux Vernets, cherchera à obtenir le maximum ce soir afin d'éviter la mésaventure finale. Cela promet une bataille sans merci, une lutte impitoyable! Les « orange et noir » l'ont préparée avec le même enthousiasme que les précédentes. Ils ne veulent rien laisser au hasard. Si Stuckey, Evans et leurs coéquipiers entendent éviter le pire, ils devront retrousser leurs manches, et encore, espère-t-on que leurs efforts resteront vains!

A Genève, samedi dernier, nos « favoris » ont fait bonne figure durant une demi-heure et ils ont même manqué de réussite, mais il faut reconnaître qu'ils n'ont jamais réussi à « entrer dans le match ». Cette patinoire leur a été néfaste à chaque occasion. Ce soir, rendez-vous est pris à Monruz et les Young Sprinters y défendront chaque « pouce de terrain » avec rage et hargne. Allons nombreux les encourager. Le « miracle » est possible. Il l'est surtout avec la collaboration et la communion des spectateurs. Pour le dernier match de la saison, n'hésitons pas à faire ce geste!

**SAMEDI 21 FÉVRIER 1981  
à 20 h 15**

**PATINOIRE DE MONRUZ**

LNB, tour contre la relégation

## reçoit DUBENDORF

**Avec nos espoirs**

Voici les résultats enregistrés par nos équipes d'espoirs depuis le 7 février:

**Juniors interrégionaux:** Lausanne-YS 8-5; YS-Martigny 11-7. —  
**Novices:** YS-Les Ponts-de-Martel 17-3. —  
**Minimes:** YS-La Chaux-de-Fonds A 0-8; La Chaux-de-Fonds A-YS 16-0.

Les matches à venir sont les suivants:  
**Juniors interrégionaux:** aujourd'hui à 17 h 30, Yverdon-YS. Départ de Monruz à 16 h. Nous avons encore besoin d'un ou deux conducteurs et d'autant de voitures pour ce déplacement. Le retour est prévu pour 20 h 30, si bien que les personnes qui voudraient rendre service à nos juniors ne manqueraient que le premier quart d'heure du match de LN B.

Les bonnes volontés peuvent s'adresser au 24 59 08. Un chaleureux merci d'avance!  
**Novices:** demain à Monruz à 17 h 30: Serrières-YS.  
**Minimes:** ce soir à Monruz à 17 h 30: YS-Fleurier, deuxième place du groupe en jeu.

### Le coin du Fan's-club

#### Billet du FAN'S du samedi 21 février 1981

Et voilà déjà le dernier match de la saison à Monruz. Nous ne voulons pas faire l'analyse de cette saison ici, d'autres se chargeront de le faire, mais nous aimerions émettre le souhait que, pour le début de la saison prochaine, nous ne recevions pas de démissions du « Fan's » mais des adhésions! Le « Fan's » a toujours vécu, même en première ligue.

Notre responsable des déplacements organise pour le mardi 24 février un car pour le match de

**ZOUG**

Départ à 17 h 30 sud de la poste principale. Inscriptions au 24 14 63. Nous profitons de ce dernier billet pour vous rappeler que, même hors-saison, vous pouvez faire l'acquisition de gadgets aux couleurs orange et noir. Il vous suffit de donner un coup de fil à M. Limat, au 21 11 71.

#### Une nouveauté: le « Fan's flash »

Cette année, vous recevrez votre convocation à l'assemblée générale sous forme d'un bulletin d'information du « Fan's ». Dans ce bulletin quadri-annuel, vous trouverez des informations telles que:

- programme des activités estivales
- inscriptions pour Vienne et le rallye
- programme de l'assemblée générale, etc

Tous les membres qui souhaiteraient collaborer au « FAN'S FLASH » sont invités à prendre contact avec notre président.

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

Vendredi 13 mars 1981 à 20 h 30 précises au restaurant du LITTORAL Pour ce soir, un seul mot: HOP YOUNG SPRINTERS!!!

**Jouez au HOCKEY-TIP**

Les résultats n'empêchent pas le HOCKEY-TIP, notre jeu de pronostics, de continuer, bien au contraire!

Chacun peut y participer. Il est possible de tenter sa chance jusqu'au dernier moment, notamment à la caravane du Fan's-club, à la patinoire. Réservez aussi bon accueil aux personnes qui vous présentent un bulletin de participation. Le bénéfice du HOCKEY-TIP est partagé entre le club et la future patinoire couverte. Si vous ne gagnez pas vous-mêmes, vous participez au moins à de bonnes causes! Mais si vous avez de la chance, vous pourrez peut-être enlever le vélomoteur ou le vélo de course Peugeot, la pendule neuchâteloise ou encore un autre parmi les gros lots mis en jeu. Un grand merci d'avance pour votre participation!

### Adhérez au Puck d'Or

Le «PUCK D'OR», association indépendante de Neuchâtel-Sports Young Sprinters H.-C., a pour but de favoriser le développement du hockey dans notre région, spécialement sous les couleurs orange et noir. Depuis la saison dernière, le quart de la cotisation annuelle est versé à un fonds pour la construction d'une patinoire couverte à Neuchâtel. Bien que le club soit monté en ligue B, la cotisation reste de Fr. 200. — mais les membres peuvent verser un montant supérieur, voire plusieurs fois 200 francs, chaque tranche de 200 francs donnant droit à une place assise à la tribune couverte de Monruz.

Le nombre des membres du «PUCK D'OR» est encore restreint et le comité de cette association, dont le président est M<sup>r</sup> Luc Jacopin, espère le doubler au cours de l'hiver. Si vous pensez que Neuchâtel doit être représenté en ligue nationale, et si vous approuvez la politique d'ouverture à la jeunesse pratiquée par Young Sprinters, n'hésitez plus à allonger la liste des membres que nous publions ci-dessous:

- Air Parts Supplies S.A. Neuchâtel; Annonces Suisses S.A. Neuchâtel; BCN Neuchâtel; Entreprise Bernasconi & Cie, Neuchâtel; Bar de la Poste, Neuchâtel; Bauermeister & Cie, Neuchâtel; Bianchi peintre, Neuchâtel; Béguin Georges, Neuchâtel; Boucherie A. Rohrer, Neuchâtel; Berner Henri, Neuchâtel; Besanecet Jean-Pierre, Neuchâtel; Café du Simplon, Neuchâtel; Restaurant des Chavannes, Neuchâtel; Bohnenstengel Jean-Claude, Bevaix; Câbles de Cortailod; Carboneur Jean, Neuchâtel; Carrosserie Grosjean, Auvernier; Cheminées Garden Forest, Hauterive; CISAC S.A., Cressier; Favre Excursions, Rochefort; FTR Neuchâtel; Gerber Pierre, Neuchâtel; Hirschi J.-Claude, Saint-Blaise; Auto-école Isch, Neuchâtel; Laiterie Ruth Debrot, Neuchâtel; Restaurant Les Platanes, Chez-le-Bart; Restaurant La Grappe, Neuchâtel; Meubles Meyer, Neuchâtel; Morax Michel, Neuchâtel; Imprimerie Moser S.A. Neuchâtel; H.-C. Noiraigue; Petitpierre & Grisel, Neuchâtel; Pharmacie Tripet, Neuchâtel; Pahud Francois, Neuchâtel; Entreprise Pizzera S.A., Neuchâtel; Plâtrerie-peinture Pezzani, Bôle; Entreprise Paci & Freiburghaus, Neuchâtel; Sadu Import Fred Santschi, Cormondrèche; Suchard-Tobler S.A., Neuchâtel; Usine de Produits chimiques, Neuchâtel; Vessaz & Fils, Marin; Vögeli Eaux minérales, Peseux; Wetzel Pierre, Neuchâtel; Wetzel Raymond, Neuchâtel; Zeller Rolf, Neuchâtel.
- Pour devenir membre, il suffit de verser votre cotisation au compte N° FO-121.916, SBS Neuchâtel, CCP 20-35. Vous recevrez alors votre carte de tribune et les statuts de l'Association.

**PIZZERA S A**

entreprise de construction et de travaux publics

Pommier 3 NEUCHÂTEL Tél. (038) 25 33 44

121539-2

**Pharmacie du Bourg Marin**

**Pharmacie des 3 Chevrons Cressier**

121541-2

**TOITS OUVRANTS «SUNTOP»**

Montage rapide sur toutes les marques de véhicules

- DINITROL
- GARANTIE 5 ANS
- MARBRE
- VÉHICULE DE REMPLACEMENT

Tél. 31 45 66.

**LOUIS GROSJEAN  
CARROSSERIE  
D'AUVERNIER**

121547-2

**SPORTS ZANETTA**

**SPÉCIALISTE du ski**

Tél. (038) 41 19 41  
**COLOMBIER**

Réparation des semelles.  
Affûtage des carres.  
Choix de skis neufs et déclassés.  
**VÖLKL - KÄSTLE - KNEISSL**  
Patins SK + cannes

2024 Saint-Aubin (NE)  
Avenue de Neuchâtel 32  
Téléphone (038) 55 12 35

**PERRENOUD S.A.**

Couverture Installations sanitaires  
Ferblanterie  
Chauffages

121540-2

**VOYAGES EN CAR**

Divers projets sur demande

**WITTWER**

Saint-Honoré 2, tél. (038) 25 82 82

121548-2

## OFFRES D'EMPLOIS

Entreprise du Chablais valaisan (10 minutes de Montreux) cherche

**2 monteurs en chauffage  
2 installateurs sanitaires  
4 aides-monteurs**

Engagerait également apprentis installateurs sanitaires.  
Semaine de 5 jours, avantages sociaux.  
Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (025) 81 13 48-49.  
Ecrire à François Pot & Fils S.A., 1896 VOUVRY.

135066-46

**Bouchers-garçons de plot**

seraient engagés, tout de suite ou pour une date à convenir, par COOP Neuchâtel. Bon salaire. Prestations sociales d'une grande entreprise. Prendre contact avec Coop Neuchâtel, M. Pétremand, Portes-Rouges 55, 2002 Neuchâtel, téléphone (038) 25 37 21.

**coop**

124597-46

Notre domaine est la fabrication de caractères, d'outillages de précision, d'étampes industrielles, de moules, l'injection de pièces techniques en plastique, les traitements de surface, les traitements thermiques et l'usinage chimique.

Nous cherchons du

**PERSONNEL MASCULIN**

pour différents travaux en atelier effectués dans le cadre d'un horaire d'équipe avec rétribution spéciale.

Semaine de 42 heures.

Adresser offres à **CARACTÈRES S.A.**, rue du Plan 30, 2000 Neuchâtel, tél. (038) 25 07 22.

135446-46

# AUJOURD'HUI 16 H AUX TERREAUX

# BASKETBALL

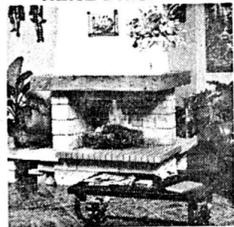
H. R. SCHMALZ S.A.  
ENTREPRISE DE CONSTRUCTION



NEUCHÂTEL  
Tél. (038) 24 06 22

120837-2

CHEMINÉES DE SALON  
RENÉ BRISACH

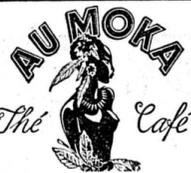


52 MODÈLES  
EXPOSITION PERMANENTE  
en face du temple  
de Lignières/NE  
le samedi, de 9 h à 12 h  
**LES FILS  
SAMIAGIO**  
ENTREPRISE  
DE CONSTRUCTION  
2523 LIGNIÈRES/NE  
Tél. (038) 51 24 81 - 51 38 41

120833-2

Tour  
final de  
promotion

# UNION NEUCHÂTEL- CASTAGNOLA



MAGASIN DE DÉTAIL  
Temple-Neuf - ☎ (038) 25 54 24 - Neuchâtel

PRIX DES PLACES  
Adultes Fr. 3.—

Enfants  
Etudiants  
Apprentis } Fr. 1,50

FAN-  
L'EXPRESS  
le journal  
des sportifs



GARAGE  
DES 3 ROIS SA la nouvelle  
Ford  
Escort

120836-2



120838-2

Machines de restaurant Machines à café espresso  
Moulin à café  
Machines pour cubes de glace  
Machines à laver la vaisselle  
et les verres

Setge Champod

Rue des Joncheres 2  
2022 Bèvaix  
Tél. (038) 46 10 13

Magasin et atelier :  
Rue des Cèleres 11  
2000 Neuchâtel  
Tél. (038) 24 53 10

120839-2

Discutons  
donc  
ensemble  
du prix de  
la Fiat 132!

**FIAT**

GARAGE M. FACCHINETTI

PORTES-ROUGES 1-3 NEUCHÂTEL

TÉL. 038 24 2133

GARAGE TOURING, H. DALL'ACQUA, 2072 SAINT-BLAISE  
GARAGE S. BOREL, Station GULF, Clos de Serrières 12, 2003 NEUCHÂTEL  
GARAGE TOURING, S. ANTEFORA, 2105 TRAVERS  
GARAGE MONTANDON & CIE, 2316 LES PONTS-DE-MARTEL

124443-10

**CONTACT-CLUB**

Vu le succès grandissant de notre club,  
Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,  
demandez un entretien. Nous vous trou-  
vons la personne que vous désirez.

Ecrire BP 68, 2068 Hauterive. 124606-10

**BOUTIQUE EL PASO**

A. Guellab  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane



Les amoureux, comme tous les autres ont tant  
d'épines aux pieds, qu'ils ne peuvent demeurer en  
place... c'est pour cela que de tous horizons ils se  
rendent à la boutique EL PASO!

- Jean's tolle - jean's velours  
- chemises - pulls  
- vestes, etc...

**NOUVEAU :**  
Penser à demander  
votre carte de fidéli-  
té donnant droit à  
10% de réduction  
pour toute l'année  
sur tout vos achats  
pour vous et les  
membres de votre  
famille (adultes et  
enfants).

**BON**

Valeur Fr.  
**5.-** à valoir sur  
tout achat

Validité illimitée  
**Boutique EL Paso**  
A. Guellab  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

124604-10

**METEAUX PRECIEUX S.A.**

Nous cherchons pour notre service d'entretien

- MAÇON
- PEINTRE EN BÂTIMENT

Nous offrons des activités intéressantes et variées  
à candidats qualifiés, capables de travailler de  
manière indépendante.

Conditions d'engagement et prestations sociales  
modernes.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres ou  
de téléphoner à notre service du personnel qui  
fournira tous renseignements complémentaires.

**MÉTAUX PRÉCIEUX S.A. MÉTALOR**  
avenue du Vignoble 2, 2000 Neuchâtel 9.  
Tél. (038) 21 21 51, interne 377.

124624-46

**Huber+co**

2068 HAUTERIVE-NEUCHÂTEL TEL. 038 / 33 13 72

cherche pour entrée immédiate

**EMPLOYÉE  
DE STOCK**

Faire offres ou se présenter  
sur rendez-vous exclusivement à  
Rouges-Terres 23,  
2068 Hauterive. Tél. (038) 33 13 72.

135162-46

## OFFRES D'EMPLOIS

Bureau fiduciaire  
établi à Neuchâtel  
cherche pour date à convenir

**MATHEY TRANSPORTS S. A.**  
NEUCHÂTEL

cherche

**CHAUFFEURS**

pour camions de chantier  
et multibennes.

Tél. 25 93 22.

139732-46

**UN JEUNE COMPTABLE**

Préférence sera donnée à candidat suivant ou ayant  
l'intention de suivre les cours pour l'obtention du diplô-  
me fédéral de comptable.

Faire offres sous chiffres 87-648 à Annonces Suisses S.A.  
ASSA, 2, fbg du Lac, 2001 Neuchâtel. 124588-46

**MEDIA**

LAUSANNE  
Rue Neuve 13  
021-20 40 77

Moutier, tél. (032) 93 90 08  
Bienne, tél. (032) 23 66 33

engage, pour compléter ses équipes de montages en Suisse et à  
l'étranger, plusieurs

**CFC maçons - menuisiers  
ferblantiers - appareilleurs  
monteurs électriciens  
mécaniciens tout genre  
serruriers  
monteurs chauffage**

Avantages sociaux d'une grande entreprise.  
Salaire très élevé + frais. 13<sup>me</sup> salaire.

124409-46

Pour notre département matériaux de construction,  
nous cherchons à engager un

**chef d'entrepôt  
et d'expédition**

En sa qualité de chef d'exploitation, il dirigera les  
magasiniers et les chauffeurs et sera responsable de

- conseils et service à la clientèle
- organisation rationnelle du travail dans  
les entrepôts
- disposition optimale des moyens de transport

**Nous demandons:**

- connaissances de la branche du bâtiment
- capacité d'organisation
- qualités de chef
- flair pour le commerce, particulièrement  
pour la vente
- bonnes notions de la langue allemande

**Nous offrons:**

- rémunération adaptée aux responsabilités
- conditions d'engagement modernes
- mise au courant approfondie
- tâche intéressante et variée

Entrée: à convenir

Les postulants qualifiés sont priés de nous  
soumettre leur offre de service manuscrite  
accompagnée du curriculum vitae,  
d'une photo et des copies de certificats.

**SABAG SA BIENNE, M. H. R. Herren**  
89 a, rue Centrale, 2501 Bienne  
☎ 032 22 58 44



**SABAG**

...simplement mieux

124583-46

Nous cherchons pour entrée immédiate  
ou date à convenir

**1 SERRURIER-CONSTRUCTEUR**

**1 SOUDEUR**

- Places stables et bien rémunérées
- Avantages sociaux modernes
- Horaire libre

Se présenter ou faire offres à:

**HASLER FRÈRES S.A. - 2013 COLOMBIER (NE)**  
INSTALLATIONS DE PESAGE AUTOMATIQUES  
Tél. (038) 41 37 37 (interne 24).

135456-46

**coop**

Nous engagerons tout  
de suite ou pour une date  
à convenir,

**coop**

**des vendeuses  
en alimentation**

pour nos magasins situés dans  
le bas du canton, au Val-  
de-Ruz et au Val-de-Travers.

**coop**

**coop**

Les personnes intéressées  
appelleront **COOP Neuchâtel,**  
M. Pétremand, Portes-  
Rouges 55, tél.  
25 37 21.

Notre domaine est la fabrication de caractères d'outillage de  
précision, d'étau industrielles, de moules, l'injection de  
pièces techniques en plastique, les traitements de surface, les  
traitements thermiques et l'usinage chimique.

Nous désirons nous assurer les services d'un(e)

**EMPLOYÉ(E)  
SUPÉRIEUR(E) DE  
SECRETARIAT COMMERCIAL**

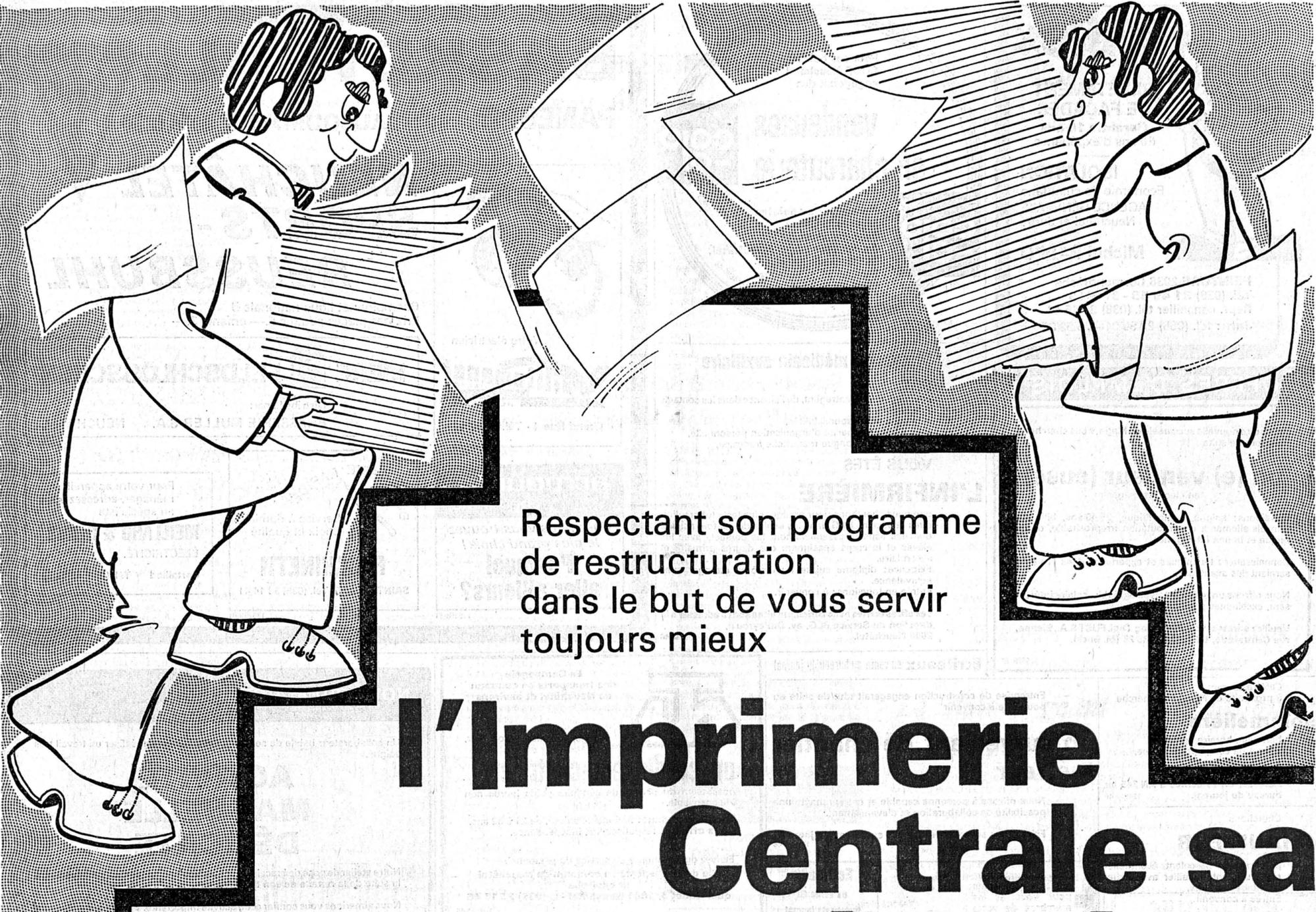
répondant aux exigences suivantes:

- Parfaite connaissance de l'allemand et de l'anglais
- Formation universitaire ou maturité
- Sens de l'initiative, de l'organisation et des contacts
- Esprit de collaboration, capable de travailler de façon  
indépendante
- Eventuellement en possession de la maîtrise de secrétariat

Adresser offres manuscrites, avec curriculum vitae, à

**CARACTÈRES S.A.,**  
rue du Plan 30, 2002 Neuchâtel.

135011-46



Respectant son programme  
de restructuration  
dans le but de vous servir  
toujours mieux

# L'Imprimerie Centrale sa Neuchâtel

annonce l'intégration  
et le transfert de

**presse-minute**

son département  
de photocopies et  
d'impressions rapides au

**4, de la rue Saint-Maurice**

(Réception principale de l'entreprise)

**dès le 23 février 1981**



Toujours plus efficace et toujours plus rapide  
tout en conservant sa légendaire ligne de qualité

L'Imprimerie Centrale,  
en partenaire averti:

- sait vous conseiller
- peut vous dépanner
- tient à vous satisfaire

Neuchâtel

4, rue Saint-Maurice

Tél. 038/256501



**Kenitex**

**REVÊTEMENT DE FAÇADES**  
Garantie 10 ans  
20 ans d'expérience

**ISOLATION**  
Economie de chauffage  
AGENCE GÉNÉRALE  
Neuchâtel et Jura:

**Michel RAPPO**

PEINTURE 2036 Cormondrèche  
Tél. (038) 31 49 49 - 31 46 59  
Repr. conseiller tél. (038) 31 45 44  
Jura: tél. (066) 22 90 91 - 75 52 85

Pour ses boucheries,  
COOP Neuchâtel  
engagerait des

**vendeuses  
en charcuterie**

**Prestations sociales  
intéressantes.**  
Prendre contact  
ou appeler Coop Neuchâtel,  
M. Pétremand, Portes-  
Rouges 55, téléphone  
(038) 25 37 21.

**BASKETBALL** NEUCHÂTEL SPORTS

**PANESPO** AUJOURD'HUI à 14 h 30

**NEUCHÂTEL  
SPORTS -  
REUSSBUHL**

Championnat ligue nationale B  
Prix des places adultes 5.— enfants 3.—

**BIERE FELTSCHLÖSSCHEN**  
Distribuée par:  
BRASSERIE MULLER S.A. NEUCHÂTEL

**BOUCHERIE RAPIDE**  
Service à domicile  
Choix et qualité  
**FACCHINETTI**  
SAINT-BLAISE - Tél. (038) 33 14 41

Pour votre appareil  
ménager, adressez-vous  
au spécialiste  
**MEILLARD & GLAUS**  
ÉLECTRICITÉ.  
Cortailod Tél. (038) 42 11 52

**OFFRES D'EMPLOIS**

Pour notre nouvelle succursale de Marin, nous cherchons pour tout de suite

**un (e) vendeur (euse)**  
en électroménager

Conditions: soigné, sympathique, 25-40 ans, bilingue français-allemand, une réputation irréprochable, dynamique et bonne intelligence.

Connaissances techniques et expérience dans la vente seraient des avantages.

Nous offrons un team de travail agréable, salaire intéressant, excellentes prestations sociales.

Veillez adresser vos offres à Ing. Dipl. FUSTS.A., Bienne, rue Centrale 36, tél. (032) 22 85 25 (M. Buck).

**Profession médicale auxiliaire**

**SI**

- vous avez de l'entregent, de l'aisance dans les contacts humains,
- le sens des responsabilités,
- une bonne capacité d'organisation personnelle,
- vous êtes de langue maternelle française,

**VOUS ÊTES  
L'INFIRMIÈRE**

que nous cherchons pour pratiquer les tests tuberculiques et vaccins BCG dans les écoles du canton, activité dont les aspects essentiels sont les contacts avec les élèves et le corps enseignant des degrés primaire et secondaire.

Exigence: diplôme suisse ou diplôme étranger avec équivalence.

Entrée en fonctions: à convenir.

Les offres écrites avec curriculum vitae sont à adresser à la direction du Service BCG, av. DuPeyrou 8, 2000 Neuchâtel.

Café-restaurant à proximité de Neuchâtel cherche

**sommelière**

bon gain, horaire agréable, 2 jours de congé par semaine, 1 mois de vacances.

Adresser offres écrites à AN 345 au bureau du journal.

Entreprise de construction engagerait tout de suite ou pour date à convenir

**un surveillant de chantier métreur**

Nous offrons à personne capable et entreprenante une possibilité de collaboration et d'avancement.

Faire offres sous chiffres DV 375 au bureau du journal.

La Compagnie des transports en commun de Neuchâtel et environs

engage, pour date à convenir,

**un conducteur-contrôleur**

possession du permis de conduire poids lourds non indispensable.

Nous demandons: nationalité suisse, de 21 à 32 ans.

Nous offrons: responsabilité, indépendance.

Ecrivez ou téléphonez au service du personnel.  
Cie des transports en commun de Neuchâtel et environs  
quai Godet 5, 2001 Neuchâtel - (038) 25 15 46

**NOUS CHERCHONS:**

Un collaborateur habile de ses doigts et désireux de réaliser un travail très soigné.

**ACTIVITÉ MANUELLE DÉLICATE**

Notre atelier de pose de bracelets sur montres-or dispose d'un poste vacant, à la suite de la retraite de son titulaire.

Nous aimerions vous confier cette activité importante. Vous êtes persévérant et recherchez un emploi stable. Nous assurons votre formation sur place.

Veillez adresser votre offre, par écrit, à la Direction du Personnel:  
MONTRES ROLEX S.A. - Case postale 92 - 1211 Genève 24.

Cherchons

**CHAUFFEUR**

pour camion basculant, éventuellement sachant travailler avec grue. Avantages sociaux. Entrée à convenir.

Faire offres à Botteron-Frères, 2055 Saint-Martin. Tél. (038) 53 23 30 ou 53 35 68.

Nous cherchons

**un ferblantier-appareilleur ou appareilleur**

tout de suite ou date à convenir.

Maison Geiger  
Chavannes 21, Neuchâtel.  
Tél. 25 71 77.

Chalet-restaurant de Grange-Neuve sur Baulmes

On cherche

**une jeune sommière**

du 15 mai au 15 octobre.

S'adresser à  
D. Bändi - Saint-Sulpice (NE).  
Tél. (038) 61 35 77.

Entreprise Di Munno, Collège 10, Colombier engage

**des maçons**

Téléphoner ou se présenter.  
Tél. 41 38 44.

**Hildenbrand**

engage

**monteurs sanitaire**

Adresser offres à:  
Hildenbrand & C<sup>ie</sup> S.A.  
Installations sanitaires, ferblanterie, aménagements de cuisines, Saint-Nicolas 10 - 2006 Neuchâtel. Tél. 25 66 86/87.

Près de Berné, on cherche, à convenir,

**jeune fille**

sortant de l'école comme aide dans une petite épicerie et ménage (2 adultes et 2 petites filles, âgées de 3 et 4 ans qui viennent de temps en temps en visite). Possibilité d'apprendre l'allemand et de suivre des cours.

Faire offres sous chiffres 2084 B ofa Orell Füssli Publicité S.A., case postale, 3001 Berne.

**BISTRO ET CAVEAU marin centre**

C'est pourquoi nous cherchons une brigade active, ayant du plaisir à travailler dans une entreprise vivante.

**Cuisine:** Sous-chef  
Chef de partie  
Commis de cuisine  
Apprenti

**Service:** Personnel de service  
Sommelier  
Aides de service  
pour 2 ou 3 jours par semaine

Nous vous offrons: Un climat de travail agréable, un très bon salaire, des heures de travail réglées, le samedi soir et le dimanche congé.

Les candidats et candidates sont priés de s'annoncer par écrit ou par téléphone auprès de P. Stettler, hôtel Métropole, 3011 Berne. Tél. (031) 22 50 21, ou jeudi après-midi, 26 février entre 14-17 h à la réception de la centrale Migros Marin (demander M. Stettler).

**ROLEX GENEVE**

**Nielsen**

Filiale suisse d'une maison internationale cherche jeune collaborateur (âge idéal entre 22 et 25 ans) en qualité

**d'enquêteur**

pour les relevés statistiques auprès d'un certain nombre de détaillants des cantons de Neuchâtel et Jura (pas de vente).

Domicile: Neuchâtel ou environs.

Nous offrons un travail au sein d'une équipe jeune et dynamique, une voiture, un salaire et dédommagement des frais, quatre semaines de vacances. Nous demandons un collaborateur digne de confiance, rapide et exact, sachant si possible s'exprimer en allemand. Une formation commerciale n'est pas nécessaire.

Nous vous prions de prendre contact avec notre département du personnel qui vous fera parvenir une formule de demande d'emploi, ou d'adresser votre offre avec curriculum vitae et copies de certificats au

Département du personnel  
NIELSEN  
Etudes de marchés  
6033 Buchrain (Lucerne)  
Tél. (041) 33 39 69 (M<sup>me</sup> S. Roos).

**un lien entre les hommes**

**PTT**

Nous cherchons pour notre division d'exploitation à Neuchâtel, atelier télégraphique et service des dérangements des installations d'abonnés

**deux spécialistes des télécommunications**

Nos nouveaux collaborateurs, porteurs du certificat fédéral de capacité de monteur d'appareils électroniques et de télécommunications ou de mécanicien-électronicien, trouveront chez nous un travail varié et intéressant.

Les candidats, de nationalité suisse, âgés de 22 à 30 ans, voudront bien s'annoncer à notre service du personnel, téléphone N° (038) 22 14 08 ou adresser les offres d'emploi à la

direction d'arrondissement des téléphones  
Place de la Gare 4 - 2002 NEUCHÂTEL.

**PTT**

**un lien entre les hommes**

**SUBITO**



**SUBITO**



CANTON DE BERNE

Réunion du Cercle agricole à Sonceboz

Ferme opposition au contingentement laitier

De notre correspondant: Quelque 150 agriculteurs ont participé hier après-midi à Sonceboz à l'assemblée générale du Cercle agricole du Jura bernois (CAJB) présidé par M. Constant Bourquin, de Diessa. Comme les agriculteurs romands et à l'image des représentants des sociétés de laiterie du Jura bernois, les membres du Cercle agricole du Jura bernois disent un « non » ferme aux dispositions prises par le Conseil fédéral s'agissant du contingentement laitier.

Les participants ont d'autre part confirmé M. Constant Bourquin à la présidence pour un nouveau mandat de deux ans. En fin de séance, le secrétaire de la Fédération des sociétés d'agriculture de la Suisse romande, M. Daniel Grosclaude, a fait un exposé sur le thème « La population agricole peut-elle encore se faire entendre en Suisse? ». De nombreuses personnalités participaient à cette assemblée du monde agricole du Jura bernois.

Les participants à l'assemblée ont entendu un rapport d'activité de l'année écoulée. Il en ressort qu'une intense activité a été menée tant au sein du comité directeur que dans les commissions. Pour ce qui est de 1981, l'exécutif de l'association a dit son intention de porter une attention toute particulière à la jeunesse et au développement des contacts avec la base et d'autres organisations. Le CAJB participera à deux expositions dont le Comptoir suisse à Lausanne.

Les comptes du CAJB enregistrent un bénéfice de 254 fr. sur un roulement de près de 20.000 francs. Le budget 1981 prévoit une augmentation des charges, mais aussi un bénéfice de près de 200 francs. Le Cercle agricole a admis six nouvelles sociétés. Ce sont: l'Association agricole de Moutier, les Femmes de la campagne de Moutier et environs, la Société d'agriculture d'économie alpestre du district de Moutier, la Société de laiterie de Fernet-Dessous, les Femmes paysannes de Saint-Imier et le Syndicat d'élevage de la race tachetée noire et blanche de Sonceboz.

Le comité a subi des changements après les démissions de MM. Christophe Ruefenacht de La Chaux-d'Abel, Emmanuel Tramaux de La Ferrière et Jean-Philippe de Moutier. Ont été désignés pour les remplacer MM. Gilbert Jeanneret et Heinz Buhler de Courtelary, et M. Fritz Leuenberger de Grandval. M<sup>me</sup> Milca Hirschi de Pontenet et M. Jean-Pierre Graber de Sornetan feront eux aussi partie du comité. Enfin, c'est M. Pierre Geiser de Tavannes qui occupera le poste de vice-président en remplacement de M. René Simon de Romont.

RÉSOLUTION

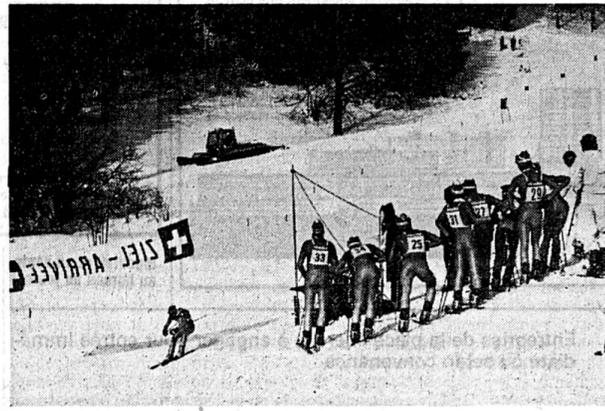
Les participants à l'assemblée générale du Cercle agricole du Jura bernois ont à l'unanimité voté une résolution par laquelle ils constatent avec regret

que les augmentations accordées par le Conseil fédéral ne permettent pas d'atteindre le salaire paritaire prévu par la loi sur l'agriculture. Ils ne peuvent accepter sans autre le contingentement laitier tel qu'il est prévu avant que les autorités compétentes ne prennent à la frontière les mesures qui s'imposent concernant les importations des fourrages concentrés, ainsi qu'une réglementation plus stricte concernant les produits laitiers concurrentiels.

Les membres du CAJB demandent que le Conseil fédéral reconsidère les décisions qu'il a prises afin que le manque à gagner de l'agriculture de montagne soit comblé au niveau du salaire auquel elle a droit, particulièrement en ce qui concerne les zones 2 à 4. Ils ne s'opposent pas à la suppression du contingentement de société en zone de montagne 1.



Le divisionnaire Henri Butty avait lui aussi chaussé les skis. (Avipress-Vecchi)



A l'arrivée, l'équipe nationale de triathlon. (Avipress-Vecchi)

Concours d'hiver de la division de campagne 2 aux Bugnenets

Le slalom géant du triathlon

De notre correspondant: Hier aux Bugnenets ont débuté les concours d'hiver de la division de campagne 2, commandée par le divisionnaire Henri Butty. Une nouveauté a été introduite dans ces joutes cette année: le triathlon comprenant des épreuves de slalom géant, de tir et un parcours de fond.

L'équipe nationale suisse au complet était au départ de l'épreuve de slalom géant hier après-midi aux Bugnenets. Ces joutes serviront de sélection pour les championnats du monde qui se dérouleront à fin mars à Sankt-Johann en Autriche.

Les résultats de cette première épreuve n'ont pas été communiqués. Ils le seront demain lors de la proclamation des résultats de ces concours auxquels participent quelque 500 concurrents. Signalons que le tracé du slalom géant d'hier est le fait du directeur de l'Ecole suisse de ski de Saint-Imier, M. Claude Meyer.

1100<sup>me</sup> anniversaire de Saint-Imier  
Le sceau officiel a été choisi

De notre correspondant: Une petite mais première manifestation officielle des festivités qui dans trois ans marqueront le 1100<sup>me</sup> anniversaire de Saint-Imier s'est déroulée jeudi avec la présentation du sceau officiel choisi pour marquer cet événement. Un jury présidé par le peintre Henri Aragon a choisi parmi les six présentations celle de M. Etienne Bueche, architecte.

Suisse romande, de son vivant et les premiers siècles après sa mort. Il honore l'érudit et regretté curé Maxime Gorca qui, dans une étude parue en 1963, avait mis en évidence le rayonnement de Saint-Imier alors que l'influence de l'ermite avait été ignorée durant des siècles. Enfin M. Bueche s'est inspiré d'une série de plaques ou boucles de ceintures à deux griffons, deux orants et une croix, trouvées dans la haute vallée de la Broye et le Gros de Vaud et dont le thème est « Vita sancti Imerii ».



Le sceau conçu par M. Bueche.

Sur le bureau du Grand conseil  
Les tracasseries du préfet de Moutier

De notre correspondant: La presse a souvent eu déjà l'occasion d'évoquer les problèmes qu'a connus l'Amicale des patoisants de la Prévôté, pour l'inauguration le 14 juin de l'année dernière de sa bannière. En effet le préfet du district, M. Fritz Hauri, avait apporté à cette manifestation toutes sortes de restrictions et en particulier quant à l'organisation du cortège folklorique du samedi. Il avait décrété qu'aucun drapeau du canton du Jura ne serait déployé lors du cortège et de plus avait interdit à toute personnalité officielle du nouveau canton de figurer dans le cortège. Ces exigences avaient bien sûr donné lieu à un recours des organisateurs. Mais le Conseil exécutif l'avait rejeté, donnant raison au préfet.

Mais deux autres mesures prises à cette occasion par la préfecture et qui touchent à l'organisation d'une tombola ainsi qu'aux permis de danse et de débit de boissons font aujourd'hui l'objet d'une intervention de la part du député Max Winstoerfer (PDC) de Moutier. Il interroge le gouvernement sur les raisons qui ont permis au préfet Hauri d'attendre jusqu'au 19 mai 1980 pour délivrer aux responsables l'autorisation d'organiser une loterie alors que la demande avait été présentée cinq mois auparavant et accordée par la direction de police en février 1980 déjà.

Même remarque s'agissant de la délivrance des permis de danse et de débit de boissons, le préfet ayant lié ces autorisations à la condition que la manifestation n'ait aucun caractère politique. Une manifestation semblable est prévue en juin de cette année. M. Winstoerfer demande au gouvernement si les organisateurs devront s'attendre aux mêmes tracasseries de la part du préfet Fritz Hauri.

Initiative antiatomique:  
les Bernois voteront le 14 juin

Les Bernois se prononceront le 14 juin prochain sur l'initiative populaire « pour la participation du peuple aux décisions relatives à la construction des centrales nucléaires ». Ainsi en a décrété le gouvernement cantonal.

La semaine dernière, le Grand conseil avait décidé, après une longue discussion, de soumettre l'initiative socialiste au peuple sans contre-projet, avec une recommandation de rejet. (ATS)

**Rédaction FAN-L'EXPRESS**  
Bureau de Moutier  
Ivan Vecchi  
PASSAGE DE L'OURS  
2740 MOUTIER  
Tél.: 032 93 44 66  
Télex: 34 91 27

CANTON DU JURA

DISTRICT DE DELÉMONT

Décharge contrôlée: rien n'est fait!

De notre correspondant: Les maires et présidents de bourgeoisies des 32 communes du district de Delémont se sont réunis hier en fin d'après-midi. Ils avaient à nommer deux nouveaux membres de leur comité (MM. Jacques Stadelmann et Guy Chételat) et, surtout, à entendre des rapports sur le problème, toujours irréso-

lu, de l'élimination des ordures du district.

MM. Bouvier et Voelke, de l'office de la protection des eaux et de la nature, ont fourni tous les renseignements techniques nécessaires. Il ressort de leurs exposés que le canton du Jura - les communes raccordées à Cridor et Boncourt mises à part - figure dans le 6% du territoire de la Suisse non desservi par une station d'incinération ou une décharge contrôlée... Peu de communes peuvent se targuer d'être en ordre, et plusieurs approchent du moment où elles connaîtront dans ce domaine de sérieux problèmes.

PRÉOCCUPANT

Dans le district de Delémont notamment, la situation est préoccupante, et une commission, présidée par le maire Wernli de Soyhières, est en place depuis 1978. Elle a opté pour une décharge contrôlée, cette solution étant de 50 fr. par tonne de déchets plus avantageuse que l'exportation vers une station

Les travaux du gouvernement

(c) Le gouvernement a procédé à un large échange de vues sur un avant-projet d'ordonnance touchant les traitements, les vacances et les fonctions accessoires du personnel de l'Etat. L'avant-projet comporte notamment des dispositions concernant les députés aux Chambres fédérales et au parlement jurassien et membres de la fonction publique cantonale.

Après avoir discuté de plusieurs interventions parlementaires déposées lors de la dernière séance du parlement, le gouvernement a encore examiné diverses postulations et nommé M. Denis Chételat, de Montsevelier, opérateur sur machine de reprographie, et M<sup>me</sup> Marianne Noirjean, de Saulcy, aide en médecine dentaire à la clinique dentaire ambulante.

d'incinération. Entre 13 endroits retenus pour ladite décharge lors d'une précédente étude, elle en a sélectionné quatre, et sa préférence va au pâturage des Fosses, sur la commune de Courtételle. Là, le problème pourrait être résolu pour 30 ans, et le coût serait de 30 fr. 25 la tonne.

Certaines déclarations précédentes de la commission en question ont pu laisser penser que l'affaire était quasiment entendue du côté de Courtételle. Or, hier soir, le maire de cette localité, M. Germain Joliat, au nom du Conseil communal, a déclaré que la population de ce village était pour l'instant opposée à ce projet, et qu'il ne fallait pas prendre l'attitude comprehensive du Conseil communal lors des prises de contact avec la commission Wernli pour une acceptation.

Finalement, il ressort de l'assemblée qu'une nouvelle commission devra être créée, et dotée de compétences en ce qui concerne les avantages qui pourront être offerts à la localité qui acceptera la décharge communautaire. A ce moment-là seulement, on pourra s'acheminer vers une solution. BEVI

DELEMONT  
«Sympa», la maison des jeunes!

Deux jeunes Argoviens de Zofingue, qui étaient de passage dimanche dernier à Delémont, se sont arrêtés à la maison des jeunes de cette ville et ont consommé deux bouteilles de limonade. Au moment de payer, ils constatent qu'ils n'ont que des « gros » billets, tandis que le responsable du bar se rend compte qu'il n'a pas de monnaie. Mais, très « relax », ce dernier ne complique pas le problème.

« Je vous offre les boissons », déclare-t-il à la stupéfaction des deux consommateurs.

Ceux-ci ont trouvé le geste tellement « sympa » qu'ils nous l'ont fait savoir.

Coopération avec Besançon

De notre correspondant: Au mois de juin de l'année dernière, une délégation de la Municipalité de Besançon, conduite par le sénateur-maire Robert Schwint, rencontrait dans le Jura une délégation du canton. Cette semaine, c'est une délégation jurassienne, conduite par M. François Lachat, ministre de la coopération, des finances et de la police, accompagné de MM. Roger Schaffter, délégué à la coopération, Charles-André Gunzinger, délégué à l'information et aux relations publiques, Jean-Marie Boillat, chef du service de l'enseignement et Dominique Nussbaumer, chef du service de l'aménagement du territoire, qui s'est rendue à Besançon, capitale régionale de Franche-Comté, citée qui compte quelque 130.000 habitants.

L'accueil chaleureux réservé à la délégation jurassienne par le sénateur-maire Robert Schwint et ses adjoints va maintenant déboucher sur une intensification des échanges d'informations et une analyse, au plan technique, entre les fonctionnaires de la Municipalité de Besançon et ceux de la République et canton du Jura des modalités de coopération, notamment dans les domaines culturel, éducatif - formation professionnelle en particulier - et touristique.

**Rédaction FAN-L'EXPRESS**  
Canton du Jura  
B. Willemin  
2852 COURTÉTELLE  
Tél.: 066 22 25 38  
Télex: 3 45 63

VILLE DE BIENNE

Ecole d'infirmières

Pas de volée romande en 1981

De notre rédaction biennoise: Faisant véritablement l'effet d'une bombe dans les rangs du législatif biennois, une interpellation urgente déposée jeudi soir devant le Conseil de ville par le radical romand Jean-Pierre Berthoud faisait état de la fermeture immédiate de la section romande de l'Ecole d'infirmières et d'infirmiers de Bienne. En fait de bombe, il s'agissait plutôt d'un pétard mouillé puisque l'école n'a pas fermé et ne fermera en aucun cas ses portes. Un anuit tout de même: étant donné le manque de places de stage dans la région de langue française ainsi que dans les cantons romands voisins, les responsables de l'école ont dû se résoudre à renoncer à l'ouverture d'une classe chaque année comme cela avait été prévu à l'origine. Il n'y aura donc pas de volée 1981, mais peut-être qu'en 1982...

« La situation actuelle est engageante, explique Marcel Jean, président de la commission de l'Ecole d'infirmières. D'un côté, nous manquons cruellement d'infirmières diplômées aptes à former pratiquement nos jeunes gens tout en assurant les soins médicaux aux personnes hospitalisées. D'un autre côté, nous avons une quantité de jeunes gens qui seraient tout à fait capables de suivre notre école et qui, cas échéant, pourraient ainsi combler le manque d'infirmières diplômées ». Entre les hôpitaux de Bienne, Moutier et Saint-Imier en effet, seules quinze places de stage sont offertes. Créer des places de stage supplémentaires ne semble pas possible étant donné que pour chaque établissement hospitalier, le nombre de lits, d'infirmières diplômées et de divisions fixent en quelque sorte le nombre de places de stages disponibles. « Les huit places de stages à l'hôpital régional de Bienne représentent un plafond. A côté de nos stagiaires-infirmières, les infirmières diplômées de l'hôpital doivent assurer la formation pratique des aides-infirmières et des aides hospitaliers », précise Marcel Jean, qui tient à préciser que les hôpitaux font tout leur

possible et qu'ils ne peuvent rien à la situation actuelle. Lorsque la section romande de l'Ecole

d'infirmières et d'infirmiers fut lancée à Bienne l'automne dernier, les initiateurs prirent - dans un élan d'optimisme - la décision de recruter chaque année une nouvelle volée. Aujourd'hui toutefois, et pour les raisons relevées plus haut, ils doivent se rendre à l'évidence que ce n'est pas possible pour l'instant. « Je suis très déçu, avoue Marcel Jean, mais je ne désespère pas pour autant d'ouvrir une nouvelle classe en 1982 déjà ». La commission d'école décidera dans le courant de cette année si elle opte pour l'ouverture d'une nouvelle classe en 1982 ou si elle reste fidèle à son plan initial d'avoir une classe d'infirmières et d'infirmiers tous les trois ans.

D. GISIGER

Salle de gymnastique à Macolin: la ville de Bienne cède un terrain

De notre rédaction biennoise: A l'occasion de son 150<sup>me</sup> anniversaire qu'elle fêtera en 1982, la Société fédérale de gymnastique (SFG) et l'Association suisse de gymnastique féminine (ASGF) envisagent de marquer l'événement par la construction d'une nouvelle salle de gymnastique à Macolin. Cette salle spécialement conçue pour la gymnastique artistique, sportive et pour le saut au « trampolino » sera bâtie dans le cadre des installations sportives de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport (EFGS) de Macolin sur un terrain appartenant à la ville de Bienne.

Jeudi soir, le Conseil de ville devait décider s'il était ou non d'accord de mettre un terrain à bâtir de quelque 6900 m<sup>2</sup> à disposition de la SFG et de l'ASGF qui

devraient le cas échéant supporter des intérêts hypothécaires s'élevant à plus de 10.000 francs par an. Ce projet a finalement été accepté par le législatif malgré l'intervention du socialiste alémanique Werner Hadorn qui a relevé notamment: « Le projet de construction a le désavantage d'avoir été conçu uniquement pour les sportifs d'élite. Nous estimons que les associations sportives biennoises devraient elles aussi pouvoir profiter de ces nouvelles installations ». Selon Werner Hadorn toujours, les plans de construction prévoient un vaste boisement de la forêt de Macolin ainsi que la création de places de stationnement qui s'étendent jusqu'au chemin où s'ébattent - pour le moment encore en toute quiétude - des lugeurs et autres badauds.

CARNET DU JOUR

**SAMEDI**  
CINÉMAS  
Apollo: 15 h et 20 h 15, The exterminator; 17 h 45, Pretty Baby; 22 h 30, Les 4 karatékas de l'Apocalypse.  
Capitole: 15 h, 17 h 30 et 20 h 15, Over the Edge.  
Elite: permanent dès 14 h 30, Lola.  
Lido 1: 15 h, 18 h, 20 h 15 et 22 h 30, Inspecteur La Bayure.  
Lido 2: 15 h et 20 h, Kagemusha.  
Métro: 14 h 50 et 19 h 50, L'aigle s'est envolé; Das Zuchthaus der verlorenen Mädchen.  
Palace: 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30 et 20 h 30, Die blaue Lagune.  
Rex: 15 h et 20 h, Le Docteur Jivago.  
Studio: permanent dès 14 h 30, Mes nuits avec...; 22 h 30, Nelly pile ou face.  
EXPOSITIONS  
Caves du Ring et Ancienne Couronne: exposition de photos de Luc Chessex, 16 h - 18 heures.  
Galerie route de Brügg 41: Max Bill, 9 h - 16 heures.

**Palais des congrès:** Jean Schaer, 10 h-12 h, 16 h-21 heures.  
**Galerie Daniel Cartier:** Gérard Bregnard: huiles, dessins, sculptures, 14 h - 18 h (dernier jour).  
**THÉÂTRE, CONCERTS**  
Kulturäter, Théâtre de Poche: 20 h 30, « Etoiles rouges » de Pierre Bourgeade. Interprétation: Michèle Amoudruz et Rachel Reymond. Mise en scène: Danièle Morsa.  
**Restaurant Saint-Gervais:** rue Basse: à 20 h 30, Torrent Jazz Quartet, Giles Torrent, sax, ténor et sopr: Michel Bastet, piano, Mike Robert, contrebasse, Claude Tabarini, batterie.  
**DIMANCHE**  
**DIVERS**  
Karate-Do: salle de sport du nouveau gymnase, Karate cup Bienne 1981 (plus de 150 participants défendent les couleurs de leurs clubs dans les catégories Kata, Karate traditionnelle et Full-contact).

**Pharmacie de service:** du Château, route Principale 30, Nidau, tél. 51 93 42.  
Suite de samedi:  
**SPORTS**  
Volley-ball, halle de sport du nouveau gymnase: à 20 h, VBC Bienne - CS Chénois, Messieurs LNA, tour final.  
Hand-ball, halle de sport du nouveau gymnase: à 15 h, HBC Bienne - HC Gym.  
**DIVERS**  
Présentation d'un film ACS: Palais des congrès, salle de conférence, à 16 h 30: championnat de Suisse de rallye 1980.  
Société de musique, Boujean: à 20 h 15, concert, soirée récréative, avec la participation de la Société de gymnastique de Boujean (danse avec le « Troyas Sextett », les Rocky Mountains).  
Marché aux puces: route de Brügg, 9 h - 16 heures.  
Pharmacies de service: Madretsch, route de Brügg 2, tél. 25 25 23; du Château, route Principale 30, Nidau, tél. 51 93 42.

## OFFRES D'EMPLOIS



Pour le service de MAINTENANCE de notre division de microélectronique, nous cherchons :

**mécanicien-électronicien**

pour assurer divers travaux d'entretien dans nos lignes de fabrication de circuits intégrés (équipes de nuit). De plus, un

**monteur en chauffage**

ou  
**installateur sanitaire**

trouverait également une activité intéressante dans ce secteur d'avant-garde.

Les intéressés sont invités à faire leurs offres ou à prendre directement contact avec notre service du personnel  
**ÉBAUCHES ÉLECTRONIQUES S.A.**  
2074 Marin/NE tél. (038) 35 21 21.  
135443-46



Dans notre succursale de Lamboing, usine industrielle moderne à quelques minutes de Bienne, nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir,

**DAMES ET JEUNES FILLES**

pour divers travaux de terminaison de composants, ainsi que pour travaux d'assemblage.

Nous offrons :

- bonne rémunération, déjà pendant la formation
- semaine de 5 jours
- horaire libre
- éventuellement transport du personnel.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à



A. MICHEL AG  
CH-2540 Grenchen  
Schützengasse 32  
Téléphone 065 51 31 31

Notre chef de production sera volontiers à votre disposition hors heures de travail.  
Téléphone (065) 8 30 40. 135088-46

Maculature en vente au bureau du journal

## DEMANDES D'EMPLOIS

Cadre dans la quarantaine, connaissances approfondies dans le secteur voyages cherche

**situation avec responsabilités**

dans le canton de Neuchâtel ou Nord vaudois.

Adresser offres écrites à AM 339 au bureau du journal. 123605-24

★  
**BATTEUR**  
★

avec expérience et références, matériel et voiture, cherche formation. Libre à convenir.

Tél. (039) 31 29 01, dès 12 h. 123651-24

**Collégienne de 18 ans cherche du travail**

pour les vacances d'été (environ 6 semaines). Peu importe le genre de travail mais elle aimerait apprendre à parler le français. S'adresser à C. Dober, Baumschule, 6403 Küssnacht. 135395-24

Cherchez-vous une personne sérieuse, expérimentée, digne de confiance et qualifiée pour vous seconder ou pour prendre en charge un département? Je vous offre une grande expérience de l'exportation, la connaissance des langues anglaise, allemande et espagnole et une aptitude marquée à diriger du personnel et à organiser.

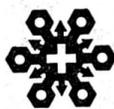
Prenez contact sous chiffres GY 378 au bureau du journal. 13728-24

Couple cherche  
**conclergerie professionnelle**  
usine, bâtiment administratif pour le 1<sup>er</sup> avril ou date à convenir.  
Adresser offres écrites à AO 351 au bureau du journal. 123632-24

## PROFESSIONS MÉDICALES

**Docteur Hans-Jörgen Moeller**  
MÉDECIN-DENTISTE**A REPRIS SES CONSULTATIONS À BÔLE**

Rue de Bugnon 1  
(au-dessus de l'ancienne poste).  
Tél. (038) 42 12 54. 124617-68



Il n'y a pas en Suisse de misère spectaculaire. Mais il y a beaucoup de familles qui tombent dans des difficultés aussitôt qu'une maladie, un accident ou un autre coup du sort frappe le père ou la mère.

**SECOURS SUISSE D'HIVER**

## MARIAGES

**DAME ATTRAYANTE**

douce, gaie, mince, éducation soignée, active, souhaite rencontrer gentleman 54-65 ans, ayant besoin de compréhension, pour partager goûts culturels, dialogue, nature, marche, voyages. Collaboration possible. Discretion d'honneur.  
Ecrire à HZ 379 au bureau du journal. 123641-76

NE SOYEZ PLUS JAMAIS SEUL (E)  
**MARY-CLUB**

vous présente le (la) partenaire à votre convenance. N'hésitez pas un instant à nous demander une entrevue pour vous orienter. Profitez de cette occasion et téléphonez au (021) 20 00 29 (permanence). 124586-76

**DOM.**  
Mariages

Existe depuis 1963  
**Renseignements par téléphone N° 25 04 89**  
Route des Falaises 54, Neuchâtel

DISCRETION Consultation gratuite  
Agences à Neuchâtel - Lausanne - Sion - Lugano - Fribourg. 122617-76

Entreprise de la place cherche à engager pour entrée immédiate ou selon convenance

**UN DÉCLARANT EN DOUANE**

Ce collaborateur sera notamment chargé des différentes formalités d'importation (déclarations, relations avec les autorités douanières et avec les destinataires internes à l'entreprise). Il gèrera également l'échéancier lié à toutes les opérations d'importation.

De langue maternelle française - ou maîtrisant bien cette langue - au bénéfice d'une formation d'employé de commerce et disposant si possible de quelques années de pratique dans une activité semblable, notre nouveau collaborateur sera intégré dans une petite équipe jeune et dynamique.

Les candidats sont invités à adresser leurs offres à  
**PUBLICITAS, sous chiffres B 920071**  
Publicitas, rue Neuve 48, 2501 Bienne. 124582-46

Je cherche pour le 1<sup>er</sup> avril 1981

**boulangier-pâtissier**

congé le dimanche et jours fériés.

Claude Ferchaud, 11, rue Haute,  
2013 Colombier. Tél. (038) 41 23 69.  
124618-46

On cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**1 tôlier sur auto  
1 peintre sur auto  
1 manoeuvre en carrosserie**

Faire offres à la carrosserie des Sablons, Neuchâtel  
M. Bardo S.A. Tél. (038) 24 18 42.  
135319-46

**FAVAG SA** Neuchâtel

cherche pour son bureau technique

**un (e) dessinateur (trice)**

ayant si possible quelques connaissances de l'électronique et une certaine expérience dans l'exécution de dessins de précision.  
Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats au service du personnel « A ».  
Les candidats (tes) peuvent obtenir des renseignements supplémentaires par téléphone, interne 331.

FAVAG S.A.  
Monruz 34, 2000 Neuchâtel.  
Tél. (038) 21 11 41. 124505-46

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir :

**FRAISEUR AIDE-MÉCANICIEN**

Faire offres à la maison  
E. HOFMANN & CIE S.A.  
2072 Saint-Blaise (NE)  
Tél. (038) 33 34 58. 135472-46

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir

**DESSINATEUR DE MACHINES**

Notre futur collaborateur sera chargé de l'exécution des plans de détail pour nos installations de pesage.

Nous proposons de larges avantages matériels et sociaux, une ambiance jeune et dynamique et un travail intéressant dans le cadre de nos nouveaux locaux.

Se présenter ou faire offres à  
**HASLER FRÈRES S.A., 2013 COLOMBIER (NE)**  
Installations de pesage automatiques  
Tél. (038) 41 37 37 (interne 32). 135455-46

## APPRENTISSAGES



ASSOCIATION SUISSE DES ARTS GRAPHIQUES  
Région 8

Jeunes gens et jeunes filles de 15 ans révolus

**29 places d'apprentissage**

sont à repourvoir dans les imprimeries jurassiennes et neuchâteloises pour la

**rentrée d'août 1981**

Il s'agit de :

- 14** places de compositeurs typographes (4 ans)
- 6** places d'imprimeurs offset (3 ans)
- 9** places d'imprimeurs typo-offset (4 ans)

Des stages-tests sont organisés dans les entreprises

La liste des imprimeries cherchant des apprentis ou apprenties, ainsi que tous renseignements peuvent être obtenus auprès du

Secrétariat de la Région 8 de l'ASAG  
Tél. 038/33 66 22, Grand-Rue 33, 2072 Saint-Blaise

**TOI JEUNE HOMME JEUNE FILLE**

prépare dès maintenant ton

**AVENIR**

Dès la mi-août 1981, nous t'offrons la possibilité de commencer un

**APPRENTISSAGE**

au Centre de formation professionnelle des Fabriques d'horlogerie de FONTAINEMELON S.A. à CHÉZARD, dans les métiers suivants :

**mécanicien de précision  
mécanicien en étampes  
mécanicien électronique  
décolleteur  
dessinateur de machine électroplaste  
dessinateur en microtechnique**

Profite des avantages sociaux d'une grande entreprise: Foyer, home, horaire libre, bourses, salaires, habits de travail, etc...

Pour tous renseignements, visites, stages et inscriptions adresse-toi au CENTRE DE FORMATION à CHÉZARD au tél. (038) 53 33 33, int. 410. 135268-38

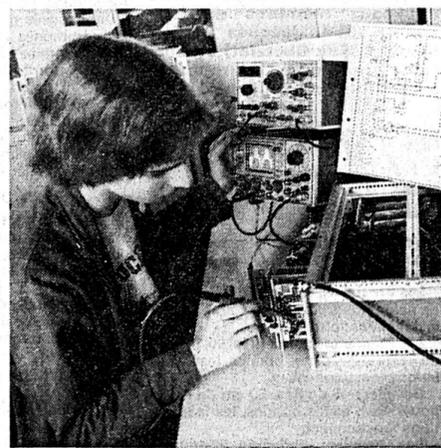
**APPRENTISSAGE**

**Mécaniciens de précision  
Dessinateurs en machines  
Employé de commerce**

Notre entreprise constitue un lieu approprié pour une formation complète, vu la diversité de nos départements et de nos produits.

Veillez téléphoner à notre chef du personnel, Monsieur J. Chenaux, pour obtenir rendez-vous.

**MIKRON HAESLER S.A.**  
2017 Boudry Tél. (038) 44 21 41 124398-38



CONFÉDÉRATION

Les jeunes et le travail

Pas de privilèges possibles!



BERNE (ATS).— Les manifestations de jeunes dans les grandes villes suisses montrent qu'un malaise existe et qu'un certain nombre de jeunes ne sont pas satisfaits de leur situation dans le système suisse et en particulier dans le monde du travail. Aussi les trois groupes parlementaires de gauche du Parti suisse du travail, du parti socialiste autonome et du POCH demandent-ils dans une motion que la durée maximale du travail hebdomadaire des jeunes (jusqu'à 19 ans révolus) soit réduite à 40 h, que celle des vacances soit portée à six semaines par année et qu'un congé de formation professionnelle de deux semaines soit octroyé.

Dans la réponse écrite qu'il donne à cette motion, le Conseil fédéral n'accepte que la deuxième exigence (congés annuels de six semaines), mais sous la forme moins contraignante du postulat. Les deux autres points sont rejetés.

DES ARGUMENTS

Dans son argumentation, le gouvernement explique, au sujet de la semaine de 40 h, que la question doit être réglée par les contrats et conventions collectives de travail. Une solution fédérale — donc uniforme — n'est guère possible en raison des différences qui existent entre les diverses branches de l'économie et de l'incertitude qui règne dans le domaine économique.

De plus, il ne serait guère indiqué d'appliquer une mesure favorisant seulement les jeunes travailleurs (et pas les autres). Pour ce qui est des vacances, le Conseil fédéral est d'accord d'examiner la possibilité d'une prolongation des congés annuels, mais dans le cadre d'une législation valable pour tous les travailleurs l'examen de cette question se fera éventuellement en relation avec l'initiative lancée par les mêmes partis de gauche en octobre 1979 et qui est intitulée « Initiative populaire pour une extension de la durée des vacances payées ».

La forme du postulat convient donc dans le cas présent.

Les PTT: une affaire qui marche...

BERNE (ATS).— Les PTT peuvent, pour l'année 1980, enregistrer une notable augmentation de la demande de prestations. Le volume de trafic global a été de 4,7 % supérieur à celui de l'année précédente. Dans le secteur de la poste, le trafic pondéré s'est accru de 4 %, et dans les services des télécommunications de 5,2 %.

L'évolution favorable du trafic dans des proportions inespérées fait que les chiffres prévus ont non seulement été atteints, mais ont dans l'ensemble été dépassés d'environ 2,5 %.

Dans les services postaux, c'est le service des voyageurs qui, avec un taux de 7,2 %, a obtenu la plus forte augmentation de trafic. Il est suivi des envois, avec adresse, de la poste aux lettres, avec un taux de 5,3 %. Toutes les autres branches de service ont accusé une augmentation de trafic de l'ordre de 3 % et plus. Le nombre des titulaires de comptes de chèques postaux a dépassé le cap des 900.000 pour atteindre le chiffre de 940.000 à la fin de 1980.

Dans le secteur des télécommunications, le volume de trafic s'est encore développé. Comme par le

passé, le nombre des conversations téléphoniques dans le service international vient en tête avec un taux d'augmentation de + 15,9 %. En revanche, l'augmentation du nombre des conversations téléphoniques du régime intérieur a été légèrement plus faible (environ 4,5 %).

Le trafic télex occupe une position intermédiaire avec une augmentation de 8,2 %. Durant l'exercice écoulé, le nombre des abonnés au téléphone a augmenté d'environ 85.000 (+ 3,1 %) et celui des abonnés au télex de 1800 (+ 6,4 %).

Visite d'un attaché militaire au Sahara occidental

Le Conseil fédéral n'y voit pas d'inconvénients

BERNE (ATS).— Un attaché militaire suisse peut fort bien se rendre dans une zone de conflit à l'invitation des autorités du pays en question sans que cela implique une attitude favorable à l'une ou à l'autre des parties impliquées. Il doit même participer à ce genre de visite vu qu'il joue le rôle d'observateur étranger dans le pays qui le reçoit. Tel est le point de vue du Conseil fédéral dans la réponse qu'il a donnée à trois questions écrites posées à la suite de la visite effectuée par l'attaché militaire suisse à Rabat, le lieutenant-colonel Werner Rutschmann, dans trois localités du Sahara occidental.

L'attaché militaire suisse, dit encore le Conseil fédéral, a donné suite à l'invitation du ministre marocain de la défense avec l'accord de ses supérieurs du département militaire fédéral. Quatorze attachés militaires ont participé à la visite dans le Sahara occidental. Ce faisant, ni l'attaché militaire ni le pays qu'il représente n'adoptent une attitude favorable à l'une ou à l'autre des parties impliquées.

M. Werner Rutschmann est accrédité en Egypte, en Algérie, au Maroc et en Tunisie.

Les trois députés auteurs des questions écrites sont MM. Werner Carobbio (PSA/TI), Jean Ziegler (soc/GE) et Silvio Bircher (soc/AG). Ils se demandent si une telle visite, qui a soulevé des protestations de la part du Front de libération du Polisario, n'équivaut point à une

adhésion aux thèses d'une des parties belligérantes.

La participation d'un officier supérieur suisse à une visite organisée par l'armée marocaine contrevient, pour les trois députés, à notre politique de stricte neutralité.

Question d'un député...

Et si une attaque avait lieu à Noël?

BERNE (ATS).— Que se passerait-il en Suisse si une attaque surprise avait lieu le jour de Noël, de Nouvel-An ou du Premier août alors qu'aucun cours de répétition n'assure une présence militaire minimale dans le pays? La commission militaire du Conseil national, que préside le radical zuricois Rudolf Friedrich, s'est posé cette question. La guerre du Kippour nous a montré l'importance qu'il y a à être prêt même durant les jours de fête. La commission, qui faisait un tour d'horizon des problèmes importants, a estimé qu'on pourrait prévoir des troupes de piquet ou même prolonger ou avancer des cours de répétition si la situation internationale rendait plausible un déclenchement de conflit.

LES RENSEIGNEMENTS

Mais à cet effet, il faut pouvoir compter sur un service de renseignement efficace, dont le rôle est précisément d'informer les autorités des dangers possibles que pourrait courir le pays. Il est heureux que M. Chevallaz ait entrepris de réformer ce service à la suite de la crise qu'il vient de traverser. De toute façon, la Suisse doit songer à se préparer à un début de conflit extrêmement rapide, vu la vitesse des forces et des armes aéroportées modernes. La commission, qui n'a pas présenté de propositions fermes pour l'instant, a émis le vœu que, dans les années qui vont suivre, notre armée s'adapte à l'évolution technologique.

Presque tous les cantons sont déficitaires

En 1981, le déficit total de la Confédération, des cantons et des communes pourrait atteindre à nouveau la somme considérable de 2,2 milliards de francs. Sur ce montant, plus de 800 millions de francs sont imputables aux cantons. On s'attend donc à une certaine détérioration par rapport à 1980 en raison du renchérissement et des mesures qui ont été prises en vue d'assainir les finances fédérales (diminution de certains transferts aux cantons).

A une exception près, à savoir Schaffhouse, tous les budgets des cantons sont dans les chiffres rouges.

Les excédents de dépenses sont les plus élevés dans les cantons de Genève (147 millions de francs), du Tessin (106), de Berne (96) et de Vaud (80).

SUISSE ALÉMANIQUE

Après les «manifs» de Zurich

LE BILAN... POLICIER

ZURICH (ATS).— Dans la réponse qu'il adresse à une conseillère communale de Zurich, vendredi, l'exécutif de la ville dresse un bilan des manifestations qui se sont produites dans la ville entre le 30 mai et le 30 novembre derniers. 1587 personnes ont été entendues par la police. 886 ont été déférées au juge.

1362 SUISSES ET 225 ÉTRANGERS

Parmi les personnes déférées à la justice, 690 l'ont été aux tribunaux d'arrondissements et 196 au juge des mineurs. Quant à la provenance des manifestants, car toutes les personnes arrêtées l'ont été à l'occasion de manifestations inter-

dités, 696 Suisses et 54 étrangers avaient leur domicile à Zurich, 428 Suisses et 37 étrangers, dans le reste du canton, 196 Suisses et 20 étrangers dans le reste de la Suisse, alors que 114 personnes étaient domiciliées à l'étranger et que 42 autres n'avaient pas de domicile fixe.

Parmi les 1587 personnes contrôlées, 1040 avaient plus de 18 ans, 536 avaient entre 16 et 18 ans et 11 moins de 16 ans.

Il n'y aura pas de restaurant au sommet du Jungfraujoch

INTERLAKEN (ATS).— Le conseil d'administration du chemin de fer de la Jungfrau (JB) a décidé de renoncer au projet prévoyant la construction d'un restaurant au sommet du Jungfraujoch (projet « Christal »). En lieu et place, on construira une halle de réception et un restaurant de 700 places sur le flanc sud, là où avait brûlé en 1972 l'ancien restaurant.

Ainsi que l'a déclaré lors d'une conférence de presse le directeur du JB Roland Hirni, cette décision a été prise « en raison de la résistance née dans de larges couches de la population ». Le JB ne souhaite pas se mettre à dos les clients potentiels, a-t-il expliqué. En outre, une étude géologique récente a montré qu'il était possible de construire une halle et un restaurant

L'interpellatrice, membre du PDC, s'interrogeait encore sur les conditions sociales des manifestants et en particulier sur le fait de savoir s'ils étaient des délinquants primaires.

La Municipalité répond qu'elle n'est pas en mesure de donner de détails précis et que le code pénal n'autorise que la justice à fournir des indices quant à la délinquance, une fois que les procédures sont achevées.

sur le flanc sud, contrairement à ce qu'on pensait de prime abord.

Le projet final n'est pas encore prêt. Il s'agit d'estimer le coût de l'opération. Les travaux pourraient commencer en 1982. Ils dureraient trois ans.

Gros vol d'armes à Berthoud

BERNE (ATS).— Huitaine armes à feu, en majorité des revolvers et quelques armes plus anciennes ont été dérobés pendant le week-end dernier à Berthoud. Ce n'est qu'aujourd'hui que la police et les autorités judiciaires de la ville ont annoncé le vol.

L'enquête n'a donné pour l'instant aucun résultat.

ROMANDIE

RÉFLEXIONS ET OPINIONS

Un «couac» électoral en pays vaudois: peu de conséquences, sauf...

Il y en a qui se sont évidemment gargarisés à la lecture d'un article du secrétaire général du parti radical vaudois à l'enseignement des «centres autonomes». A commencer par ceux qui ont voulu saisir la balle au (faux) bond à moins des élections complémentaires au Conseil d'Etat. La radio, dans ce domaine, en a largement profité à longueur d'ondes. Elle avait sous la main le président de la communauté israéliite de la capitale verte et blanche et il s'agissait de lui laisser la parole.

— Nous nous croyions intégrés, disait-il entre autres, et tel ne paraît pas être le cas!

Pourquoi? Tout benoîtement parce que l'on avait écrit ceci: «Ce privilège incroyable (d'ouvrir un centre autonome-réd.) accordé aux jeunes marginaux serait bien vite revendiqué pour elles par des minorités de toutes espèces: handicapés, alcooliques, homosexuels, israéliites, romanichels, mères célibataires, etc.» Et l'auteur d'ajouter in petto: «On voudra bien ne voir ni amalgame, ni notion péjorative dans cette énumération...»

Le commissaire San Antonio aurait pu sans doute impunément se livrer à ce petit jeu des énumérations dissonantes. Mais le secrétaire général du parti radical vaudois... Fouette cocher!

Il est revenu à la décharge — si on nous permet l'expression — quelques jours plus tard en s'expliquant: «...remous dans certains milieux, malentendu à dissiper... Ma maladresse — et l'interprétation qu'on a pu faire de mes termes — sont d'autant plus déplorables qu'au contraire, dans mes activités, j'ai toujours respecté les minorités qui ont un droit, c'est ma conviction, à des égards tout particuliers. Je regrette vivement qu'on m'ait mal compris ou plutôt, la faute étant le plus souvent à l'auteur du message, je regrette de m'être mal exprimé.»

On a pris acte, en sachant que, le citron paraissant si mûr, d'autres allaient le presser jusqu'à la pulpe.

UN BRAS SECOURABLE

C'est ce qui est arrivé dans un premier temps. Dans un second, il y eut la participation «au débat» du conseiller d'Etat Jean-François Leuba, libéral de couleur, chef du département de justice et police (surtout) et des affaires militaires (un peu).

— On aurait donc pu passer l'éponge, écrivait-il en substance dans «La Gazette de Lausanne». C'était compter sans la vigilance de certains journalistes. La Radio romande s'est livrée à un numéro extraordinaire sur une base relativement fragile, tout en ayant omis

de citer une parenthèse explicative lourde de signification. A dite radio, on attendait, bien sûr, l'interview du secrétaire général du parti radical, ensuite encore de la prise de position claire et nette de son président. On attend toujours...

Le pavé était dans la mare. On dirait aujourd'hui, avec ce léger recul qui nous permet de mieux apprécier la «témérité» des parties en présence, qu'il y est resté, tant il est vrai que les remous se sont sensiblement dissipés par la force des choses et le biais d'éclaircissements dont on n'a pas à suspecter l'honnêteté.

Tel sera pris (au piège) peut-être qui croyait prendre. Car personne ne peut plus ignorer que certains collaborateurs de la Radio romande sont teintés de rose plus ou moins vif et que c'est un peu pour cela qu'on s'est emparé si vivement de «l'incident».

TROIS SEMAINES

Quand nous disions l'autre jour que les «électeurs» bourgeois vaudois voteront dans une proportion qu'il est aujourd'hui difficile de définir en faveur des deux candidats radical et libéral au Conseil d'Etat au détriment du socialiste, sans tenir compte des mots d'ordre des dirigeants radicaux et PAI-UDC, nous ne pensions pas qu'il risquait fort de conforter cette opinion! On sera fixé dans trois semaines. L. N.

INFORMATIONS ÉCONOMIQUES

Janvier 1980 — janvier 1981

Le commerce extérieur de la Suisse

BERNE (ATS).— Par rapport au mois correspondant de 1980, la valeur des importations de janvier 1981 s'est réduite alors que celle des exportations s'est accrue. Les importations ont fléchi de 3,4 % pour atteindre 4,18 milliards de francs. Les exportations se sont majorées de 6,5 % à 3,79 milliards de francs. Par rapport à janvier 1980, le déficit de la balance commerciale s'est atténué et a passé de 770,2 à 390,9 millions de francs.

Les exportations de biens de consommation (1,05 milliard) se sont accrues de 13,6 % nominalement et de 1 % en terme réel, le niveau des prix ayant progressé de 12,5 pour cent. Les livraisons de biens d'équipement (1,14 milliard) ont progressé de

3,1% en valeur absolue. Compte tenu d'un renchérissement de 11,1 %, il en est résulté un recul de 7,2 % en termes réels. Les exportations de l'industrie métallurgique ont surpassé de 68,1 millions de francs ou de 4,1 % la valeur notée en janvier 1980, mais elles ont fléchi de 6,1 % et les machines non-électriques (+ 31,8 millions) s'est revêlé supérieur à celui de janvier 1980.

La valeur des exportations de l'industrie chimique s'est accrue de 6,8 % (+ 58,4 millions). Les ventes de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs ont augmenté de 20,6 millions ou 21 pour cent.

IMPORTATIONS

Au chapitre des importations, on note une diminution des achats de matières et de demi-produits (1,58 milliard au total) de 11,4 % nominalement et de 14,8 % en termes réels. Les entrées de biens d'équipement et de consommation ont reculé respectivement de 0,8 % et de 11,8 % en termes réels.

Bien que le niveau des prix ait monté de 7,2 %, les importations de produits énergétiques (453,9 millions) ont nettement diminué par rapport à janvier 1980, tant en valeur (- 15,6 %) qu'en volume (- 21,3 %).

Sur le marché des capitaux

GENÈVE (ATS).— Pendant la semaine, les taux d'intérêt pratiqués sur le marché suisse de l'argent ont continué à monter. Après la hausse des taux des dépôts à terme enregistrée la semaine dernière, les grandes banques ont réadapté leur rémunération à celle du marché et paient pour toutes les échéances de trois à douze mois 6 %, contre 5 1/2 %. Jeudi, la Banque nationale (BNS) a relevé de 3 1/2 % à 4 % le taux d'escompte qui avait déjà été majoré le 3 février, et le taux passant de 4 1/2 % à 5 1/2 %. La BNS montre ainsi clairement sa détermination à poursuivre par tous les moyens une politique monétaire restrictive, indique l'Union de banques suisses.

Le Valais en folie carnavalesque!

SION (ATS).— Le feu vert est donné ce week-end au traditionnel carnaval valaisan. Des conférences de presse, apparition déjà des premiers masques, publication des premières revues satiriques, préparation de nombreux cortèges sont signalés ici et là.

Ces festivités connaîtront leur point culminant le dimanche 1<sup>er</sup> mars pour s'achever le matin du 4 mars, mercredi «des cendres» pour l'Eglise.

Une vingtaine de localités valaisannes, notamment Monthey, Sion, Martigny, Saint-Maurice, Viège, Bramois, Saint-Léonard, Saxon, Brigue célébreront de façon particulière «le prince des fous».

DIX MILLE PERSONNES

La «palme de la folie» reviendra à nouveau cette année à Monthey où plus de dix mille personnes sont attendues le week-end prochain.

La capitale du canton où une conférence de presse a été donnée vendredi, dédiera une fois de plus son carnaval à l'enfance et à la jeunesse de la ville. Ce carnaval séduisant soutenu par la municipalité — M. Félix Carruzo, président de la ville, participait d'ailleurs à la conférence de presse — se déroulera aujourd'hui, 36 chars et groupes défilent en ville illustrant un thème hors du commun «rêves et fantasmes de la nuit».

La municipalité de Sion va désormais soutenir davantage encore les manifestations carnavalesques dans la capitale.



Roulez tambours!

(ARC)

**Togal** Les comprimés Togal sont d'un prompt soulagement en cas de:  
Rhumatisme - Grippe - Sciatique  
Lumbago - Maux de tête - Douleurs nerveuses  
Togal vous libère de vos douleurs, un essai vous convaincra!  
Comme friction, prenez le Liniment Togal très efficace. Dans toutes les pharmacies et drogueries.

124221-54

# Vittel vous aide à éliminer les impuretés qui fatiguent votre corps.



11920-A

Votre organisme fabrique constamment des substances toxiques. Celles-ci s'accumulent dans l'eau des cellules et provoquent la fatigue; vous vous sentez moins bien, vous n'êtes pas en forme.

Une solution : boire chaque jour Vittel, eau minérale naturelle.

Vittel, eau minérale naturelle, sulfatée calcique.

Grâce à ses composants idéalement dosés, Vittel va laver votre organisme, qui est constitué de 61% d'eau. Sa faible teneur en sodium permet à Vittel de pénétrer facilement dans vos cellules, tandis que les sulfates facilitent l'élimination des toxines. Lorsque ces corps toxiques sont rendus inoffensifs, l'action diurétique de Vittel vous aide à les chasser plus vite. Les ions de calcium et de magnésium stimulent le fonctionnement de vos reins et vous éliminez, beaucoup et plus souvent.

Vous verrez : en éliminant beaucoup, vous éliminerez un peu de lassitude.

Vittel vous aide à retrouver la vitalité qui est en vous.



Vittel, eau minérale naturelle, sulfatée calcique.

La publicité rapporte à ceux qui en font!

Service de publicité FAN L'EXPRESS Tél (038) 25 65 01

## MARZO COUTURE

ATELIER DU PRÊT-À-PORTER RETOUCHES

BOUTIQUE MODE HOMMES ET FEMMES

**POUR VOUS «MONSIEUR»**

**POUR VOUS «MADAME»**

TOUJOURS À L'AVANT-GARDE DE LA MODE

LAISSEZ-VOUS TENTER PAR NOTRE GRAND CHOIX DE COSTUMES, JUPES, BLOUSES, ROBES, ETC...

ÉPANCHEURS 11 RUE DE LA TREILLE 1

Neuchâtel. Tél. (038) 25 02 82

124603-10

### Institut pédagogique

## Les gais lutins

Formation de jardinières d'enfants institutrices privées

Pratique dans différents établissements

Jaman 10 LAUSANNE

Tél. 23 87 05 76186-A

### TISSUS modernes en stock

laine et synthétique

Centre de couture BERNINA

L. CARRARD

Epancheurs 9 Neuchâtel

122354-A

### ADRIASOL

Organisation touristique - Riviera de Romagne - CERVIA - PINARELLA - Adriatique.

Mer, soleil et cuisine excellente, les meilleurs hôtels à partir de L. 13.000, jusqu'à L. 26.000. Renseignez-vous, vous aurez une surprise agréable.

Passavanti Mario, 130, rue du Valentin, 1400 Yverdon, tél. (024) 21 58 91.

124324-10

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

### Entreprise générale d'électricité

Téléphone concession A et B

Appareils ménagers

## andré cressier

Sablons 53 Neuchâtel

Tél. 038 / 25 71 35

Rue de Corcelles 4 c Peseux

Tél. 038 / 31 12 17

74575-A

## Prêts personnels

Bon pour documentation sans engagement

Je désire Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Né le \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_ FAN

131995-10

## SKIERS

HORAIRE GÉNÉRAL DES COURSES (en cas de neige favorable)

### LES BUGNETS - CRÊT-DU-PUY

Lundi à vendredi dép. 13.15

Samedi et dimanche dép. 09.30 13.15

### TÊTE-DE-RAN - VUE-DES-ALPES

Mercredi et samedi dép. 13.15

Dimanche dép. 09.30 13.15

### WITTWER

CARS-EXCURSIONS

NEUCHÂTEL 25 82 82

124561-10

### Restaurant au Vieux Suisse

2532 Macolin

Tél. (032) 22 50 40

## SEMAINES DE FRUITS DE MER

du 7 février au 1<sup>er</sup> mars 1981

Se recommande : L. + K. Dällenbach

123897-10

## Exposition internationale du cycle et de la moto Zurich

135087-10

Halles de la Zuspä

25 février - 2 mars 1981

mercredi - samedi 10 à 22 h

dimanche et lundi 10 à 19 h

## Déménagements

pour

**Fr. 150.-**

nous mettons à votre disposition: camion fermé et couvertures pour la demi-journée.

Pour de plus amples renseignements: tél. (038) 25 29 95.

128788-A



# Feriez-vous mieux d'acheter une plus grande ou une plus petite voiture? Achetez donc une BMW!

Il est vain de se demander si l'avenir appartient aux grandes ou aux petites voitures. Demain encore, il y aura bien plus qu'une formule unique. Une conception qui satisfait tout juste aux besoins courants ne peut en effet pas répondre à des exigences spécifiques, forcément plus élevées. Aussi les conditions que devront remplir les automobiles de l'an 2000 seront-elles tout aussi variées que les aspirations et les objectifs de leurs conducteurs.

Ce qu'il faut, c'est plus d'efficacité, dans toutes les tailles.

Seulement voilà: dès aujourd'hui, il importe - et il le faudra plus encore à l'avenir - que chaque solution proposée soit plus efficace. C'est pourquoi le choix d'une automobile ne saurait être dicté par sa seule taille, mais par sa conception même. C'est justement celle

de BMW. En effet, tout en étant très exigeants, nous nous en sommes tenus, depuis des années, à des cylindrées et à un nombre de cylindres raisonnables; déjà à une époque où le chic était aux gros moteurs à l'américaine. Il y a des années aussi que nous proposons des voitures de grande qualité aux dimensions de la classe moyenne inférieure.

Maintenant que les gens sont de plus en plus nombreux à juger les choses rationnellement, ils reconnaissent, avec BMW, que la taille d'une voiture traduit tout au plus le besoin de place de son conducteur, et que son genre indique le niveau plus ou moins élevé des exigences de ce dernier.

Dans toutes les catégories, les modèles BMW offrent déjà beaucoup de ce qui manque encore à d'autres: un rendement élevé, une

qualité de construction supérieure, une technique intelligente, des dimensions compactes et une consommation d'énergie parcimonieuse.

Sur tous ces points, les BMW sont moins différentes entre elles que par rapport aux autres. Chaque BMW prouve en effet que ce n'est plus l'heure de rêver de meilleures voitures, mais de les construire.

## Les BMW série 3: plus actuelle que jamais.

BMW (SUISSE) SA, Dielsdorf/ZH, et ses 150 agences BMW qualifiées.



## SPÉCIAL 1<sup>er</sup> MARS EN CAR MARTI

Pour le week-end de l'Indépendance neuchâteloise, nous organisons une sortie spéciale

### Printemps au Tessin

au départ de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds

28 février - 1<sup>er</sup> mars 1981

2 jours, Fr. 149.-

### Express interville Paris

Une façon avantageuse de passer un week-end sortant de l'ordinaire.

Départ de Neuchâtel, vendredi soir

27 février - 1<sup>er</sup> mars 1981

2 1/2 jours, Fr. 169.-

Veillez demander les programmes spéciaux auprès de: 135465-10

## MAFI

2001 Neuchâtel

Rue de la Treille 5

Tél. 038 / 25 80 42

## Restaurant du Super-Centre Portes-Rouges

Du 23 au 28 février, à l'achat d'un

## Cap

ANTARCTICA

nous vous offrons une réglette ou un verre Cap (à votre choix)

## JEUX-CONCOURS

avec M. Guarana

mercredi après-midi 25 février

124598-10

Actualité CINEMA Magazine

BRUBAKER: un problème actuel

Nommé directeur de la prison de Wakefield, en Arkansas, Henry Brubaker est bien décidé à savoir ce qui se passe exactement dans cet établissement...

en 1967-1968 fut renvoyé de l'administration pénitentiaire pour avoir voulu réformer et assainir la prison de Cummins, en Arkansas.

une sorte de faux échec, ou de faux «happy-end». Certes, la position du «héros» en tant que tel s'en trouve renforcée.

Il est vrai que le «méchant gouverneur» n'a pas été réélu... Mais rien n'a changé pour autant dans les prisons de l'Arkansas.

Le mot «fin» sur l'écran signifie aussi la fin du problème.

Le scénario est tiré d'une aventure vécue. Celle de Thomas O. Murton qui

COUP DE GRÂCE

Le coup de grâce est porté lorsque Brubaker, passant outre tout avertissement du gouverneur de l'Etat, et négligeant les conseils de prudence de ses amis...

La caméra joue parfaitement tout au long du film pour exalter le lyrisme de certaines scènes (la dernière en particulier) ou l'atrocité de certaines autres.

De même qu'il est efficace de montrer que les difficultés auxquelles se heurte le jeune directeur, ne proviennent pas seulement de l'intérieur mais aussi de la société et des pouvoirs.

Mais il est peut-être un peu dangereux de présenter la fin du film comme

STUDIO La coccinelle à Mexico

Pete Stanek et Davie Johns sont extrêmement déçus lorsqu'ils découvrent que la voiture avec laquelle ils comptaient participer à une course automobile n'est qu'une misérable coccinelle.

LES ARCADES La boum

Vic est une adolescente déjà curieuse et gourmande de vie. Elle dissimule sous des bouderies d'incompréhensibles chagrins. C'est l'âge des foucades, des premiers émois.

APOLLO

On continue à l'appeler Trinita

Avec ce film ils sont devenus légendaires les deux «super-comiques» que sont Terence Hill et Bud Spencer, car ils sont toujours aussi détendus, toujours aussi efficaces, mais surtout beaucoup plus drôles que d'habitude.

Scum

2ème semaine de prolongation du premier film du jeune réalisateur, Alan Clarke. C'est l'histoire de quelques dizaines d'adolescents qu'on enferme derrière des grilles pour les corriger, les redresser.

Si vous aimez à Neuchâtel

- Frais: LA BOUM (Arcades). Drôle: LA COCCINELLE À MEXICO (Studio). Érotique: TENDRES COUSINES (Rex). Depardieu: MON ONCLE D'AMÉRIQUE (Bio). Un western: ON CONTINUE À L'APPELER TRINITA (Apollo). Coquin: LES SÉDUCTEURS (Palace).

DESTINS HORS SÉRIE La duchesse de Chevreuse reine des conspirateurs par Anne et Serge Golon

RÉSUMÉ: La duchesse de Chevreuse est la plus belle femme de la Cour de France. Amie de la reine Anne d'Autriche, elle entend de la défendre contre la tyrannie de son désagréable époux, Louis XIII et du cardinal de Richelieu.



1) «Or à mes nombreuses demandes le roi et son premier ministre le duc d'Olivades opposent une nonchalance, une veulerie de fond que j'ai rencontrée déjà hélas, chez ma meilleure amie, la reine Anne, qui préfère se lamenter plutôt que de prendre une résolution réelle et active...»



2) M<sup>me</sup> de Chevreuse joue son va-tout avec apreté. Si les Espagnols ont pu reprendre Fontarabie aux Français, à plus forte raison peuvent-ils aider le clan anticardinaliste à secouer le joug du tyran.



4) «Qui agirait? demande-t-il. Quels insurgés? Nos rapports des Pays-Bas, où se sont réfugiés bien des révoltés contre Richelieu, me confirment que ces Français, distingués, ne m'en disconviennent pas...»



4) «Il y a moi», voudrait s'écrier la duchesse de Chevreuse. Mais elle comprend que l'Espagne est bien le dernier pays où une telle prétention puisse être invoquée.

Prochain épisode: Concessions du roi d'Espagne

POUR VOUS MADAME

Une recette

Régal de pommes au four

8 pommes, 1 citron, 1 orange, 50 g de sucre, 50 g d'amandes effilées, 4 cuillères de confiture de framboises, 4 œufs, 1 dl de lait, 1 paquet de petits-beurre (100 g), 2 cuillères de vin blanc, 1/4 de cuillère de cannelle, 1 pincée de sel, 1 cuillère de beurre.

Peler les pommes et les couper en fines lamelles; rincer à l'eau chaude le citron et l'orange, puis en râper finement l'écorce et presser les fruits; faire mijoter 2 ou 3 minutes les pommes, les zestes, le vin blanc, le sucre et le sel; égoutter les pommes en recueillant le jus; cuire celui-ci jusqu'à ce qu'il épaississe, puis ajouter le lait et les œufs, en veillant à ce que le mélange ne bouillisse pas; graisser un moule allant au four, le remplir en disposant en couches successives d'abord un peu de pommes, des petits-beurre tartinés de confiture de framboises, etc.; à la dernière couche doit être de pommes; ajouter le jus; poser un couvercle sur le moule et enfourner pour 45 minutes, à 200°; enlever le couvercle, ajouter quelques flocons de beurre et saupoudrer avec les amandes; baisser le feu, remettre le couvercle et laisser 15 minutes encore; les amandes doivent brunir légèrement. Servir chaud ou tiède.

A méditer

L'ennui est entré dans le monde par la paresse. LA BRUYÈRE



CULTES DU DIMANCHE



ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE Collégiale: 10 h, M. J. Vivien; 9 h, culte de jeunesse à la Collégiale; 10 h, culte de l'enfance à la Collégiale 3; 19 h 30, Gospel Evening à la Collégiale. Temple du bas: 10 h 15, M. R. Ariège; 10 h 15, culte de l'enfance. Maladière: 9 h 45, M. T. Livernois; garderie d'enfants. Ermitage: 10 h 15, M. A. Cochand; 10 h 15, cultes de l'enfance et de jeunesse. Valangines: 10 h, culte avec sainte cène, M. J. Bovet; 9 h, cultes de l'enfance et de jeunesse. Cadolles: 10 h, M. Ch. Améz-Droz. Recueillement quotidien: de 10 h à 10 h 15, au Temple du bas. Culte en semaine: le jeudi de 19 h 30 à 20 h à la Maison de paroisse. Serrières: 10 h, M<sup>me</sup> S. Perret; 19 h, M. A. Miaz. Les Charmettes: 10 h, culte et assemblée annuelle de paroisse; 20 h, culte avec sainte cène. La Coudre-Monruz: 9 h, culte de jeunesse; 10 h, culte de l'enfance; 10 h, culte avec sainte cène, chœur; 20 h, culte avec sainte cène. DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE Temple du bas: 9 h, culte, M. G. Deluz. VIGNOBLE ET VAL-DE-TRAVERS (allemand) Culte supprimé. ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE Église Notre-Dame: samedi 18 h 15; dimanche 9 h 30, 11 h, 18 h 15; 16 h (espagnol). Église Saint-Nicolas, Vauxeyron: samedi 18 h 15; dimanche 8 h et 10 h. Église Saint-Marc, Serrières: samedi 18 h 15; dimanche à 9 h 15 et 11 h. Église Saint-Norbert, La Coudre: samedi 18 h 15; dimanche 10 h. Chapelle de la Providence: samedi 18 h (espagnol), dimanche 7 h. Hôpital des Cadolles: dimanche 8 h 30.

Chapelle des Frères, Mission italienne: 10 h 45. Paroisse de La Côte, Peseux: samedi 18 h; dimanche 9 h et 10 h. ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE Église Saint-Jean-Baptiste, rue Emer-de-Vattel: messe à 18 h 30. Église évangélique libre, Neuchâtel: 9 h 30, culte et sainte cène, M. Henri Blocher; 20 h, rencontre de M. Henri Blocher, professeur à la Faculté de Vaux-sur-Seine. Mercredi: 20 h, réunion de prière. Colombier: 9 h 45, culte et sainte cène, M. E. Geiser. Jeudi: 20 h, étude biblique, M. E. Geiser. Évangélique, Stadtmision, avenue J.-J. Rousseau 6: 19 h 30, Gabet; 20 h 15, Gottesdienst. Mittwoch: 15 h, Gemeinssame Freistunde, Donnerstag: 15 h, Bibelstunde, Kinderstunde; 20 h 15, Jugendgruppe. Freitag: 20 h 15, Forum. Evangelisch methodistische Kirche, rue des Beaux-Arts 11: 9 h 15, Gottesdienst. Donnerstag: 14 h 30, Freudenfest. Freitag: 20 h, Männerkreis. Église néo-apostolique, rue Gabriel-Lory 1: 9 h 30 et 20 h, services divins. Première Église du Christ, Scientiste, fbg de l'Hôpital 20; 9 h 30, service. Assemblée de Dieu, chapelle de l'Espoir, rue de l'Évole 59: 9 h 30, culte; 17 h, culte en italien; 20 h, évangélisation-édification. Armée du Salut, rue de l'Ecluse 18: 9 h 45, culte et école du dimanche; 20 h, réunion d'évangélisation. Mardi: 14 h 30, ligue du Foyer, séance féminine. Jeudi: 20 h, réunion d'étude biblique. Témoins de Jéhovah, rue des Parcs 12: études bibliques et conférences: samedi 17 h, en français; 19 h 30, en allemand. Dimanche 15 h 30, en italien. Action biblique, rue de l'Évole 8a: 9 h 45, M. D. Subri; garderie. Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours, rue du Chassel 3, Peseux: 9 h, réunions des sociétés auxiliaires; 10 h, école du dimanche; 10 h 50, sainte cène. Mercredi: 20 h, soirée S. A. M. Église apostolique évangélique, rue de l'Orange-rie 1: 9 h 30, culte, M. G. Estoppey; 20 h, étude biblique. Jeudi: 20 h, M. W. Hofer, Bienne. Église évangélique de la Fraternité chrétienne, rue du Seyon 2: 9 h 30, culte; école du dimanche. Mercredi: 20 h, réunion. Église évangélique de Pentecôte, Peseux, rue du Lac 10: 9 h 30, culte; école du dimanche. Église adventiste, fbg de l'Hôpital 39: samedi, 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte avec prédication. Mardi: 20 h, réunion de prière. DISTRICT DE NEUCHÂTEL Le Landeron: samedi, messe dominicale à 18 h. Dimanche, 9 h 45, messe. Paroisse réformée: 9 h 45, culte. Lignières: 10 h 15, culte. Nods: voir Lignières. Cressier: Église catholique: samedi à 18 h 15, messe. Dimanche, messes à 8 h au foyer Jeanne-Antide, à 9 h 30, à l'église. Paroisse protestante: 10 h 15, culte, M. D. Wettstein. Cornaux: 9 h 15, culte, baptêmes, M. D. Wettstein. Enges: 10 h 15, culte avec sainte cène, M. B. Montandon. Marin (chapelle œcuménique): 9 h, messe en italien; 10 h, culte des familles. Saint-Blaise: 10 h, culte; 10 h, garderie des petits (cure du bas); 10 h, culte de l'enfance (cure du bas); 9 h, culte des jeunes (foyer). Hauterive: 9 h, culte, sainte cène; 9 h, culte des enfants (collège). DISTRICT DE BOUDRY Auvornier: 9 h 45, culte. Bevaix: 10 h, culte. Bôle: 10 h, culte. Boudry: 10 h, culte. Paroisse catholique: samedi 18 h 15, messe. Dimanche 9 h 45, messe. Colombier: 9 h 45, culte. Corcelles: 10 h, culte. Cortaillod: 10 h, culte. Paroisse catholique: 8 h 45 et 11 h 15, messes. Perreux: 8 h 45, culte. Peseux: 10 h, culte. Rochefort: 10 h, culte. Saint-Aubin: 10 h, culte.

Problème N° 751

LE MOT CACHÉ MOTS CROISÉS

SOLUTION: Le mot à former avec les lettres inutilisées est: ANCHOIS

Grid for crossword puzzle solution. Letters: 1. A, 2. N, 3. C, 4. H, 5. O, 6. I, 7. S.

HORIZONTALEMENT

1. Etonner fortement. 2. Article. L'orange en est une. 3. Plan. Abréviations de temps. Région du Sahara couverte de dunes. 4. Imprimer. Dans ce pays. 5. Il perd beaucoup en faisant son marché. Noble. 6. Affluent de la Garonne. Sur la Tille. 7. Dieu. Prises. 8. Ce qu'il y a de plus substantiel. Pronom. Partie de la Suisse. 9. Torturée. 10. Ses folies sont sans gravité.

VERTICALEMENT

1. Lieux élevés. 2. Ancienne province de France. Se lève avant l'aurore. 3. Etat d'Asie. Partie du corps. 4. Note. Roulées. Sa suite est sans fin. 5. Deuxième calife des musulmans. Maudit. 6. Navigateur portugais. Petits canaux. 7. Préfixe. Tasman en découvrit plusieurs. Vis. 8. Parente. Mille-pattes. 9. Courroie attachée à une selle. 10. Désert de pierreilles. Il supporte le poids d'une caisse.

Solution du N° 750

HORIZONTALEMENT: 1. Lampadaire. - 2. Epuisés. Ex. - 3. Gin. Si. Asa. - 4. Inutiles. - 5. Ré. Amen. Ap. - 6. Etage. Elue. - 7. Sage. Ode. - 8. Le. Brisée. - 9. Consulter. - 10. Entêté. Sec. VERTICALEMENT: 1. Légères. Ce. - 2. Api. Etalon. - 3. Muni. Agent. - 4. Pi. Nage. Se. - 5. Assume. But. - 6. Dêité. Orle. - 7. As. Inédit. - 8. Al. Lésés. - 9. Réseau. Ere. - 10. Exaspère.

RADIO

Samedi

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55. 6.00 Radio-évasion, avec à 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Le Regard et la Parole. 8.05 Revue de la presse romande. 8.15 Tourisme week-end. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 La balade du samedi. 8.55 Les ailes. 9.00 Le bateau d'Emile. 11.00 Le kiosque à musique. 12.30 Journal du week-end, avec à 12.45 l'actualité insolite. 13.00 Drôle de vie. 14.00 La courte échelle (Ligue ouverte de 15 h à 17 h - Tél. 021 - 33 33 00). 15.00 Super-parade. 17.00 Aux ordres du chef. 18.00 Journal du week-end, avec à 18.15 Sports. 18.30 Panorama-7. 18.45 Le bol d'air. 19.00 La grande affiche. 21.00 Sam'disco, avec à 23.00 Loterie romande. 24.00 Hymne national.

RADIO ROMANDE 2

7.00 (S) Valses, polkas et Cie. 7.50 Nos patois. 8.00 Informations. 8.10 (S) Le magazine du son. 9.00 (S) L'art choral. 10.00 Sur la terre comme au ciel. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Notes et bloc-notes, avec à 12.30 Les archives sonores de la RSR. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.20 Ils ont fait l'Histoire. 14.00 (S) Comparaison n'est pas raison. 16.00 CRPLF: Carrefour francophone, Rencontre avec... Georges Duez.

Logo for 'Nous prions nos lecteurs de consulter notre Magazine TV-Radio Inséré dans ce numéro.' with a TV icon.

RADIO

17.00 (S) Folk-club RSR. 18.00 (S) Swing-sérénade. 18.50 Per l'Iavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Correo espanol. 20.00 Informations. 20.05 (S) Théâtre pour un transistor. Vous qui faites l'Endormie, de Jean Blondel. 20.50 (S) Scènes musicales: Turandot, de Puccini. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

Dimanche

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55. 6.00 Radio-évasion: Nature et loisirs, avec à 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.15 Que feriez-vous aujourd'hui? 6.45 L'agenda vert. 6.45 Dimanche balade. 7.15 Balcons et jardins. 7.45 Philatélie, cinéma et photographie. 8.15 Mémento des spectacles et des concerts. 8.20 Les dossiers de l'environnement. 8.55 Concours Mystère-Nature. 9.00 Dimanche-variétés. 11.00 Toutes latitudes. 12.00 Les mordsus de l'accordéon. 12.30 Journal du week-end, avec à 12.45 Les cahiers du dimanche. 13.00 Dimanche-variétés (suite). 14.00 Le chef vous propose... 14.20 Tutti tempi. 15.00 Auditeurs à vos marques. 18.00 Journal du week-end, avec à 18.15 Sports. 18.30 «Nous rouvrons le dossier». 18.45 Exclusif! 18.55 Antenne verte. 19.00 Allô Colette! 21.05 Enigmes et aventures: Les aventures de Sherlock Holmes. Le vampire du Sussex, de Sir Arthur Conan Doyle. 22.00 Dimanche la vie. 23.00 Jazz me blues. 24.00 Hymne national.

RADIO ROMANDE 2 7.00 Sonnez les matines. 8.00 Informations. 8.15 Petit concert spirituel. 8.45 Messe. 10.00 Culte protestant. 11.00 (S) Contrastes. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Musiques du monde, avec: Folklore à travers le monde; La joie de jouer et de chanter; Jeunes artistes. 15.00 Passeport pour un dimanche. 17.00 (S) L'heure musicale: Residenz-Quintett München. 18.30 (S) Continuo. 19.20 Novitads. 19.30 (S) A la gloire de l'orgue. 20.00 Informations. 20.05 (S) Fauteuil d'orchestre. 22.00 (S) Compositeurs suisses: Jean Derbès. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

HOROSCOPE

NAISSANCES: Les enfants de ce jour seront réalistes, énergiques actifs.

BÉLIER (21-3 au 20-4) Travail: Vous approchez d'une période active. Ce que vous avez préparé va s'épanouir. Amour: Pour le moment c'est l'amitié qui domine. Vous pratiquez ce sentiment avec fidélité. Santé: Surveillez bien la croissance des enfants de ce signe. Ils sont délicats.

TAUREAU (21-4 au 21-5) Travail: Les astres vous sourient, allez de l'avant. Vos idées sont bonnes; traduisez-les. Amour: C'est toujours en plein accord avec votre conjoint que vous formez les meilleurs projets. Santé: La planète qui donnait de la vigueur à vos maux chroniques a disparu.

GÉMEAUX (22-5 au 21-6) Travail: Faites preuve de bonne volonté pour mener à bien les petites questions quotidiennes. Amour: Apprenez à voir la vie en rose, vous et votre entourage en serez plus heureux. Santé: Établissez une certaine régularité dans votre travail.

CANCER (22-6 au 23-7) Travail: L'avenir est à vous mais le présent exige beaucoup de circonspection. Amour: Vos rapports affectifs s'améliorent de jour en jour. Ne voyez pas trop loin. Santé: Employez plus souvent votre dentiste. Employez un dentifrice qui fortifie les gencives.

LION (24-7 au 23-8)

Travail: Excellentes perspectives. Mettez à jour votre correspondance. Amour: Risques de tension ou même de heurts, mais tout s'arrangera. Santé: Évitez de fréquenter cette personne nerveuse dont l'inquiétude est communicative.

VERGE (24-8 au 23-9) Travail: Votre travail est plein de promesses, il y a des occasions à saisir au vol. Amour: En établissant le dialogue, vous pourrez dissiper nuages et malentendus. Santé: Au cours de la journée, prenez des temps de repos. Il suffit parfois d'un changement.

BALANCE (24-9 au 23-10) Travail: Retrouvez vos manches et plonger, la pêche sera bonne, mais n'attendez pas. Amour: Vous ne risquez pas de vous ennuyer cette semaine. Tout vous sourit. Santé: Une inquiétude nerveuse vous est très préjudiciable; elle vous empêche de travailler avec sérénité.

SCORPION (24-10 au 22-11) Travail: Les résultats dépasseront vos espérances si vous faites preuve d'application et de précision. Amour: Il y a de la nouveauté dans l'air. Mais soyez prudent et diplomate. Santé: Ne brimez pas autant votre appétit. Vous ne pourriez pas ensuite changer de méthode.

SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)

Travail: A partir de lundi, il faudra être très attentif, soignez, davantage les détails. Amour: Assez bon climat - surtout si vous oubliez d'être jaloux. Santé: Évitez les féculents, les viandes en sauce. Pesez-vous plus souvent.

CAPRICORNE (23-12 au 20-1) Travail: Certaines tâches pourraient être pénibles mais dans l'ensemble votre travail donnera satisfaction. Amour: Toujours très favorisées les amours seront à partir d'aujourd'hui importantes. Santé: Votre assimilation est parfaite; ce qui vous autorise à manger peu.

VERSEAU (21-1 au 19-2) Travail: Profitez des bons influx pour vous affirmer, les démarches devront réussir. Amour: Bonheur parfait. Les vieux malentendus seront rapidement éclaircis. Santé: Dans votre gymnastique matinale, faites des mouvements destinés à consolider votre dos.

POISSONS (20-2 au 20-3) Travail: Si vous êtes en vacances ou si vous devez partir, profitez encore de vos vacances. Amour: Climat d'harmonie en famille. Ne négligez pas vos amis pour autant. Santé: Ne prenez pas froid. Ne négligez pas les accès de fièvre, même légers.

**ARCADES** 25 78 78 TOUS LES SOIRS À 20 h 30 • LUNDI, MERCREDI: Matinée à 15 h  
**SAMEDI ET DIMANCHE: Matinée à 15 h et 17 h 15**

4<sup>ème</sup> SEMAINE  
 CLAUDE BRASSEUR BRIGITTE FOSSEY DENISE GREY dans  
**LA BOUM**  
 Un film de CLAUDE PINOTEAU  
**ON AIME BEUCOUP «LA BOUM»**

12 ANS

**STUDIO** 25 30 00 TOUS LES SOIRS À 21 h Samedi, dimanche, lundi, mercredi: mat. à 15 h

Walt Disney  
**Coccinelle**  
**MEXICO**

NOCTURNES  
 Samedi à 17 h 30 et 23 h  
 Dimanche à 17 h 30  
 • PREMIÈRE VISION •

**FAIS-MOI TOUT!**  
 LES FANTASMES SEXUELS DE CERTAINS HOMMES HABILÉS DANS LEURS PROUESSES ÉROTIQUES

— ENFANTS ADMIS — — 20 ANS —

**2<sup>ème</sup> SEMAINE**

Que peut-on faire à Londres, Paris, Los Angeles ou Rome quand on se retrouve célibataire pour 48 heures et qu'on a la santé...

LEO R. HOUS

LINO VENTURA ROGER MOORE UGO TOGNAZZI GENE WILDER  
 LYNN REDGRAVE

**LES SEDUCTEURS**

**AU PALACE** 1<sup>re</sup>  
 TEL 25.56.66 16 ANS  
 à 15 h - 18 h 45 - 20 h 45

**BERNER ANTIQUITÄTEN-UND KUNSTAUSSTELLUNG DAS ANTIKE INTERIEUR**

20. FEBRUAR - 1. MÄRZ 1981  
 KURSAAL BERN  
 Montag-Freitag 14.30-22.00 h  
 Samstag-Sonntag 10.00-21.00 h

Un miracle de la nature  
**7 millions d'amandiers en fleurs**  
 sous le ciel éternellement bleu de

**MAJORQUE**

Un grand succès.  
 1 semaine **Fr. 375.-\***  
 8 - 15 mars  
 15 - 22 mars  
 22 - 29 mars

au départ de Genève, Bâle et Zurich. Vol et 7 jours de pension complète inclus. Gratuit: Piscines à l'eau de mer chauffée à 30° et tennis, sFr. 475.-. Cuisine soignée.

**universal**  
 Agence générale Dr. A. Erhart  
 Centrale:  
 Heiligkreuz 36 Rue Martrey 5  
 9490 Vaduz 1005 Lausanne  
 Tél. 075 / 61188 Tél. 021 / 20 60 71  
 et dans toutes les agences de voyages.

**COUPON** pour un prospectus 1981 gratuit  
 Nom: \_\_\_\_\_ 212  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Np + Lieu: \_\_\_\_\_

**BIO** 25 88 88 Tous les soirs 20 h 45 samedi-dimanche mercredi 15 h Roger PIERRE dans le film fascinant d'ALAIN RESNAIS Prix spécial du jury Cannes 1980  
**MON ONCLE D'AMÉRIQUE**

**BIO** 25 88 88 samedi-dimanche 17 h 30 les autres jours 18 h 30 en français  
 Pour la dernière fois à Neuchâtel le film irrésistible de HAL ASHBY  
**HAROLD et MAUDE**

**REX** 25 55 55 Tous les soirs 20 h 45 samedi-dimanche, mercredi 15 h 1<sup>re</sup> VISION  
 Le nouveau film de DAVID HAMILTON un film libertin adapté d'un roman  
**TENDRES COUSINES**

Maculature en vente au bureau du Journal

**Pour vos débarras**  
 galetas, etc., appeler le 33 11 63 ou le 28 50 56. Paiement comptant. 139734-10

**Jardin d'enfants Ateliers d'expression**  
 de 3 à 5 ans. Coq d'Inde 18 h - 12 h ou 9 h - 11 h / 14 h - 16 h. Inscriptions minimum une demi-journée par semaine. Tél. 25 07 65 - privé 24 40 49. 119997-3

**APOLLO** 25 21 12 CHAQUE JOUR 15 h et 20 h 30 12 ans  
 Toujours plus détentus...  
**TERENCE HILL - BUD SPENCER ON CONTINUE À L'APPELER TRINITA**  
 Avec ce film, ils sont devenus légendaires!

**APOLLO** 25 21 12 CHAQUE JOUR 17 h 45 18 ans  
 2<sup>ème</sup> semaine  
 En version originale - texte fr.-all.  
**SCUM**  
 ou... une fabrique de délinquants!

**J&G VINS** du pays et d'importation  
**J. GRISONI**  
 Producteur et négociant  
 2088 Cressier  
 Tél. (038) 47 12 36

**VALLON (BROYE) À LA CHAUMIÈRE**  
 DIMANCHE 22 FÉVRIER 1981 dès 14 h 15

**GRAND LOTO**  
**BEAUX ET NOMBREUX LOTS - MONACO**  
 20 séries Abonnement: Fr. 8.—  
 Se recommander: CHEUR MIXTE VALLON 135397-10

La fiscalité et la comptabilité sont affaire de gens compétents et discrets...

**Faites établir à votre domicile votre déclaration d'impôts 1981**

(Déclarations des cantons de NE/BE/JU/VD/FR).  
 Discretion assurée. Tarif raisonnable à votre disposition, adapté à votre situation familiale et financière.

**FIDUCIAIRE MICHEL RITZI**  
 2053 CERNIER  
 Tél. (038) 53 36 91.

Société des hôteliers, cafetiers et restaurateurs

# GASTRONOMIE

**Restaurant de la Grappe**  
 La Loudre Neuchâtel 135185-10  
 L. Marini  
**SPECIALITÉS ITALIENNES**  
 PIZZA LASAGNES CANNELLONI SPAGHETTI  
 ...de véritables spécialités italiennes  
 Tél. 33 26 26

**Beaulac**  
 QUINZAINE ALSACIENNE avec le concours du chef. R. WOEHRLE qui vous conseille

**le grill**

- la truite farcie aux petits légumes, sauce crème au tokay
- l'escalope de foie de canard aux reinettes
- le tournedos route du vin sauce crème au marc
- les médaillons de veau à la moutarde et fines herbes
- la choucroute colmarienne

Tél. 24 42 42. 124631-10

Ouvert tous les jours

**Fêtez la charbonnade**

**LA TAVERNE ACHARBONNADÉ**  
 CHEZ-LE-BART 124563-10

La Taverne à charbonnade vous invite à passer d'agréables moments dans un cadre rustique et insolite. L'ambiance pour réussir une soirée décontractée et sympathique.

**Les Boucaniers**  
 HOTEL DES PLATANES 038 55 29 29 GRAND PARKING

**Hôtel du Vaisseau** 67 ans  
 Famille G. Ducommun  
 PETIT-CORTAILLOD - Tél. 42 10 92

Tous les jours  
**MENU POISSONS**  
 et sa grande carte  
 Tripes

AU RESTAURANT menu sur assiette  
 Fermé le mardi 124513-10

**HÔTEL DU LAC AUVERNIER**  
 CHARLY CERF - Tél. (038) 31 21 94

Fermé le mardi dès 15 h et le mercredi  
 Toujours notre carte habituelle

Au premier: Festival de cuisses de grenouilles  
 Buffets de desserts maison

Au café: Service soigné sur assiette 124553-10

**CAFÉ DU THEATRE**

Saumon fumé  
 Pieds de porc au madère  
 Saucisse au foie flambée  
 Choucroute garnie  
 Lasagne «Maison»

Tél. (038) 25 29 77 124562-10

**Café des Chasseurs**  
 LE PÂQUIER

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU GRILLER'S FOU**

Les meilleures viandes préparées sur notre nouveau grill à la façon «fou». Soyez les premiers à déguster cette merveilleuse nouveauté gastronomique.  
 Un plat sain et léger qui a du caractère.  
 Prix de lancement Fr. 20.—  
 Pour être mieux servis, réservez au (038) 53 33 98.

Se recommande:  
 Richard Oswald, chef de cuisine.  
 Et toujours vendredi et samedi nos steaks minuit servis jusqu'à 2 h 30.  
 Fermé le lundi. 135181-10

**Hôtel du Pont de Thielle**  
 Tél. (032) 83 16 32

**FILETS DE PERCHES AU BEURRE**

**NOTRE SPÉCIALITÉ MAISON CUISINE FRANÇAISE AU BEURRE**

Jusqu'au 28 février  
 Tous les soirs au Play Boy  
 DANSE avec l'orchestre The Mig Meger's 135182-10

**L'HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE**  
 M. et Ph. Robert CRESSIER 2 (038) 47 11 66

Cette semaine:  
**FILETS DE PERCHES BŒUF AUX POIVRONS**

IL EST PRUDENT DE RÉSERVER SA TABLE

Pour banquets et mariages: Liste de menus à disposition à tous les prix. 124620-10

**Hôtel-Restaurant LE CHALET**  
 M. et Mme A. Quadranti Cortaillod (NE)  
 Tél. 42 14 38

TOUS LES SAMEDIS À MIDI  
 Consommé au porto  
 Assiette de filets de perches  
 Frites ou pommes nature  
 Salade méele  
 Salade de fruits  
 Fr. 10.—  
 Fondue chinoise à gogo  
 Filets de perches  
 Pizza «maison»  
 Fermé le dimanche 135183-10

**RESTAURANT SAINT-HONORÉ**

W. Giger  
 NEUCHÂTEL  
 Tél. (038) 25 95 95

Tripes à la neuchâteloise  
 Cuisses de grenouilles  
 Moules marinière et poulette  
 Palée en sauce neuchâteloise  
 Choucroute garnie  
 Pieds de porc au madère 135194-10

**RESTAURANT «LE PANORAMA»**  
 Jean-Jacques de Swarte  
 2063 Saules (NE) Tél. (038) 36 12 08

**RÉOUVERTURE**  
**VENEZ DÉGUSTER NOS SPÉCIALITÉS:**  
 Les filets mignons à la mexicaine  
 L'entrecôte double au pinot noir  
 Le tournedos au poivre rose  
 Les champignons farcis à la parisienne  
 Grand choix de mets à la carte

Et toujours notre fondue bourguignonne richement garnie.  
 Salles pour banquets et sociétés. 135184-10

**Bord du Chasseur Enges**

Nous vous proposons, extrait de notre carte:

Filets de perches meunière  
 Filets de truites aux fines herbes  
 Ris de veau bordelaise  
 Ragout de Saint-Jacques à l'estragon  
 Rognons de veau lausannoise

Salles pour banquets, mariages ou réunions - Liste de menus à disposition.

**BAR - DANCING - DISCOTHÈQUE**  
 Ouvert jusqu'à 2 heures. 124570-10

**RESTAURANT DE LA TOUR**  
 Fabio PIAZZA La Neuveville Tél. (038) 51 21 20

Comme chaque année, nous vous proposons  
**LES ASPERGES FRAÎCHES à discrétion**  
 servies avec sauce Robert, mayonnaise ou tartare, au prix de Fr. 18.—

Les semaines italiennes battent leur plein  
 Profitez-en 124571-10

**RESTAURANT LA LOYAUTÉ**  
 Les Ponts-de-Martel Tél. (039) 37 11 57

DANS UN NOUVEAU CADRE:  
 FONDUE BOURGUIGNONNE Fr. 15.—  
 FONDUE CHINOISE Fr. 15.—  
 Menu touristique Fr. 27.— tout compris  
 Filets de perches - Scampis - Chateaubriand caillies, etc... 124610-10

**Hôtel-Restaurant PATTUS PLAGE**  
 P.-A. Balmelli, propr. Saint-Aubin (NE)  
 Tél. 55 27 22

Notre menu de dimanche:  
 Consommé royal  
 Croustade forestière  
 Carré d'agneau Pré-Vert  
 Gratin savoyard  
 Tomates Clamart  
 Tourte Forêt-Noire  
 Complet 26.50 plat du jour 16.—  
 Il est prudent de réserver

**Hôtel-Restaurant Beaux Arts**  
 J.-L. Defferrard E. Mutti Neuchâtel  
 Tél. 24 01 51

**TOUS LES JEUDIS SOIR:**  
 Pili se fera un plaisir de vous préparer sa fameuse paella sur commande  
 24 heures à l'avance. 124619-10

**Hôtel-Restaurant LE POISSON**  
 R. Balmelli, propr. Marin (NE)  
 Tél. 33 30 31

Cuisses de grenouilles provençale Fr. 18.—  
 Fondue chinoise à discrétion Fr. 15.—  
 Festival du fruit de mer dès 16.—  
 Coquilles Saint-Jacques  
 Gratin de fruits de mer  
 Brochettes de moules à la provençale, etc...  
 ... et une bouteille bien choisie Muscadet Sèvre et Maine 1978 Fr. 16.—

**Hôtel-Restaurant DU CHEVAL BLANC COLOMBIER**  
 M. et Mme Gendre-Bonvin  
 Tél. 41 34 21

**À GOGO:**  
 Cuisses de grenouilles 18.—  
 Tartare 16.—  
 Fondue bourguignonne 19.—  
 Fondue chinoise 16.—

Réouverture de notre bar LE RUSTIK

# SUITE Horlogerie suisse : vers une collaboration ASUAG - SSIH

Quant aux résultats de la SSIH pour 1980, ils ne seront pas connus avant les mois de mai ou juin, précise M. Matthey, pour qui les journaux allemands qui ont cité une perte de l'ordre de 110 millions de francs, égalant les fonds propres, sont nettement mieux renseignés que le conseil d'administration de la SSIH.

## IL EXISTE DÉJÀ PLUSIEURS FORMES DE COLLABORATION ENTRE LES DEUX GROUPES

Une collaboration existe déjà entre les deux groupes, a précisé à l'ATS M. Rubin, sur le plan commercial, par exemple, Tissot achète la presque totalité de ses mouvements à l'ASUAG. Cette dernière vend également des composants, en particulier des quartz, au groupe SSIH. Dans le cadre de Swisstiming, Omega et Longines collaborent dans le chronométrage sportif et les deux groupes ont créé une entreprise en commun à Neuchâtel: Microbot, pour développer la fabrication de deux robots complémentaires

mis au point par chacun des partenaires. Des contacts étroits existent également sur le plan de la recherche et du développement et l'information est également coordonnée. On peut rappeler également que, lors de la conférence de presse de l'ASUAG, le président M. Pierre Renggli, avait insisté sur l'intérêt pour son groupe à ce que soit maintenus des marques suisses aussi prestigieuses que Omega et Tissot.

## LE POINT DE VUE DES BANQUES

De l'avis des banques, la collaboration entre les deux groupes aurait dû être envisagée depuis longtemps déjà. Les points forts et les points faibles des deux entreprises ne sont pas les mêmes et, en cela, elles sont complémentaires. Une réorganisation et un assainissement économique ne signifie pas forcément la suppression de certains produits et l'industrie horlogère suisse a surtout un problème de marketing, a déclaré à l'ATS un représentant de l'Union de banque suisse (UBS) porte-parole du groupe de

banques qui soutient la SSIH. Il a précisé que ces banques auront à poursuivre leur effort au-delà du crédit déjà accordé de 30 millions de francs. Quant au chiffre de 110 millions de francs cité par la presse allemande comme perte éventuelle sur l'exercice 1980 il est nettement exagéré, estime-t-on à l'UBS. Il s'est révélé que les stocks mentionnés en décembre 80 étaient trop élevés et les amortissements nécessaires annoncés nettement exagérés. La perte de l'exercice devrait être bien inférieure à 100 millions de francs. Enfin, pour le représentant de l'UBS on devrait disposer de propositions concrètes quant à une collaboration entre les deux groupes pour l'assemblée générale de juin 81.

## CARTES DE VISITE

L'ASUAG a été fondée en 1931 avec pour but de concentrer la fabrication des composants horlogers. Les sociétés les plus importantes du groupe sont Ebauches SA, les fabriques d'assortiments réunies, Nivarox SA et General watch co Ltd à qui appartient

ent les marques Certina, Mido et Rado. L'ASUAG est devenue ces derniers temps, une holding industrielle, de holding financière qu'elle était précédemment. La Confédération et les cantons horlogers participent au capital du groupe. En 1979 l'ASUAG a réalisé un chiffre d'affaires de 1,2 milliard de francs. Le groupe occupe environ 15.500 personnes, dont 12.500 en Suisse.

La société suisse pour l'industrie horlogère SA (SSIH) a été fondée en 1930 par Omega et Tissot dans le but de rationaliser la production. En 1979, le groupe a réalisé un chiffre d'affaires (1975: 7 millions, 1976, 27,5 millions, 1977: 7,5 millions) la société holding a réalisé à nouveau un bénéfice de 1,5 million en 1978 et de 2,9 millions en 1979. En automne 80, on annonçait une perte consolidée de 42 millions de francs et toute une série de mesures dont une réorganisation complète de la direction. Si Omega et Tissot se maintiennent encore, les sociétés moins importantes, telle Buler, Lemania et Aetos ont été vendues ou pratiquement fermées.

Economic swiss time (EST) compte encore 50 collaborateurs. Le groupe SSIH occupe en tout environ 5000 personnes.

## Sans surprise

(Réf.: Ce rapprochement dont font mention dans leur communiqué les conseils d'administration respectifs de la SSIH et de l'ASUAG, n'a pas de quoi surprendre véritablement. On sait en effet depuis le mois d'octobre de l'année dernière, date à laquelle elle a fait parvenir à ses actionnaires une lettre les informant « qu'à fin juillet 1980 la perte consolidée s'élevait à 42 millions de francs », que la SSIH se débattait comme un beau diable pour tenter d'aplanir les difficultés auxquelles elle était confrontée.

Or il n'y a pas besoin d'être expert en la matière pour deviner que le grand bateau de l'industrie horlogère suisse n'évitera le naufrage qu'en unissant ses forces. La SSIH et l'ASUAG sont en dialogue quasi permanent depuis de nombreuses années. Répé-

ter que la cherté du franc suisse, l'augmentation du prix coûtant de la main-d'œuvre, la diminution des exportations des produits suisses de qualité n'ont fait que précipiter le cours inéluctable des choses, c'est rabâcher des vérités que personne n'ignore.

## PRENDRE LE TAUREAU PAR LES CORNES

Cette fois-ci cependant, il semble bien que ces deux partenaires importants aient décidé de prendre le taureau par les cornes et de concentrer leurs forces pour faire face à l'adversité. Dans les milieux horlogers, on ne peut donc que se réjouir de cette concertation plus poussée. Tout en espérant, bien sûr, que du côté des banques ce rapprochement entre fournisseurs et clients soit salué comme il se doit et, surtout, contribue à réinstaurer ce climat de confiance absolument indispensable au redressement de la situation financière d'un des plus importants groupes industriels du pays.)

# Politique, police et... jeunesse zuricoise

ZURICH (ATS). - Les radicaux zuricois ont pris connaissance, jeudi soir, de la décision du Conseil municipal d'entamer le dialogue avec le « mouvement » de la jeunesse zuricoise. Ils estiment la tentative risquée. Hier, les socialistes ont rendu publique une brochure traitant des événements de l'an dernier en se penchant sur leurs causes et les conséquences à en tirer. Pour sa part, le professeur de droit pénal Peter Moll, qui prêtait ses conseils à la revue « Tell », a déclaré ne plus pouvoir suivre la ligne d'un journal qui demande à ses lecteurs d'adresser des appels téléphoniques anonymes aux membres de la police de Zurich.

jugent la démarche risquée. Les négociations ne doivent pas s'écarter, estiment-ils, de la ligne suivie jusqu'à présent et qui veut que l'exploitation d'un centre de rencontre ne s'écarte pas des limites dictées par la loi. De plus, les radicaux demandent à l'exécutif de tenir compte d'organisations telles que les Eglises, Pro-Juventute et la communauté de travail pour la jeunesse, organisations qu'ils jugent tentées de se solidariser avec le « mouvement ».

## LES SOCIALISTES ÉDITENT

Le parti socialiste de la ville de Zurich a présenté une brochure de 276 pages, constituée d'articles de presse, de documents, de lettres de lecteurs et de nombreuses photographies sur les événements. L'ouvrage a été tiré à 10.000 exemplaires. Le parti socialiste estime avoir joué un rôle de médiateur, difficile à assumer quand les troubles se sont produits et que les partis « bourgeois » ont

jugé les socialistes partisans de la violence.

Pour ses auteurs, le livre doit constituer une analyse du déroulement des incidents. Son thème principal est la menace qui pèse sur l'Etat fondé sur le droit, une menace qui ne provient pas de quelques casseurs mais des interventions illégales de l'Etat.

Le parti socialiste rejette la violence, d'où qu'elle vienne, est-il encore dit.

L'Union démocratique du centre (UDC) de la ville de Zurich est opposée à la reprise des négociations avec la jeunesse. Elle invoque trois raisons: les fronts sont politisés d'une manière désespérée. Des normes juridiques fondamentales sont menacées si les politiciens cèdent au chantage. Enfin, la jeunesse doit reconnaître que le bâtiment qui devrait abriter le centre ne peut guère qu'être destiné à la démolition. L'UDC souhaite, en entente avec le Conseil municipal, trouver d'autres solutions plus constructives pour résoudre le problème de la jeunesse.

## UN COUP DE FIL TROP FACILE!

Parce que la brochure « Tell » qui se réclame de la gauche a invité ses lecteurs à adresser des appels anonymes aux représentants des forces de l'ordre, le pénaliste Peter Moll, jusqu'alors conseiller de la revue, a décidé de renoncer à toute collaboration. Il estime ce procédé malveillant et en aucun cas utile à la cause de la jeunesse.

Le professeur regrette que son geste puisse avoir des conséquences qu'il ne souhaite pas, mais il estime ne pas devoir défendre des positions qu'il tient pour injustifiées.

## LES RADICAUX POUR L'ÉTAT DE DROIT

Le parti radical démocratique de la ville de Zurich salue la volonté du Conseil municipal de tenter une approche de la jeunesse. Au vu des événements qui se sont produits depuis le mois de mai, ils

# Les Romands incapables de la boucler?

LAUSANNE (ATS). - Les présidents des associations contre les abus technocratiques (ACAT) de Genève, Vaud et Neuchâtel, ont acquis le sentiment que leurs concitoyens de Romandie ne pourraient se résoudre à porter la ceinture de sécurité. Dans un communiqué diffusé hier à Lausanne, ils invitent les membres des gouvernements cantonaux de la Suisse romande, de la Suisse primitive et du Tes-

sin à se montrer fermes à l'égard du Conseil fédéral dans les négociations à venir sur les modalités d'application.

Ils affirment que le Conseil fédéral n'a pas respecté l'obligation qui lui était faite d'informer objectivement le peuple suisse sur le problème de la ceinture dite de sécurité. Et notamment sur les graves lésions que provoque celle-ci.

# SUITE Les centrales nucléaires suisses...

Ces deux documents établis à la suite de l'accident survenu à la centrale nucléaire américaine de Three Mile Island près de Harrisburg, ont été publiés vendredi et seront soumis au parlement, pour approbation, durant la session de printemps qui s'ouvre le 2 mars.

## AMÉLIORER LA COORDINATION

Le Conseil fédéral et la commission sont d'accord sur la nécessité de renforcer la coordination entre les différents services qui s'occupent de sécurité nucléaire. Pour l'instant, un coordonnateur rattaché à la division pour la sécurité des installations nucléaires établit les liens nécessaires entre les différents organes. Le Conseil fédéral examinera l'opportunité de désigner, dorénavant, un directeur de projet pour chaque affaire, afin d'avoir une vue d'ensemble au cours de la procédure d'autorisation et de la construction d'une centrale nucléaire. Les services existants sont actuellement les suivants: la commission pour la sécurité des installations atomiques (CSA) et la division pour la sécurité des installations nucléaires

(DSN), qui dépendent toutes deux de l'Office fédéral de l'énergie, la section de la radioprotection de l'Office fédéral de la santé, la commission fédérale de la protection contre les radiations, la commission de surveillance de la radioactivité (CSR), le comité d'alarme qui dépend de cette dernière et qui a à sa disposition une centrale de surveillance. Il faut aussi mentionner l'état-major de la défense qui prépare les mesures de protection contre la guerre atomique et chimique.

## ÉLARGISSEMENT DU CONTRÔLE

Il est indispensable que le système de protection contre les catastrophes soit contrôlé à tous les niveaux, soit par les autorités de la Confédération, des cantons et des communes, avec le concours de la population. Des organismes de premier secours ont déjà été créés et se sont livrés à des exercices. Il importe que les interventions combinées continuent à être testées avec l'aide des exploitants de centrales. Actuellement, la coopération entre les autorités et la population n'est pas encore suffisamment garantie. Il est d'autre part nécessaire que l'on surveille

l'exploitation et examine de façon répétée les possibilités d'erreurs humaines. Une section sera créée au sein de la division pour la sécurité des installations nucléaires pour les questions de personnel et d'organisation dans les centrales nucléaires. Il faut aussi se rendre compte que la sécurité ne saurait être garantie de façon absolue et que la réduction des risques doit être poursuivie par des efforts constants. La notion de « risques acceptables », qui sert de critère pour les mesures à prévoir, doit être redéfinie à tout moment.

Une étude est en cours sur toutes les questions en suspens. Elle sera achevée avant la fin de l'année. Rien ne doit être négligé pour renforcer notre système de sécurité. Le risque inhérent à l'énergie nucléaire est certes minime si on le compare aux dangers que comportent les autres activités liées à notre civilisation, mais l'ampleur du dommage qui peut en résulter est plus grande.

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Conducteur et témoins recherchés

Le conducteur de la voiture Austin Allegro blanche qui, hier entre 11 h 45 et 13 h 20, a heurté un fourgon Fiat rouge stationné entre les immeubles rue Neuve 1 et Balance 5, est prié, ainsi que les témoins, de prendre contact avec la gendarmerie de La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 71 01.

# AUTOUR DU MONDE EN QUELQUES LIGNES

## Un bon point pour la navette spatiale

CAP CANAVERAL (FLORIDE), (AP). - La navette spatiale américaine « Columbia » a semblé-t-il passé avec succès vendredi l'examen de passage que constituait l'essai de mise à feu de ses trois moteurs principaux. Si l'analyse détaillée à laquelle doivent procéder à présent les techniciens est positive et si aucun autre problème ne survient dans le programme, le premier vol pourrait avoir lieu dès le 7 avril prochain.

Après un compte à rebours interrompu à trois reprises, c'est avec une heure de retard sur le dernier horaire prévu que les moteurs se sont allumés pour les 20 secondes prévues, crachant sous la tour de lancement des torrents de flammes, de vapeurs et de fumées et faisant trembler le sol aux alentours comme pour un lancement réel.

Mais, cette fois-ci, la navette était retenue au sol et il n'y avait aucun astronaute à bord. John Young et Robert Crippen, l'équipage prévu pour le premier vol, ont observé cet essai à bord d'un appareil de la

NAVIGANT L'air de lancement à mille mètres d'altitude.

« Columbia » doit maintenant être passé au peigne fin afin de savoir si la chaleur et les vibrations engendrées par les moteurs n'ont pas endommagé ses tuyères ou son revêtement thermique. Les techniciens devront également réparer son réservoir extérieur, dont une partie du revêtement s'est détachée lors d'un essai de remplissage. C'est actuellement, après deux années de retard sur le programme initial, le seul problème qui pourrait empêcher un lancement pour le 7 avril.

Les auteurs de l'initiative présentée hier au conseil communal de Chippis, entre un pain de seigle et une bouteille de muscat, ont montré comment l'Etat pouvait récupérer les quelques millions que cette initiative va lui coûter: rationaliser le travail à l'Etat, freiner toute dépense en matière de personnel (244 millions actuellement par an pour les fonctionnaires) et surtout imposer une plus forte des sociétés hydro-électriques.

La demande a été faite à M. Wyr, président du gouvernement, d'affronter le peuple en un vaste débat public où les citoyens

et les auteurs des diverses initiatives pourraient dire ce qu'ils pensent de la fiscalité dans le canton. Manuel FRANCE

## VAUD

### « Lausanne bouge » bientôt dans ses nouveaux meubles ?

LAUSANNE (ATS). - Alors que des solutions semblent s'esquisser pour l'ouverture ou la réouverture de centres de jeunes à Zurich et à Bâle, un comité de soutien se plaint des « attermolements » des autorités communales pour l'ouverture d'une salle de réunion hebdomadaire que demande le mouvement « Lausanne bouge » (quelques dizaines ou quelques centaines de jeunes mécontents).

Dans une lettre à la municipalité de Lausanne, le comité de soutien a réclamé un lieu de rencontre (pour le mercredi soir en général).

## DERNIÈRE MINUTE

### Enlèvements des consuls: communiqué de l'ETA - PM

BILBAO (ESPAGNE), (ATS/AFP). - L'organisation séparatiste basque « ETA Politico-militaire » (ETA-PM) a confirmé vendredi soir dans un communiqué être l'auteur du triple enlèvement des consuls d'Autriche, du Salvador et d'Uruguay, vendredi matin au Pays basque.

L'ETA-PM ajoute que le sort des trois consuls dépend des réponses que donnera le gouvernement central à ses exigences, qu'elle ne mentionne pas explicitement.

## INFORMATIONS ÉCONOMIQUES

### Avec M. Celio

## Un tour d'horizon d'Interfood

Sous la présidence à la fois souriante et ferme de M. Nello Celio, cette société se réunissait hier à Lausanne, en présence de 195 actionnaires.

### BESOIN DE MOYENS FINANCIERS ACCRUS

L'accroissement de la vitesse de croisière de cette entreprise découle du développement de ses centres de production et de ses participations à des sociétés du secteur alimentaire dans différents pays.

Or, Interfood SA n'a plus fait appel à ses actionnaires pour augmenter ses fonds propres depuis 1972. Comme son programme financier pour les années 1981 à 1983 prévoit des dépenses de l'ordre de cent millions de francs, il convient de lui donner les moyens de le réaliser.

### 156.000 BONS DE PARTICIPATION VONT ÊTRE ÉMIS

C'est à l'unanimité que l'assemblée a ratifié la proposition du conseil portant sur l'émission de 156.000 bons au porteur d'une valeur nominale de Fr. 50.-, offerts en souscription aux actionnaires au prix de 225 fr. le bon.

### VERS LA CLÔTURE D'UN EXERCICE TRÈS SATISFAISANT

Il appartient à M. Jörg von Wyss, directeur général, de donner des informations sur la marche des affaires du groupe, portant sur l'exercice en cours qui se terminera le 31 mars 1981. Comme les sociétés filiales, ont clôturé leurs comptes au 31 décembre 1980, l'on peut déjà indiquer que le chiffre d'affaires consolidé du groupe a augmenté d'environ 15 % et qu'il atteindra 1,450 milliard de francs. Le bénéfice consolidé devrait s'accroître dans la même proportion et s'élever à 16 millions de francs.

Le résultat de la société holding, au 31 mars 1981, sera probablement légèrement supérieur à celui de l'exercice précédent, ce qui permettra alors le maintien du dividende à son niveau antérieur. E. D. B.



Les portraits de Marx Engels et Lénine au mur du théâtre Bolchoï (Téléphoto AP)

## 26<sup>me</sup> congrès du PC russe : incertitudes

MOSCOU (AP). — L'Union soviétique, confrontée au déclin de la détente, à l'agitation polonaise et à plusieurs autres défis de par le monde, ouvrira lundi les débats les plus importants qu'elle a connus depuis cinq ans, et redéfinira sa stratégie politique.

Le 26<sup>me</sup> congrès du parti communiste, auquel participeront également des centaines de délégués étrangers, devrait être l'occasion de fixer des directions politiques importantes concernant les Etats-Unis de M. Reagan, les régions en crise dans le monde et les problèmes économiques et politiques au sein du bloc socialiste. Il permettra également d'en savoir un peu plus sur l'état de santé de M. Brejnev, et de certains de ses adjoints âgés mais toujours en poste.

Les observateurs pourront peut-être aussi évaluer la puissance du courant eurocommuniste et l'ampleur du soutien apporté par l'Union soviétique aux mouvements de libération nationaux d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine.

Ce congrès réunira environ 6000 militants dans une atmosphère internationale très différente de celle qui avait entouré le précédent congrès, en 1976. A cette époque, M. Brejnev avait évoqué l'amélioration des relations avec les Etats-Unis et la victoire du peuple vietnamien sur « l'impérialisme » américain. Le dirigeant du parti communiste polonais, M. Giersek, avait été à l'honneur,

puisque'il avait été le premier à prendre la parole après les discours d'introduction des dirigeants soviétiques.

Cette année, la détérioration des relations avec les Etats-Unis porte atteinte à l'ensemble de la politique de détente incarnée par le président Brejnev. La guerre du Vietnam est entrée dans les manuels d'histoire, et l'Union soviétique est à son tour prise dans les déboires d'une guérilla en Afghanistan.

La roue a tourné également en Pologne. M. Giersek a été écarté, et le parti ouvrier doit compter avec un fort mouvement syndical indépendant. M. Kania devrait assister à ce congrès, peut-être pour assurer aux délégués présents que la Pologne restera fidèle au bloc socialiste, en dépit de ses problèmes actuels.

### REUNION DU PACTE ?

Selon certains diplomates occidentaux, les dirigeants soviétiques pourraient profiter de la présence de tous les chefs du Pacte de Varsovie pour organiser une nouvelle réunion du Pacte sur la situation polonaise. Ce serait la première réunion de la sorte depuis celle du 5 décembre, au cours de laquelle les responsables avaient affirmé leur conviction quant à la capacité de la Pologne de résoudre ses propres problèmes.

Le congrès de cette année devrait moins s'attacher que celui de 1976 au problème de l'eurocommunisme, et trois absences pourraient être remarquées à Moscou: celle de l'italien Enrico Berlin-

guer, dont l'intention de ne pas aller à Moscou s'expliquerait selon certains par la politique soviétique en Afghanistan et en Pologne, celle de M. Marchais, qui sera retenu par la campagne à l'élection présidentielle, et celle de l'Espagnol Santiago Carrillo, eurocommuniste convaincu, qui, comme il a désormais l'habitude de le faire, n'assistera pas au congrès.

## Esquivel, Nobel de la paix, est arrêté puis relâché au Brésil

SAO PAULO (AP). — Après avoir été interrogé jeudi soir par la police fédérale brésilienne, au Q. G. de Sao Paulo, le prix Nobel de la paix, Adolfo Perez Esquivel a été relâché après avoir reçu un avertissement selon lequel toute nouvelle déclaration politique de sa part se traduirait par son expulsion du pays. Il s'est refusé à toute déclaration à la

presse après sa remise en liberté, mais son porte-parole a fait savoir qu'il avait été appréhendé sur ordre du ministre fédéral de la justice.

Au cours de son interrogatoire qui a duré plus de deux heures, le directeur de la police fédérale lui a adressé une mise en garde, indiquant que « ses déclarations faites au Brésil constitueraient une infrac-

tion à la loi sur les étrangers ». Cette loi qui régit leur présence dans le pays, prévoit l'expulsion de ceux d'entre eux, résidents et visiteurs, qui s'expriment en public sur des problèmes politiques.

L'archevêque de Sao Paulo, le cardinal Paolo Evaristo Arns, qui se trouvait aux côtés du prix Nobel de la paix au moment où il quittait le Q. G. de la police a déclaré aux journalistes: « Je vais parler en son nom. C'est la plus grande absurdité du Brésil que d'arrêter un homme de paix ».

Après avoir été libéré, Adolfo Perez Esquivel a regagné sa résidence alors que son porte-parole faisait savoir qu'il avait l'intention de poursuivre ses conférences et ses réunions. Rappelons qu'Adolfo Esquivel est de nationalité argentine.

## Victoire des paysans en Pologne...

VARSOVIE (AFP). — La dernière « poche de résistance » du mouvement de protestation paysan dans le sud-est de la Pologne a cédé vendredi matin avec la signature, à Ustrzyki Dolne, petite localité frontalière de l'Union soviétique, d'un accord entre le vice-ministre de l'agriculture, M. Kacala, et les agriculteurs de l'endroit.

Les paysans d'Ustrzyki avaient donné le signal de l'agitation dans les campagnes en occupant le 29 décembre la mairie de leur commune d'où ils avaient été délogés par la force le 12 janvier. Ils exigeaient notamment l'ouverture au public de la réserve de chasse gouvernementale d'Arlamowo, l'un des principaux lieux de villégiature des hôtes officiels de la Pologne.

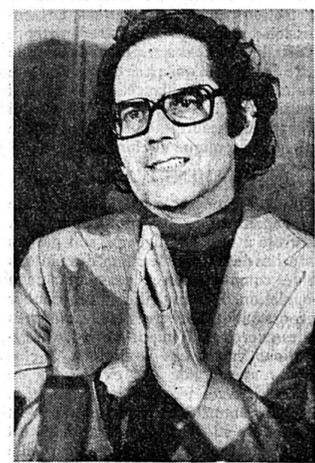
L'accord qui n'a pas encore été publié dispose notamment, selon des indications recueillies sur place, que le domaine sera rendu au public pour les deux tiers. Il trace en outre les grandes lignes d'un plan d'aménagement du territoire pour l'ensemble de la région. La satisfaction des revendications

des paysans d'Ustrzyki commandait la mise en application de l'accord conclu jeudi matin à Rzeszow avec le comité de grève de « Solidarité rurale » qui occupait depuis le début de l'année le siège des anciens syndicats officiels dans ce chef-lieu de région distant de 70 km des frontières de l'URSS et de la Tchécoslovaquie.

### PROTOCOLE DE RZESZOW

Le protocole de Rzeszow, entraîne un changement radical de la politique agricole pratiquée en Pologne depuis plus de 36 ans. Il prévoit notamment un « renforcement des garanties légales de l'inviolabilité de la propriété paysanne, en particulier en ce qui concerne la possession et l'héritage des terres ».

Il reconnaît la ferme privée comme « un élément durable de l'économie nationale de la Pologne » et dispose que le secteur privé et le secteur nationalisé seront désormais traités sur un pied d'égalité.



Adolfo Esquivel. (Téléphoto AP)

## OPEP : réunion secrète à Genève

GENÈVE (AP). — Les ministres du pétrole de plusieurs pays de l'OPEP ont tenu une réunion secrète à Genève jeudi et vendredi, apprend-on de bonne source.

Ces conversations, qui se sont achevées vendredi après-midi, réunissaient les ministres de l'Arabie saoudite, du Venezuela, de l'Indonésie, de l'Algérie, du Koweït et des émirats arabes unis.

### ET À VIENNE ?

Selon des sources vénézuéliennes informées, elles auraient eu pour but d'examiner « divers problèmes », et notamment la situation du marché pétrolier et la question des prix.

Le secrétariat de l'OPEP à Vienne a déclaré tout ignorer d'une telle réunion.

Même en avion, Reagan dirige les affaires américaines. (Téléphoto AP)



## Reagan : un rôle majeur pour l'Europe

PARIS (AFP). — L'Europe occidentale sera appelée à jouer « un rôle majeur et indispensable » dans l'organisation de « notre sécurité » au cours de la prochaine décennie », indique le président Ronald Reagan dans une interview accordée au « Figaro magazine » du 21 février, supplément dominical du quotidien français « Le Figaro ».

« En l'absence d'une coopération bilatérale et multilatérale solide, poursuit le président américain, notre sécurité collective et individuelle sera rapidement érodée. En outre, il est important de présenter l'image d'une coopération étroite à nos éventuels adversaires. »

Au delà de la coopération occidentale, le président Reagan estime que « des démarches constructives entre les Etats-Unis et l'Union soviétique doivent se poursuivre et seront poursuivies ». Dans

le même esprit, M. Reagan, tout en qualifiant d'« inacceptables » les accords Salt II sous leur forme actuelle, affirme que des négociations soviéto-américaines sur les armes nucléaires stratégiques demeurent impératives.

Le président Reagan n'envisage pas de se rendre prochainement à l'étranger. « Des questions intérieures urgentes, dit-il, ne me laisseront pas le loisir de voyager. Toutefois j'espère renouer mes contacts personnels avec les dirigeants européens, soit ici dans un avenir proche, soit plus tard en Europe ».

Désireux d'effacer tout malentendu au sujet des droits de l'homme, le président Reagan observe que « l'engagement des Etats-Unis envers les droits et les libertés individuels dans le monde entier a toujours été et demeurera l'un des piliers de notre politique étrangère ».

M. Reagan estime enfin que « tout au long des années récentes, l'URSS a apporté la preuve de son dédain du droit international et de la charte des Nations unies ».

### Un exploit

LONDRES (AP). — Un Londonien de 40 ans, amputé des deux jambes il y a 21 ans après un accident, est retourné chez lui vendredi après avoir escaladé 5600 mètres dans la Cordillère des Andes, avec ses béquilles et une seule jambe artificielle.

M. Norman Croucher a raconté qu'il avait entrepris d'escalader le mont Aconcagua (7600 mètres) dans les Andes argentines, en compagnie de neuf alpinistes canadiens et américains, mais que sa jambe artificielle gauche s'était brisée et qu'il avait été obligé d'abandonner.

Avec ses béquilles, munies de crampons, il a alors fait marche arrière, avec sa jambe artificielle droite intacte, et a escaladé la face est d'un sommet proche, le mont Ameghino. « Cela m'a pris quatre jours pour atteindre ce sommet, et un jour pour en redescendre. La montée a été rendue plus difficile par des chutes de pierres et des plaques de neige fondante », a-t-il raconté aux journalistes.

### UN FAIT PAR JOUR

## La crise allemande

L'Allemagne fédérale, elle aussi, n'est plus ce qu'elle était. L'Allemagne forte, l'Allemagne prospère, l'Allemagne servant d'exemple a ouvert, depuis quelque temps, la porte des soucis. Ceux qui, depuis des années maintenant, accablent ses partenaires de la communauté européenne: le chômage, l'inflation, la crise économique.

Certes, l'Allemagne n'est pas à genoux. Certes, elle est prête à livrer encore bien des batailles. Et même à en gagner plus d'une. Pourtant, à moins qu'un réveil, un sursaut encore imprévisible écartent, certains dangers, il semble que la prospérité allemande connaisse les premiers tourments du crépuscule. Qui aurait dit que le groupe Hoesch serait contraint d'envisager le licenciement de milliers d'ouvriers et, pour tenir, envisagerait une alliance avec Krupp? Qui aurait pu penser qu'une filiale de Roehling-Burbach aurait, un jour, à demander une aide de l'Etat? Et que Krupp serait obligé d'envisager un rajustement de sa production.

Les soucis ne manquent pas au chancelier Schmidt qui, pour beaucoup, outre-Rhin et ailleurs, fut longtemps le chancelier-espérance. Il y a tant de nuages au ciel jadis si pur de l'économie allemande. A ceux déjà énoncés, il faut bien aussi ajouter ceux d'Opel et de Volkswagen qui, eux aussi, ont d'impérieux problèmes. Mais, il faut bien se rendre à l'évidence: la sidérurgie européenne tourne actuellement à 58% de ses capacités, et dans ce secteur, bien des industriels confient qu'ils sont souvent contraints de vendre à perte. On comprend alors pourquoi un ministre allemand vient de dire à ses compatriotes que les belles années n'étaient plus pour l'instant qu'un souvenir, et qu'il fallait que l'Allemagne fédérale, entre à son tour, dans la voie pénible et souvent périlleuse des restrictions.

Bonn connaît maintenant les affres du déficit budgétaire. Et la balance des paiements courants avec l'extérieur, symbole il n'y a pas si longtemps encore de la réussite allemande connaît, elle aussi, son automne. Elle faisait apparaître en 1978 un excédent de 17,5 milliards de marks. 1979 aura été l'année du premier déficit. Les experts d'outre-Rhin estiment que le déficit pour 1980 est de 25 milliards de marks. Ce sont des chiffres qui parlent et portent témoignage. Et cela d'autant plus, qu'en 1974, en dépit du premier choc pétrolier, l'Allemagne fédérale n'avait jamais enregistré un plus fort excédent de sa balance des paiements courants.

Il est vrai qu'en 1980, Bonn aura dû rembourser 70 milliards de marks pour payer la facture pétrolière. Et puis l'inquiétude naît sur d'autres fronts. Outre-Rhin, aussi, le chômage augmente: 100.000 chômeurs de plus par mois depuis les quatre derniers mois et, pour le total un chômage qui représente tout de même 3,3% de la population active. Ce n'est pas encore le désastre, un désastre qui, tout le monde l'espère, pourra être évité, car il affaiblirait dangereusement la capacité de résistance de toute l'Europe occidentale. Mais il n'y a plus de doute, l'Allemagne fédérale connaît maintenant les mêmes soucis et les mêmes ennuis que ses associés. Et c'est cela qui est vraiment tout à fait nouveau. D'autant que sur la popularité de Schmidt, aussi, on dirait que le soleil se couche. L. G.

## SUITE Trois consuls enlevés

Le triple enlèvement des consuls honoraires d'Autriche, d'Uruguay et du Salvador au Pays basque par l'organisation terroriste « ETA politico-militaire » vise à « provoquer la détérioration du processus démocratique », a affirmé dans un communiqué rendu public vendredi à Madrid le parti gouvernemental espagnol « Union du centre démocratique » (UCD).

Mais, cette tentative « d'attirer l'attention de l'opinion internationale n'aura pas d'autre effet sur l'opinion mondiale que de révéler le caractère fondamentalement réactionnaire de l'idéologie de cette organisation terroriste », a ajouté le communiqué de l'UCD.

### INVESTITURE REFUSÉE

M. Calvo Sotelo, qui était candidat au poste de premier ministre, n'a pas obtenu vendredi l'investiture du parlement qui ne lui a accordé que 169 voix contre 159 et 17 abstentions, alors que 176 suffrages lui étaient nécessaires.

Six députés étaient absents au cours du scrutin et un nouveau vote interviendra lundi. Dans l'entourage de M. Calvo Sotelo, on se montre confiant dans l'issue de ce deuxième tour.

L'opposition de gauche n'a pas ménagé ses critiques à l'égard du candidat à la présidence du gouvernement. Mais, son investiture dès le premier tour de scrutin a été empêchée par l'abstention des députés catalans, basques et conservateurs.

## Philippines: le pape plaide pour les pauvres

BAOLOD (AFP). — Le pape Jean-Paul II a mis en garde vendredi les gros propriétaires de plantations de canne à sucre, déclarant que l'Eglise prendrait fait et cause pour les pauvres et estimant « inadmissibles » les conditions de vie des travailleurs migrants.

L'Eglise, a affirmé le souverain pontife

à Bacolod, ville du centre des Philippines, « deviendra la voix de ces travailleurs s'ils ne sont pas entendus « lorsqu'ils parlent ». Lancement un « véritable défi chrétien » aux propriétaires des plantations de cette région, le pape les a appelés à « comparer constamment leurs actes et leurs attitudes avec les principes éthiques concernant la

priorité du bien commun, le but social de l'activité économique ».

Le Saint-Père a rappelé aux riches que « le travail humain restait l'élément supérieur dans toute entreprise économique, car à travers lui l'homme exerce son pouvoir sur le monde matériel pour construire sa propre dignité humaine ». Le pape a qualifié à deux reprises d'« inadmissible » le fossé entre les pauvres et les riches dans cette région des Philippines et a dénoncé « l'injustice » d'un progrès qui n'atteint pas « ceux qui transpirent et peinent pour rendre la terre productive ».

### VIOLENCE

Ajoutant que « la terre est un don de Dieu à toute l'humanité » Jean-Paul II a toutefois prévenu les travailleurs des plantations de la « violence » et la « lutte des classes » du communisme ne pourraient jamais être « un moyen de résoudre un conflit social ».

## AU JAPON

TOKIO (AP). — Lorsqu'il arrivera au Japon, le 23 février, le pape Jean-Paul II trouvera une Eglise catholique installée, influente et admirée — mais qui, en quatre siècles, n'a réussi à convertir qu'une petite fraction du peuple japonais.

Néanmoins, les responsables catholiques ne sont pas consternés par un tel état de choses et le Père José de Valera, un jésuite portugais doyen de la prestigieuse université Sophia, de Tokio, estime qu'il sera « très dégrisant » pour le pape de « voir l'Eglise dans la minorité d'un pays industrialisé ».